



BILINGUAL DICTIONARY  
ENGLISH – CHUKCHANSI  
CHUKCHANSI – ENGLISH

*2016 edition*

*Language consultants*

Holly Wyatt

Jane Wyatt

*Compiled by*

Niken Adisasmito-Smith

*with help from*

Brian Agbayani

Charles Ettner

Chris Golston

## Brief note

This dictionary, in its fifth edition, is part of the language documentation and revitalization project of the Chukchansi Yokuts.

This enormous project is made possible by the collaboration of many people. The tremendous amount of time and energy that the two elderly tribal members, Holly and Jane Wyatt, have dedicated to this project is paramount to its progress. Fresno State students in the Field Methods in Linguistics course have also contributed.

This dictionary is produced using Toolbox. The general organization of this dictionary is the following. In the English-Chukchansi part of the dictionary, most lexical entries are followed by two Chukchansi forms. A noun entry is followed by the subject and object forms of the noun in Chukchansi. As adjectives and nouns share a similar pattern, an adjective entry is followed by its subject and object forms. A verb entry is followed by the recent past and the remote/narrative past forms of the verb. Most entries are illustrated with two sentences accompanying the two forms of these entries. An entry followed by one of its two represented forms and a “---” indicates that the form substituted by those dashes is not yet elicited.

In this version, the English-Chukchansi section precedes the Chukchansi-English one. This ordering is based on practical consideration. At the moment, those involved in the revitalization project would need greater access to Chukchansi words through English. Re-ordering of the two sections of the dictionary can easily be done when the need arises in the future.

This dictionary project is very much a work in progress. We do the best we can to minimize errors and inconsistencies, though they inevitably occur. Corrections are part of future revisions of this dictionary.

Cover illustration by Jamie Boley



# ENGLISH – CHUKCHANSI



## A - a

---

- a while ago** naahil. **I combed my hair a while ago.** Naahil beenat na' nim shilshi. **She was calling me a while ago.** Yoyoxohil nan naahil.
- above (cf. top of, up)** sipin'. **Eagles fly high above the sky.** Wu'shul' hoyne' wa' sipin' wa'law. **Coyote and a little duck were sitting above the water.** Ka'yu' 'ama' yo' k'oliswa' watwat hulsha'xon' sipin' 'ilk'aw.
- accept** gaabinit, gaabinta'. **I accept the bread.** Gaabinit na' baana'an. **They accepted water.** Gaabinta' 'aman' 'ilk'a.
- accompany (cf. go with somebody)** dihit, dihta'.
- ache** taxeetat, taxeetata'. **My tooth aches.** Teeliy' nim taxeetat. **Her back was aching.** Taxeetata' 'am k'ewet.
- ache, stomach (to have one)** 'umlunut, 'umlunta'. **His father had a stomach ache.** 'Umlunut 'am nopop. **I had a stomach ache some time ago.** 'Umlunta' na' 'alit.
- ache (to have one, on the leg)** gashgashit, gashgashta'. **My calf aches.** Taxish nim gashgashit. **My calf ached.** Taxish nim gashgashta'.
- acorn dumpling, bread** won, wooni. **Acorn bread tastes good.** Shit'eeyat won. **The woman made acorn bread.** Di'shit mokeela' wooni.
- acorn (generic)** bayin', bayna. **The acorn soaked in the water.** Bagnit 'ilk'aw bayin'. **I sifted the acorn.** 'Ewinta' na' bayna.
- acorn, ground** 'eep'an', 'eep'ani. **The ground acorn is in the sifting basket.** Bamannaw 'eep'an'. **The woman made ground acorn.** Di'shit mokeela' 'eep'ani.
- acorn, leached** ga'is, ga'si. **The leached acorn boiled in the bowl.** Ga'is putmut keweshaw. **She put the leached acorn in the pot.** Xayat ga'si keweshaw.
- acorn mush, meal** limin', limna. **The acorn mush was stirred.** Limin' weelehanta'. **She made warm acorn mush.** Di'ishta' 'ama' yunk'u limna.
- acorn (of black oak)** budush, budusha. **Black oak acorns scattered on the ground.** Papyit xoch'oooyow budush. **I ground the black oak acorn.** Poyit na' budusha.
- acorn soup** 'uduulan, 'uduulana. **Acorn soup tastes good.** Shit'eeyat 'uduulan. **I made acorn soup.** 'Uduulana na' di'shit.
- add, 1** shutut, shutta'. **I added more beads (to the string).** Shutut na' yo' bek'eewa'an. **I added beads to the basket.** Shutta' na' bek'eewa'an t'eewishaw.
- add, 2** ch'akit, ch'akta'. **She added more money to your purse.** Ch'akit k'eexa'an min won'shi. **They added more papers into the box** Ch'akta' 'aman bobbila gahoonaw 'alit.
- African-American** Kanaaga', Kanaaga'an. **The African-American walked to Fresno.** Heweetit Kanaaga' Pelesnow. **I saw an African-American in Picayune.** Ta'shit na' Kanaaga'an Gadnew.
- again (cf. also, and)** yo'. **My older brother painted the fence again.** Nebech' nim k'elta' yo' gullali. **Now it is autumn again.** Hacha hosheewataw da' yo'.
- aim** yixit, yixta'. **He aimed his light at the tree.** Yixit 'am weela'an 'utuww. **He aimed the stone at the bear.** Yixta' sheleela noh'ow.
- albino** shek'eewa', shek'eewa'an.
- alcohol** 'ach', 'aach'i. **I drank alcohol.** 'Aach'i na' ugnut.
- alive (cf. sober)** hoyul'. **He's still alive.** Hedda' hoyul'.
- all, every** hidya', hidya'an. **All windows were opened.** 'Odibhanta' hidya' windara'. **Nancy told all of them a story.** Nancy hidya'an 'amaamin woshitit.
- alligator** k'atiyaya', k'atiyaya'an. **His teeth are like alligators' (teeth).** K'atiyaya' 'am neyeh teeliy'. **I saw an alligator in the water.** Ta'ishta' na' k'atiyaya'an 'ilk'aw.
- almost** 'eema. **I almost went yesterday.** Tanhil na' 'eema lagyiww. **The box is almost full.** Bemeemat gahon' 'eema.
- already** hiyim'. **She's already pregnant.** Hiyim' xi balk'it. **We both already ate the apples.** Hiyim' xatit naa'ak' 'aabula.

- also (cf. again, and)** yo'.  
**always** holoomun. **I always get up at 7.** Holoomun 'opootit na' nomeech'ataw. **The dog always barks.** Hoxte' holoomun ta'an cheexa'.
- ancient, very old** wooyi', wooyi'in. **The ancient meeting place is here.** Hew wooyi' gewwishhiy'. **I found an ancient meeting place.** Bok'it na' wooyi'in gewwishhiya.
- and (cf. again, also)** yo'. **She saw my father and my mother.** Ta'ishta' 'ama' nim nopopo nim yo' no'oomo. **I mix the flour and the egg.** Goye' na' haliina'an 'am yo' hoonaa.
- angry (to become)** holeelat, holeelata'. **The woman became angry when I ate the cookies.** Holeelat taa mokeela' nim xattaw gayeeda'an. **They both became angry when the child was noisy.** Holeelata' 'amak' p'aayin jalwintaw.
- animal, 1 (general)** hol'ginin, hol'ginna. **Lots of animals drink water at the river.** Galjin hol'ginin 'ugnit 'ilka wakayaw. **The dog barked at the animals.** Cheexa' hoxtit hol'ginna.
- animal, 2 (general)** hol'gigin, hol'gigna. **The animals tried to go there.** Hol'gigin demeenata' tanta' 'amaa. **He called the animals with fine eyesight.** Yoyooto' hol'gigna mich gayis shasham'.
- ankle (Lit: joints of foot)** dadaach'in kuyu'. **Her ankle has been hurting.** Taxeetaxon' 'am dadaach'in kuyu'. **The doctor looked at her ankle.** Ta'ishta' dokton' 'am dadaach'in kuyu'un.
- ankle (lit. joints of foot)** dadaach'in kuyu', dadaach'in kuyu'un. **His ankle was in pain.** Dadaach'in kuyu' 'am taxeetata'. **He wrapped his ankle with a cloth.** Balenta' 'am dadaach'in kuyu'un banyun.
- annoy (cf. bother)** ch'alwit, ch'aliwta'.
- annoyed by** ch'alwinit, ch'alwinta'. **I was annoyed by my kids.** Ch'alwinit na' nim p'aaya. **They were annoyed by the cat.** Ch'alwinta' 'aman gaadu'un.
- annoying** ch'aliw', ch'alwi. **That kid is annoying.** Ch'aliw' taa p'ay'. **I know that annoying kid.** Huda'an' na' tan ch'alwi p'aaya.
- another** hid'an', hid'ani. **Another kid found a caterpillar.** Bok'it hid'an' p'ay' huuya'an. **I saw another kid.** Ta'shit na' hid'ani p'aaya.
- answer** heweyit, heweyta'. **She answered the teacher.** Heweyit 'am leelilaych'i. **He answered me.** Heweyta' nan.
- ant** k'eenich', k'eenich'i. **The bothersome ants bit me.** 'Ach'ich'ta' nan k'eenich' ch'alew'. **I stepped on the ant.** Dachta' na' k'eenich'i.
- ant (black)** bat'aaga', bat'aaga'an. **The black ants ate the caterpillar.** Xatta' bat'aaga' huuya'an. **The coyote watched the black ants.** Lipit ka'yu' bat'aaga'an.
- antelope** shoyooli', shoyooli'in.
- anxious (being one)** tawaasat, tawaasata'. **They were nervous when he drove.** Tawaasat 'aman 'am huushtaw. **The man was anxious when his son was born.** Tawaasata' noono' 'am boch'oonin tishtaw.
- anyway (cf. even though)** ch'uyu'. **I went home anyway.** Ch'uyu' na' yoowit.
- appear (cf. come out)** tishit, tishta'. **The sun came out.** 'Op tishit. **The mouse came out of its hole.** Tishta' k'osoy' 'am shoyxow.
- apple** 'aabul', 'aabula. **Many apples dropped on the ground.** Mejnit lak'wunut 'aabul' xoch'oooyow. **I ate an apple.** Xatit na' 'aabula.
- argue** dasheeyit, dasheyta'. **They really argued.** Mejnit 'aman dasheeyit. **We both argued.** Dasheyta' naa'an.
- argue, 1** hoyoshit, hoyoshta'. **My son argued with his friend.** Hoyoshit boch'on nim 'am namxa. **Jack argued with his older sister.** Jack hoyoshta' 'am na'ata.
- argue, 2** dasheywishit, dasheywishta'. **The kids argue.** Dasheywishit p'ayee'i. **The man and the woman argued.** Dasheywishta' 'ama' noono' 'ama' yo' mokeela'.
- arm** weebin, weebina. **My arm got bruised.** Dugmat nim weebin. **She touched his arm.** Niwit 'am weebina.
- armpit** lak'lak', lak'lak'i. **My armpit stank.** Lak'lak' min k'aheeyat. **He shaved his armpit.** K'etta' 'amin lak'lak'i.
- aromatic** damik', damk'i. **The flowers are very aromatic (or smell very good/sweet).** Mich damik' 'eelaw'.
- arrival place** pana'hiy', pana'hiya. **The arrival place is not here.** 'Ohom' da' hew pana'hiy'. **They painted the arrival place.** K'elta' 'aman pana'hiya.
- arrive** panat, panaata'. **The airplane arrived.** Hoy'no' panat. **The child arrived at school.** Panaata' 'ama' p'ay' leele'hiyaw.
- arrive early** walpit, walipta'. **I arrived early this morning.** Walpit na' toy'ninaw. **His mother arrived early at the store.** Walipta' 'am no'om

denderow.

- arrow** t'oyosh, t'oyoosha. **The arrow broke.** Sasyinit t'oyosh. **He picked up the arrow.** Maaxit t'oyoosha.
- ash** hashin', hashna. **Ash is on the ground.** Hashin' xoch'ooyow. **I saw ash on the ground.** Ta'shit na' hashna xoch'ooyow.
- ask** beneetit, benetta'. **I asked if she fell.** Beneetit na' huyuch' widnit. **I asked my mother for money.** No'oomo nim benetta' na' k'eexa'an.
- asleep** woo'ay', woo'ayi. **Everybody is asleep.** Hidya' 'aman woo'ay'. **Then he saw a baby asleep.** Mi'in ta'ishta' p'aaya woo'ayi.
- attack** 'ochyot, 'ochyoto'. **The bear attacked the campers.** 'Ochyot noh'o' gamboch'i. **The worker attacked him.** Dawhalich' 'ochyoto'

'am.

- aunt (father's sister)** noshosh, noshooshi. **Her aunt walked to the river.** Noshosh 'am hewetta' wakayaw. **She walked with her aunt.** Hewetta' hitwash 'am noshooshi.
- aunt (mother's sister)** neket, nekeeta. **My aunt bought a lot of flour.** Shawighil neket nim galjina haliina'an. **I will help my aunt make tortillas.** 'Amle' 'am nekeeta di'shaach'i duldiiya'an.
- awl** p'ewel', pewela. **This awl is old.** Hi' p'ewel' moxlo'. **I bought an awl.** Shawgit na' pewela.
- ax** laasa', laasa'an. **The axe broke.** Sasyinta' laasa'. **He cleaned his axe.** Yugushta' 'am laasa'an.

## B - b

- baby (cf. child)** p'ay', p'aaya. **The child cried because he's thirsty.** Hi' p'ay' waxlit, halaada' dawshit. **The woman called her child.** Yooyot mokeela' 'am p'aaya.
- baby, to have one** p'aymit p'ayimta'. **My daughter just had a baby.** P'aymit nim gach'ab. **She had a baby.** P'ayimta'.
- back (body part)** k'ewet, k'eweeta. **My back is hurting.** Taxeetaxon' nim k'ewet. **Straighten your back!** Duguglag min k'eweeta!
- bad** bajxa'al, bajxa'li. **The medicine is really bad.** T'oyux mich bajxa'al. **Then Fish got the bad eyes.** Mi'in Lopis maaxit bajxa'li shashaa'an.
- bad (to become)** bajeexat, bajeexata'. **This food became bad.** Bajeexat hi' xatash. **The green beans have gone bad.** Hihoolo' bajeexata'.
- bad (to cause)** bajixtat, bajixtata'. **That father spoiled his son.** Bajixtat taa nopop 'am boch'oono. **Worms caused the apple to go bad.** Wixwik bajixtata' 'aabula.
- badger** ch'aniw', ch'aniwa. **A badger dug a hole.** Wayta' bokbokshi ch'aniw'. **My dog barked at the badger.** Hoxtit cheexa' nim ch'aniwa.
- bald** p'al'shana', p'al'shana'an. **Sam's baby is bald.** Samin p'ay' p'al'shana'. **He will talk to the bald teacher.** Yate' pal'shana'an leelilaych'i.
- Bald Mountain** P'al'shanaw. **I went to Bald Mountain.** Tanhil na' P'al'shanaw. **They lived in Bald Mountain.** P'al'shanaw xooto' 'aman.

- bald (to become)** p'alashnit, p'alashinta'. **You are going bald.** P'alashnit ma'. **I went bald long ago.** P'alashinta' na' heyeema'.
- ball** 'ap'om', 'ap'ooma. **The ball hung in the tree.** Loolunta' 'ap'om' 'utuww. **He kicked the ball.** Hanit 'ap'ooma.
- ball player** 'ap'ooma hik'eyich', 'ap'ooma hik'eych'i. **The ball players waved at us all.** Wimta' 'ap'ooma hik'eyich' naanin. **We all waved at the ball players.** Wimta' naa'an 'ap'ooma hik'eych'i.
- barely** namay'si. **I can barely see.** Namay'si na' ta'shit. **That man can barely walk.** Hewetta' taa noono' namay'si.
- bark (of a dog)** hoxtit, hoxitta'. **The dog barked at the gopher.** Hoxtit cheexa' saamila. **The dog really barked.** Meejinta' cheexa' hoxitta'.
- basket (cone-shaped, carried on the back)** 'anash, 'anaashi. **This basket is very heavy.** Hi' 'anash mich migich'. **I carried the basket on my back.** Mehilta' na' 'anaashi.
- basket (for cooking acorn)** t'eewish, t'eewisha. **The basket was pushed under the table.** 'Utuyhanta' t'eewish 'adlen lameesa'an. **Give me the basket!** Wanga nan t'eewisha!
- basket, for gathering** xaalay', xaalayi. **Her gathering basket is very small.** Mich k'olis 'am xaalay'. **She left her gathering basket at home.** Loolota' 'am xaalayi xo'ow.
- basket (for sifting)** bamanna', bamanna'an. **The**



**sifting basket is very big.** Bamanna' mich k'oti'.  
**She broke the new basket.** Sasyit 'ama'  
hach'aami'in bamanna'an.

**basket (made of redbud)** 'oboy', 'oboyo. **The redbud basket filled up.** Bemeemata' 'oboy'.  
**She made a redbud basket.** Di'ishta' 'oboyo.

**bat** ch'ipch'ipil, ch'ipch'ipla. **The bat is sleeping.**  
Ch'ipch'ipil wo'oy'an'. **The dog barked at the bat.** Hoxtit cheexa' ch'ipch'ipla.

**bathroom (Lit. washroom)** yugshuwsha'hiy',  
yugshuwsha'hiya. **This bathroom is dirty.**  
Xoch'ooyot hi' yugshuwsha'hiy'. **They painted the bathroom.** K'elta' 'aman yugshuwsha'hiy.

**bead** bek'eewa', bek'eewa'an. **The beads scattered on the table** Papyit lameesaw bek'eewa'. **I put more beads into the redbud basket.** Xayat na' yo' bek'eewa'an 'oboyow.

**beak** p'uma'hi', p'uma'hi'in. **The hummingbird's beak is very long.** Deemaysu'un p'uma'hi' mich wa'at'. **The stone hit the bird's beak.** Wosit shelel' ch'enbayin p'uma'hi'in.

**bean** hihoolo', hihoolo'on. **The beans are getting bigger.** K'oteehat hihoolo'. **I'm going to boil the beans.** Kiwshe' na' mi'in hihoolo'on.

**bear** noh'o', noh'o'on. **The bear growled at us.** Noh'o' hujut naanin. **I saw the skinny bear.** Ta'ishta' na' ch'ibna'an noh'o'on.

**bear (as in: black bear)** limik' noh'o', limk'a noh'o'on. **The black bear growled at us.** Hujut limik' noh'o' naanin. **They caught the black bear.** Potit 'aman limk'a noh'o'on.

**bear (as in: grizzly bear)** habilk'ay' noh'o', hablik'ya noh'o'on. **Grizzly bears scare me.** Huju'nun' nan habilk'ay' noh'o'. **He shot the grizzly bear.** T'uyta' 'ama' hablik'ya noh'o'on.

**beard** daamus, daamusa. **His beard is very long.** Daamus 'amin mich wa'at'. **I combed my beard.** Beenat na' daamusa nim.

**beat (cf. hit, 2)** wosit, wosto'.

**beaver** tibik', tibk'a. **The beaver dammed up the river.** T'inta' tibik' wakaya. **I saw the beaver.** Ta'ishta' na' tibk'a.

**bed** gaama', gaama'an. **My bed is very big.** Mich k'oti' nim gaama'. **I'm going to move my bed in a different bedroom.** Xayan' na' mi'in nim gaama'an hida'new wo'oyhuyaw.

**bedroom** wo'oyhuy', wo'oyhuya. **Her bedroom is very big.** Mich k'oti' 'am wo'oyhuy'. **She swept her bedroom.** Ch'enishhil 'am wo'oyhuya.

**bee, yellow-jacket** bawnay', bawnayi. **The**

**yellow-jacket bee might sting you.** Bawnay' diyal mam na'ash. **He is stepping on the yellow-jacket bee.** Ch'ewex'an' 'ama' bawnayi.

**begin (cf. start)** weenit, wenta'.

**behind, back of** dik'in. **He saw a coyote behind a tree.** Ta'shit ka'yu'un dik'in 'utu'un.

**believe** nogmut, noogumta'. **I believed him.** Nogmut na' 'am. **No one believed them.** 'Ohom' wat noogumta' 'amaamig.

**believe not** neeyat, neeyata'. **Bear didn't believe Coyote.** Neeyat Noh'o' Ka'yu'un. **I did not believe you.** Neeyata' na' mam.

**bell** gambaana', gambaana'an. **The bell is hung on top of the church.** Gambaana' lulanit sipin' miisa'hiyaw. **That child pressed the bell.** Taa p'ay' nich'it gambaana'an.

**belly button** ch'utkush, ch'utkusha. **Her belly button is very small.** Ch'utkush 'ama' mich k'olis. **The cat scratched its belly button.** Koyok'sata' gaadu' 'am ch'utkusha.

**belt** woshok', woshook'o. **This belt is very thick.** Hi' woshok' mich dindinich'. **I tightened the belt.** Hech'eyta' na' woshook'o.

**bend over** p'itlit, p'itilta'. **He's bending over to pick up a plate.** P'itlit 'ama' maaxach' bilaasu'un. **The grizzly bear bent over and growled.** P'itilta' yo' hujta' habilk'ay' noh'o'.

**big** k'oti', k'oti'in. **That big man walked quickly to the store.** Hewethil denderow taa k'oti' noono' hoy'li. **I saw the big pounding rock.** Ta'ishta' na' k'oti'in balbalya.

**big (to become)** k'oteehat, k'oteehata'. **The squirrel's cheek got bigger.** K'oteehat shidgilin naaway'. **The river got bigger.** K'oteehata' wakay'.

**bile** ch'eesha', ch'eesha'an. **Bile is very bitter.** Ch'eesha' mich k'iyit. **He spat a lot of bitter bile.** Ch'ipxilit galjina k'iyta ch'eesha'an.

**bird** ch'enbay', ch'enbayi. **The birds outside made a loud noise.** Jalawnit ch'enbay' manaw. **The dog barked at the birds in the tree.** Hoxtit cheexa' ch'enbayi 'utuw.

**bird, yellowhammer (orange wings, grey/black body, feather used for ceremony)** ch'iw'sha', ch'iw'sha'an. **Many yellowhammer birds are flying here.** Hoynit galjin ch'iw'sha' hew. **I can't see the yellowhammer birds.** 'Ohom' na' na'ash ta'shal ch'iw'sha'an.

**birthday** tisha'it. **We are going to gather for her**

**birthday.** Lownishan' may' 'am tisha'it.

**bite** 'ach'ch'it, 'ach'ich'ta'. **I bit him just now.** 'Ach'ch'it na' 'am. **The dog bit the cat.** 'Ach'ich'ta' cheexa' gaadu'un.

**bitter** k'iyit, k'iyta. **Bile is very bitter.** Ch'eeshamich k'iyit. **He spat a lot of bitter bile.** Ch'ipxilit galjina k'iyta ch'eeshan.

**bitter (to become)** k'iyeeetat, k'iyeeetata'. **The manzanita cider becomes bitter.** K'iyeeetat ch'itil. **The milk soured.** Leeji' k'iyeeetata'.

**black (cf. dark)** limik', limk'a. **The black bowl broke.** Sasyinta' xaalulimik'. **I like black shoes.** Hoyoch'an' na' limk'a sabaadu'un.

**black oak** shawa', shawa'an. **This black oak is very old.** Hi' shawa' mich moxlo'. **Lightning burned the black oak.** T'ulta' wal'ma' shawa'an.

**black pepper** bimyinde', bimyinde'en. **The black pepper scattered on the ground.** Papiyta' bimyinde' xoch'ooyow. **I crushed the black pepper.** Poyit na' bimyinde'en.

**black root** shapaaship, shapaashipa. **Black roots do not grow here.** 'Ohom' da' shapaaship bohlo' hew. **I gathered black roots.** Wayta' na' shapaashipa.

**black widow** meech'a', meech'a'an. **A black widow bit him.** 'Ach'ich'ta' meech'a' 'am. **I stepped on a black widow.** Daach'it na' meech'a'an.

**blackberry** maamil', maamila. **The blackberries were very sweet.** Meejinta' k'uyuuk'ata' maamil'. **I'm going to pick blackberries soon.** Gobe na' mi'in maamila.

**blacken (cf. darken)** limek'tat, limek'tata'. **I just made my bedroom dark.** Limek'tat na' nim wo'oyhuya. **He made the wood black when he burned it.** Limek'tata' hedeasha t'ulmi.

**blanket** shobon', shoboono. **Heavy blanket is very good when it's freezing.** Mich gayis migich' shobon' soopultaw. **I will buy two blankets.** Shawge' na' bonyo shoboono.

**blanket (heavy, for picnic)** sini', sini'in. **My blanket is blue.** Lisanyu' nim sini'. **I will soon put down the blanket on the ground.** Xayan' na' mi'in sini'in xoch'ooyow.

**blind** ch'aama', ch'aama'an. **The blind man gropes around (or, feels his way around).** Noono' ch'aama' ba'on'. **They helped the blind man.** 'Amilta' aman ch'aama'an noono'on.

**blink** ch'imch'imit, ch'imch'imta'. **The man blinked.** Ch'imch'imit noono'. **I blinked.** Ch'imch'imta' na'.

**blink eyes repeatedly** ch'imch'imit, ch'imch'imta'. **That man blinked his eyes.** Ch'imch'imit taa noono'. **She blinked her eyes.** Ch'imch'imta'.

**blood** paayax, paayaxa. **The blood is red.** Habilk'ay paayax. **The doctor drew my blood.** Doyut dokton' nim paayaxa.

**bloom** 'elwit, 'elewta'. **The flowers of the watercress bloomed.** Galiide'en 'eelaw' 'elwit. **Many flowers bloomed.** 'Elewta' galjin 'eelaw'.

**blow** puushut, pushta'. **He blew the fire (to make it bigger).** Puushut 'oshto. **He blew the fire hard.** Meejinta' poshta' 'oshto.

**blow nose** sin'yat, sin'yata'. **The child blew his nose.** Sin'yat p'ay'. **That man blew his nose.** Sin'yata' taa noono'.

**blue** lisanyu', lisanyu'un. **The sky is very blue.** Wa'la' mich lisanyu'. **He put on his blue shirt.** Xayaawushta' 'am lisanyu'un gamiisha'an.

**blue (to become)** lisanyat, lisanyata'. **His shirt turned blue.** Lisanyat 'am gamiisha'. **My teeth turned blue after eating the candy.** Lisanyata' nim teeliy' kande'en xatmi.

**bluejay** ch'aych'ay', ch'aych'ayi. **The bluejays are flying above.** Hoy'nit ch'aych'ay' sipin'. **The small bird followed the bluejay.** Dihta' ch'enbay' k'oliswa' ch'aych'ayi.

**boat** 'awon', 'awoona. **The boat sank.** Lik'nit 'awon'. **They sank the boat.** Lik'eeneta' aman 'awoona.

**bobcat** t'unul', t'unula. **The bobcat is hungry.** 'Ama' t'unul' gadaayit. **I saw the bobcat.** Ta'shit na' t'unula.

**body, 1** xo'in', xo'ina. **His body was put down on the bed.** Xayaahanhil 'am xo'in' gaamaw. **The doctor wrapped his body with a blanket.** Chipne' balenta' 'am xo'ina shoboanon.

**body, 2** xon', xoono.

**body louse** badach', badaach'i. **A louse bit me.** Badach' 'ach'ch'it nan. **I have stepped on the louse.** Dachta' na' badaach'i.

**boil, 1** putmut, putumta'. **The water boiled.** Putmut 'ilik'. **The acorn soup has boiled.** Putumta' 'uduulan.

**boil, 2** kiwshit, kiwishta'. **I boiled the leached acorn in the cooking basket.** T'eewishaw na' kiwshit ga'si. **She has boiled the chicken.** Kiwishta' gayiina'an.

**boil something** putu'mut, putu'muta'. **I just boiled rice.** Putu'mut na' haloosa. **I boiled seven eggs.** Nomch'ina hoonaa na' putu'muta'.

**bone** ch'ey', ch'eeya. **The bone broke.** Sasyinit ch'ey'.

**The dog crushed the bone with its teeth.** Cheexa' poyto' ch'eeya 'am teeliyan.

**book (cf. school)** leele'hiy', leele'hiya. **The book fell on his foot.** Widinta' leele'hiy' 'am dadaach'iw. **He put his books in his sack.** Xayat 'am leele'hiya gustaliw.

**boot** wooda', wooda'an. **The boots are very black.** Mich limik' wooda'. **He took off his boots outside.** 'Oxiyta' 'am wooda'an manaw.

**boss** 'aamu', 'aamu'un. **That woman is my boss.** Taa mokeela' nim 'aamu'. **He talked to my boss.** Yatta' 'ama' nim 'aamu'un.

**bossy** 'aamuwush', 'aamuwsha. **The bossy man lives here.** Xon' noono' 'aamuwush hew. **We both talked to the bossy man.** Yatta' naa'ak' 'aamuwsha noono'on.

**bother (cf. annoy)** ch'alwit, ch'aliwta'. **She bothered me.** Ch'alwit 'ama' nan. **The boy didn't bother the squirrel.** 'Ama' nooch'o' 'ohom' ch'aliwta' shidgila.

**bothered by a loud noise** danxinit, danxinta'. **I'm bothered by the loud noise. I'm going inside.** Danxinit na'. K'eeshiw na' taane'. **They both were bothered by the loud noise, so they left.** Danxinta' 'amak', mi'in tanta'.

**bottle** lameeda', lameeda'an. **The bottle broke inside the sack.** Ch'alnit lameeda' k'eeshiw gustaliw. **I grabbed the bottle.** Gaabot na' lameeda'an.

**bounce** hon'tet, hon'teta'. **We bounced in the boat.** Hon'teta' naa'an 'awoonaw.

**bowl (cf. can, cup)** xaaluu', xaaluu'un. **The bowl broke.** Ch'alnit xaaluu'. **She threw away the bowl.** 'Ipisto' xaaluu'un.

**box; bin** gahon', gahoono. **The box dried up outside.** K'aminta' gahon' manaw. **They both filled up the big bins.** Bememlata' 'amak' k'oti'in gahoono.

**boy** nooch'o', nooch'o'on. **The boy is licking his plate.** 'Altit taa nooch'o' 'am bilaasu'un.

**bra** heley'hiy', heley'hiya. **These bras are very cheap.** Mich hijma' hi' heley'hiy'. **Her mother gave her three bras.** Wanta' 'am no'om shoopina heley'hiya.

**braided** wich'nit, wich'inta'. **I braided my hair.** Wich'nit na' nim shilshi. **She braided my hair.** Wich'inta' 'ama' nim shilshi.

**brain** sok', sok'i. **Mary's brain is big.** Sok' Mary'in k'oti'. **The chef cooked the cow's brains.** Kishaalata' ganaadu'un sok'i gosneeno'.

**branch (of a tree)** weewil', weewila. **The branch**

**of the tree broke.** 'Utu'un weewil' sasyit. **Go trim the branches!** K'aliiwig weewila!

**brave** hak'wiyit, hak'wiyta. **The brave men left.** Hak'wiyit nonee'i tanta'. **The chief gathered the brave men.** Yelowto' teyish none'hi hak'wiyta.

**bread** baana', baana'an. **The bread became moldy.** Ch'ek'nit baana'. **I fried the bread.** Kishaalat na' baana'an.

**bread, to make** baanat, baanata'. **I made some bread.** Baanat na'. **Your mom made some bread.** Baanata' min no'om.

**break, 1** ch'aalit, ch'alta'. **I broke the plates.** Ch'aalit na' bilaasu'un. **She broke a bowl.** Ch'alta' xaaluu'un.

**break, 2** sasyit, sasiyta'. **He broke the stick with his teeth.** Sasyit wech'eeta teeliyin 'am. **He broke his hand.** Sasiyta' 'am p'onoosha.

**break, 3** sasyinit, sasyinta'. **The branch just broke.** Sasyinit weewil'. **The saw broke some time ago.** Sasyinta' saluuja' 'alit.

**break, 4** walatnit, walatinta'. **The water broke lose at the dam (because the dam is too weak to hold the water).** Walatnit 'ilik' t'inhanaw. **The water broke lose at the dam.** Walatinta' 'ilik' t'inhanaw.

**breakfast (to eat)** wa'lit, wa'ilta'. **We all ate breakfast.** Wa'lit naa'an. **I ate breakfast in that restaurant.** Wa'ilta' na' taw xata'hiyew.

**breathe hard** 'axlit, 'axilta'. **I'm breathing hard.** 'Axlit na'. **He breathed hard while running.** 'Axilta' lihimmi.

**bridge** hadamhiy', hadamhiya. **This bridge is very long.** Mich wa'at' hi' hadamhiy'. **They will build the bridge over the river.** Di'she' 'aman hadamhiya sipin' wakaya.

**bring someone (lit: arrive with)** panaamixit, panaamixta'. **That woman brought along her husband.** Panaamixit taa mokeela' 'am lowto. **He brought his son to the store.** Panaamixta' 'am boch'oona denderow.

**bring something** 'adet, 'adeta'. **I brought the acorn.** 'Adet na' bayna.

**broom** ch'eneeshil', ch'eneeshila. **The broom fell on the ground.** Cheneeshil' widnit xoch'ooyow. **I brushed myself with a broom.** Ch'eniishila na' beenawshit.

**brother (older)** nebech', nebeech'i. **My older brother does not live here.** 'Ohom' da' hew nebech' nim xon'. **He calls his older brother many times.** Yooyon' galjil' 'am nebeech'i.

**brother (younger)** ne'esh, ne'esha. **Your little brother is acting crazy.** 'Aleejat min ne'esh. **I brought my younger brother to school.** Panaamixta na' nim ne'esha leele'hiyaw.

**brother-in-law, sister-in-law** 'enbay', 'enbayi. **Your brother-in-law is nervous.** Gichgichit min 'enbay'. **I dislike my brother-in-law.** 'Ulmuk'yat na' nim 'enbayi.

**brown** kapew'ne', kapew'ne'en. **The coffee will boil soon.** Putmun' kapew'ne' mi'in. **He bought a brown box.** Shawgit kapew'ne'en gahoona.

**bruise, 1** dugmat, dugmata'. **My arm bruised.** Dugmat nim weebin. **His foot bruised.** Dugmata' 'am dadach'.

**bruise, 2 (by leaning hard on them; bump)** bilyit, biliyta'. **My son leaned hard on my shoulder.** Bilyit nim boch'on' nim k'apshali. **I bruised your hip.** Biliyta' na' min k'owyo.

**brush** banshit, banishta'. **He brushed his shirt.** Banshit 'am gamiisha'an. **I brushed the dog's hair.** Banishta' na' cheexa'an shilshi.

**bucket (cf. container, pot)** waldin, waldina. **That bucket got full.** Taa waldin bemeemat. **He carried the container in his left hand.** Heleyit waldina 'am t'ashnaw p'onooshaw.

**buckeye (tree)** dopin, dopina. **Buckeye trees used to grow over there.** Dopin wil' bohlo' gew. **I climbed the buckeye tree.** Halaaxinta' na' dopina.

**bull** dooro', dooro'on. **The bull hit me with its horn.** Xoyit nan dooro'. **Don't slap the bull!** 'An' t'apelga dooro'on!

**bull frog** 'uguggu', 'uguggu'un. **Bullfrog is sitting up there.** 'Uguggu' hulsha'xon' sipin' 'amaa. **I caught a bullfrog.** Potit na' 'uguggu'un.

**bully (lit. somebody who is no good)** mahma'ach', mahmach'i. **That bully tripped me.** 'Ama' mahma'ach' dalewhil nan. **I hit the bad guy with a rock.** Mahmach'i na' woshil sheleelan.

**bump** gowit, gowto'. **I bumped his head.** Gowit na' 'am 'ochowo. **He bumped you.** Gowto' mam.

**bunch** tu'uy, tu'ya. **There are many bunches of grapes.** Mich galiin tu'uy huuwas. **He put the bunches of grapes in the gathering basket.** Xayaata' tu'ya huuwasi xaalayiw.

**burn, 1** t'ulnut, t'ulunta'. **The dry grass burned.** K'amna' shokoy' t'ulnut. **It might have burnt up**

**long ago.** Nahni' t'ulunta' hiyeema'.

**burn, 2** t'ulut, t'ulta'. **The man burned the grass.** Noonoo' t'ulut shokooya. **They burn the paper.** T'ulta' 'aman bobbila.

**burn, 3** hot'nit, hot'inta'. **The fire is burning.** Hot'nit 'oshit.

**burp** ka'it, ka'ta'. **He ate, then he burped.** Xatit, mi'in ka'it. **That man burped at the restaurant.** Taa noonoo' ka'ta' xata'hiyaw.

**bury** yuk'lut, yuk'ulta'. **I buried the box in the ground.** Yuk'lut na' gahoona xoch'oooyow. **He was buried yesterday.** Yuk'ulhanta' lagyiw.

**bus** 'esteeji', 'esteeji'in. **He drives a bus.** Huushe' 'ama' 'esteeji'in.

**bush (heavy brush, thicket)** ch'ayah, ch'ayaxi. **The bush burned down.** T'ulunta' ch'ayah. **I cut the bush in the spring.** Chista' na' ch'ayaxi tishamyataw.

**butt** jooti', jooti'in. **His butt is going to ache.** Taxeetan' 'am jooti'. **The bear bit his butt.** Noh'o' 'ach'ich'ta' 'am jooti'in.

**butter** baada', baada'an. **The butter is hot. Don't touch it!** Xap'eelat baada'. 'An' potgo! **I always spread butter on the bread.** K'eele' na' holoomun baada'an baanaw.

**butter knife** k'eela'hiy', k'eela'hiya. **This butter knife is really good.** Mich gayis hi' k'eela'hiy'. **She took out a butter knife and the butter.** Tishata' 'ama' baada'an 'am yo' k'eelahiya.

**butterfly** waalapsu', waalapsu'un. **I'm going to look for a butterfly.** 'Ohyow'an' na' mi'in waalapsu'un. **The butterfly flew.** Hoyinta' waalapsu'.

**button** wodon', wodooni. **How many buttons do you have?** Hawshin da' min wodon'? **They found many buttons on the table.** Bok'to' 'aman galjina wodooni lameesaw.

**buy** shawgit, shawigta'. **I bought a house.** Shawgit na' xo'o. **She bought a red purse.** Shawigta' hablik'ya won'shi.

**buzzard** k'a'atwiya', k'a'atwiya'an. **The buzzard is flying.** K'a'atwiya' hoyon'on'. **They will see the buzzard above.** Ta'she' 'aman k'a'atwiya'an sipin'.

**by oneself** mayni. **I cleaned the stove myself.** Mayni na' yugushta' 'ustuuba'an.

- calf** baseeno', baseeno'on. **The calf is eating grass.** Xata'an' baseeno' shokooya. **I saw a calf near the fence.** Ta'ishta' na' baseeno'on 'ooch'iy' gullali.
- calf (part of leg)** taxish, taxsha. **My calf is hurting.** Taxeetaxon' nim taxish. **The horse kicked my calf** Layit gawaayu' nim taxsha.
- call** yooyot, yooyoto'. **My mother called me.** Yooyot nan nim no'om. **The doctor called my older sister.** Yooyoto' dokton' nim na'ata.
- camp** gambot, gambota'. **He camped over there.** Gambot xi'. **They camped at Yosemite long ago.** Gambota' aman Yosemitew hiyeema'.
- can (cf. bowl, cup)** xaalu', xaalu'un.
- can, could (cf. may)** na'ash. **Can you swim?** 'Eepal ma' na'ash?
- canal** saxis, saxsi. **The canal is really big.** Mejnit k'oteehat saxis. **They built the canal.** De'eshit 'aman saxsi.
- cane (to aid walking or to dig)** 'aasay', 'aasayi. **His cane is new.** Hach'aami' amin aasay'. **I broke my cane.** Sasyit na' nim 'aasayi.
- canvas** deyenda', deyenda'an. **The canvas fell on the ground.** Widinta' deyenda' xoch'ooyow. **I bought a canvas.** Shawigta' na' deyenda'an.
- cap** gajuuje', gajuuje'en. **The cap was torn.** Siphanta' gajuuje'. **I bought a cap.** Shawigta' na' gajuuje'en.
- car** 'otmobil, 'otmobiila. **The car ran over the squirrel.** Dachta' 'otmobil' shidgila. **We drove behind a slow car.** Naa'an huushet dik'in goosina'ich' 'otmobiila.
- caress (cf. rub)** maalut, maaluta'. **She caressed her child.** Maalut 'am p'aaya. **I rubbed her back.** Maaluta' na' 'am k'eweeta.
- caretaker** gooye'ich', gooye'ch'i.
- carrot (wild)** k'ayash, k'ayaashi. **The carrots dried up.** K'amaanit k'ayash. **I planted the carrots.** Woy'et na' k'ayaashi.
- carry a person, on one's back** 'aap'at, 'aap'ata'. **I carried the baby (on my back).** 'Aap'at na' p'aaya.
- carry a thing, on one's back** mehlit, mehilta'. **I carried my sandwich on my back.** Mehliit na' nim ch'inch'in. **I carried the deer on my back.** Mehilta' na' xooyi.
- carry, in one's arms** heleeyit, heleyta'. **I carried the baby in my arms.** Heleeyit na' p'aaya. **I'm carrying the basket in my arms.** Heleyta' na' t'eewisha.
- casino** monde'hiy', monde'hiya. **The casino got rich.** K'exmit monde'hiy'. **That man bought a casino.** Shawigta' monde'hiya taa noono'.
- cast a spell** shuhwat, shuhwata'. **They cast a spell.** Shuhwat 'aman. **The old woman cast a spell.** Shuhwata' 'ama' moxlo' mokeela.
- cat** gaadu', gaadu'un. **The cat scratched the tree.** Xishwit gaadu' utu'un. **The dog chased the cat.** Yawalta' cheexa' gaadu'un.
- catch (cf. grab)** gaabot, gaabota'. **I caught the ball.** Gaabot na' 'ap'ooma. **He caught that plate.** Gaabota' 'ama' tan bilaasu'un.
- catch (cf. grab, hold, touch)** potit, potto'. **I just caught a fat salmon.** Potit na' heexa'an k'ayaxti. **He caught the bottle. It almost fell.** Potto' lameeda'an. 'Eema widinta'.
- caterpillar** huuya', huuya'an. **The caterpillar crawled on the leaf.** Balash'an' huuya' t'appashiw. **Sandy ate huuya.** Xatta' Sandy huuya'an.
- cave** 'ilip', 'ilp'a. **The cave is really big.** Mich k'oti' 'ilip'. **They saw the cave.** Ta'ishta' aman 'ilp'a.
- cedar** ch'leepin', ch'leepina. **Cedar trees grow on the mountain.** Bohlo' ch'leepin' dullaw. **He cut the cedar (tree).** Chishta' ch'leepina.
- chair** hulushhuy', hulushhuya. **The chair broke.** Sasyinit hulushhuy'. **I moved the chair.** 'Oy'eta' na' hulushhuya.
- change** 'oy'et, 'oy'eta'. **I changed my shirt.** 'Oy'et na' nim gamiisha'an. **He changed his jacket.** 'Oy'eta' 'am jageeda'an.
- charcoal (cf. coal, ember)** shaalu', shaalu'un.
- chase** yawaalit, yawalta'. **The cat chased the squirrel.** Yawalta' gaadu' shidgila. **I chased the cat.** Yawalta' na' gaadu'un.
- cheap** hijma', hijma'an. **Your husband is cheap.** Hijma' min loowit. **She brought her cheap husband.** Panaamixit lowto hijma'an.
- check out (cf. peek out)** wek'k'it, wek'ik'ta'. **My son is peeking out.** Wek'k'it nim boch'on'. **The**

- gopher peeked out of the hole.** Wek'ik'ta' 'ama' shidgil shoyxow.
- cheek** naaway', naawayi. **The squirrel's cheek got bigger.** Shidgilin naaway' k'oteehat. **The dog chased the squirrel.** Yawalta' cheexa' naawayi.
- cheese** keesu', keesu'un. **This cheese is very sour.** Hi' keesu' mich jajil'. **I like cheese.** Gay'sine' na' keesu'un.
- chest** pi'ish, pi'shi. **His chest has been aching.** Taxeetaxon' 'am pi'ish.
- chew, 1** womchit, womichta'. **The cows chewed grass.** Womchit ganaadu' shokooya. **He chewed the gum.** Womichta' saak'ati.
- chew, 2** sak'tit, sak'itta'. **He chewed a candy.** Sak'tit 'ama' kande'en. **I chewed the sap.** Sak'itta' na' shaxaali.
- chick** boyiida', boyiida'an. **The chick came out of the egg.** Boyiida' tishit hoonaw. **Nancy peeked at the bird's chick.** Nancy' wik'it ch'enbayin boyiida'an.
- chicken** gayiina', gayiina'an. **The chicken is going to peck the cat.** Pumo' gayiina' gaadu'un. **The cat chased the chicken.** Yawalta' gaadu' gayiina'an.
- chicken hawk (cf. hawk)** diwdiw', diwdiwa. **The hawk flew above.** Hoyinta' diwdiw' sipin'. **A big bird chased the hawk.** Yawalta' k'oti' ch'enbay' diwdiwa.
- chief** teeyish, teysya. **The chief went inside the sweat house.** Mosow k'eshnit teeyish. **People followed the chief.** Dihta' yokuch' teysya.
- child (cf. baby)** p'ay', p'aaya. **The child called his mother.** Yooyot p'ay' 'am no'oomo. **The woman kissed her child.** Mokeela shumut p'aaya.
- chili** jiili', jiili'in. **The chili grew a lot.** Mejnit jiili' bohlot. **Joe grew chili.** Joe bohooloto' jiili'in.
- chin** 'ujukshul', 'ujukshula. **My chin has been hurting.** Taxeetaxon' nim 'ujukshul'. **I scratched my chin.** K'oyok'san' na' 'ujukshula.
- Chinese** Jaanema', Jaanema'an. **My friend is Chinese.** Namix nim Jaanema'. **They saw the Chinese person.** Ta'ishta' 'aman Jaanema'an.
- chipmunk** t'uyt'uy, t'uyt'uya. **The chipmunk climbed the black oak.** Halaaxinta' t'uyt'uy' k'leemixiya. **I hunted chipmunk.** Yuhut na' t'uyt'uya.
- chocolate** chokolade', chokolade'en. **The chocolate boiled.** Putmut chokolade'. **I put the chocolate under the cookies.** Xayat na' chokolade'en 'adlen gayeeda'an.
- choke** shollit, sholilta'. **She's choking him.** Shollit 'am. **He choked his attacker.** Sholilta' 'am pa'ashch'i.
- chop with an axe (cf. cut with an axe)** lasit, lasta'. **I chopped the tree.** Lasit na' 'utu'un. **She chopped the dry wood.** Lasta' kamna'an hedeesha.
- chopper (person who chops)** lasach', lasaach'i. **Choppers buy a lot of woods.** Shawge' laasach' galjina hedeesha. **I talked to the chopper.** Yatta' na' lasaach'i.
- chopping place** laasa'hiy', laasa'hiya. **The chopping place is very big.** Mich k'oti' laasa'hiy'. **They will build a chopping place.** Di'she' 'aman laasa'hiya.
- church** miisa'hiy', miisa'hiya. **This church is old.** Moxlo' hi' miisa'hiy'. **They are going to paint the church.** K'eele' 'aman miisa'hiya.
- circle around** gidwiyat, gidwiyata'. **The children surrounded me.** P'ayee'i gidwiyat nan. **I went around the fire.** Gidwiyata' na' 'oshto.
- clap** t'apt'apit, t'apt'apta'. **They clapped when he arrived.** T'apt'apit 'aman 'am panaataw. **They clapped when he arrived.** T'apt'apta' 'aman 'am panaataw.
- climb** halaxnit, halaxinta'. **The squirrel climbed the tree.** Halaxnit shidgil 'utu'un. **He climbed the mountain last week.** Halaxinta' dullaw yet' semaaniw.
- clock (cf. sun, moon)** 'op, 'oopo. **The sun came out.** 'Op tishit. **They have been waiting for the sun.** Pi'a'xon' 'aman 'oopo.
- close** sunut, sunta'. **He closed his eyes.** Sunut 'am shashaa'an. **They close the door.** Sunta' 'aman teseenchi.
- cloth (cf. towel, rag)** banyu', banyu'un.
- clothes** ha'ee'i, ha'ehhi. **My clothes are getting old.** Moxlit nim ha'ee'i. **I washed my clothes.** Yugshut na' nim ha'ehhi.
- cloud** som', soomi. **The cloud became really beautiful.** Meejin'an' boyeemaxon' som'. **I saw the cloud.** Ta'shit na' soomi.
- clover, 1** maalis, maalisa. **Clover does not grow when it's freezing.** 'Ohom' da' maalis bohlo' soopultaw. **I ate some clover.** Xatta' na' maalisa.
- clover, 2 (sour type)** shagma', shagma'an. **Sour clover grow over there.** Bohlo' shagma' gew. **She used to eat sour clover.** Wil' xate' shagma'an.
- coal (cf. charcoal, ember)** shaalu', shaalu'un.

**The coals became hot.** Xap'eelat shaalu'. **I'm going to spread coal on myself.** Shaalu'un na' k'elwishe'.

**coat** jageeda', jageeda'an. **Good coats are not cheap.** 'Ohom' da' hijma' gayis jageeda'. **Put on your coat!** Xayaawushga min jageeda'an!

**coffee** kape', kape'en. **The coffee is boiling in the pot.** Putmut kape' kewishaw. **We drink a lot of coffee.** 'Ugno' naa'an galjina kape'en.

**coffee berry (Rhamnus californica) (cf. twins)** ch'iinalis, ch'iinalisa. **Coffeberries grow here.** Bohlo' ch'iinalis hew. **They cut the coffeeberry plant.** Chishta' 'aman ch'iinalisa.

**cold** hoshwit, hoshiwta'. **It was cold in the mountain.** Hoshwit dullaw. **It was cold in the mountain.** Hoshewta' dullaw.

**cold** bich'ich', bich'ch'i. **The cold food will become hot on the stove.** 'Ustuubaw xap'eelan' xatash bich'ich'. **They put the cold food on the table.** Lameesaw xayat 'aman bich'ch'i xataashi.

**cold (to become)** hosheewat, hosheewata'. **It is getting cold.** Hosheewat.

**collect (cf. gather, pick, harvest)** goobit, gobto'.

**comb** beenat, beenata'. **I combed my hair.** Beenat na' nim shilshi'in. **I combed her hair yesterday.** Beenata' na' 'am shilshi lagyiw.

**comb** beena', beena'an. **That comb is going to break soon.** Sasyine' mi'in taa beena'. **Give me a comb!** Wanga nan beena'an!

**come** taxnit, taxinta'. **Where did you come from?** Heleenit taxnit ma'? **Then came Stinkbug.** Mi'in 'ama' taxinta' Siksika'.

**come back (cf. return)** yo'ket, yo'keta'. **Then he came back with the light.** Mi'in yo'keta' 'ama' weelam'.

**come out (cf. appear)** tishit, tishta'. **The mouse came out of its hole.** Tishit k'osoy' 'am shoyxow. **They came out of the sweat house.** Tishta' 'aman mosow.

**complete (cf. finish)** hayk'itit, hayk'itta'.

**confused** 'alaapa', 'alaapa'an. **The confused man open the door.** 'Odibta' 'alaapa' noono' teseech'i. **I saw the confused man.** Ta'ishta' na' 'alaapa'an noono'on.

**confused** dandanyat, dandanyata'. **He was dense when he woke up.** Dandanyat 'ama' shalik'mi.

**container (cf. bucket, pot)** waldin, waldina.

**continue to do something (cf. keep doing**

**something)** wilch'init, wilch'inta'. **That child continued screaming.** Wilch'init sawit taa p'ay'. **Kim continued running.** Kim wilch'inta' lihimta'.

**cook** gosneenot, gosneenota'. **I cooked eggs.** Gosneenot na' hoonaa. **I cooked acorn drink.** Gosneenota' na' limna.

**cook, chef** gosneeno', gosneeno'on. **The cook arrives early at the restaurant.** Walpe' gosneeno' xata'hiyaw. **They paid the chef a lot.** Meejinta' 'aman ch'awalta' tan gosneeno'on.

**cookie** gayeeda', gayeeda'an. **The cookies dried up.** K'amnit gayeeda'. **He knows how to make cookies.** Bayan' xi gayeeda'an di'sham'.

**cool down** shupyut, shupyuta'. **It cooled down outside.** Shupyut manaw. **It cooled down at the mountain.** Shupyuta' dullaw.

**cool down something** shopooyut, shopooyuta'. **I cooled down the beans.** Shopooyut na' hihoolo'on.

**copy, 1** donnit, doninta'. **I copied you.** Donnit na' mam.

**copy, 2** shutkuwshat, shutkuwshata'. **She copied your basket.** Shutkuwshat 'ama' min t'eewisha.

**corn** mayis, mayisa/mayisi. **The corn is growing.** Bohlut mayis. **I planted corn in the summer.** Woy'ita' na' mayisi hayaalataw.

**corpse (dead person)** hashwana', hashwana'an. **The police found a dead person.** Bok'to' galdi' hashwana'an.

**cough** 'ohooyot, 'ohooyoto'. **This sick man coughed.** Hi' noono' tixtinich' 'ohooyot. **He coughed a lot.** Meejinta' 'ohooyoto'.

**count** pich'it, pich'ta'. **I counted my beads right now.** Pich'it na' hacha nim bek'eewa'an. **Kim counted the children at school.** Pich'ta' Kim p'aaya leele'hiyaw.

**cousin (cf. family, relative)** heedin', heedina.

**cover** somit, somto'. **He covered the hole with a bucket.** Somit bokbokshi waldinan. **She covered the plate with a rag.** Somto' bilaasu'un banyun.

**cow** ganaadu', ganaadu'un. **The cow chewed the grass.** Womichta' ganaadu' shokooya. **The dog barked at the cows.** Hoxtit cheexa' ganaadu'un.

**cowboy** wokeela', wokeela'an. **The cowboys are sitting on the fence.** Hulush'an' wokeela' gullaliw. **His father called the cowboy.** Yooyoto' 'am nopop wokeela'an.

**coyote** ka'yu', ka'yu'un. **The coyote crossed the**

**road.** Ka'yu' hadmit peeli. **They are looking at a coyote.** Ta'ash'an' 'aman ka'yu'un.

**cradle basket (made of white root or redbud)** gebel', gebela. **The cradle basket will be put on the table.** Xayathane' gebel' lameesaw. **I'm going to make a baby basket.** Di'she' na' gebela.

**cramp** doxnit, doxinta'. **My neck cramped.** Mik'ish nim doxnit. **His neck cramped.** Mik'ish 'am doxinta'.

**crane** waxat', waxat'i. **The crane is watching you.** Ta'ash'an' waxat' mam. **I saw the crane.** Ta'ishta' na' waxat'i.

**crash, 1** wuk'lut, wuk'ulta'. **John crashed the car.** John wuk'ulta' 'otmobiila.

**crash, 2** wuk'lunut, wuk'lunta'. **His car crashed.** Wuk'lunta' 'am 'otmobil'.

**crawl** balaashit, balashta'. **The worm crawled.** Wixwik' balaashit. **Her child crawled on the bed.** Balashta' 'am p'ay' gaamaw.

**crazy (cf. funny)** 'aleejat, 'aleejata'. **My son is being crazy.** Boch'on nim 'aleejat. **Her husband was being crazy outside.** 'Aleejata' 'am loowit manaw.

**cricket** jul'jul'na', jul'jul'na'an. **A cricket jumped near me.** Shil't'it jul'jul'na' 'ooch'iy' nan. **The cat chased the cricket.** Yawalta' gaadu' jul'jul'na'an.

**cross** hadmit, hadimta'. **A coyote crossed the road.** Hadmit ka'yu' peeliw. **The buffaloes crossed the river.** Baflo' hadimta' wakayaw.

**cross** galus, galuusa. **The cross is hanging near the window.** Lulna'xon' galus 'ooch'iy' windara'an. **The preacher put the cross on the table.** Padle' xayaata' galuusa'an lameesaw.

**crow, 1** ch'axlal, ch'axlali. **The crow followed the woman.** Dihit ch'axlal mokeela'. **The child chased the crow.** Yawalta' p'ay' ch'axlali.

**crow, 2 (small black bird)** gagnay', gagnayi. **The crows fly above us.** Hoyne' gagnay' sipin' naanin. **The squirrel chased the small black bird.** Yawalta' shidgil' gagnayi.

**crunch up, 1** kach'ayit, kach'ayta'. **I crunched up the dried potatoes.** Kach'ayit na' k'amna'an baabasi. **They crunched up the nuts.** Kach'ayta' 'aman toona.

**crunch up, 2** ch'edat, ch'edata'. **I crunched (or, chewed) up the clover.** Ch'edat na' maalis. **He chewed up the carrots.** Ch'edata' 'ama' k'ayaashi.

**cry** waxlit, waxlita'. **He was hit, then he cried.** Woshanit 'ama', mi'in waxlit. **His child cried.** Waxilta' 'am p'ay'.

**crybaby** waxlilin, ---.

**cup (cf. bowl, can)** xaalu', xaalu'un.

**cure** hoyo'lat, hoyo'lata'. **The doctor cured them.** Hoyo'lat dokton' 'amaamin. **The doctor cured me.** Dokton' hoyo'lata' nan.

**curl** yuxulut, yuxulta'. **She curled her hair.** Yuxulut 'am shilshi. **She curled your hair.** Yuxulta' min shilshi.

**curl (cf. weave)** shilwit, shiliwta'.

**curly** shilwinit, shilwinta'. **Her hair is curly.** Shilwinit 'am shilish.

**curly one** yuxayich', yuxaych'i. **Her hair is curly.** Shilish 'am yuxayich'. **I talked to the curly one.** Yatta' na' yuxaych'i.

**cut, 1** chishit, chishta'. **I cut the stick.** Chishit na' wech'eeta. **They cut the cedar.** Chishta' 'aman ch'eeepina.

**cut, 2 (with an axe) (cf. chop)** lasit, lasta'. **I cut the tree (with an axe).** Lasit na' 'utu'un. **He cut the dry wood.** Lasta' kamna'an hedeesha.

**cut, 3 (with scissors)** dihilit, dihilita'. **I cut the paper.** Dihilit na' bobbila. **She cut my hair.** Dihilita' 'ama' nim shilshi.

**cut in half** nalt'it, nalit'ta'. **I cut the paper in half.** Nalt'it na' bobbila. **She cut the cookie in half.** Nalit'ta' 'ama' gayeeda'an.

## D - d

**dam** t'inhana', t'inhana'an. **The dam dried up.** K'aminta' t'inhana'. **They saw the dam.** Ta'shit 'aman t'inhana'an.

**dam up** t'init, t'inta'. **They dammed up the river**

**with rocks.** T'init 'aman wakaya sheleelan. **The beaver dammed up the river.** T'inta' tipik wakaya.

**dance** wodyit, woodyta'. **The tall woman danced.**



Wa'at' mokeela wodyit. **The children danced at school.** Woodiyta' p'ayee'i leele'hiyaw.

**dance (in a funeral ceremony)** 'ahnat, 'ahnata'. **My family danced at the funeral.** 'Ahnat min heed'in'. **He danced at the funeral a while ago.** 'Ahnata' 'alit.

**dark (cf. black)** limik', limk'a.

**dark (to become)** limeek'at, limeek'ata'. **It got dark outside.** Limeek'at manaw. **When he got burned, Siksika became dark/black.** T'ulunmi, Siksika' limeek'ata'.

**darken (cf. blacken)** limek'tat, limek'tata'. **I made my bedroom dark.** Limek'tat na' nim wo'oyhuya. **I made my bedroom dark.** Limek'tata' na' nim wo'oyhuya.

**daughter (cf. niece)** gach'ab, gach'aaba. **My daughter made a basket.** D'i'shta' gach'ab nim t'eewisha. **I saw my daughter.** Ta'shit na' nim gachaaba.

**daughter-in-law** 'onmil', 'onmila. **Where did her daughter-in-law come from?** Heleenit taxnit min 'onmil'? **I took my daughter-in-law with me.** Tanmixta' na' nim 'onmila.

**day** hayil. **I walked for two days.** Heweeta' na' bonyo hayil.

**day after** xu'nayni. **I'm going to look for eggs the day after tomorrow.** 'Ohyon' na' hoona hikaw xu'nayni. **I left the day before yesterday.** Tanta' na' lagiyw xu'nayni.

**daylight** hay'li', hay'li'in. **The daylight disappeared.** 'Oheemat hay'li'. **I saw daylight.** Ta'shit na' hay'li'in.

**daylight (to become)** tawnit, tawinta'.

**dead** hashwinit, hashwinta'. **Soon he was dead.** Sanum hashwinit. **That dog died a while ago.** Ama' cheexa' hashwinta' 'alit.

**deaf** dank'ana', dank'ana'an. **The deaf person saw the coyote.** Ta'ishta' dank'ana' ka'yu'un. **They helped the deaf person.** 'Amilta' 'aman dank'ana'an.

**deal cards** xilit, xil'ta'.

**debt** deebewush, deebewshi. **My debt is big.** Galjin nim deebewush. **I paid off my debt.** Ch'awalta' na' nim deebewshi.

**deep (cf. long, tall)** wa'at', wa'at'i.

**deer** xoy', xooyi. **The deer ate grass in the meadow.** Xatta' xoy' shokooya wolomiw. **I'm going to carry the deer on my back.** Mehle' na' mi'in xooyi.

**deergrass** wot'oowit, wo'toowita. **Deergrass grows everywhere.** Bohlo' wot'oowit hidyaw. **I pulled out the deergrass.** Shoogut na' wot'oowita.

**defecate** bedk'it, bedik'ta'. **The dog pooped near the fence.** Bedk'it 'ama' cheexa' 'ooch'iy' gullali. **The bird pooped on the rock.** Bedik'ta' ch'enbay' sheleelaw.

**delicious (cf. taste good)** shit'i', shit'i'in. **The delicious food is cooling down on the table.** Bech'eech'at shit'i' xatash lameesaw. **She cooked delicious food.** Gosneenota' shit'i'in xataashi.

**design (on a basket, tattoo)** sepwas, sepwasi. **She likes the design on her basket.** Gay'sine' ta'an sepwasi 'am t'eewishaw.

**diarrhea (to have one)** chokyot, chokyoto'. **He's not happy. He's having diarrhea.** 'Ohom' da' 'oyiisat. Chokyot. **They took that boy to the hospital, because he had diarrhea.** Tanmixta' 'aman taa noch'o' hospitlaw, halaada' chokyoto'.

**die** hashwinit, hashwinta'. **He fell, then he died there.** Widnit, mi'in hashwinit 'amaa. **Coyote slipped off the tree, then he died.** Ka'yu' 'utuwa lat'ayinta', mi'in hashwinta'.

**dig** waayit, wayta'. **The coyote dug its hole.** Ka'yu' waayit 'am bokbokshi. **Last Saturday I dug onions.** Sawaadanaw xu'nayni na' wayta' sheedina.

**dining room (cf. restaurant)** xata'hiy', xata'hiya. **The dining room will get darker.** Limeek'an' xata'hiy'. **They painted the dining room.** K'elta' 'aman xata'hiya.

**dinner** kono'shen, kono'shena. **The dinner is delicious.** Shit'eeayat kono'shen. **I have been cooking dinner.** Kono'shena na' gosneenoxon'.

**dinner (to have one)** kono'shet, kono'sheta'. **I was having dinner at seven.** Kono'shet na' nameech'ataw. **I had dinner at her house.** Kono'sheta' na' 'am xo'ow.

**dip, 2** lalit, lalta'. **I dipped (myself) in the cold water.** Lalit na' bich'iw 'ilk'aw.

**dip, 1 (in gravy)** honut, honto'. **Hi dipped the tortilla in the gravy.** Honto' duldiya'an binidamiw.

**dirt (cf. ground, soil)** xoch'oy, xoch'ooyo.

**dirty (to become)** xoch'ooyot, xoch'ooyota'. **My shirt became dirty.** Xoch'ooyot nim gamiisha'. **His shoes became dirty.** Xoch'ooyota' 'am sabaadu'un.

**disappear** 'oheemat, 'oheemata'. **The squirrel disappeared.** 'Oheemat shidgil'. **My money**

**disappeared.** 'Oheemata' nim k'eexa'.

**dishwasher** bilaasu'un yogoshuch'.

**dislike, 2** 'ulmuk'yat, 'ulmuk'yata'. **I don't like him.** 'Ulmuk'yat na' 'am. **He doesn't like fish.** 'Ulmuk'yata' 'ama' lopso.

**dislike (cf. hate)** 'awaasit, 'awasta'. **I don't like apples.** 'Awaasit na' 'aabula. **That child does not like potatoes.** 'Awasta' taa p'ay' baabasi.

**dive, swim** beelit, belta'. **The trout swam in the river.** Beelit dalim' wakayaw. **I dove in the river.** Belta' na' wakayaw.

**do, 1** 'et, 'eeta'. **I didn't do it.** 'Ohom' na' 'et. **The woman did it some time ago.** Mokeela 'eeta' 'alit.

**do, 2** hawit, hawta'. **What did you do?** Ha'an da' ma' hawit? **What did that woman do?** Ha'an da' taa mokeela' hawta'?

**do as fast as one could** mahaach'at, mahaach'ata'. **I made the basket as fast as I could.** Mahaach'at na' de'eshich' teewisha. **He fried the chicken as fast as he could.** Mahaach'ata' 'ama' kishaalata' gayiina'an.

**do it this way** hew'nit, hew'nita'. **He cut the root this way.** Chismi hoopula hew'nit. **I did it this way.** Hew'nita' na'.

**do not (neg)** 'an'. **Don't annoy him!** 'An' 'am ch'alewga'!

**doctor** dokton', doktoni. **The doctor cured me.** Dokton' hoyo'lata' nan. **I talked to the doctor.** Yatta' na' doktoni.

**dog** cheexa', cheexa'an. **The dog chased the man.** Cheexa' yawalta' noono'on. **The man chased the dog.** Yawalta' noono' cheexa'an.

**doll** p'ayem'sa', p'ayem'sa'an. **The doll fell on the ground.** Widnit p'ayem'sa' xoch'ooyow. **She bought a doll at the store.** Shawigta' p'ayem'sa'an denderow.

**dollar (only with numbers one through ten)** beesu', beesu'un. **This soda is a dollar.** Yet' beesu' da' hi' soodi'. **The man bought his table for ten dollars.** Ama' noono' shawigta' 'am lameesa'an ch'eyew beesu'un.

**donkey** jagach, jagaachi. **The donkey has been standing near the fence.** Jagach yalgi'xon' 'ooch'iy' gullali. **I'm looking at the donkey.** Ta'ash'an' na' jagaachi.

**doodlebug** howiina', howiina'an. **The doodlebug is digging the dirt.** Waya'an' howiina' xoch'ooyo. **He put the doodlebug on the rock.** Xayat howiina'an sheleelaw.

**door, gate** tesech', teseech'i. **The door will open soon.** 'Odbine' mi'in tesech'. **Lock the door!** Gichag teseech'i!

**doubt** neyat, neyata'. **They doubted what they saw.** Neyat 'aman ta'sha 'amaamin. **I doubted what I heard.** Neyata' na' nim lanyaa.

**dove** 'uplalli', 'uplalli'in. **The mourning dove sings.** 'Uplalli' hatmit. **The cat chased the dove.** Yawalta' gaadu' 'uplalli'in.

**down** 'adil'. **My house is down there.** Xo' nim gew 'adil'.

**drag** xet'at, xet'ata'. **He dragged his foot.** Xet'at 'am dadaach'i. **The child dragged the his blanket.** Xet'ata' p'ay' 'am shoboono.

**dream** 'anaswot, 'anaswota'. **I dreamed.** 'Anaswot na'. **That child dreamed.** 'Anaswota' taa p'ay'.

**dress** naawash, naawashi. **I bought a dress.** Shawigta' na' naawashi. **I bought dresses.** Shawigta' na' naawashi.

**drink** 'ugnut, 'ugunta'. **I drank some water.** 'Ugnut na' 'ilk'a. **The child drank his milk.** 'Ugunta' p'ay' 'am leeji'in.

**drink** 'ugun, 'ugna. **The drink became cold.** Bech'eech'at 'ugun. **I'm going to pour the drink.** Loxe' na' 'ugna.

**drink up** shook'ot, shok'to'. **He drank up the milk.** Shook'ot leeji'in. **She drank up the water.** Shok'to' 'ilk'a.

**drip** ch'uych'uyut, ch'uych'uyta'. **The water dripped.** Ch'uych'uyut 'ilik'. **The water dripped.** Ch'uych'uyta' 'ilik'.

**drive** huushet, huusheta'. **I drove to your house.** Huushet na' min xo'ow. **She drove to work at nine o'clock.** Huusheta' 'ama' dawhaliw noneepataw.

**driver** huushe'ich', huushe'ch'i. **The driver is sitting in the car.** Hulush'an' huushe'ich' 'otmobiilaw. **That man called the driver.** Yooyoto' taa noono' huushe'ch'i.

**drool** heejil', heejila. **His drool is on his shirt.** Heejil' 'am gamiishaw. **Wipe your drool!** Taxeshga min heejila!

**drool** hejlit, heejilta'. **That child drooled.** Hejlit taa p'ay'. **My dog jumped and drooled on me.** Cheexa' nim shil't'a' yo' heejilta' naanaw.

**drown** hognit, hooginta'. **The ant drowned.** K'eenich' hognit. **The bird drowned in the water.** Hooginta' ch'enbay' 'ilkaw.

**drunk person, 1** ch'ilwiwin, ch'ilwiwna. **The drunk slept on the chair.** Ch'ilwiwin wo'oyta'

hulushhuyaw. **I saw the drunk.** Ch'ilwiwna na' ta'shit.

**drunk person, 2** ch'ilwa', ch'ilwa'an. **That drunk is laying (there).** Ch'ilwa' taa banan'xon'. **I saw the drunk man.** Ta'shit na' ch'ilwa'an noono'on.

**drunk (to become)** ch'ilwit, ch'iliwta'. **That man became really drunk.** Mejnit ch'ilwit taa noono'. **They became drunk.** Ch'iliwta' 'aman.

**drunk (to become)** shilwinit, shilwinta'. **He got drunk with alcohol.** Shilwinit 'aach'in. **That man got drunk.** Taa noono' shilwinta'.

**dry** k'amna', k'amna'an. **The dry wood burned.** T'ulunta' k'amna' hedeshe. **He chopped the dry wood.** Lasta' kamna'an hedeesha.

**dry something** k'amaanit, k'amaanita'. **I dried the acorn.** K'amaanit na' bayna. **He dried his clothes.** K'amaanita' 'am ha'ehhi.

**dry (to become)** k'amnit, k'aminta'. **The river dried up.** K'amnit wakay'. **The wood dried up.** K'aminta' hedeshe.

**duck** wat'wat', wat'wat'i. **The ducks made loud noises.** Ch'eneetat wat'wat'. **I heard the ducks.** Laniyta' na' wat'wat'i.

**dust** shubuk', shubk'a. **The dust flew.** Hoyinta' shubuk'. **Wipe the dust on the table!** Taxeshga shubk'a lameesaw!

**dusty (to be)** shubk'ut, shubuk'ta'. **The chair was dusty.** Shubk'ut hulushhuy'. **The whirlwind made a lot of dust for us.** P'oyuch' meejinta' shubuk'ta' naanin.

**dye (hair)** t'oyxit, t'oyixta'. **I dyed my hair red.** T'oyxit na' nim shilshi hablik'yan. **She dyed her hair black.** Toyixta' 'am shilshi limk'an.

## E - e

**eagle** wu'shul', wu'shula. **The eagle flew in the sky.** Hoy'nit wu'shul' wa'law. **I caught the eagle.** Pothil na' wu'shula.

**ear** tuk', tuk'a. **My ear itched.** K'uyukat nim tuk'. **I pierced her ears.** Bogooshit na' 'am tuk'a.

**earrings** li'wa', li'wa'an. **Your earrings fell on the table.** Widinta' min li'wa' lameesaw. **I changed my earrings.** 'Oy'et na' nim li'wa'an.

**earthworm** k'ew', k'ewa. **The earthworm is crawling on the ground.** Balash'an' k'ew' xoch'ooyow. **I touched the earthworm.** Potto' na' k'ewa.

**earwax** jookul, jookula. **His earwax melted in the fire.** Julnut 'am jookul 'oshtow. **Throw your earwax in the fire!** 'Ipsiga min jookula 'oshtow!

**east** xoshim. **Then Coyote went east.** Mi'in tanta' K'ayu' xoshim.

**eat** xatit, xatta'. **What time did you eat?** Haweeshataw da' ma' xatit? **The mountain lion ate a cottontail rabbit.** Weheeshit xatta' teewa.

**eat greens** ch'eedat, ch'eedata'.

**eat (with smacking lips)** shapshapnat, shapshapnata'. **He ate the mushroom (while smacking his lips).** Baagu'un shapshapnat. **The children smacked their lips while eating candies.** Shapshapnata' p'ayee'i kande'en.

**echo** dooni', dooni'in.

**egg** hon', hoona. **The egg hatched.** Ch'alnit hon'. **I cooked eggs.** Gosneenot na' hoona.

**eight** monosh, monoosha. **Here are eight plates.** Hi' da' monosh bilaasu'. **He ate eight tortillas.** Xatta' 'ama' monoosha duldiya'an.

**eight times** mon'shil'. **He called me eight times.** Yooyoto' nan mon'shil'.

**elderberry** wosheeta', wosheeta'an. **The elderberries are getting ripe soon.** Hishe' wosheeta' sanum. **The bird ate a lot of elderberries.** Xatta' ch'enbay' galjina wosheeta'an.

**elders** bahachhay', bahachhayi. **The elders stood by the fire.** Yalik'ta' bahachhay' 'ooch'iy' 'oshto.

**embarrass** seyeeset, seyeeseta'. **He embarrassed me.** Seyeeset nan. **He embarrassed his older sister.** Seyeeseta' 'am na'ata.

**embarrassed (to be)** seysit, seyesta'. **I was embarrassed.** Seysit na'. **I was embarrassed the day before yesterday.** Seyesta' na' lagyiw xu'nayni.

**embarrassing** siyiswilit, siyiswilita'. **Falling on the ground is embarrassing (for me).** Lit: My falling on the ground is embarrassing. Widintaw nim xoch'ooyow siyiswilit. **It was embarrassing.** Siyiswilita'.

**ember (cf. charcoal, coal)** shaalu', shaalu'un.

**employee, worker** dawhalich', dawhalch'i. **The employee pushed me.** Utuyta' dawhalich' nan. **My son saw the employee.** Ta'shit boch'on nim dawhalch'i.

**enter (cf. go inside)** k'eshnit, k'eeshinta'. **He entered the house.** K'eshnit 'ama' xo'ow. **I went into the cave.** K'eeshinta' na' 'ilp'aw.

**even though (cf. anyway)** ch'uyu'. **We don't know how he was alive, even though he was burned.** 'Ohom' may' huda'an' hawitmi hoyil', ch'uyu' da' t'ulhanta'. **He bought a lot of clothes, even though he couldn't pay for them.** Shawigta' galjina ha'ehhi, ch'uyu' da' 'ohom' na'ash ch'awaalal.

**evening (in the), 1** ni'waw. **He arrived at six in the evening.** Panat ch'oleepataw ni'waw. **The plane will leave in the evening.** Taane' hoy'no' ni'waw.

**evening (in the), 2** ne'ewtaw. **They water the plants in the evening.** Sawe' ta'an 'aman woy'ehana'an ne'ewtaw.

**evening star** ni'win ch'aytash, ni'win ch'aytashi. **The evening star has been shining in the sky.** 'Al'alkaxon' ni'win ch'aytash wa'law. **I didn't see**

**the evening star.** 'Ohom' na' ta'ishta' ni'win ch'aytashi.

**explode (cf. pop)** t'ogot, t'ogoto'.

**extinguish (cf. turn off, put out)** saapit, sapta'. **I put out the fire.** Saapit na' 'oshto. **They put out the fire.** Sapta' 'aman 'oshto.

**eye** shasha', shashaa'an. **His eyes swelled.** Shownit 'am shasha'. **Close your eyes!** Sunga min shashaa'an!

**eyebrow** t'emeeshil', t'emeeshila. **His eyebrows became wet.** Ch'apeeyata' 'am t'emeeshil'. **I shaved my eyebrows.** K'etwishta' na' nim t'emeeshila.

**eyeglasses** shashi'nawishhiy', shashi'nawishhiya. **The eyeglasses broke.** Ch'alnit shashi'nawishhiy'. **I'm going to buy two pairs of eyeglasses.** Shawge' na' bonyo shashi'nawishhiya.

**eyelashes** limlimich', limlimch'a. **This is her eyelashes.** Hi' du' 'am limlimich'. **I saw her eyelashes.** Ta'ishta' na' 'am limlimch'a.

## F - f

**fall** widnit, widinta'. **They fell on the ground.** Widnit 'aman xoch'ooyow. **I fell in the deep hole.** Widinta' na' wa'aw bokbokshiw.

**fall head first** shik'aayuwut, shik'aayuwta'. **He fell head first, then he cried.** Shik'aayuwut mi'in waxlit. **He tripped and fell head first.** Dal'winta' mi'in shik'aayuwta'.

**family (cf. cousin, relative)** heedin', heedina. **My family moved to Fresno.** 'Oyit nim heedin Pelesnow. **I saw his family in the store.** Ta'ishta' na' 'am heedina denderow.

**fan** shokow'hiy', shokow'hiya. **My fan is very good.** Mich gayis nim shokow'hiy'. **She puts the fan near the window.** Xayan' shokow'hiya 'ooch'iy' windara'an.

**fan** shokow'yat, shokow'yata'. **I fanned her.** Na' 'am shokow'yat. **She fanned me.** 'Ama' nan shokow'yata'.

**far** wa'. **Their house is very far.** Mich 'amaamin xo' wa'.

**farmer** woy'ech', woy'eech'i. **The farmer is sitting**

**on the fence.** Hulush'an' woy'ich' gullaliw. **They followed the farmer.** Dihta' 'aman woy'eech'i.

**fast** 'ayax, ay'xa. **The fast mountain lion ran fast in the meadow.** Lihimta' 'ayax weheeshit woloomiw. **They bought a fast horse.** Shawigta' 'aman gawaayu'un 'ay'xa.

**fat** heexa', heexa'an. **The fat salmon is hiding behind the rock.** Hisha'an' k'ayaxit heexa' dik'in sheleela. **He caught a fat salmon.** Potto' heexa'an k'ayaxti.

**father** nopop, nopoopo. **My father named me Bill.** Nopop nim hoyooto' nan Bill. **He took care of his father.** Goyet 'am nopoopo.

**father-in-law** naxaamish, naxaamisha. **His father-in-law arrived yesterday.** Panaahil 'am naxaamish lagyiw. **She talked to my father-in-law.** Yatta' 'ama' nim naxaamisha.

**feather (cf. wing)** saayi', saayi'in. **The feather is hanging near the door.** Lulna'xon' saayi' 'ooch'iy' teseech'i. **He put down the feather on the table.** Xayaata' saayi'in lameesaw.

**feed, 1 (cause someone to eat)** xatlat, xatlata'. **Your older sister fed her baby.** Xatlat min na'at 'am p'aaya. **I fed him.** Xatlata' na' 'am.

**feed, 2 (for animals)** beelet, beeleta'. **She fed the trout.** Beelet dalim'. **I fed the pigs.** Beeleta' na' goosi.

**feel sorry for** 'oyuwxit, 'oyuwixta'. **I felt sorry for him.** 'Oyuwxit na' 'am. **We all felt sorry for them.** 'Oyuwixta' naa'an 'amaamin.

**fence** gullal', gullali. **His fence was painted white.** K'elhanta' 'am gullal' shik'win. **I saw his white fence.** Ta'ishta' na' 'am shik'win gullal'.

**fiddleneck, deertongue** shep'eela', shep'eela'an. **Fiddleneck grows here.** Bohlo' shep'eela' hew. **I pulled out the fiddleneck.** Shogto' na' shep'eela'an.

**fig** 'iykas, 'iykasi. **The figs are getting ripe soon.** Hishe' 'iykas mi'in. **They are eating figs.** Xata'an' 'aman 'iykasi.

**fight, 1** pa'chishat, pa'chishata'. **The children are fighting at school** Pa'chishat p'ayee'i leele'hiyaw. **They both fought.** Pa'chishata' 'amak'.

**fight, 2** pa'shit, pa'ishta'. **He fought.** Pa'ishta' 'am.

**fill up** bememlat, bememlata'. **They filled up the redbud basket.** Bememlat 'aman 'obooyo. **I filled up a bucket.** Bememlata' na' waldina.

**find** bok'it, bok'to'. **The coyote found the caterpillar.** Huya'an ka'yu' bok'it. **They found her purse.** Bok'to' 'aman 'am won'shi.

**finger: index** jugughuy', jugughuya. **My index finger is hurting.** Jugughuy' nim taxeetaxon'. **The dog bit my finger.** 'Ach'ich'ta' cheexa' jugughuya nim.

**finger: little finger (cf. small)** k'oliswa'.

**finger: middle finger** toy'new, toynichi.

**finger nail** p'onooshan xeeshix.

**finish (cf. complete)** hayk'itit, hayk'itta'. **He finished his job.** Hayk'itit 'ama' 'am dawhali. **I finished cooking the chicken.** Hayk'itta' na' gosneeno'ich' gayiina'an.

**fire** 'oshit, 'oshto. **The fire is getting bigger.** K'oteehan' 'oshit. **They put out the fire.** Sapt'a' 'aman 'oshto.

**fire fighter** 'oshto saapach', 'oshto saapach'i.

**first** dey'ya.

**fish** lopolis, lopso. **My fish jumped into the river.** Shilit'ta' lopolis nim wakayaw. **She salted the fish.** Kuy'ulut lopso.

**fish** lopsilit, lopsilta'. **They went fishing at the river.** Lopsilit 'aman wakayaw. **My family went fishing at the dam.** Lopsilta' nim heedin t'inhanaw.

**fisherman** lopsilich', lopsilch'i. **My father is the fisherman at the dam.** Nopop nim da' lopsilich' t'inhanaw. **He talked to the fisherman.** Yatit lopsilch'i.

**fit** paw'wit, paw'ta'. **The mouse fit in the hole.** Paw'wit k'osoy' bokbokshiw. **I fit in this shirt.** Paw'ta' na' hin gamiisha'an.

**five** yitshinil', yitshinla. **Five fish jumped onto the table.** Shilit'ta' yitshinil' lopolis lameesaw. **They grilled five fish.** Hashlata' 'aman yitshinla lopso.

**five times** yitshil'. **You were lost five times.** Ipsinta' ma' yitshil'.

**fix (cf. make, repair)** di'shit, di'ishta'.

**flame** hot'no', hot'no'on. **The flame is getting bigger.** K'oteehata' hot'no'. **He put out the flame.** Shapta' hot'no'on.

**flat** tapaapat, tapaapata'. **My wagon's tire is flat.** Tapaapat nim galeeda'an taya'. **The bread was flat.** Tapaapata' baana'.

**flatten** tapaplat, tapaplata'. **I flattened the bread.** Tapaplat na' baana'an.

**flea** p'aak'il, p'aak'ila. **The flea crawled up his foot.** Balashnit p'aak'il 'am dadaach'i. **He covered the flea with a rag.** Somto' 'ama' banyun p'aak'ila.

**flip (over)** ch'adbit, ch'adibta'. **I flipped over my hand.** Ch'adbit na' nim p'onosha. **She flipped over her egg.** Ch'adibta' 'am hoona.

**flour** haliina', haliina'an. **The flour scattered on the table.** Papiyta' haliina' lameesaw. **I mixed the flour; then I'm going to make bread.** Goyut na' haliina'an, baana'an na' mi'in di'she'.

**flow** hulnut, hulunta'. **The water flowed in the pipe.** Hulnut 'ilik' biibaw. **The water flowed in the pipe.** Hulunta' 'ilik' biibaw.

**flower** 'eelaw, 'eelawi. **Many flowers bloomed.** 'Elwit galjin 'eelaw'. **Pick many flowers!** Bayanag galjina 'eelawi!

**fly** k'amaasi', k'amaasi'in. **The fly flew to the light.** Hoyinta' k'amaasi' weelaw. **I hit the fly with a shoe.** K'amaasi'in na' wosit sabaadun.

**fly** hoy'nit, hoyinta'. **The small bird flew away just now.** Hoy'nit k'oliswa ch'enbay. **Yesterday, the small bird flew.** Lagyiw k'oliswa ch'enbay hoyinhil.

**foam** jobbit, jobobto'. **The water foamed.** Jobbit 'ilik'. **The water foamed.** Jobobto' 'ilik'.

**fog** k'u'mal', k'u'mali. **The fog covers the trees.** Soomo' k'u'mal' 'utu'un. **The strong wind blows the fog.** Pusho' jawwan shokow' k'u'mali.

**foggy (to become)** k'u'malit, k'u'malta'. **It was foggy.** K'u'malit. **It was foggy in the morning.** K'u'malta' toy'ninaw.

**food** xatash, xataashi. **This food is hot.** Hi' xatash xap'il. **He put the food on the plate.** Xayaata' xataashi bilaasuw.

**fool (cf. trick)** mollit, molilta'. **That child fooled her older sister.** Mollit taa p'ay' 'am na'ata. **He fooled that man.** Molilta' taa noono'on.

**foot** dadach', dadaach'i. **My feet have been aching.** Taxeetaxon' nim dadach'. **I'm looking at my feet.** Ta'ash'an' na' nim dadaach'i.

**forehead** pich'iw', pich'iwa. **My forehead was itchy.** K'uuyukat nim pich'iw'. **He itched his forehead.** K'oyoksat 'am pich'iwa.

**forget** malwinit, malwinta'. **I forgot my keys.** Malwinit na' nim yaawe'en. **The kids forgot their shoes.** Malwinta' p'ayee'i sabaadu'un 'amaamin.

**fork** kasha'hiy, kasha'hiya. **The fork broke.** Sasyinta' kasha'hiy'. **I broke the fork.** Sasiyta' na' kasha'hiya.

**four** hadbanay, hadbanya. **Here are four plates.** Hi' da' hadbanay' bilaasu'. **Give me four apples!** Wanga nan hadbanya 'aabula!

**four times** hadbil'. **The horse kicked me four times.** Layta' nan gawaayu' hadbil'.

**fox** 'aw'ja', 'aw'ja'an. **The fox yawned.** Kayamwushit 'aw'ja'. **The cat chased a fox.** Yawaalit gaadu' 'aw'ja'an.

**freeze** soplit, sopilta'. **The water froze.** 'Ilik' soplit. **The water froze.** 'Ilik' sopilta'.

**Friday** Yat'eeshanaw. **I don't work on Fridays.** 'Ohom' na' dawhale' Yat'eeshanaw.

**friend** kapash, kapaashi. **This is my friend.** Hi' da' nim kapash. **I leaned on my friend.** 'Anta' na' nim kapaashi.

**friend (cf. playmate)** namix, namxa. **Kate and her friend had lunch at the restaurant.** Jeletta'

Kate 'ama' yo' 'am namix xata'hiyaw. **I passed by my friend.** Walxot na' nim namxa.

**friendly** homuk', homook'a. **The friendly man helped them.** 'Amilta' 'amaamin homuk' noono'. **I saw the friendly woman.** Ta'shit na' homook'a mokeela'an.

**friendly (to be)** homeek'at, homeek'ata'. **The fisherman was very friendly.** Mejnit homeek'at lopsi'ich'. **She was not friendly.** 'Ohom' da' homeek'ata'.

**frog** wadakshay', wadakshayi. **The frog jumped onto the grass.** Shilit'ta' wadakshay' shokooyaw.

**front (in front of)** deeyaw. **The dog is sleeping in front of the house.** Cheexa' wo'oy'an' deeyaw xo'o.

**frost (cf. ice, ice cream)** soopul', soopuli. **The frost is going to melt soon.** Ch'aapa'an' soopul' mi'in. **The dog licked the frost.** 'Alitta' cheexa' soopuli.

**fry** kishaalat, kishaalata'. **I fried the chicken.** Kishaalat na' gayiina'an. **He fried the chicken in hot oil.** Kishaalata' 'ama' gayiina'an xapliw heexaw.

**full** bemmal', bemmali. **The full bowl fell on the ground.** Widnit bemmal' xaalu' xoch'ooyow. **They put the full bowl on the table.** Xayaata' 'aman bemmali xaalu'un lameesaw.

**full, 1 (to become)** bemeemat, bemeemata'. **The house was getting full.** Bemeemat xo'. **That glass was full.** Taa wasu' bemeemata'.

**full (to become full and cannot eat anymore), 2** balk'it, balik'ta'. **I was full and can't eat anymore.** Balk'it na'. **They were full and couldn't eat anymore.** Balik'ta' 'aman.

**funny (cf. crazy)** 'aleeja', 'aleeja'an. **The crazy man ran.** Lihimta' 'aleeja' noono'. **I saw the crazy man.** Ta'shit na' 'aleeja'an noono'on.

**funny (to be one)** 'aljana', 'aljana'an. **The funny child is running.** Lihim'an' 'aljana' p'ay'. **I saw the funny child.** Ta'ishta' na' p'aaya 'aljana'an.

## G - g

**gamble** mondet, mondeta'. **I gambled my money.** Mondet na' nim k'eexa'an. **I gambled my**

**money.** Mondeta' na' nim k'eexa'an.  
**game, with bones or straw** wexlewash, ---.

**garden** woy'en, woy'ena. **Her garden is beautiful.** Boyeemat 'am woy'en. **He watered the garden.** Saw'ta' woy'ena.

**gather, 1** yolownit, yoloowinta'. **The spirits gathered.** Chipne' yolownit. **They gathered at his birthday.** Yoloowinta' aman 'am tisha'taw.

**gather, 2 (to celebrate at a party)** low'niwshat, low'niwshata'. **They gathered at his birthday.** Low'nishat 'aman 'am tisha'taw. **They gathered at Spring time.** Low'niwshata' aman Tishamyuw.

**gather something, 3 (cf. collect, pick, harvest)** yoloowit, yolowta'. **I gathered up some acorns.** Yoloowit na' bayna. **I gathered up the leaves.** Yolowta' na' t'appashi.

**gather something, 1 (cf. collect, pick, harvest)** goobit, gobto'. **We gathered the acorn** Goobit na'an bayna. **I gathered sweet berries.** Gobto' na' k'uyk'u maamila.

**gather something, 2 (cf. collect, pick, harvest)** labayit, labayta'. **They gathered blackberries.** Labayit 'aman maamila. **I gathered watercress.** Labayta' na' galiide'en.

**Gee! (exclamation)** Hiyahawu!

**get, 2** 'et, 'eeta'. **I got the bowl.** 'Et na' xaalun. **I didn't get the wild onions.** Ohom' na' 'eeta' sheedina.

**get, 1 (cf. pick up)** maaxit, maxta'. **I picked up my key.** Maaxit na' nim yaawe'en. **The boy picked a ball.** Maxta' ama' noch'o' ap'ooma.

**get knocked down** wulhanit, wulhanta'. **The fence was knocked down.** Wulhanit gullal'. **The tree was knocked down.** 'Utu' wulhanta'.

**get off** lak'wunut, lak'wunta'. **One seed fell in the water.** Yet' simiyya' lak'wunut 'ilk'aw. **I got off the rock.** Lak'wunta' na' sheleelaw.

**get out of the way (cf. move over)** 'ishet, 'isheta'. **I moved out of the way.** 'Ishet na'. **He moved out of the way and fell.** 'Isheta', mi'in widinta'.

**get out of the way; move over** 'oyit, 'oyto'. **I moved to a different table.** 'Oyit na' hida'new lameesaw. **We both moved over.** 'Oyto' naa'ak'.

**get up, 1** 'opootit, 'opotto'. **That child just got up.** 'Opootit taa p'ay'. **I got up at nine.** 'Opotto' na' nomeech'ataw.

**get up, 2** wotset, wotseta'. **He got up from his bed.** Gaamaw 'am wotset. **He sat down, then he got up.** Holoshta', mi'in wotseta'.

**get used to** dushut, dushto'. **I get used to walking.**

Dushut na' hewetch'i. **I got used to the cat.** Dushto' na' gaadu'un.

**ghost** 'unu', 'unu'un. **The ghost left quickly.** Panat 'unu' hoy'li. **I saw the ghost outside.** Ta'ishta' na' 'unu'un manaw.

**giant** dolk'ok'no', dolk'ok'no'on. **The giant shook and pulled out the big oak tree.** Dolk'ok'no' yunshut mi'in holook'ut k'oti'in k'eemixi. **Coyote shouted at Giant.** Sawta' Ka'yu' Dolk'ok'no'on.

**girdle** hech'ey'hiy', hech'ey'hiya.

**girl, 1** mokeet'a', mokeet'a'an. **The girl is writing with a pencil.** Shipa'an' taa mokeet'a' shipa'hiyan. **I saw the girl.** Ta'ishta' na' mokeet'a'an.

**girl, 2** mokeeda', mokeeda'an.

**give, 1** wanit, wanta'. **She gave me two apples.** Wanit nan bonyo 'aabula. **John gave the child some wood.** John wanta' p'aaya hedeeshan.

**give, 2** wok'yit, wok'iyta'. **I gave you some money.** Wok'yit na' mam k'eexa'an. **She gave me some money.** Wok'iyta' nan k'eexa'an.

**give up, 2** shabakyit, shabakiyta'. **That baby can't quite crawl.** 'Ama' p'ay' shabakyit balaashich'. **Her grandma couldn't quite walk.** Mugshay' 'am shabakiyta' heweetich'.

**give up, 1 (= have a hard time)** galbiyit, galbiyta'. **I give up.** Galbiyit na'. **The dog gave up chasing the cat.** Galbiyta' cheexa' yawaalich' gaadu'un.

**glass (to drink from)** wasu', wasu'un. **That glass was full.** Taa wasu' bemeemat. **He washed many glasses.** Yugushta' galjina wasu'un.

**gloves** p'onshuwsha'hiy', p'onshuwsha'hiya. **Two gloves knocked at the door.** Bonoy' p'onshuwsha'hiy' t'apt'apnat tesech'iw. **I saw two gloves on the table.** Ta'ishta' na' bonyo p'onshuwsha'hiya lameesaw.

**glue (cf. stick)** ch'a'it, ch'a'ta'. **My hand was glued on the table.** P'onosh nim ch'a'ta' lameesaw.

**go ahead (cf. lead)** deytit, deyta'. **Sandy went ahead to cook.** Sandy deytit gosneenot. **We went ahead (before anyone else).** Deyta' may'.

**go (cf. leave)** taanit, tanta'. **Where did Jenny go to?** Helew taanit Jenny? **I went to the mountain once.** Yeech'at na' tanta' dullaw.

**go down (for water)** mulnut, mulunta'. **The water went down the hill.** Mulnut 'ilik' 'adil' dullaw. **I rolled down the mountain.** Mulunta' na' dullaw.

**go home** yoowit, yowto'. **Kate went home in the**

- morning.** Kate yoowit toy'ninaw. **I went home.** Yowto' na'.
- go inside (cf. enter)** k'eshnit, k'eeshinta'.
- go with somebody (cf. accompany)** dihit, dihta'. **I went with them.** Dihit na' 'amaamin. **I went with my father.** Dihta' na' nim nopoopo.
- goat** jiiwu', jiiwu'un. **The goat ate cookies.** Xatit jiiwu' gayeeda'an. **A man is dragging a goat.** Xet'amewen' noono' jiiwu'un.
- God (Lit. our above)** Sipin' maayin.
- gold** 'ooro', 'ooro'on. **A lot of gold scattered in the river.** Papiyta' galjin 'ooro' wakayaw. **Give me some gold!** Wanga nan 'ooro'on!
- good** gayis, gay'si. **Saltgrass candy is very good.** Mich gayis 'aalitin kande'. **Make good fire!** Himichga gay'si 'oshto!
- good (to become)** gayeesat, gayeesata'. **His foot did not get better.** 'Ohom' da' 'am dadach' gayeesat. **His son got better.** Gayeesata' 'am boch'on.
- goose** la'la', la'la'an. **The goose flew by in the sky.** Hoy'nit la'la' wa'law. **I saw the goose diving in the river.** Ta'ishta' na' la'la'an belaach'i wakayaw.
- goose bumps (to have those)** hach'aach'at, hach'aach'ata'. **You got goose bumps.** Ma' hach'aach'at. **It was cold. They had goose bumps.** Hosheewata'. Hach'aach'ata' 'aman.
- gooseberry** sumsux, sumsuxa. **The gooseberry (thorn) poked me.** K'ashit nan sumsux. **He ate a lot of gooseberries.** Xatit 'ama' galjina sumsuxa.
- gopher** saamil', saamila. **The gopher ran.** 'Ama' saamil' lihimta'. **The dog chased the gopher.** Yawalta' cheexa' saamila.
- grab (cf. catch)** gaabot, gaabota'.
- grab (cf. catch, hold, touch)** potit, potto'.
- grab somebody's hair** ch'oodut, ch'odto'. **That child grabbed his hair.** Ch'oodut taa p'ay' 'am shilshi. **That child grabbed his dog's hair.** Ch'odto' taa p'ay' 'am cheexa'an shilshi.
- grandfather** 'en'shay', 'en'shayi. **Grandfather will arrive soon.** Panan' 'en'shay' mi'in. **You have met my grandfather.** Gewta' ma' 'en'shayi nim.
- grandmother** mugshay', mugshayi. **Grandma and grandpa are talking to each other.** Mugshay' 'ama' yo' 'en'shay' yatwish'an'. **She's going to call her grandma.** Yooyon' 'am mugshayi.
- grandson, granddaughter** napash, napsha.
- grandson, granddaughter (diminutive)** napshay', napshayi. **His grandson is crying.** Waxal'an' 'am napshay'. **The woman put her grandson on her lap.** K'epenenit mokeela' 'am napshayi.
- grape** huuwas, huuwasi. **The grapes are going to be ripe soon.** Hishe' mi'in huuwas. **He picked a lot of grapes.** Meejinta' gobto' huuwasi.
- grass** shokoy, shokooya. **The trees and grass dried up.** K'amnit 'utu' 'ama' yo' shokoy'. **He burned the grass.** T'ulut shokooya.
- grasshopper** ch'aniwish, ch'aniwsha. **The grasshopper will soon jump onto the table.** Shil't'e' mi'in ch'aniwish lameesaw. **I stepped on the grasshopper.** Ch'aniwsha na' dachta'.
- gravy** biniidam, biniidami. **I made gravy.** Di'ishta' na' biniidami.
- green, 1 (also: blue)** ch'i'w'k'ay', ch'i'w'k'ya. **That green bird always makes loud noises.** Jalawne' holoomun taa ch'enbay' ch'i'w'k'ay'. **They both are going to buy a green car.** Shawge' 'amak' 'otmobiila ch'i'w'k'ya.
- green, 2 (to become)** ch'i'w'k'yat, ch'i'w'k'yata'. **The leaves turned green.** Ch'i'w'k'yat t'appash. **The water in the dam turned green.** Ch'i'w'k'yata' 'ilik' t'inhanaw.
- greet** homnit, hominta'. **She greeted me.** Homnit nan. **She greeted her mother.** Hominta' 'am no'oomo.
- grey** humk'uk'un, humk'uk'na. **The grey cat has been watching the bird.** Lipa'xon' humk'uk'un gaadu' ch'enbayi. **The dog barked at the grey cat.** Hoxtit cheexa' gaadu'un humk'uk'na.
- grey (as in: the grey-haired one)** pu'xa'ich'. **She's the grey-haired woman.** Ta' mokeela' pu'xa'ich' shilsham'.
- grey hair** pu'xa', pu'xa'an. **Her grey hair can be seen from here.** Pu'xa' 'am na'ash hew ta'ishhanal. **He doesn't like his grey hair.** 'Ohom' gay'sine' 'am pu'xa'an.
- grey squirrel** maw', maawi. **The grey squirrel is eating seeds.** Xata'an' maw' simiiya'an. **I gave the grey squirrel some nuts.** Maawi na' wanit toonan.
- grey, to become (for hair)** pu'xat, pu'xata'. **His hair turned grey.** Pu'xat 'am shilish. **Your hair turned really grey.** Min shilish meejinta' pu'xata'.
- grill (for cooking tortillas)** gumal', gumali.



**The grill got really hot.** Xap'eelat mejnit gumal'. **He scrubbed the grill.** Xitxitta' gumali.

**grind (cf. pound)** poyit, poyto'. **He crushed the black pepper.** Poyit biminde'en. **I ground the seeds on the rock.** Poyto' na' simiia'an shelelaw.

**grope** ba'ot, ba'ota'. **I groped around when it's the dark.** Ba'ot na' limeek'ataw. **She groped around in the dark bedroom.** Ba'ota' 'ama' limk'iw wo'oyhuyaw.

**ground (cf. dirt, soil)** xoch'oy, xoch'ooyo. **The ground was really wet in the rain.** Meejinta' xoch'oy ch'apiyta' shee'aliw. **Touch the ground!** Potgo xoch'ooyo!

**ground squirrel** shidgil', shidgila. **The squirrel dug its hole.** Shidgil' 'am wayit shoyxo. **I found a squirrel on the road.** Shidgila na' bokhil peeliw.

**grow** bohlot, boohulta'. **The corn grew.** Mayish bohlot. **Poison oak grew here.** Boohulta' ch'awik' hew.

**grow (something)** bohoolot, bohooloto'. **I grew flowers.** Bohoolot na' 'eelawi. **They grew watermelons.** Bohooloto' 'aman sandiia'an.

**grow up** noone'at, noone'ata'. **That boy is growing up.** Noone'at taa noch'o'. **Ted really grew up.** Meejinta' noone'ata' Ted.

**growl, 1** hujut, hujta'. **The dog growled.** Hujut cheexa'. **The bear growled.** Noh'o' hujta'.

**growl, 2** k'o'omwulat, k'o'omwulata'. **My stomach just growled.** K'o'omwulat nim balik'. **His stomach growled.** K'o'omwulata' 'am balik'.

**guard (cf. herder)** deyeelich', deyelch'i. **The guard will walk soon.** Heweete' deyeelich' mi'in. **They did not see the guard.** 'Ohom' da' 'aman ta'ishta' deyelch'i.

**guard (cf. watch, herd)** deylit, deylita'. **I guarded the sheep.** Deylit na' boliiga'an. **They guarded the horses.** Deylita' 'aman gawaayu'un.

**gum (from milkweed)** saak'at, saak'ati. **Gum tastes good.** Shit'eeyat saak'at. **He put the gum in his mouth.** Xayat saak'ati shamaw 'am.

**gun** nok'on', nok'oono. **The gun is hanging on the nail.** Lulna'xon' nok'on' laabuw. **He hung the gun near the door.** Lulta' nok'oono 'ooch'iy' teseenchi'.

**gut** badaalit, badal'ta'. **I gutted the fish.** Badaalit na' lopso. **I gutted the fish.** Badal'ta' na' lopso.

**gut** dosh, dosho. **The gut of the fish was put on the table.** Xayathanta' lopsin dosh lameesaw. **He washed the gut.** Yugushta' dosho.

## H - h

**hail** xowis, xowso. **The hail is very big.** Mich k'oti' xowis. **I saw hail on the ground.** Ta'shit na' xowso xoch'ooyow.

**hair** shilish, shilshi. **Her hair smelled sweet.** Dameek'ata' 'am shilish. **She is still combing her hair.** Hedda' beenaxon' 'am shilshi.

**hairy (lit. with hair)** shilshiin. **That person is really hairy.** Mich taa shilshiin.

**hammer** hama', hama'an. **My cheap hammer broke.** Sasyinta' nim hama' hijma'. **Yesterday I bought a new hammer.** Shawighil na' hach'aami'in hama'an lagyiw.

**hand** p'onosh, p'onoosha. **My hands are cold.** P'onosh nim hoshwit. **Wave your hand!** Wimga min p'onoosha!

**handle (lit. something to hold with)** potohiy', potohiya. **The handle of the saw broke.** Sasyinta' saluuja'an potohiy'. **I will soon**

**wash the handle of the pot.** Yugsho' na' mi'in keweshin potohiya.

**hang** lalkit, lalikta'. **He hung the rag outside.** Lalkit banyu'un manaw. **I hung my pants in that tree.** Lalikta' na' nim galushhuya taw 'utuww.

**hang (cf. swing, 2)** loolut, lolta'. **I hung the bull's horns on the door.** Loolut na' dooro'on xoyooshi teseenchi'iw. **I hung the meat.** Lolta' na' bo'sha.

**happy (to become)** 'oyiisat, 'oyiisata'. **I was happy when he arrived.** 'Oyiisat na' 'am panaataw. **They were happy.** 'Oyiisata' 'aman.

**hard (cf. strong)** jawwan', jawwani. **This hard rock will not break.** 'Ohom' da' sasye' hi' jawwan shelel'. **He kicked the hard rock.** Hanta' 'ama' jawwani sheleela.

**harden, become strong** jaweewat, jaweewata'. **The bread became hard.** Jaweewat baana'.

- That boy became strong.** Jaweewata' taa noch'o'.
- harvest** goobit, gobto'. **I harvest the squash.** Goobit na' galwansa'an. **I harvested sourberries yesterday.** Gobto' na' taxaati'in lagiyw.
- hat** somleela', somleela'an. **Her hat is very big.** Mich k'oti' 'am somleela'. **He put on his hat.** Xayawshit 'am somleela'an.
- hatchet** lasiida', lasiida'an. **His hatched broke.** Sasyinta' 'am lasiida'. **I broke her hatchet.** Sasiyta' na' 'am lasiida'an.
- hate (cf. dislike)** bajxinit, bajxinta'. **I hated him.** Bajxinit na' 'am. **They hated me.** Bajxinta' 'aman' nan.
- have not** 'ohmit. **I did not have any water.** 'Ohmit na' 'ilk'a. **They did not have a car.** 'Ohmit 'aman 'otmobiila.
- hawk (cf. chicken hawk)** diwdiw', diwdiwa. **The hawk flew away.** Hoyinta' diwdiw'. **Coyote gave Hawk honey.** Ka'yu' wanta' Diwdiwa huwich'an.
- hawk (red-tailed)** bu', bu'a. **The hawk is flying above.** Hoyon'on' bu' sipin'. **I followed the hawk.** Dihta' na' bu'a.
- he (cf. she)** 'ama', 'am. **He ate the bread.** Xatit 'ama' baana'an. **I met him.** Gewta' na' 'am.
- head** 'och'ow', 'och'owo. **Its head came out of the hole.** Bogogot 'am 'och'ow' shoyxow. **I bumped his head.** Gowit na' 'am 'och'owo.
- headache (to have one)** jinjinit, jinjinta'. **He had a little bit of headache.** Hapt'is 'ama' jinjinit. **He didn't have a headache.** 'Ohom' da' jinjinta'.
- heal** hoylit, hooyilta'. **The dog's tail healed up.** Cheexa'an k'ut' hoylit. **His arm healed up.** Hooyilta' weebin 'am.
- hear (cf. listen)** lanyit, laniyta'. **I heard my older sister talking.** Lanyit na' na'ata nim yataach'i. **They heard the strong wind.** Laniyta' 'aman jawwani shokwo.
- heart** honhon', honhoni. **His heart is aching.** Taxeetat 'am honhon'. **The doctor listened to my heart.** Lanyit dokton' nim honhoni.
- heavy** migich', migch'i. **The blanket is heavy.** Shobon' mich migich'. **I bought heavy blankets.** Shawigta' na' migch'i shoboono.
- help** 'amlit, 'amilta'. **He helped his mother.** 'Amlit 'am no'oomo. **I helped my husband.** 'Amilta' na' nim lowto.
- helper** 'amaalich', 'amalch'i. **You are a very good helper.** Mich gayis 'amaalich' ma'. **I called helper.** Yooyot na' 'amalch'i.
- hemorrhoids** loot'i', loot'i'in. **His hemorrhoids really itches.** Loot'i' 'am meejin'an' k'oyook'axon'. **The doctor healed his hemorrhoids.** Dokton' hoyo'lata' 'am loot'i'in.
- her (cf. him)** 'am. **I met her.** Gewta' na' 'am.
- her (cf. his)** 'am/'amin. **Her house is very big.** Mich' k'oti' 'am xo'.
- herd (cf. watch, guard)** deyilit, deyilta'.
- herder (cf. guard)** deyeelich', deyelch'i.
- here** hew. **I'm going to put the plate down here.** Xayan' na' mi'in hew bilaasu'un.
- hiccup** sak'eeyat, sak'eeyata'. **That girl is hiccuping.** Sak'eeyat taa mokeet'a'. **The children hiccupped.** Sak'eeyata' p'ayee'i.
- hide** hishnit, hishinta'.
- hide something** hishit, hishta'. **My son hid a spoon.** Hishit nim boch'on gusal'. **The man is hiding his money.** Hisha'an' noono' 'am k'eexa'an.
- hill** dulul, dulla. **The hill got burned.** Dulul t'ulunta'. **They will get used to the mountain soon.** Dusho' 'aman mi'in dulla.
- him (cf. her)** 'am. **Jack pushed him.** Jack 'utyut 'am.
- his (cf. her)** 'am, 'amin. **His dog barked.** Hoxitta' 'amin cheexa'.
- hit, 2 (cf. beat)** wosit, wosto'. **She hit my knee.** Wosit nim boshona. **The dog hit me with its tail.** Cheexa' wosto' nan k'ut'an 'am.
- hit, 1 (cf. throw)** k'o'ut, k'o'to'. **I hit the nail with a hammer.** Hama'an na' k'o'to' laabu'un.
- hold (cf. catch, grab, touch)** potit, potto'. **I held the baby.** Potit na' p'aaya. **They held their hat.** Potto' 'aman somlela'an 'amaamin.
- hole (general)** bokbokish, bokbokshi. **A very big hole opened up.** Mich k'oti' bokbokish 'odbinit. **I made a hole in the rock.** Di'ishta' na' bokbokshi shelelaw.
- hole in the rock** k'olwosh, k'olwoshi. **I washed the hole in the rock with water.** K'olwoshi na' yugshut 'ilk'an. **The hole in the rock got dirty when it's windy.** Xoch'ooyota' k'olwosh shokiwtaw.
- hole in the rock for pounding acorn** denel', denela. **The holes filled up with water.** Bemeemata' denel' 'ilk'an. **I saw many holes (on the acorn pounding rock).** Ta'ishta' na' galjina denela.

**hole (of animal)** shoyix, shoyxo.

**honey** duwich', duwich'a. **The honey in the pot was warming up.** Keweshaw duwich' yunuuk'at. **I spread honey on the bread.** K'eelit na' duwich'a baanaw.

**horn (of animal)** xoyosh, xoyooshi. **The bull's horns are hard.** Jawwan dooro'on xoyosh. **I hung the bull's horns on the door.** Loolut na' dooro'on xoyooshi teseenchiw.

**horned toad** sopopo', sopopo'on. **The horned toad is sitting on the rock.** Holosh'an' sopopo' sheleelaw. **I saw the horn-toad.** Ta'ishta' na' sopopo'on.

**horse** gawaayu', gawaayu'un. **My horses are kicking around.** Gawaayu' nim hanhan'an'. **They bought many horses.** Shawigta' 'aman galjina gawaayu'un.

**horse (young)** bodniiya', bodniiya'an. **The young horse ate grass.** Xatit bodniiya' shokooya. **We all fed the young horse.** Beeleta' naa'an bodniiya'an.

**hospital** hospital, hospitla. **The hospital is really big.** Mich hospital k'oti'. **They built a hospital here.** Di'ishta' 'aman hew hospitla.

**hot (to become)** xap'eelat, xap'eelata'. **It is getting hot.** Xap'eelat. **I felt hot.** Xap'eelata' na'.

**house** xo', xo'o. **My house is nearby.** Xo' nim 'ooch'iy'. **We are passing his house.** Walxon' may' 'am xo'o.

**house (round, for ceremony)** washaama', ---. **The round house is very big.** Mich k'oti' washaama'.

**house (traditional)** shaamish, shaamishi. **The traditional house is up in the mountain.** Shaamish dullaw. **They built the traditional house a long time ago.** Di'ishta' 'aman shaamisi heyema 'alit.

**how** hawitmi. **How do you cut the wood?** Hawitmi da' ma' chishe' hedeesha?

**how** hawt'it, hawt'ita'. **How did she make the basket?** Hawt'it da' 'ama' de'eshich' teewisha?

**How did he open the door?** Hawit'ta' da' 'ama' odeebich' teseenchi?

**how many** hawshin. **How many sons do you have? (Lit: How many are your sons?)** Hawshin min boch'on?

**howl** wa'oolot, wa'ooloto'. **A coyote is howling.** Ka'yu' wa'oolot. **My dog howled a lot.** Meejinta' wa'ooloto' nim cheexa'.

**hug** gomooch'it, gomoch'ta'. **She hugged the dog.** Gomooch'it ch'eexa'an. **My mother hugged everybody.** Gomoch'ta' no'om nim hidya'an.

**hummingbird** deemay'su', deemay'su'un. **The hummingbird is flying near the tree.** Hoyon'on' deemaysu' 'ooch'iy' 'utu'un. **He wants to see a hummingbird.** Ta'ishma'shaxon' deemaysu'un.

**hundred** pich', pich'a. **Three hundred birds flew in the sky.** Shoopin pich' ch'enbay' hoyinta' wa'law. **I bought two hundred plates.** Shawigta' na' bonyo pich'a bilaasu'un.

**hungry** gadya', gadya'an. **The very hungry mountain lion ate a rabbit.** Mich gadya' weheeshit xatta' teewa. **They saw the hungry crow.** Ta'ishta' 'aman ch'axlali gadya'an.

**hungry (to be)** gadaayit, gadayta'. **The mountain lion was hungry.** Weheeshit gadaayit. **We were very hungry.** Meejinta' gadayta' naa'an.

**hunt (cf. search)** yuhut, yuhto'. **He is hunting a rabbit.** Yuhut teewa. **They hunted quails.** Yuhto' 'aman humnula.

**hurry** 'ay'xat, 'ay'xata'. **I just hurried.** 'Ay'xat na'. **They hurried to eat.** 'Ay'xata' 'aman xatach'.

**husband** loowit, lowto. **Her husband gutted a fish.** Loowit 'am badal'ta' lopso. **I helped my husband yesterday.** 'Amilhil na' nim lowto lagiyw.

**husband, to get one** lowitnat, lowitnata'. **She married my uncle.** Lowitnat 'ama' nim noxooxi. **She married him.** Lowitnata' 'am.

## I - i

**I** na', nan. **I saw them.** Ta'ishhil na' 'amaamin. **They saw me.** Ta'ishhil 'aman nan.

**ice (cf. ice cream, frost)** soopul', soopuli. **The ice melted.** Soopul' ch'aapit. **He crushed the**

**ice.** Poyit soopuli.

**ice cream (cf. ice, frost)** soopul', soopuli.

**inchworm** honok'honok', honok'honook'a. **That's an**

**inchworm, y'know.** Taa du' honok'honok'. **That child saw an inchworm.** Ta'shit taa p'ay' honok'honook'a.

**indeed, do (expression of insistence, obligatory)** 'ugda'. **Do bring the flour in a sack!** 'Adeg 'ugda' haliina'an gustaliw! **Do follow me!** Dihga 'ugda' nan!

**Indian paintbrush** hodhodi', ---. **Indian paintbrush grows everywhere.** Bohlo' hodhodi' hidyaw.

**infant** p'as, p'aasa. **The infant is skinny.** Ch'ibna' p'as. **He fed the infant.** Xatlat 'ama' p'aasa.

**infected** k'ewshit, k'eewishta'. **His knee was infected.** K'eewishta' 'am boshon'.

**inside** k'eeshiw. **My bear is inside the house.** Nim noh'o' hini' k'eeshiw xo'ow.

**iron** t'aalit, t'alta'. **I just ironed my shirt.** T'aalit na' nim gamiisha'an. **She ironed the wet paper.** T'alta' 'ama' ch'apya bobbila.

**itch** k'uyukat, k'uyukata'. **My ear itched.** K'uyukat nim tuk'. **My head itched.** Nim 'och'ow' k'uyukata'.

## J - j

**jackrabbit** xomix, xomxi. **The jackrabbit jumped.** Shilit'ta' xomix. **The coyote chased the jackrabbit.** Yawaalit ka'yu' xomxi.

**Japanese** Jaapani', Jaapani'in. **His wife is Japanese.** Mokiya' 'am Jaapani'.

**job (cf. work)** dawhal', dawhali. **What does she do? (Lit: What is his/her work?)** Ha' da' 'am dawhal'? **He likes his job.** Gay'sine' 'am dawhali.

**jump** shil'tit, shilit'ta'. **He just jumped in the water.** Shil'tit 'ilk'aw. **That boy jumped onto the rock, then he fell.** Shilit'ta' taa nooch'o' sheleelaw, mi'in widinta'.

**just** hu'nay. **I'm just going to run.** Hu'nay na' mi'in lihme'.

**just like, as if** neyeh. **He's like a cat going after a gopher.** 'Ama' neyeh gaadu' yawaalich' saamila.

## K - k

**keep doing something (cf. continue to do something)** wilch'init, wilch'inta'. **That child kept screaming.** Wilch'init sawit taa p'ay'. **Kim kept running.** Kim wilch'inta' lihimta'.

**key** yaawe', yaawe'en. **The key has been hanging behind the door.** Lulna'xon' yaawe' dik'in teseech'i. **Give me the key!** Wanga nan yaawe'en!

**kick, 1** layit, layta'. **I just kicked the ball.** Layit na' 'ap'ooma. **The horse kicked me.** Layta' gawaayu' nan.

**kick, 2** hanit, han'ta'. **He kicked the ball.** Hanit 'ap'ooma. **The child kicked the cat.** Han'ta' taa p'ay' gaadu'un.

**kill** hashawet, hashaweta'. **I just killed the mosquito.** Hashawet na' k'oolapi'in. **He killed the deer.** Hashaweta' xooyi.

**king snake** golangi', golangi'in. **The king snake**

**coiled.** Golangi' beyech'nit. **I coiled the king snake.** Beyeech'it na' golangi'in.

**kiss** shumut, shum'ta'. **The child kissed Nancy.** P'ay' shumut Nancy'in. **He kissed his wife.** Shum'ta' 'am mokiya'.

**kitchen** gosneeno'hiya', gosneeno'hiya. **His kitchen was dirty.** Xoch'oooyot 'am gosneeno'hiya'. **He swept his kitchen.** Ch'enishta' 'am gosneeno'hiya.

**knead** booyut, boyto'. **I kneaded the flour.** Booyut na' haliina'an. **She kneaded the flour.** Boyto' haliina'an.

**knee** boshon', boshona. **My knee were itchy.** K'oyok'at boshon' nim. **He hit my knee.** Woshit nim boshona.

**kneel down** nuhk'ut, nuhuk'ta'. **He knelt down at the church.** Nuhk'ut miisa'hiyaw. **I knelt down by the bed.** Nuhuk'ta' na' 'ooch'iy' gaama'an.

**knife** nok'och'o, nok'och'o'on. **This knife is very cheap.** Mich hijma' hi' nok'och'o'. **The woman sharpened the knife.** Mokeela xanich'ata' nok'och'o'on.

**knife (i.e. pocket knife)** nawaha', nawaha'an. **His knife fell on the ground.** Widinta' 'am nawaha' xoch'ooyow. **I bought two pocket knives.** Shawigta' na' bonyo nawaha'an.

**knock, 2** k'owk'owit, k'owk'owta'. **I knocked at his door.** K'ok'owit na' 'am teseenchi'. **She knocked at your window three times.** K'owk'owta' 'ama' min windara'an shopyil'.

**knock, 3** t'alt'alnat, t'alt'alnata'. **I knocked at his door.** T'alt'alnat na' 'am teseenchi'.

**knock, 1 (cf. tap)** gu'guunat, gu'guunata'. **He knocked the door.** Gu'guunat' teseenchi'. **The child knocked at the window.** Gu'guunata' p'ay' windara'an.

**knock down** wolit, wolto'. **Those two knocked down a tree.** Wolit tashik' 'utu'un. **I knocked down his house.** Wolto' na' 'am xo'o.

**know** hudit, hudta'. **I know you.** Hudit na' mam. **I knew how to sing.** Hudta' na' hatma.

**know how, good at** bayan'. **That man is good at singing.** Taa noono' mich bayan' hatma.

## L - I

**ladle (lit. something to stir with)** weele'hiy', weele'hiya. **The ladle was dirty.** Xoch'ooyoto' weele'hiy'. **He put the ladle in the pot.** Xayaata' weele'hiya keewishaw.

**lake** t'a'yi', t'a'yi'in. **The lake is really blue.** Mich lisanyu' t'a'yi'. **Nancy found the lake.** Bok'it Nancy t'a'yi'in.

**late (to be)** 'ayat, 'ayata'. **You were late.** 'Ayat ma'. **I was late.** 'Ayata' na'.

**late (to be)** haylit, hayilta'. **That man was late.** Haylit taa noono'. **They were late.** Hayilta' 'aman.

**later** wishi. **She will mash a potato later.** Mokeela wishi ch'amaaxe' baabasi.

**laugh at, smile at** hayshitit, hayshitta'. **Kim smiled at her child.** Hayshitit Kim 'am p'aaya. **My mother smiled at him.** Nim no'om hayshitta' 'am.

**laugh out loud** haheelat, haheelata'. **The workers are laughing out loud.** Haheelat dawhalich'. **That woman laughed out loud while talking.** Haheelata' taa mokeela' yatmi.

**laugh, smile** haayit, hayta'. **That man laughed when I arrived.** Haayit taa noono' nim panaataw. **The woman laughed.** Hayta' mokeela'.

**lawyer** 'epesich', 'epesch'i. **The lawyer walked to this car.** Hewetta' 'epesich' 'am 'otmobiilaw. **We talked to our lawyer.** Yatta' na'an namoogun 'epesch'i.

**lay down** banaanat, banaanata'. **The dog laid down**

**on my bed.** Banaanat cheexa' nim gaamaw. **The cat laid down on my jacket.** Banaanata' gaadu' nim jageedaw.

**lay down someone/something** banan'lat, banan'lata'. **Then the man laid him down close to the Morning Star.** Mi'in 'ama' noono' banan'lata' 'am 'ooch'iy' Tawaanishaw.

**leach** loxshitit, loxshitta'.

**lead, 2 (by holding someone's hand/arm)** dubut, dubta'. **I lead her to the house.** Dubut na' 'am xo'ow. **He lead his mother.** Dubta' 'am no'oomo.

**lead, 1 (cf. go ahead)** deyit, deyta'. **He lead the teaching.** Deyit 'ama' bayeenat.

**leaf** t'appash, t'appashi. **There are a lot of leaves on the ground.** Galjin t'appash xoch'ooyow. **I'm going to tear the leaf soon.** Seepe' na' mi'in t'appashi.

**lean** 'anit, 'an'ta'. **I leaned on a tree.** 'Anit na' utuw. **I leaned on her.** 'An'ta' na' 'amaw.

**learn how to do something** bayeenat, bayeenata'. **My son learned to drive a car.** Bayeenat boch'on nim 'otmobiila huushe'ich'. **I learned to cut wood.** Bayeenata' na' hedeesha chishach'.

**leather** chapla', chapla'an. **My belt is (made of) leather.** Woshok' nim chapla'. **He will buy leather boots.** Shawge' wooda'an chapla'an.

**leave behind** loolot, looloto'. **I left my purse at school.** Loolot na' won'shi lelee'hiyaw. **We left the car under a tree.** Looloto' naa'an 'otmobiila

'adlen 'utu'un.

**leave (cf. go)** taanit, tanta'. **My mom just left to the store.** Taanit min 'oomi' denderow. **The bear left while growling.** Tanta' noh'o' hujmu.

**left, on the** t'asnaw. **This is my left hand.** Hi' nim t'asnaw p'onosh.

**let** huy'at, huy'ata'. **I let him go inside the house.** K'eeshiw na' 'am huy'at xo'ow. **I let him be.** Huy'ata' na' 'am.

**liar, 1** shutguy', shutguya. **The liar entered the store.** K'eshinta' 'ama' shutguy' denderow. **I saw the liar.** Ta'shit na' shutkuya.

**liar, 2** shutguyun', shutguyna. **The liar entered the store.** K'eshinta' 'ama' shutguyun' denderow. **I saw the liar.** Ta'shit na' shutkuyna.

**lice (as in: head lice)** patis, patsi. **Head lice will fly to his hair.** Hoyno' patis 'am shilshiw. **They found three head lice.** Bok'to' 'aman shoopina patsi.

**lick** 'altit, 'alitta'. **He licked the candy just now.** 'Altit kande'en. **That boy licked his plate.** 'Alitta' taa noch'o' 'am bilaasu'un.

**lid, cover (Lit: something to cover with)** somo'hiy', somo'hiya. **The lid will be hot soon.** Xap'eeelan' mi'in somo'hiy'. **Lift the lid!** Hala'leg somo'hiya!

**lie down** geweewat, geweewata'. **I was tired, then I lied down.** Moynit na', mi'in geweewat na'. **The dog lied down on my bed.** Geweewata' cheexa' nim gaamaw.

**lie on one's back** dagaagat, dagaagata'. **The children were on their back on the grass.** Dagaagat p'ayee'i shokooyaw. **The turtle was on its back. That's not good.** Dagaagata' 'ow'. 'Ohom' gayis.

**lift** hala'let, hala'leta'. **I lifted the basket.** Hala'leta' na' t'eewisha.

**light** weela', weela'an. **The light is bright.** Weela' meejin'an' 'al'alk'axon'. **Turn on the light!** Weela'an p'ishga!

**lightning** wal'ma', wal'ma'an. **Lightning burned the black oak.** T'ulta' wal'ma' shawa'an. **I saw the lightning** Ta'ishta' na' wal'ma'an.

**like, 2** gay'sinit, gay'sinta'. **He liked chili.** Gay'sinit jiili'in. **He liked his job.** Gay'sinta' 'am dawhal.

**like, 1 (cf. want)** hoych'it, hoyuch'ta'.

**limp** t'ay'xinit, t'ay'xinta'. **He limped after he fell.** T'ay'xinit 'ama' widinmi. **He limped after he tripped in the river.** T'ay'xinta' 'ama' dal'winmi wakayaw.

**lip** yebeech'il, yebeech'ila. **His lips are bruised up.** Dugmat 'am yibeech'il.

**listen (cf. hear)** lanyit, lanyita'.

**listen to different noises** lanaanat, lanaanata'. **They were listening to noises outside.** Lanaanat 'aman manaw. **He sat up and listened to noises.** 'Owoowata' yo' lanaanata'.

**little (as in: a little bit)** hapt'is. **The sky is a little bit cloudy.** Wa'la' hapt'is soomit.

**live oak** ch'axish, ch'axsha. **Many live oaks will grow here.** Bohlo' galjin ch'axish hew. **They wanted to chop down the live oak.** Lasma'shoto' 'aman ch'axsha.

**liver** dip, dipa. **The liver was put on the plate.** Xayathanta' dip bilaasuw. **I saw the cow's liver.** Ta'ishhil na' ganaadu'un dipa.

**lizard** tesa'hi', tesa'hi'in. **The lizard watched me.** Ta'ishhil nan tesa'hi'. **I touched a lizard.** Tesa'hi'in na' potto'.

**lizard (big one)** honcho', honcho'on. **The big lizard is sitting on the rock.** Holosh'an' honcho' sheleelaw. **He caught that lizard.** Potit 'ama' taa honcho'on.

**loan, lend** lushut, lushta'. **That woman is loaning me a lot of money.** Lushut taa mokeela' nan galjina k'eexa'an. **I loaned him money.** Lushta' na' 'am k'eexa'an.

**lock** gichat, gichata'. **I locked the door.** Gichat na' teseenchi. **She locked all the windows.** Gichata' hidya'an windara'an.

**long ago** hiyeema'. **Dan sewed a shirt a long time ago.** Bewinta' Dan gamiisha'an hiyeema'.

**long (cf. tall, deep)** wa'at', wa'at'i.

**look back** 'eek'at, 'eek'ata'. **I looked back at him.** 'Eek'at na' 'am.

**look (cf. see)** ta'shit, ta'ishta'.

**look for (cf. search)** 'ohyoowit, 'ohyowto'. **The kids are looking for eggs.** 'Ohyoowit p'ayee'i hoona. **They both looked for a cheap car.** 'Ohyowto' 'amak' hijma'an 'otmobiila.

**lost (to be)** 'ipsinit, 'ipsinta'. **The cat got lost.** Gaadu' 'ipsinit. **The jacket was lost.** Jageeda' 'ipsinta'.

**loud, 1** danix, danxi. **The thunder is very loud.** Mich wemyas danix. **We heard the loud thunder.** Laniyhil na'an danxi wemyasi.

**loud, 2** piwan', piwani. **Its growl is loud.** Piwan' 'am huch. **I heard the loud growl.** Laniyta' na' piwani hucha.

**loud, 3 (as in: say louder)** piwnit, piwinta'. **He just said it a bit louder.** Piwnit hapt'is 'am yata. **They were very loud when they talked.** Meejinta' 'aman piwinta' yatmi.

**loud, 4 (cf. noisy)** ch'enit, ---. **The two loud boys walked to the store.** Hewetta' bonoy' ch'enit noch'o' denderow.

**lovely (for girls)** ga'ich'a', ga'ich'a'an. **The pretty girl talked to me.** Yatit ga'ich'a' nan. **I talked to the pretty girl.** Yatit na' ga'ich'a'an.

**low** k'ebes, k'ebesi. **The short table was dirty.** Xoch'ooyoto' lameesa' k'ebes.

**lunch** ch'inch'in', ch'inch'ina. **His lunch became cold.** Bech'eech'at 'am ch'inch'in'. **He ate his lunch.** Xatta' 'am ch'inch'ina.

**lunch (to have one)** jelet, jeleeta'. **Everybody is having lunch at the dining room.** Jelet hidya' xata'hiyaw. **She had lunch with me.** Jeleeta' hitwash nan.

**lungs** sumux, sumxu. **His lungs are very strong.** Mich jawwan 'am sumux. **You ate the lungs.** Sumxu ma' xatit.

## M - m

**make (cf. fix, repair)** di'shit, di'ishta'. **They made a basket.** Di'shit 'aman t'eewisha. **That man made belts.** Di'ishta' taa noono' woshok'o.

**make fire** himchit, himichta'. **He just built a fire, then he grilled the chicken.** Himchit 'oshto', mi'in hashlat gayiina'an. **Skunk made fire.** Sox himichta' 'oshto.

**make loud noises** jalawnit, jalawinta'. **The children made loud noises at school.** Jalawnit p'ayee'i lelee'hiyaw. **The wind made a loud noise.** Jalawinta' shokwo'.

**man** noono', noono'on. **That man is lost.** 'Ipsinxon' taa noono'. **I pointed at the man.** Jogoogot na' 'am noono'on.

**man (as in: white man)** migaana', migaana'an. **The white man swam in the river.** 'Epta' migaana' wakayaw. **They called the white man.** Yooyoto' 'aman migaana'an.

**many, a lot** galjin, galjina. **Many flowers are blooming.** 'Elwit galjin 'eelaw'. **I can get a lot of apples.** Na' na'ash maaxal galjina 'aabula.

**many times** galjil'. **I caught the ball many times.** Pothil na' 'ap'ooma galjil'.

**manzanita** 'apsu', 'apsu'un. **There are many manzanita plants here.** Mich galjin 'apsu' hew. **They cut manzanita plants.** Chishta' 'aman 'apsu'un.

**manzanita cider** ch'itil, ch'itla. **The manzanita cider will become cold.** Bech'eech'an' ch'itil. **The man drank a lot of manzanita cider.** 'Ugunta' ta noono' galjina ch'itla.

**marry (cf. husband, to get one; wife, to get one)** lowitnat, lowitnata'; mokiynat;

mokiynata'.

**mash** ch'amaaxit, ch'amaxta'. **I mashed the wild potatoes.** Ch'amaaxit na' deena'an. **She mashed the fruits.** Ch'amaxta' k'uyk'u.

**mass (to go to)** miisat, miisata'. **They went to church on Monday.** Miisat 'aman Dominkanaw. **He went to church some time ago.** Miisata' alit.

**matches** maajis, maajisa. **The matches burned.** Hot'inta' maajis. **I blew the matches.** Puushut na' maajisa.

**may, might (cf. can)** na'ash. **They may gather sourberries.** 'Aman na'ash gobol taxaati'in.

**maybe** 'axam'. **Maybe it's not going to rain.** 'Ohom' 'axam' shee'ele'.

**maybe** 'ahmuch. **Maybe I'll stand here.** 'Ahmuch hew na' yalge'.

**maybe** nahni'. **Maybe I could go inside the house.** Nahni' na'ash na' k'eshnal xo'ow. **I could cook the chicken.** Nahni' na' na'ash gosneenol gayiina'an.

**me** nan. **Nancy made a basket for me.** Nancy' di'ishshitta' nan t'eewish.

**meadow** wolom', woloomi. **The meadow is burning.** T'ulun'an' wolom'. **I saw the meadow.** Ta'shit na' woloomi.

**measure** keelat, keelata'. **She measured the stick.** Keelat wech'eeta.

**meat** bo'ush, bo'sha. **The meat is going to rot soon.** Ch'ik'ne' mi'in bo'ush. **I boiled the meat.** Kewshit na' bo'sha.

**medicine** t'oyux, t'oyxo. **The medicine is very**

**bitter.** T'oyux mich k'iyyit. **Drink this medicine!** 'Ugunga hin t'oyxo!

**medicine man, spirit doctor** chipne', chipne'en. **The medicine man prayed for us.** 'Ama' chipne' ho'keshishta' naanin. **We talked to the medicine man.** Yatta' naa'an chipne'en.

**meet** geewit, gewta'. **We both met everybody here.** Geewit naa'ak' hidya'an hew. **I met him at the restaurant.** Gewta' na' 'am xata'hiyaw.

**meeting place** geewa'hiy', geewa'hiya. **The meeting place is dark. Turn on the light!** Limeek'at geewa'hiy'. P'ishga weela'an! **They decorated (lit. made pretty) the meeting place.** Boyeemata' 'aman geewa'hiya.

**melt, 1** ch'aapit, ch'apta'. **The sun melted the ice.** Ch'aapit 'op soopuli. **The fire melted the ice.** Ch'apta' 'oshit soopuli.

**melt, 2** julnut, julunta'. **The oil is melting.** Julnut heexa'. **The candle melted, then it was dark.** Julunta' kandel'i, mi'in limeek'ata'.

**melt something, 1** ch'apnit, ch'aapinta'. **The snow melted.** 'Eeni' ch'apnit. **The ice melted.** Ch'aapinta' soopul'.

**melt something, 2** julut, julta'. **I melted the oil.** Julut na' heexa'an. **I melted the butter.** Julta' na' badaa'an.

**mend (cf. patch)** ch'adit, ch'adta'. **I mended my shirt.** Ch'adit na' nim gamiisha'an. **She mended her dress.** Ch'adta' 'am naawashi.

**Mexican/Hispanic** 'Oye'ay', 'Oye'ayi. **The Mexican helped us.** 'Amilta' naanin 'Oye'ay'. **We helped the Mexican.** 'Amilta' naa'an 'Oye'ayi.

**midday** jelet.

**middle, in the** toynew. **He sat in the middle.** Holoshta' toynew.

**midnight** jelet.

**milk** leeji', leeji'in. **The milk soured.** Leeji' jajeelata'. **He drank up the milk.** Shok'ot leeji'in.

**milk (cow, goat)** ch'eemit, ch'emta'. **I milked the cow.** Ch'eemit na' ganaadu'un. **I milked the goat outside.** Ch'emta' jiiwu'un manaw.

**mill** moliina', moliina'an. **There are not many mills here.** 'Ohom' da' galjin moliina' hew.

**millipede** 'itwayu', 'itwayu'un. **The millipede moved very slowly.** Wuk'yut meejinmi goosinmi 'itwayu'. **A bird ate a millipede.** Xatit ch'enbay' 'itwayu'un.

**mischievous one** ch'ixichxay', ch'ixichayi. **The**

**mischievous kid laughed out loud.** 'Ama' ch'ixichxay' p'ay' haheelata'. **I saw the mischievous boy.** Ch'ixichxayi noch'o'on na' ta'shit.

**miss** wolooyat, wolooyata'. **I missed (catching) the ball.** Wolooyat na' 'ap'ooma. **The squirrel missed the branch.** Wolooyata' shidgil weewila.

**Miwok (or Southerner)** Xoshoomo', Xoshoomo'on. **The Miwoks went to the sweathouse.** Tanta' Xoshoomo' mosow. **We saw the Miwoks there.** Ta'ishhil naa'an Xoshoomo'on 'amaa.

**mix** goyut, goyto'. **I mixed the flour; then I'm going to make bread.** Goyut na haliina'an; baana'an na' mi'in di'she'. **She mixed flour, sugar, milk.** Goyto' haliina'an, k'uyu'un, leeji'in.

**moccasin** shuyun, shuyna. **His moccasins are getting old.** Shuyun 'am moxlit. **Giant looked for his moccasin.** Dolk'ok'ono' 'ohyot 'am shuyna.

**mommy** 'oomi', 'oomi'in. **Your mommy went to the store.** Taanit min 'oomi' denderow. **They talked to my mommy.** Yatta' 'aman nim 'oomi'in.

**Monday** Luunas.

**money** k'eexa', k'eexa'an. **My money disappeared.** 'Oheemat nim k'eexa'. **He put his money on the table.** Xayat 'am k'eexa'an lameesaw.

**money counter** k'eexa'an pich'ach', k'eexa'an pich'ach'i.

**Mono (or Northerner)** Nuta', Nuta'an. **The Monos are going to fish here.** Lopsile' Nuta' ta'an hew. **I talked to the Monos.** Nuta'an na' yatta'.

**moon (cf. sun, clock)** toy'nimni 'op, toy'nimni 'oopo. **The moon is coming out.** Tishit toy'nimni 'op. **He saw the big moon.** Ta'ishta' k'oti'in toy'nimni 'oopo.

**more than** wakiy'. **He is better driver than his friend.** 'Ama' da' gayis huushe'ich' wakiy' 'am namxa.

**morning, in the** toy'ninaw. **You must arrive early in the morning!** Walipga 'ug toy'ninaw!

**morning star** tawaanish, tawaanisha. **The morning star twinkles.** 'Al'alkan' tawaanish. **Coyote stole morning star.** Ka'yu' 'oshto' tawaanisha.

**mosquito** k'oolapi', k'oolapi'in. **The mosquito flew to the light.** K'oolapi' hoy'nit weelaw. **He stepped on the mosquito.** Daach'it 'ama'



k'oolapi'in.

**most** wakiy'. **He is the best. (lit. he is better than everybody)** Mich 'ama' gayis wakiy' hidya'an 'amaamin.

**mother** no'om, no'oomo. **My mother is really tall.** Mich no'om nim wa'at'. **She saw my father and my mother.** Ta'ishta' 'ama' nim nopoopo yo' nim no'oomo.

**mother-in-law** 'ontip, 'ontipa. **Your mother-in-law is eating blueberries.** Xata'an' min 'ontip maamila. **I will follow her mother-in-law.** Dihe' na' 'am 'ontipa.

**mountain lion** weheeshit, weheeshita. **The mountain lion was hungry.** Gadaayit weheeshit. **I fed the mountain lion.** Weheeshita na' beeleta'.

**mourn** p'axaatit, p'axatta'.

**mouse** k'osoy', k'osoyi. **That hungry mouse lives in the ground.** 'Ama' gadya' k'osoy' xon' xoch'ooyow. **The cat chased the mouse into its hole.** Gaadu' yawaalit k'osoyi 'am shoyxow.

**mouth** shama', shama'an. **My mouth is dry.** K'amnit nim shama'. **Cover your mouth!** Somgo min shama'an!

**move, 1** 'oyut, 'oyto'. **They moved to the house in the mountain.** 'Oyut 'aman xo'ow dullaw. **He moved to Fresno a while ago.** 'Oyto' 'alit Pelesnow.

**move, 2** wuk'yut, wuk'uyta'. **The earth is moving. (Or, earthquake)** Holki' wukyut. **The baby moved in her belly.** 'Ama' p'ay' wuk'uyta' balk'iw.

**move something** 'oyet, 'oyeeta'. **They moved the chairs.** 'Oyet 'aman hulushhuya. **He moved his car.** 'Oyeeta' 'am 'otmobiila.

**mud** loxa', loxa'an.

**mule** muula', muula'an. **Mules are very strong.** Mich jawwan muula'. **He tied the mule to the fence.** Ch'ikta' 'ama' muula'an gullaliw.

**mushroom, field mushroom** bagu', bagu'un. **Field mushrooms grow here.** Bohlo' bagu' hew. **They fried the mushrooms.** Kishaalata' 'aman bagu'un.

**mushroom, growing stacked up on trees** peeti, peeti'in. **There are many mushrooms.** Mich galjin peeti'. **I can see the mushrooms.** Na'ash na' ta'sha' peeti'in.

**mushroom, growing under oak trees** xaxay', xaxayi. **The mushrooms are under the white oak.** K'eemixiyaw xaxay'. **I boiled the mushrooms in the pot.** Kiwshit na' xaxaayi keewishaw.

**my** nim. **I'm looking for my wallet.** Yuhu'un' na' nim won'shi.

## N - n

**nail, 1** xeeshix, xeeshixi. **Her nails poked me.** Xeeshix 'am k'ashta' nan. **She painted her nails red.** K'eelit 'am xeeshixi hablik'ya.

**nail, 2** laabu', laabu'un. **The nail poked me.** K'ashta' nan laabu'. **I hit the nail with a hammer.** Haman na' k'o'to' laabu'un.

**name, 1** hoyowush, hoyowusha. **Her name is Nina.** Hoyowush 'am Nina'. **Write your name here!** Shepga min hoyowusha hew!

**name, 2** hoyun'. **What is the word for 'worm'?** (Lit. What is our word/name for 'worm'? Ha' da' maayin hi' hoyun' worm?)

**nape** 'uk'uch, 'uk'cha. **My nape is itchy.** 'Uk'uch nim k'uyuk'axon'. **A mosquito bit my nape.** K'oolapi' 'ach'ich'ta' nim 'uk'cha.

**near** 'ooch'iy'. **She sat near the fire.** Holoshta'

'ooch'iy' 'oshto.

**near (to become)** 'och'yet, 'och'yeeta'. **We all got close to the water.** 'Och'yet naa'an 'ilk'a. **I got close to the coyote.** 'Och'yeeta' na' ka'yu'un.

**neck** mik'ish, mik'shi. **His neck is itchy.** K'uyuk'axon' 'am mik'ish. **The cat scratched my neck.** Xishiwta' gaadu' nim mik'shi.

**needle** 'awuuha', 'awuuha'an. **The needle is very sharp.** Mich 'awuuha' xanich'. **The doctor got the small needle.** Dokton' maxta' k'oliswa'an 'awuuha'an.

**needle (from pine)** maaya', maaya'an.

**nephew** na'way', na'wayi. **I took my nephew to the river.** Na'wayi na' tan'et wakayaw.

**nervous (being one)** gichgichit, gichgichta'. **I was nervous when I went in the airplane.**

Gichgichit na' hoy'now k'eeshinmi. **They were nervous when he arrived.** Gichgichta' 'aman 'am panaataw.

**nest** ladin, ladna. **The bird's nest fell on the ground.** Widinta' ch'enbayin ladin xoch'ooyow. **The birds make their nests up there.** Di'she' ch'enbay' 'amaamin ladna gew sipin'.

**new (cf. young)** hach'aami', hach'aami'in. **Her shoes are new.** Hach'aami' 'amin sabaadu'. **She wants new shoes.** Hach'aami'in sabaadu'un hoyoch'an'.

**nickel (10 cents)** dindinich', dindinch'a. **He swallowed a nickel.** Meek'it dindinch'a.

**niece (cf. daughter)** gachab, gachaaba. **My daughter took her son with her.** Tanmixhil gachab nim 'am boch'oono lagyiw. **She gave her daughter a cat.** Wanta' 'am gachaaba gaadu'un.

**night, in the** toy'now. **I saw her at night.** Ta'ishta' na' toy'now. **The child will lie down tonight.** P'ayee'i gewew'an' toy'now.

**night time** toyun, toy'no. **Nighttime scares me.** Huju'nun' nan toyun. **I don't like nighttime.** 'Ohom' da' hoyoch'an' toy'no.

**nine** noonip, noonipa. **Nine men walked on the street.** Hewetta' noonip noono' peeliw. **I will fry nine eggs.** Kishaalan' na' noonipa hoona.

**nine times** nonp'il'. **We both saw him nine times.** Ta'ishta' naa'ak' 'am nonp'il'.

**nipple** minich, mincha. **The breast is full.** Minich bemeemat. **I milked its nipple.** Ch'emita na' 'am mincha.

**nit** k'aach'ik', k'aach'ik'a. **Nits have disappeared from his bed.** 'Oheemata' k'aach'ik' 'am gaamaw. **I pulled the lice's eggs off his hair.** K'aach'ik'a na' xepta' 'am shilshiw.

**noisy, 1 (to become)** ch'eneetat, ch'eneetata'. **The two of them got noisy.** Ch'eneetat 'amak'. **I got noisy while tiptoeing.** Ch'eneetata' na' halum'sam.

**noisy (cf. loud)** ch'enit, ---.

**north** Nootu.

**nose** sinik', sink'a. **Her nose is itchy.** K'uyuk'axon' 'am sinik'. **He scratched his nose.** K'uyuk'sata' 'am sink'a.

**not** 'ohom'. **The bird did not see it.** 'Ohom' 'ama' ch'enbay' ta'shit 'am.

**now** hacha. **I'm mashing the potatoes right now.** Ch'amaxxon' na' baabasi hacha.

**nut, pine nut** ton', toona. **I'm going to crush the pine nut.** Poye' na' toona.

## O - o

**Oakhurst** 'Apa'ashaw. **They live in Oakhurst.** Xon' 'aman 'Apa'ashaw.

**obsidian** chesh, cheesha. **The obsidian broke.** Sasyinta' chesh. **I broke the obsidian.** Ch'alit na' cheesha.

**ogre** sanwawa', sanwawa'an. **The old ogre would come to their house.** Mosto' sanwawa' wil' taane' 'amaamin xo'ow. **Then the people saw the old ogre.** Mi'in 'aman yokuch' ta'ishta' moxlo'on sanwawa'an.

**oil** heexa', heexa'an. **The oil was heating up.** Xap'eelat heexa'. **She poured oil into the cooking pot.** Loxtot' 'ama' heexa'an keewishaw.

**old** moxlo', moxlo'on. **A long time ago, there lived an old small woman.** Hiyeema' 'alit, hew xooto' moxlo' k'oliswa' mokeela'. **She wore an old shirt.** Xayaawushit moxlo'on gamiisha.

**old people** moxolhoy', moxolhoyi. **The old people stood near the fire.** Moxolhoy' 'yokuch' yalk'it

'ooch'iy' 'oshto. **I saw the old people.** Ta'ishta' na' moxolhoyi yokooch'i.

**old person** mosto', mosto'on. **That old person used to live here.** Wil' xon' taa mosto' hew. **They helped the old person in the hospital.** 'Amilta' 'aman mosto'on hospitlaw.

**old (to become)** moxlit, moxilta'. **The man is getting old.** Moxlit noono'. **Her shirt is old.** Moxlit 'am gamiisha'.

**once** yeech'at. **I went to Oakhurst once.** Yeech'at na' tanta' 'Apa'ashaw.

**one** yet', yeet'a. **I have one cat.** Yet' nim gaadu'. **Take out one plate!** Tishag yeet'a bilaasu'un!

**onion** sebooya', sebooya'an. **The onion fell on the ground.** Widinta' sebooya' xoch'ooyow. **I cut the onion.** Chishta' na' sebooya'an.

**onion (wild)** sheedin, sheedina. **Wild onions grow here.** Bohlo' sheedin hew. **He brought wild onions.** Panaamixit sheedina.

**only** 'ut't'al'. **He picked only the sweet berries from the best bushes.** Goobit 'ut't'al' k'uyk'u maamila gay'siw chaxshaw.

**open** 'odbinit, 'odbinta'. **The door just opened.** 'Odbinit tesech'. **The window has opened for some time.** 'Odbinta' windara' 'alit.

**open mouth wide** kamaamat, kamaamata'. **His child opened his mouth wide when he cried.** Kamaamat 'am p'ay' waxilmi. **He yawned and opened his mouth wide.** Kayamwushta' yo' kamaamata'.

**open something** 'odbit, 'odibta'. **That woman turned on the water.** Taa mokeela' 'ilk'a 'odbit. **She opened the door.** 'Odbita' 'ama' teseech'i.

**orange** 'orinji', 'orinji'in. **The oranges are getting ripe soon.** Hishe' 'orinji' mi'in. **I peeled (the skin of) the orange.** Ch'oolit na' 'orinji'in.

**orange** sakaaka', sakaaka'an. **His orange shirt got dirty.** Xoch'ooyot 'am gamiisha' sakaaka'. **He's going to wash his orange shirt.** Yugsho' 'am gamiisha'an sakaaka'an.

**our** maayin. **Our house will get full.** Bemeeman' maayin xo'.

**outside** manaw. **You can see the stars outside.** Ma' na'ash ta'shal ch'aytashi manaw.

**over here** xaami hew. **Sit over here!** Holoshga xaami hew!

**over there** xu'nay' gew. **Sit over there!** Holoshga xu'nay' gew!

**owl** hihina', hihina'an. **The owl is sitting on the branch.** Holosh'an' hihina' weewilaw. **I heard the owl yesterday.** Laniyhil na' hihina'an lagyiw.

## P - p

---

**pace up and down** noxnoxit, noxnoxto'. **That man was pacing up and down while talking.** Noxnoxit taa noono' yatmi. **I paced up and down while waiting for the bus.** Noxnoxto' na' pi'mi 'esteeji'in.

**pack down** tik'it, tik'ta'. **He packed down the dirt.** Tik'it 'ama' xoch'ooyo.

**paint (cf. spread)** k'eelit, k'elta'. **My older brother painted the fence.** Nebech' nim k'eelit gullali. **I painted my house red.** K'elta' na' nim xo'o habilk'ay.

**painter** k'eelach', k'eelach'i. **The painter will leave soon.** Shawge' k'eelach' mi'in. **I saw the painter.** Ta'ishhil na' k'eelach'i.

**pan (for frying)** sald'in, saldina. **The frying pan is going to get really hot.** Xap'eelan' mejne' sald'in. **I washed the frying pan.** Yugshut na' saldina.

**pants** galushhuy', galushhuya. **His pants got dirty.** Xoch'ooyoto' 'am galushhuy'. **He put many pants on the bed.** Xayan' galjina galushhuya 'am gaamaw.

**paper** bobbil', bobbila. **The paper is burning.** Hot'nit bobbil'. **I cut the paper.** Dihlit na' bobbila.

**pass by, 1** walxot, walxota'. **They are passing by my friend.** Walxot 'aman nim namxa. **The woman passed by my house.** Mokeela' walxota'

nim xo'o.

**pass by, 2** wosgit, wosigta'. **They are passing by here.** Wosgit 'aman hew. **I passed by him.** Wosigta' na' 'am.

**pass by, 3** passing by waham'an'

**patch (cf. mend)** ch'adit, ch'adta'. **That woman just mended her dresses.** Ch'adit taa mokeela' 'am naawashi. **He mended many shirts a while ago.** Ch'adta' galjina gamiisha'an 'alit.

**pay** ch'awaalat, ch'awaalata'. **I paid for my car.** Ch'awaalat na' nim 'otmobiila. **He paid off his debt at the store.** Ch'awaalata' 'am debewush denderow.

**pay on credit** deebet, deebeta'. **I paid my food on credit.** Deebet na' nim xataashi.

**peach** biichis, biichisa. **The peaches are getting ripe soon.** Hishe' mi'in biichis. **They ate a lot of peaches.** Xatit 'aman galjina biichisa.

**peach-like plant** woch'oshil', woch'oshila. **The peach-like plants grow here.** Bohlo' hew woch'oshil'. **I chewed the (leaves of) the peach-like plant.** Saak'ita' na' woch'oshila.

**pear** beelas, beelasi. **The pear rotted.** Bajeexat beelas. **He gave them three pears.** Waanit 'aman shoopina beelasi.

**peck, 1** pumpumut, pumpumto'. **The chicken pecked the cat.** Pumpumut gayiina' gaadu'un.

- The bird pecked the squirrel.** Pumpumto' ch'enbay' shidgila.
- peck, 2** k'ukk'uknat, k'ukk'uknata'. **The bird is pecking near the tree.** K'ukk'uknat ch'enbay' 'ooch'iy' 'utu'un. **The chicken pecked on the fence.** K'ukk'uknata' gayiina' gullaliw.
- peek** wik'it, wik'ta'. **He peek at the bird.** Wik'it 'ama' ch'enbayi. **Nancy peeked at the squirrel.** Nancy wik'ta' shidgila.
- peek out (cf. check out)** wek'k'it, wek'ik'ta'. **The squirrel peeked out.** Wek'k'it shidgil. **The gopher peeked out.** Wek'ik'ta' saamil'.
- peel, 1 (for fruits: oranges, bananas, grapefruits, etc.)** ch'oolut, ch'olto'. **I peeled (the skin off of) the white oak acorn.** Ch'oolut na' k'emeexi'in. **I peeled the orange.** Ch'olto' na' 'orinj'i'in.
- peel, 2 (for potatoes, carrots, etc.)** shalbit, shalibta'. **I peeled the potatoes.** Shalbit na' baabasi. **They peeled the carrots.** Shalibta' 'aman k'ayaashi.
- peeler (cf. peel, 2)** shalabhiy', shalabhiya. **My peeler fell on the ground.** Lak'wunit shalabhiy' nim xoch'ooyow. **I took my peeler.** Tan'eta' na' nim shalabhiya.
- pencil, pen (Lit: something to write with)** shipa'hiy', shipa'hiya. **Where is her pencil?** Hili 'am shipa'hiy'? **She threw away her pencil.** 'Ipista' 'am shipa'hiya.
- people** yokuch', yokooch'i. **The people are going to the river.** Taane' yokuch' wakayaw. **I saw many people.** Galjina na' yokooch'i ta'ishta'.
- perch (cf. sit)** holooshut, holoshta'.
- permit** 'aanat, 'aanata'. **He let the child be.** 'Aanat 'ama' p'aaya.
- pick, 1** bayannat, bayannata'. **I picked apples.** Bayannat na' 'aabula. **We both picked oranges.** Bayannata' naa'ak' 'orinj'i'in.
- pick, 3 (cf. collect, gather, harvest)** goobit, gobto'. **I pick redbuds after the first frost.** Goobit na' moonixil soopultaw. **He picked the peaches on the ground.** Gobto' beelasi xoch'ooyow.
- pick, 2 (flower, grass, leaf)** xabch'it, xabich'ta'. **She picked flowers.** Xabch'it 'eelawi. **We picked flowers.** Xabich'ta' naa'an 'eelawi.
- pick for oneself** 'ooposhit, 'ooposhto'. **Ishli picked blackberries for herself.** 'Ishli' 'ooposhit maamila. **They have picked apples for themselves.** 'Ooposhto' 'aman 'aabula.
- pick something out** hupshut, hupushta'. **They picked out the big one.** Hupshut 'aman k'oti'in. **I picked out the red flowers.** Hupushta' na' habilk'ya 'eelawi.
- pick up, 1** gomooyat, gomooyata'. **They picked up the acorn.** Gomooyat 'aman bayna. **I picked up my clothes.** Gomooyata' na' nim ha'eehi.
- pick up, 2 (cf. get)** maaxit, maxta'. **She picked up a soap.** Taa maaxit hawoona. **I picked up my keys.** Maxta' na' nim yaawe'en.
- pierce** bogooshit, bogoshta'. **I pierced her ear.** Bogooshit na' 'am tuk'a. **I pierced my ear.** Bogoshta' na' nim tuk'a.
- pig** gos, goosi. **The pig is digging its nose in the ground.** Kuyo'on' gos xoch'oyow. **I fed the pig.** Beeleta' na' goosi.
- pigeon** shoowin', shoowina. **The pigeon is drinking water.** 'Ugun'an' shoowin' ilk'a. **The cat chased the pigeon.** Yawalhil gaadu' shoowina.
- pile** lumut, lumta'. **I piled the wood.** Lumut na' hedeesha. **She piled her dresses on the bed.** Lumta' 'am naawashi gaamaw.
- pile here and there** lumlumut, lumlumta'. **I piled her dresses all over her bed.** Lumlumut na' 'am naawashi gaamaw. **He piled his books all over the ground.** Lumlumta' 'am leele'hiya xoch'ooyow.
- pillow** 'odix, 'odxo. **The soft pillow was lost.** Ipsinta' 'odix hap'is. **My dog has been dragging the soft pillow.** Xet'axon' nim cheexa' hap'si 'odxo.
- pilot (Lit: driver of plane)** huushe'ich' hoy'no'on, huushe'ch'i hoy'no'on. **This pilot always arrives early.** Hi' huushe'ich' hoy'no'on walpe' holoomun. **She walked with a pilot.** Hewetmixta' 'ama' huushe'ch'i hoy'no'on.
- pinch** p'it'it, p'it'ta'. **My mom pinched his cheeks.** P'itit 'oomi' nim 'am naaway'. **I pinched her arm.** P'it'ta' na' 'am weebina.
- pine (yellow pine)** 'innil', 'innila. **Yellow pines grow in the mountain.** Bohlo' 'innil' dullaw. **They chopped that yellow pine.** Lasta' 'aman tan 'innila.
- pink** saliik'an, saliik'ana. **Her pink shirt has dried up.** K'amnit 'am gamiisha' saliik'an. **He bought a pink car.** Shawigta' 'ama' 'otmobiila saliik'ana.
- pipe** biiba', biiba'an. **The pipe fell on the table.** Widinta' biiba' lameesaw. **I bought the pipe.** Shawgit na' biiba'an.
- pistol** bistoola', bistoola'an. **The pistol has been hanging by the door.** Lulna'xon' 'ooch'iy'

teseech'i bistoola'. **He pulled out his pistol.** Tishat 'am bistoola'an.

**pitch (cf. sap)** shaaxal', shaaxali.

**placenta** xo'ich', xo'ich'i. **The doctor took out the mother's placenta.** Dokton' tish'ata' no'oomin xo'ich'i.

**plane** hoy'no', hoy'no'on. **The plane has stopped there.** Hoy'no' yaligta' gew. **I saw the plane.** Ta'shit na hoy'no'on.

**plant** woy'et, woy'eta'. **I'm planting corn.** Woy'et na' mayshi. **What did your grandma plant?** Ha'an da' min 'en'shay' woy'eta'?

**plate** bilaasu', bilaasu'un. **The plate fell on the rock.** Widinta' bilaasu' shelelaw. **I broke your plate.** Ch'aalit na' min bilaasu'un.

**play** hik'yit, hik'iyta'. **That child is playing in the sand.** Hik'yit taa p'ay' shukshuyaw. **I played with my younger sister.** Hik'iyta' na' hitwash nim 'ot'ayi.

**play the gambling hand game (using bones, straw, or sticks)** wexlawshit, wexlawshita'. **They gambled in my house.** Wexlawshit 'aman nim xo'ow. **They both gambled twice.** Bonyil' wexlawshita' 'amak'.

**play together** namxit, namixta'. **They are playing together.** Namxit 'aman. **The children and their family played together** P'ayee'i yo' 'amaamin heedin namixta'.

**playground; place to play** hik'ey'hiy', hik'ey'hiya. **The playground is really big.** Mich k'oti' hik'ey'hiy'. **They are building a playground.** Di'ish'an' 'aman hik'ey'hiya.

**playmate (cf. friend)** namix, namxa.

**Please!** k'a'yuwush. **Please listen to me!** K'a'yuwush laniyga nan! **Please give me a candy!** K'a'yuwush wanga nan kande'en!

**pocket (cf. purse, pouch, wallet)** wonish, won'shi.

**point at someone** jogoogot, jogogto'. **I'm pointing at the man.** Jogoogot na' 'am noono'on. **The teacher pointed at me.** Jogogto' leelilayich' nan.

**poison oak** ch'awik', ch'awk'a. **Poison oak used to grow here.** Wil' bohlo' ch'awik' hew. **Don't touch the poison oak!** 'An' potgo ch'awk'a!

**poke out, poke up** bogoogot, bogogto'. **Its head poked out of the hole.** Bogoogot 'am 'och'ow' shoyxow. **The root poked out of the ground.** Bogogto' hoopul' xoch'ooyow.

**police (cf. sheriff)** galdi', galdi'in.

**pop** t'ogot, t'ogoto'. **The balloon popped.** Balun t'ogoto'.

**pop something** t'oglat, t'oglata'. **I popped the balloon.** T'oglata' na' baluna.

**porcupine** kinkin', kinkina. **The porcupine crossed the road.** Hadimta' kinkin' peeli. **The dog is barking at the porcupine.** Hoxot'an' cheexa' kinkina.

**possibly** k'ay'. **He might not like me.** Bajxine' nan k'ay'.

**pot (cf. bucket, container)** waldin, waldina.

**pot (for cooking)** keewish, keewisha. **The pot is getting hot.** Xap'eelat keewish. **I'm going to cover the pot.** Soome' na' keewisha.

**potato, 1** baabas, baabasi. **The potatoes grew bigger.** K'oteehat baabas. **I'm going to fry the potatoes on the stove.** Kishaalen' na' baabasi 'ustuubaw.

**potato, 3 (wild, long)** homooki', homooki'in. **The little potatoes taste good.** Shit'eeyan' homooki'. **She will fry the little potatoes.** Kishaalen' homooki'in.

**potato, 2 (wild, round)** deena', deena'an. **Wild potatoes used to grow here.** Bohlo' wil' deena' hew. **I mashed the wild potatoes.** Ch'amaaxit na' deena'an.

**pouch (cf. pocket, purse, wallet)** wonish, won'shi.

**pound (cf. grind)** poyit, poyto'.

**pour st** loxit, loxto'. **I poured the salt.** Loxit na' kuyu'un. **He poured cold water on me.** Loxto' bich'ch'i 'ilk'a naanaw.

**pray** hookishat, hookishata'. **We prayed in the church.** Hookishat naa'an miisa'hiyaw. **They prayed, then they left.** Hookishata' 'aman, mi'in tanta'.

**preacher** badle', badle'en. **The preacher put the cross on the table.** Badle' xayaata' galuusa'an lameesaw. **They waved at the preacher.** Wimwimta' 'aman badle'en.

**pregnant (as in: to be pregnant)** balak', balaak'i. **That pregnant woman walked to the hospital.** Hewetta' taa mokeela' balak' hospitlaw. **The doctor talked to the pregnant woman.** Yatta' dokton' mokelha balaak'i.

**press (cf. squeeze, squash)** nich'it, nich'ta'. **That child pressed the bell.** Taa p'ay' nich'it gambaana'an.

**pretty, beautiful** boyoomi', boyoomi'in. **This house is very pretty.** Mich' boyoomi' hi' xo'.

**She came with her pretty daughter.**  
Panaamixta' 'am boyoomi'in gachaaba.

**pretty (to make something pretty)** boyeemit, boyemta'. **I made this child pretty.** Boyeemit na' hin p'aaya. **We made the school beautiful.** Boyemta' may' leele'hiya.

**prostitute** buuda', buuda'an. **The prostitute has been standing in front of a store.** Yalgi'xon' buuda' deeyaw dendero'on. **I saw the hooker yesterday.** Ta'ishhil na' buuda'an lagyiw.

**protect** gooyet, gooyeta'. **He protected his mother.** Gooyeta' 'am no'oomo.

**pull** taweelet, taweeleta'. **I pulled the rope.** Taweelet na' tuxaach'i. **He pulled a horse.** Taweeleta' gawaayu'un.

**pull hair** ch'oodut, ch'udta'. **She pulled my dog's hair.** Ch'oodut 'ama' nim ch'eexa'an shilshi. **I pulled his hair.** Ch'udta' na' 'am shilshi.

**pull out, 1 (eyebrows)** biwiwshat, biwiwshata'. **I'm pulling out my eyebrows.** Biwiwshat na' nim t'emeeshila. **My sister pulled out her eyebrows.** Na'at nim biwiwshata'.

**pull out, 2 (grass)** shoogut, shogto'. **He is pulling out grass.** Shoogut shokooya. **He pulled out the deergass.** Shogto' wot'oowita.

**pull out, 3 (tree, grass)** holook'ut, holok'to'. **I pulled out the grass.** Holook'ut na' shokooya. **They pulled out the dried-up tree.** Holok'to' 'aman k'amna'an 'utu'un.

**pumpkin (cf. squash)** galwansa', galwansa'an. **The pumpkins are getting bigger.** K'oteehan' galwansa'. **I'm going to cut the pumpkin soon.** Ch'ishe' na' mi'in galwansa'an.

**punch** k'unut, k'unta'. **I punched the pillow.** K'unut na' 'odxo. **He punched the window.** K'unta'

'ama' windara'an.

**punch (several times)** k'unuk'unut, k'unuk'unta'. **That child is punching the table several times.** K'unuk'unut taa p'ay' lameesa'an. **They punched and punched the sack.** K'unuk'unta' 'aman gustali.

**purple** mukaani', mukaani'in. **These purple flowers are pretty.** Hi' mukaani' 'eelaw' mich boyoomi'. **Look at these purple purses!** Ta'ishga hin mukaani'in won'shi!

**purse (cf. pocket, pouch, wallet)** wonish, won'shi. **Her purse is lost.** 'Ipsinit 'am wonish. **She bought a red purse.** Shawigta' habilk'ay wonshi.

**push** 'utyut, 'utuyta'. **Jack pushed him** Jack 'utyut 'am. **He pushed the door.** 'Utuyta' teseech'i.

**put down** xayat, xayaata'. **I put (down) my purse on the table.** Xayat na' nim won'shi lameesaw. **Nancy put the wood on the ground.** Nancy xayaata' hedeesha xoch'ooyow.

**put on oneself (cf. wear)** xayawshit, xayaawishta'. **I put on a hat.** Xayawshit na' somlela'an. **He put on his pants.** Xayaawishta' 'am galshuy'un.

**put someone on one's lap** k'epeenit, k'epenta'. **I put the child on my lap.** K'epeenit na' p'aaya. **I'm going to put my grandchild on my lap.** K'epeene' na' mi'in napaasha.

**put something up and away** lalkit, lalikta'. **I put away the candies.** Lalkit na' kande'en. **We two put away the plates.** Lalikta' naa'ak' bilaasu'un.

## Q - q

**quail** humnul, humnula. **Lots of quails are flying around.** Galjin humnul' meejin'an' hoyeenexon'. **I eat quails.** Humnula na' xate'.

**quick, fast** hoy'li. **Run fast!** Hoy'li lihimga!

**quiet** yanaanat, yanaanata'. **The chief is very quiet.** Teeyish mejnit yananat. **Everybody got quiet.** Yanaanata' hidya'.

## R - r

**rabbit, cottontail** tew', teewa. **The cottontail rabbit came out of the bush.** Tishta' tew' ch'ayahaw. **My dog chased the rabbit.** Yawalta' cheexa' nim teewa.

**raccoon** shanhay', shanhayi. **The raccoon saw me.** Shanhay' ta'shit nan. **The gopher saw the raccoon.** Ta'shit saamil' shanhayi.

**race** baanet, baaneta'. **Coyote raced the arrow.** Ka'yu' baanet t'oyoosha.

**race (with each other)** baaniwshit, baanewishta'. **The children raced.** 'Aman p'ayee'i baanewisht. **Their horse raced.** Gawaayu' 'amaamin baanewishta'.

**rag (cf. towel, cloth)** banyu', banyu'un.

**rain** shee'al', shee'ali. **The rain will come soon.** Panan' shee'al' mi'in. **We like rain here.** Gay'sine' naa'an shee'ali hew.

**rain** she'eelit, she'ilta'. **It is raining. Go inside!** She'eelit. K'eeshinga! **It rained a lot in the mountain.** Meejinta' she'ilta' dullaw.

**rainbow** takaalap', takaalap'i.

**rattle (made of cocoon)** sunul', sunulo. **There are many rattles in the box.** Gahoonaw galjin sunul'. **He put the rattle on the table.** Xayaata' sunulo lameesaw.

**rattlesnake** nasis, nassa/nassi. **The rattlesnake coiled behind the rock.** Beyeech'inta' nasis dik'in sheleela. **They watched out for rattlesnake.** Deyliwshata' 'aman nassi.

**raw** hishwa', hishwa'an. **The chicken is still raw.** Hishwa' mich' gayiina'. **He cut only the raw meat.** 'Ut't'al' chista' hishwa'an bo'sha.

**read** leelet, leeleta'. **The children are reading in the bedroom.** P'ayee'i leelet wo'oyhuyaw. **They read a lot of stories.** Leeleta' 'aman galjina washhana'an.

**ready to do something** shidit, shidta'. **I was ready to eat.** Shidit na' xatach'. **I was ready to leave.** Shidta' na' taanach'.

**really** madi'. **Did she call me? Really?** Yooyot nan? Madi'?

**really, a lot** mijnit, meejinta'. **He coughed a lot.** Mijnit 'ohooyot. **The dog really barked.** Meejinta' cheexa' hoxitta'.

**receptionist** gaabinich', gaabinch'i. **The**

**receptionists stand behind the tables.** Yalge' gaabinich' dik'in lameesa'an. **Ask a receptionist over there!** Benetga gaabinch'i gew!

**receptionist** geewich', geewich'i.

**recognize** hodoonat, hodoonata'. **I recognized the man.** Hodoonat na' noono'on. **They recognized me.** Hodoonata' 'aman nan.

**red** habilk'ay, hablik'ya. **The red bird is singing.** Hatam'an' habilk'ay ch'enbay'. **My daughter bought a red dress yesterday.** Shawighil gachab nim naawashi hablik'ya lagyiw.

**red (to become)** hablik'yat, hablik'yata'. **His cheeks turned red.** 'Amin naaway' hablik'yat. **My white shirt became red.** Nim gamiisha' shik'win hablik'yata'.

**redbud (bush)** moonixil, moonixla. **The redbud dried up.** K'aminta' moonixil. **She peeled the redbud (sticks).** Ch'olto' 'ama' moonixla.

**reduce (cf. small, to make)** k'olestat, k'olestata'.

**relative (cf. cousin, family)** heedin', heedina.

**repair (cf. make, fix)** di'shit, di'shta'.

**rest** yeheshnit, yeheshinta'. **I already rested.** Hiyim' na' yeheshnit. **I rested at home.** Yeheshinta' na' xo'ow.

**restaurant (cf. dining room)** xata'hiy', xata'hiya.

**restroom, 2 (Lit: place to defecate)** bedek'hiy', bedek'hiya.

**restroom, 1 (Lit: place to urinate)** ch'uyu'huy', ch'uyu'huya. **The restroom stank.** K'aheeyata' ch'uyu'huy'. **Don't stink up the restroom!** 'An' k'aheeyag ch'uyu'huya!

**return (cf. come back)** yo'ket, yo'keta'.

**ribs** xamach', xamach'i. **He broke his ribs.** Sasiyta' 'am xamach'i. **I ate cow's ribs.** Ganaadu'un xamach'i na' xatit.

**rice** halos, haloosa. **There is rice on the plate, y'know.** Hi' du' halos bilaasuw. **I boiled the rice.** Putu'mut na' haloosa.

**rich** k'exmu', k'exmu'un. **That rich woman has many stores.** Taa k'exmu' mokeela' mich galjin denderom'. **We talked to the rich people.** Yatta' na'an kexmu'un yokooch'i.

**rich (to become)** k'exmit, k'eximta'. **The best runner is getting rich.** 'Ama' mich liham'

- kexmit. **He got rich working.** K'eximta' dawhalich'.
- ride** shatgenit, shatgenta'. **I rode in her wagon.** Shatgenit na' 'am galeedaw. **They rode in a bus.** Shatgenta' 'aman 'esteeji'in.
- ridge** ch'emyaw. **Many flowers grow on the ridge in the mountain.** Ch'emyaw galjin 'eelaw' bohlo' dullaw. **Yesterday I saw thick ice on the ridge.** Ta'ishhil na' lagyiw k'oti'in soopuli ch'emyaw.
- rifle** niple', niple'en. **The rifle has been hanging behind the door.** Lulna'xon' niple' dik'in teseech'i. **Take out your rifle!** Tishag min niple'en!
- right away** hoy'li. **It might rain right away.** Nahni' na'ash she'eele' hoy'li.
- right here** heedam. **Leave it right here!** Loolog heedam. **She stood right here.** Heedam da' yalik'ta'.
- right, on the** peewaw. **This is my right hand.** Hi' nim peewaw p'onosh. **Go to the right!** Tanga peewaw!
- ring** 'aniiya', 'aniiya'an. **Her ring is sparkly.** 'Al'alk'tat 'am 'aniiya'. **He bought a big ring.** Shawigta' 'ama' k'oti'in 'aniiya'an.
- ripen** hishit, hishta'. **Blackberries are getting ripe.** Hishit maamil'. **The watermelon was very ripe.** Meejinta' hishta' sandiia'.
- river** wakay', wakaya. **The river is very big.** Mejnit k'oteehat wakay'. **They dammed up the river.** T'inta' 'aman wakaya.
- road** pel', peeli. **The road was wet.** Ch'apeeyata' pel'. **They will build the road.** Di'she' 'aman peeli.
- roadrunner** 'uwiy'-'uwiy', 'uwiy'-'uwiya. **The roadrunner crossed the street.** Hadimta' 'uwiy-'uwiy' peeli. **A coyote chased a roadrunner.** Yawalta' ka'yu' 'uwiy'-'uwiya.
- roast** hashlat, hashlata'. **I roasted the meat.** Hashlat na' bo'sha. **He roasted the chicken.** Hashlata' gayiina'an.
- roaster, roasting place** hashla'hiy', hashla'hiya. **Roasters get hot.** Xap'eelan' hashla'hiy'. **Don't touch a hot roaster!** 'An' potgo xap'li hashla'hiya!
- rob** bombomyot, %bombomyoto'. **He robbed that man.** Bombomyot tan noono'on. **That man robbed my father.** Bombomyoto' taa noono' nopopo nim.
- robber** bombomyo', bombomyo'on. **The robber ran to the meadow.** Lihimta' bombomyo' woloomiw. **He hit the robber with a gun.** Wosto' bombomyo'on nok'onon.
- rock (as in pestle rock)** sey', seeya. **The pestle rock rolled down the hill.** Lat'aynit sey' dullaw. **They carried the pestle rock.** Heleeyit 'aman seeya.
- rock (with holes for pounding acorns)** balbalay', balbalya. **There are many pounding rocks at the mountain.** Galjin balbalay' dullaw. **I saw the big pounding rock.** Ta'ishta' na' k'oti'in balbalya.
- root (dig with nose, e.g. for pigs)** kuyot, kuyoto'. **The pigs were digging with their nose while eating.** Kuyot gos xatmi. **The pig dug its nose in the ground.** Kuyoto' gos xoch'ooyow.
- root (white root, for making basket)** hoopul', hoopuli. **There are not many white root plants here.** 'Ohom da' galjin hoopul' hew. **I pulled out the root of the bush.** Holok'ta' na' ch'ayaxin hoopuli.
- rope** tuxach', tuxaach'i. **The rope has become stiff.** Jaweewata' tuxach'. **They tightened the rope.** Hech'eyta' 'aman tuxaach'i.
- rot** ch'ek'nit, ch'eeek'inta'. **The meat rot.** Ch'ek'nit bo'ush. **The potato rotted.** Baabas ch'eeek'inta'.
- run** lihmit, lihimta'. **The children really ran.** Lihmit mejnit p'ayee'i. **The robber ran to the meadow.** Lihimta' bombomyo' woloomiw.
- run out (cf: erase, used up)** ch'oknut, ch'okunta'. **You just ran out of water. (Lit: Your water ran out)** Ch'oknut min 'ilik'. **I ran out of food.** Ch'okunta' nim xatash.

## S - s

- sack** gustal', gustali. **The sack fell.** 'Ama' gustal' widnit. **I put the sack in the house.** Xayaata' na' gustali xo'ow.
- sage** meesini', meesini'in. **The sage will dry up outside.** K'amne' meesini' manaw. **Grow the sage here!** Bohulga meesini'in hew!



**salamander** 'alajana', 'alajana'an. **The salamander ran fast.** Lihimta' 'alajana' hoy'li. **The dog barked at the salamander.** Hoxtit cheexa' 'alajana'an.

**salmon** k'ayaxit, k'ayaxti. **This salmon is fat.** Hi' k'ayaxit heexa'. **The bear caught a salmon.** Noh'o' potit k'ayaxti.

**salt** kuyu', kuyu'un. **The salt scattered on me.** Papiyta' kuyu' naanaw. **Give me the salt!** Wanga nan kuyu'un!

**salt something** kuy'ulut, kuy'uluta'. **She salted the fish.** Kuy'ulut lopso. **He put salt on his salmon.** Kuy'uluta' 'am k'ayaxti.

**saltgrass** 'aalit, 'aalita. **Saltgrass grows here.** Bohlo' 'aalit hew. **I licked the saltgrass.** 'Alithil na' 'aalita.

**San Joaquin River** San Wakanew. **I'm going to swim in San Joaquin River.** 'Eepe' na' San Wakanew.

**sand** shukshuy', shukshuya. **Sand scattered on the table.** Papiyta' shukshuy' lameesaw. **He threw sand at me.** K'o'to' shukshuya naanaw.

**sap (from pine trees) (cf. pitch)** shaaxal', shaaxali. **The sap drips slowly.** Ch'uwach'uwo' goosinmi shaaxal'. **I ate the sap.** Xatit na' shaaxali.

**Saturday** Sawaadanaw. **They go to the store on Saturdays.** Taane' 'aman denderow Sawaadanaw.

**save** yaynit, yayinta'. **They are saving the rabbit.** Yaynit 'aman tewa. **I saved the dog.** Cheexa'an na' yayinta'.

**saw** saluuja', saluuja'an. **The saw broke.** Saluuja' sasyinit. **He broke the saw.** Sasiyta' saluuja'an.

**saw (cut with a saw)** saljut, salujta'. **I cut the wood with a saw.** Saljut na' hedeesha. **They have cut the big tree with a saw.** Salujta' 'aman k'oti'in 'utu'un.

**say** wilit, wilta'. **Simon said, Jump!** Simon wilit, Shilit'ga! **Kate said, The man walked slowly.** Kate wilta' noono' goosinmi hewetta'.

**scare (Other meanings: frighten, startle)** huju'nut, huju'nuta'. **The lightning startled the kids.** Huju'nut wal'ma' p'aye'hi. **It frightened me.** Huju'nuta' nan.

**scared (Other meanings: get frightened, get startled)** hujnut, hujunta'. **The children are scared.** Hujnut p'ayee'i. **I got scared.** Hujunta' na'.

**scarf** mik'shin banyu', mik'shin banyu'un.

**scatter** papyit, papiyta'. **The flour scattered on the table.** Papyit haliina' lameesaw. **The seeds scattered on the ground.** Papiyta' simiiya' xoch'ooyow.

**school (cf. book)** leele'hiy', leele'hiya. **The school is very big.** Mich k'oti' leele'hiy'. **They built a school there.** Di'ishta' 'aman gew leele'hiya.

**scissors** dehel', deheela. **This pair of scissors fell on the ground.** Hi' dehel' widinta' xoch'ooyow. **She will buy three pairs of scissors.** Shawge' 'ama' mi'in shoopina deheela.

**scold** bohiiyt, bohiyta'. **They two scolded the child.** Bohiiyt 'amak' p'aaya. **That woman scolded her son.** Bohihta' taa mokeela' 'am boch'oona.

**scoop, 1** ch'a'yit, ch'a'iyta'. **I scooped some water.** Ch'a'yit na' 'ilk'a. **She scooped some acorn mush into a bowl.** Ch'a'iyta' limna xaaluw.

**scoop, 2** k'olit, k'olta'. **She scooped the sand into the bucket.** K'olit shukshuya waldinaw. **He scooped acorn from the rock.** K'olta' bayna sheleelaw.

**scorch** shank'init, shank'inta'. **The meat scorched.** Shank'init bo'ush.

**scorch something** shank'it, shanik'ta'. **He scorched the meat.** Shank'it 'ama' bo'sha. **I scorched the cake.** Shanik'ta' na keek'a.

**scrape** xepit, xepita'. **Matt is scraping the sourberry stick.** Xepit Matt taxaati'in wech'eeta. **They scraped the wood.** Xepita' hedeesha 'aman.

**scratch** xishwit, xishiwta'. **She scratched me.** Xishwit 'ama' nan. **I scratched her cheeks (in a fight).** Xishiwta' na' 'am naaway.

**scratch (due to itch)** k'oyoksat, k'oyoksata'. **I scratched my head.** K'oyoksat na' nim 'och'owo. **He scratched his knee.** K'oyoksata' 'am boshona.

**scream** sawit, sawta'. **Nancy's bird screamed a lot.** Nancy'in ch'enbay' mejnit sawit. **They screamed when they saw the ghost.** Sawta' 'aman ta'ishmi 'unu'un.

**search (cf. hunt, look for)** yuhut, yuhto'. **I'm searching for my purse.** Yuhut na' nim won'shi. **He searched for his keys.** Yuhto' 'am yaawe'en.

**see (cf. look)** ta'shit, ta'ishta'. **I just saw a pigeon.** Ta'shit na' 'uplalli'in. **I saw you a while ago.** Ta'ishta' na' mam 'alit.

**seed** simiiya', simiiya'an. **The seeds scatter on the ground.** Papye' simiiya' xoch'ooyow. **Birds eat seeds.** Xate' ch'enbay' simiiya'an.

**seed (of fruits)** ch'eelin', ch'eelina. **Sourberry seeds are good.** Taxaati'in ch'eelin' gayis. **I crunched the seeds.** Cheelina na' k'achayit.

**send** hooyet, hooyeta'. **I'm sending my basket to Picayune.** Gadnew na' hooyet min t'eewisha. **My mother sent you some food.** No'om nim da' mam hooyeta' xataashi.

**seven** nomch'in, nomch'ina. **Seven girls are dancing.** Woodoy'an' nomch'in mokeet'a'. **I added seven beads into the bowl.** Shutto' na' nomch'ina bek'eewa'an xaaluw.

**seven times** nomch'il'. **I did knock, seven times.** K'owk'owit na' ug, nomch'il'.

**sew** bewnit, bewinta'. **I stitched the dress with a needle.** Bewinta' na' naawashi 'awuuhan. **Cheryl is sewing a dress right now.** Nina' bewin'an' naawashi hacha.

**shade** ch'enawiw. **He is sitting in the shade.** 'Ama' holosh'an' ch'enawiw. **I ground the acorn with a pestle in the shade.** Ch'enawiw poyit na' bayna seeyen.

**shadow** ch'enaw', ch'enawi. **The bird's shadow was seen on the ground.** Ch'enbayin ch'enaw ta'ishhanta' xoch'ooyow. **I saw my shadow.** Ta'ishta' na' nim ch'enawi.

**shake** yunshut, yunushta'. **He's shaking his rattle.** Yunshut 'am sunulo. **He shook his head.** Yunushta' 'am 'och'owo.

**sharp** xanich', xanch'i. **The knife is sharp.** Nokoch'o' xanich'. **I bought a sharp knife.** Shawigta' na' xanch'i nokoch'o'on.

**sharp, 2 (pointy)** shipt'an', shipt'ani. **The awl is sharp.** Shipt'an' p'ewel'. **He got the sharp rock.** Maxta' shipt'ani sheleela.

**shave (oneself)** k'etwishit, k'etwishta'. **She's shaving her armpit.** K'etwishit 'am lak'lak'i. **I shaved my head.** K'etwishta' na' nim 'och'owo.

**shave someone** k'eeetit, k'etta'. **He's shaving the goat's beard.** Keetit jiiwu'un daamusa. **I shaved him.** K'etta' na' 'am.

**shave (wood)** xitxitit, xitxitta'. **Kate is shaving wood over there.** Kate da' xitxitit hedeesha gew. **I shaved the wood.** Xitxitta' na' hedeesha.

**she (cf. he)** 'ama', am. **She made the warm acorn mush.** Di'ishta' 'ama' yunk'u limna. **Jack pelted her with gooseberries.** K'o'to' Jack 'am sumsuxan.

**sheep** boliiga', boliiga'an. **The sheep are eating grass.** Xata'an' boliiga' shokooya. **I guarded the sheep.** Deylit na' boliiga'an.

**sheriff, guard (cf. police)** galdi', galdi'in. **The sheriff is walking on the street.** Hewet'an' galdi' peeliw. **He asked the sheriff.** Benetta' galdi'in!

**shin** baw', bawi. **My shin itched.** Baw' nim k'oyook'at. **I scratched my shin** K'oyoksat na' nim bawi.

**shine brightly** 'al'alk'at, 'al'alk'ata'. **Her shirt shines brightly (or, is sparkly).** Gamiisha' 'am 'al'alk'at. **The stars shone brightly.** 'Al'alk'ata' ch'aytash.

**shirt** gamiisha', gamiisha'an. **The shirt dried yesterday.** Gamiisha' k'aminhil lagiyw. **She will wash her white shirt.** Yugsho' 'am shik'wina gamiisha'an.

**shoe** sabaadu', sabaadu'un. **My shoes are black.** Limik' sabaadu' nim. **The woman took off her shoes.** Mokeela' 'oxit 'am sabaadu'un.

**shoot** t'uyut, t'uyta'. **He's shooting me with water.** T'uyut nan 'ilk'an. **He has shot a bird.** T'uyta' ch'enbayin.

**short** k'ebes, k'ebeesi. **The road is short.** Pel' k'ebes.

**shorts (Lit: short pants)** k'ebes galshuy', k'ebeesi galshuya.

**shoulder** k'apshal', k'apshali. **Her shoulder is aching.** Taxeetat 'am k'apshal. **I touched her shoulder.** Pothil na' 'am k'apshali.

**shovel** bala', bala'an. **The shovel broke.** Sasyinta' bala'. **He bought two shovels.** Shawigta' 'ama' bonyo bala'an.

**show someone how to do something** peteelat, peteelata'. **I showed her how to drive.** Peteelat na' 'am huushe'ich'. **She showed me how to make a basket.** Peteelata' nan de'eshich' teewisha.

**show something** pitlit, pitilta'. **She showed me how to make acorn mush.** Pitlit nan di'sha limna. **She showed me her house.** Pitilta' nan 'am xo'o.

**sick (to be)** tixtinit, tixtinta'. **She was sick.** Tixtinit. **Everybody in that house was sick.** Tixtinta' hidya' taw xo'ow.

**side (the other side of)** xu'nay. **He walked on the other side of the road.** Hewetta' xu'nay peeliw.

**sift** 'ewnit, 'ewinta'. **I sifted the acorn in the basket.** Bamannaw na' 'ewnit bayna. **They sifted the flour.** 'Ewinta' 'aman haliina'an.

**silly** jahichk'ay', jahichk'ayi. **The silly man went into the house.** K'eeshinta' jahichk'ay' noono' xo'ow.

**I say the silly man.** Ta'ishta' na' noono'on jahichk'ayi.

**sing** hatmit, hatimta'. **The mourning dove sang.** Hatmit 'uplalli'. **The Giant sang loudly.** Dolk'ok'no' jalawinmi hatimta'.

**singer** hataamich', hatamch'i. **The singers always arrive early.** Walpe' hataamich' holoomun. **They followed the singers outside.** Dihta' 'aman hatamch'i manaw.

**singer (for a funeral ceremony)** 'ahnayich', 'ahnaych'i. **The singer will arrive early tomorrow.** Walpe' 'ahnayich' hikaw. **Your father followed the singer.** Dihta' min nopop 'ahnaych'i.

**singing place** hatam'hiy', hatam'hiya. **The singing place is very big.** Mich k'oti' hatam'hiy'. **They will build the singing place over there.** Di'she' 'aman hatam'hiya gew.

**sink** lek'nit, lek'inta'. **The rock sank in the water.** Lek'nit shelel' 'ilk'aw.

**sink (cf. soak, 2)** bagnit, baginta'. **The rock sank in the water.** Bagnit shelel' 'ilk'aw. **The watermelon sank in the river.** Baginta' sandiia' wakayaw.

**sink in the mud** loxnit, loxinta'. **I'm sinking in the mud.** Loxnit na'. **His car sank in the mud.** Loxinta' 'am 'otmobil.

**sister (older sister)** na'at, na'ata. **My older sister bought a red car.** Na'at nim shawigta' hablik'ya 'otmobiila. **I saw my older sister at home.** Ta'ishta' na' min na'ata xo'ow.

**sister, younger** 'ot'ay, 'ot'ayi. **My younger sister slept.** Wo'yut 'ot'ay nim. **The dog barked at his younger sister.** Hoxtit cheexa' 'ot'ayi 'am.

**sit (cf. perch)** holooshut, holoshta'. **The pigeon is perching on a branch.** Shoowin' holooshut weewilaw. **She sat near the fire.** Holoshta' 'ooch'iy' 'oshto.

**sit up and listen** 'owoowat, 'owoowata'. **They sat up and listened when she arrived.** 'Owoowat 'aman 'am panaataw. **I sat up and listened.** 'Owoowata' na'.

**six** ch'olippiy, ch'olippiya. **The six coyotes ran with each other.** Lihimwishta' ch'olippiy ka'yu'. **She broke six bowls.** Ch'aalit xaalun' ch'olippiya.

**six times** ch'olpil'. **I knocked at her door six times.** K'owk'owit ch'olpil' na' 'am teseenchi'. **He flipped over the plates six times.** Ch'adbinta' ch'olpil' bilaasu'un.

**skin (of fruit, tree)** ch'oonut, ch'oonuta. **The skin of the peach became dark.** Limeek'at ch'oonut biichisin. **They ate the bark.** Xatta' 'aman ch'oonuta.

**skinny** ch'ibna', ch'ibna'an. **That skinny man got thrown down.** Taa ch'ibna' noono' wumilhanit. **I saw a skinny bear.** Ta'ishta' na' ch'ibna'an noh'o'on.

**skinny (to be)** ch'ibnit, ch'ibinta'. **The dog was very skinny.** Mich 'ama' cheexa' ch'ibnit. **That child was skinny a while back** Ch'ibinta' taa p'ay' 'alit.

**skunk** sox, sooxi. **The skunk stinks a lot.** Sox mich k'ahi'. **I saw the skunk.** Ta'shit na' sooxi.

**sky** wa'la', wa'la'an. **The sky is very blue/green.** Wa'la' mejnit ch'i'wuk'yat. **I'm looking at the sky.** Ta'shi'xon' na' wa'la'an.

**slap** t'apeelit, t'apelta'. **He just slapped the horse.** T'apeelit gawaayu'un. **That child slapped his friend.** Taa p'ay' t'apelta' 'am namxa.

**sleep** wu'yut, wo'oyta'. **The child fell asleep.** Wu'yut p'ay'. **The dog slept in front of the house.** Cheexa' wo'oyta' deeyaw xo'o.

**sleepy** ne'jat, ne'jata'. **I'm getting sleepy.** Ne'jat na'. **He got sleepy while driving.** Ne'jata' 'ama' huushem.

**slice (cf. cut)** chishit, chishta'.

**slide down** lat'aynit, lat'ayinta'. **I slid down the hill.** Lat'aynit na' dullaw. **They slid down on the wet rock.** Lat'ayinta' 'aman sheeleaw ch'apyiw.

**slip and fall down** lalwinit, lalwinta'. **I slipped and fell down on the dirt (last week).** Lalwinta' na' xoch'oyo.

**slippery** lat'ay', lat'ya. **The road on the mountain is very slippery.** Pel' dullaw mich' lat'ay'. **He cleaned the slippery road.** Yugshut lat'ya peeli.

**slow (a slow one)** goosinayich', goosinaych'i. **Donkeys are slow.** Jagach' mich goosinayich'.

**slowly** goosinmi. **The woman cooked the food slowly.** Goosinmi mokeela' gosneenota' xataashi.

**small (cf. little finger)** k'olis, k'oleesi. **The flying bird is very small.** Hoy'no ch'enbay mich k'olis. **I saw the small one.** Ta'shit na' k'oleesi.

**small (to become)** k'oleesat, k'oleesata'. **The river is getting small.** K'oleesat wakay.

**small (to make) (cf. reduce)** k'olestat, k'olestata'.

**smell st, 2 (neutral)** 'agit, 'agta'. **I smelled the food.** 'Agit na' xataashi. **The dog smelled me.** Cheexa' nan 'agta'.

**smell sweet/aromatic** dameek'at, dameek'ata'. **The flowers smelled sweet.** Dameek'at 'eelaw'. **The flower smelled sweet.** Dameek'ata' 'eelaw'.

**smelly (cf. stinky)** shinit, shinita. **The smelly dog ran to the meadow.** 'Ama' shinit cheexa' lihimta' woloomiw. **I chased the smelly dog to the meadow.** Yawalta' na' shinita cheexa'an woloomiw.

**smelly (to become) (cf. stinky, 3)** sheneetat, sheneetata'.

**smoke** ch'eehan, ch'eehani. **The smoke was seen on the mountain.** Ta'ishhanta' ch'eehan dullaw. **I blew the smoke away.** Poshta' na' ch'eehani.

**smoke** ba'mot, ba'mota'. **My friend smoked tobacco.** Namix nim ba'mot tobako'on. **They smoked outside.** Ba'mota' aman manaw.

**smoke** ch'ehnit, ch'eehinta'. **The stove is really smoking.** Mijnit ch'ehnit 'ustuuba'. **The fire smoked a lot.** Meejinta' ch'eehinta' 'oshit.

**smooth (cf. thin and tall)** k'ilsan', k'ilsani. **The wood is smooth.** Hedesh mich k'ilsan'. **I cut the smooth wood.** Chista' na' k'ilsani hedeesha.

**sneeze** hat'ishat, hat'ishata'. **I was sneezing outside.** Hat'ishat na' manaw. **He sneezed twice.** Hat'ishata' bonyil'.

**snore** xok'lit, xok'ilta'. **The cat snored.** Xok'lit gaadu'. **The dog snored.** Xok'ilta' cheexa'.

**snot** soonop', soonop'a. **That child's snot got on her shirt.** Gamiishaw 'am taa p'aayin sonop'. **Wipe your snot!** Taxeshga min soonop'a!

**snotty** sonp'init, sonp'intata'. **My nose is runny.** Sonp'init nim sinik'. **Her nose was snotty.** Sonp'intata' am sinik'.

**snow** 'eeni', 'eeni'in. **Then the snow melted.** Mi'in 'eeni' ch'aapit. **They saw the snow.** Ta'ishta' aman 'eeni'in.

**snow** 'eenit, 'eenita'. **It's snowing outside.** 'Eenit manaw. **It snowed when he arrived.** 'Eenita' am panaataw.

**soak, 1** ch'ewit, ch'ewta'. **I'm soaking the plates in the water.** Ch'ewit na' bilaasu'un 'ilk'aw. **She soaked her clothes.** Ch'ewta' am ha'ehhi.

**soak, 2 (cf. sink)** bagnit, baginta'.

**soap** hawon', hawoona. **The soap fell on the towel.** Widinta' hawon' banyuw. **She cut the soap in half.** Nalt'it 'ama' hawoona.

**soaproot** soxis, soxsi. **Soaproot grows everywhere in the mountain.** Bohlo' soxis hidyaw helew dullaw. **I dug out soaproot.** Way'hil na' soxsi.

**soapstone (for cooking acorn)** halix, halxa. **This soapstone is very big.** Mich k'oti' hi' halix. **Push the soapstone here!** 'Utuyga halxa hew!

**sober (cf. alive)** hoyul', hoyuli. **Hoyul' da' 'ama', 'ohom' ch'ilwa'.** He is sober, not drunk. **I took home the sober guy (to his house).** Hoyuli noono'on na' yowmixta' am xo'ow.

**socks** galseeda', galseeda'an. **Your socks have been hanging outside.** Lulna'xon' min galseeda' manaw. **Your socks are very dirty.** Meejinta' xoch'ooyoto' galseeda'an min.

**soda** soodi', soodi'in. **Soda tastes good.** Soodi' shit'eevat. **I will buy soda for everybody.** Shawigshite' soodi'in hidya'an.

**soft** hap'is, hap'si. **The soft cloth is drying up inside the house.** K'amin'an' hap'is banyu' k'eeshiw xo'ow. **Lend me your soft pillow!** Lushga nan min hap'si 'odxo!

**soil (cf. ground, dirt)** xoch'oy, xoch'ooyo.

**soldier** soldaadi', soldaadi'in. **The soldiers are going home.** Yoowo'on' soldaadi'. **They helped the soldiers to go home.** 'Amilta' aman soldaadi'in yoowoch'i.

**some** ju'ba', ju'ba'an. **Some of them washed the plates.** Ju'ba' yugshut bilaasu'un. **I ate some nuts.** Xatit na' ju'ba'an toona.

**some time ago** 'alit. **He hid in the house some time ago.** 'Ama' hishta' xo'ow 'alit. **I bought my shoes a while back.** Shawigta' na' nim sabaadu'un 'alit.

**sometimes** nahni'. **Sometimes I go there.** Taane' na' nahni' gew. **I sometimes see him.** Ta'she' na' nahni' am.

**son** boch'on, boch'oona. **My son is playing in the sand.** Boch'on nim hik'ey'an' shukshuyaw. **I saw his strong son.** Ta'shit na' am jawwani boch'oona.

**son-in-law** napaatim. **Where did your son-in-law come from?** Heleenit taaxinta' min napaatim?

**soon** mi'in. **Soon Jack is going to cook the chicken.** Jack mi'in gosneenon' gayiina'an. **I will fill up the bucket with water soon.** Bememnan' na' mi'in waldina' ilk'an.

**soon** sanum. **Soon I'm going to live in Fresno.** Sanum na' mi'in xon' Pelesnow. **The apples are going to ripen soon.** 'Aabul mi'in hishe' sanum.

**soon** hiya'. **I'll go soon.** Taane' na' hiya'.

**sore** k'eewish, k'eewisha. **His sore healed up.** Hooyilta' 'am k'eewish. **He scratched his sore.** K'oyoksata' 'am k'eewisha.

**sour** jajil', jajli. **The candy is very sour.** Mich jajil' kande'. **He took the sour blackberries from his basket.** Tan'eta' jajli maamila' 'am t'eewishaw.

**sour (to become)** jajeelat, jajeelata'. **The milk became sour.** Leeji' jajeelat. **The manzanita cider soured.** Jajeelata' 'apsu'.

**sourberry** taxaati', taxaati'in. **Sourberries are very sour.** Mich jajil' taxaati'. **I harvested sourberries yesterday.** Gobhil na' taxaati'in lagyiw.

**sourgrass** sagma', sagma'an. **Sourgrass grows on dry soil.** Bohlo' sagma' k'amnaw xoch'ooyow. **Can we eat sourgrass?** Na'ash may' xatal sagma'an?

**south, 1** xomooti. **My house is south of town.** Nim xo' xomooti taawanaw.

**south, 2** taxoolow. **I used to live in the South.** Taxoolow na' wil' xon'.

**speak (cf. talk)** yatit, yatta'. **He is speaking to the people.** Yatit 'ama' yokooch'i. **I talked to a teacher.** Yatta' na' leelilaych'i.

**spider, 1 (Lit. the fuzzy one)** soysoyich', soysoych'i. **The spider is hiding behind the sack.** Hisha'an' soysoyich' dik'in gusaliw. **Don't kill this spider!** 'An' hashaweg hin soysoych'i!

**spider, 2 (Lit. weaver)** shileewich', shilewch'i. **The weaver spider built its nest on the tree.** Shileewich' di'ishta' 'am ladna' utuw. **The strong wind blew away the weaver spider.** 'Ama' jawwan shokwo' pushpushta' shilewch'i.

**spill** 'opxit, 'opixta'. **I spilled the water.** 'Opxit na' 'ilk'a. **That child spilled the acorn mush.** Taa p'ay' 'opixta' limna.

**spirit (something that is not really there)** ha'hich'iw, ha'hich'iwa. **I saw the spirit.** Ta'ishta' na' ha'hich'iwa.

**spit** ch'ipxilit, ch'ipxilta'. **They spat.** Ch'ipxilit 'aman. **He spat the tobacco on the ground.** Ch'ipxilta' tabako'on xoch'ooyow.

**split** ch'aat'it, ch'atta'. **I split the wood.** Ch'aat'it na' hedeesha. **He split the rock with an ax.** Ch'atta' sheleela laasan.

**spoon** gusal', gusali. **This is my spoon.** Hi' nim gusal'. **He put the spoon on the round stone.** Xayaata' gusali boshowow.

**spread** k'eelit, k'elta'. **I spread the butter on the cake.** K'eelit na' baada'an keek'aw. **He spread**

**honey on the bread.** K'elta' duwich'a baanaw.

**spread on self (cf. paint)** k'elwishit, k'elwishta'. **I'm going to spread coal on myself.** Shaalu'un na' k'elwishe'.

**spring (freshwater)** paaxish, paaxisha. **This spring dried up some time ago.** Hi' paaxish k'amaanita' 'alit. **They saw the dried up spring.** Ta'ishta' 'aman k'amna paaxisha.

**springtime** tishamyuw. **Does Indian paintbrush bloom in the spring?** 'Elwe' 'ug hodhodi' tishamyuw?

**spurs** sepwela', sepwela'an. **My spurs have been hanging on the fence.** Lulna'xon' sepwela' nim gullaliw. **I put on my spurs.** Xayaawushit na' nim sepwela'an.

**spy on somebody/something** lipit, lipta'. **Shonna is spying on the bird.** Shonna' lipa'an' ch'enbayi. **Spy on the horse!** Lipga gawaayu'un!

**squash (cf. pumpkin)** galwansa', galwansa'an.

**squash (cf. squeeze, press)** nich'it, nich'ta'.

**squeeze, 1 (cf. squash, press)** nich'it, nich'ta'. **The kids are squeezing grapes on their hands.** Nich'it p'ayee'i huuwas 'amaamin p'onooshaw. **I squeezed the orange.** Nich'ta' na' 'orinji'in.

**squeeze, 2 (cf. squish)** ch'ewexit, ch'ewexta'. **They squeezed the tomatoes.** Ch'ewexit 'aman tomaati'in. **I squeezed the hair lice.** Ch'ewexta' na' patsi.

**squish (cf. squeeze)** ch'ewexit, ch'ewexta'.

**stab** k'ashk'ashit, k'ashk'ashta'. **He just stabbed the man.** K'ashk'ashit noono'on.

**stand (cf. stop)** yalk'it, yalik'ta'. **Both of us stood in the shadow.** Yalk'it naa'ak' ch'enawiw. **I stood up inside her house.** Yalik'ta' na' k'eeshiw 'am xo'ow.

**star** ch'aytash, ch'aytashi. **The star was up there.** Sipin' 'amaa ch'aytash xot. **He did not get closer to the star.** 'Ohom' 'och'yeta' ch'aytashi.

**star (as in: shooting star)** t'uyahin ch'aytash.

**start (cf. begin)** weenit, wenta'. **He is going to start working.** Weenit dawhalit. **She started talking.** Wenta' yatta'.

**stay** xot, xooto'. **They are staying in my house.** Xot 'aman nim xo'ow. **I was there last week, y'know.** 'Amaa du' na' xooto' yet' semaniw.

**stay overnight** 'axit, 'axta'. **I'm staying overnight in her house.** 'Axit na' 'am xo'ow. **They stayed overnight in the mountain.** 'Axta' 'aman dullaw.

**stay until morning** tawnit, taawinta'. **They stayed in my house until morning.** Tawnit 'aman nim xo'ow. **I stayed here until morning.** Taawinta' na' hew.

**steal** 'ooshut, 'oshto'. **That man stole a car.** 'Ooshut taa noono' 'otmobiila. **He stole my purse.** 'Oshto' nim won'shi.

**step on something** daach'it, dach'ta'. **I stepped on a nail.** Daach'it na' laabu'un. **I stepped on the dog's tail.** Dach'ta' na' cheexa'an k'uta.

**step over** lahwit, lahiwta'. **The children are stepping over the rocks.** Lahwit p'ayee'i sheleela. **I stepped over the creek.** Lahiwta' na' wakaya.

**stepchild** p'aye' hanan.

**stepfather** nopop nanan.

**stepmother** no'om nanan.

**stick** wech'et, wech'eeta. **The stick got wet in the rain yesterday.** Ch'apeeyahil wech'et shee'aliw lagyiw. **I cut the stick with a knife.** Chishit na' wech'eeta nok'ochon.

**stick (cf. glue)** ch'a'it, ch'a'ta'. **The paper stuck to my thumb.** Bobbil' ch'a'it nim nomchi. **The gum stuck to his teeth.** Ch'a'ta' saak'at 'am teeliya.

**stick (cf. glue)** ch'a'it, ch'a'ta'. **My hand is stuck on the table.** Ch'a'it nim p'onosh lameesaw. **My tongue was stuck to the window.** Talxash nim ch'a'ta' windaraw.

**stick tongue out at somebody** maldit, malidta'. **The cow is sticking its tongue out at them.** Maldit ganaadu' 'amaamin. **You stuck your tongue out at me.** Malidta' ma' nan.

**stiff** heejat, heejata'. **My back became stiff.** Heejat nim k'ewet. **My back became stiff.** Heejata' k'ewet nim.

**still** hedda'. **He is still combing his hair.** Hedda' beenaxon' 'am shilshi.

**sting** diyit, diyta'. **The bee stung me.** Diyit nan bawnay'. **The bee stung his dog.** Diyta' bawnay' 'am cheexa'an.

**stinky, 1** k'ahiy', k'ahyi. **The skunk really stinks.** Sox mich k'ahiy'. **The dog is barking at the stinky skunk.** Cheexa' hoxot'on' k'ahyi sooxi.

**stinky, 2** xohish, ---. **That rotten meat is really stinky.** Mich xohish taa ch'ikna' bo'ush.

**stinky, 1 (to become)** k'aheeyat, k'aheeyata'. **My dog stank.** K'aheeyat nim cheexa'. **The skunk stank.** Sox k'aheeyata'.

**stinky, 2 (to become)** xoheeshat, xoheeshata'. **This man became really stinky.** Hi' noono' mejnit xoheeshat.

**stinky, 3 (to become) (cf. smelly)** sheneetat, sheneetata'. **His armpit is stinky.** Sheneetat 'am lak'lak'. **The diaper was really stinky.** Meejinta' sheneetata' ch'ek.

**stinky (cf. smelly)** sheenit, ---.

**stir** weelet, weeleta'. **I stirred the milk.** Weelet na' leej'in. **My older sister stirred the acorn mush.** Weeleta' na'at nim limna.

**stomach** balik', balk'a. **My stomach is growling.** K'o'omwulan' nim balik'. **He leaned hard on my stomach.** Bilyit' 'ama' nim balk'a.

**stone** shelel', sheleela. **The rock fell on his foot.** Widinta' shelel' dadaach'iw 'am. **He threw the rock at the shovel.** K'o'ut sheleela baalaw.

**stone (round, used to crack acorns)** boshow', boshowa. **The stone is going to sink in the water.** Bagne' boshow' 'ilk'aw. **I'm going to pick up the round stone.** Maaxe' na' boshowa.

**stop (cf. stand)** yalk'it, yalik'ta'. **I stopped (myself) at the door.** Yalk'it na' teseen'iw.

**store** dendero', dendero'on. **The clothing store burned up.** Ha'ehhin dendero' t'ulunta'. **My friend painted the store.** Namix nim k'elta' dendero'on.

**story** washhana', washhana'an. **The story is very good.** Mich gayis washhana'. **Listen to his story!** Laniyga' 'am washhana'an!

**story teller** washach', washaach'i. **The story teller will arrive soon.** Washach' panan' mi'in. **I talked to the story teller.** Yatta' na' washaach'i.

**stove** 'ustuuba', 'ustuuba'an. **This stove is getting hot.** Xap'eelat hi' 'ustuuba'. **I myself cleaned the stove.** Mayni na' yugushta' 'ustuuba'an.

**straight** dugugwal', dugugwali. **That's Kim with straight hair.** Taa Kim dugugwal' shilsham'. **I saw her straight hair.** Ta'shit na' 'am dugugwali shilshi.

**straighten** duguglat, duguglata'. **I straightened my back.** Duguglat na' nim k'eweeta. **That woman straightened her hair.** Duguglata' taa mokeela' 'am shilshi.

**stretch** yutut, yutta'. **The rope stretched.** Yutta' tuxach'.

**stretch something** yutnut, yutunta'. **I stretched the rope.** Yutnut na' tuxaach'i. **I stretched the thread.** Yutunta' na' hiilu'un.

**string; thread** hiilu', hiilu'un. **The thread fell under the table.** Widnit hiilu' 'adlen lameesa'an. **I twisted the string.** Beyeechit na' hiilu'un.

**strong (cf. hard)** jawwan, jawwani.

**stuck (be stuck, get stuck)** gashit, gashta'. **His foot got stuck under the rock.** Gashit dadach' 'am adlen sheleela. **I got stuck in the pipe.** Gashta' na' biibaw.

**stud** gananyu', gananyu'un. **The stud kicked him.** Layta' 'am gananyu'. **The man tied the stud to the fence.** Ch'ik'ta' gananyu'un noono' gullaliw.

**student** leeleyich', leeleych'i. **The students will eat outside.** Xate' leeleyich' manaw. **She called the students.** Yooyot 'ama' leeleych'i.

**suck (and chew)** k'eshgat, k'eshgata'. **I sucked on the bone.** K'eshgat na' ch'eeya. **He chewed his thumb.** K'eshgata' 'am nomchi.

**suck blood** doyut, doyto'. **The mosquito sucked my blood.** Doyut k'oolapi' nim paayax. **She really sucks the milk.** Mejnit 'am doyut leej'iin.

**sugar** suugala', suugala'an. **The sugar scattered on the table.** Papyit suugala' lameesaw. **I gave him some sugar.** Wanhil na' 'am suugala'an.

**summer** hayaalataw. **I swim in the summer.** 'Eepe' na' hayaalataw.

**sun (cf. moon, clock)** 'op, 'oopo. **What time did the sun come out?** Haweeshataw 'op tishit? **I saw the sun.** Ta'shit na' 'oopo.

**Sunday** Dominkanaw. **He used to go to church on Sundays.** Miisan' wil' Dominkanaw.

**swallow** meek'it, mek'ta'. **I swallowed the gum.** Meek'it na' saak'at. **She swallowed the water.** Mek'ta' 'ilk'a.

**sweat** sumk'unut, sumk'unta'. **The man was sweating.** Noono' sumk'unut. **That child was sweating.** Taa p'ay' sumk'unta'.

**sweat** sumk'un, sumk'unna. **His sweat dripped.** Ch'uwach'uwut 'am sumk'un. **He wiped his sweat.** Sumk'unna 'am taxeshhil.

**sweater** shuweda', shuweda'an. **The sweater hung on the door.** Loolunta' shuweda' tesech'iw. **Put on a sweater!** Xayaawushga shuweda'an!

**sweathouse** mos, moso. **The sweathouse is visible from here.** Ta'ishhane' mos hew. **They will build the sweathouse near the river.** Di'she' 'aman moso 'ooch'iy' wakaya.

**sweep** ch'enshit, ch'enishta'. **I swept the house.** Ch'enshit na' xo'o. **He swept everywhere.** Ch'enishta' hidyaw helew.

**sweet** k'uyuk', k'uyk'u. **Sugar is very sweet.** Mich k'uyuk' suugala'. **I ate a sweet apple.** Xatit na' k'uyk'u 'aabula.

**sweet (to become)** k'uyuuk'at, k'uyuuk'ata'. **This apple just became sweet.** K'uyuuk'at hi' 'aabul'. **The watermelon became really sweet.** Meejinta' k'uyuuk'ata' sandi'ya'.

**swell** shownit, showinta'. **My eyes are swollen.** Shownit min shasha'. **The bruise really swelled.** Mejnit dugma'ich' showinta'.

**swim** 'eepit, 'epta'. **Yesterday Cheryl swam in the river.** Lagyiw Cheryl 'eepit wakayaw. **They swam in the dam.** 'Epta' 'aman t'inhanaw.

**swimsuit** 'epmixi', 'epmixi'in. **Her swimsuit hung near the table.** Loolunta' 'am 'epmixi' 'ooch'iy' lameesa'an. **She bought a swimsuit.** Shawigta' 'epmixi'in.

**swing, 1** leelupsat, leelupsata'. **He swung in the yellow pine tree, then he fell.** Leelupsat 'ama' 'innilaw, mi'in widnit. **I swung in the tree.** Leelupsata' na' 'utuw.

**swing, 2 (cf. hang)** lullulyat, lullulyata'.

## T - t

**table** lameesa', lameesa'an. **The table became dirty outside.** Xoch'oooyot lameesa' manaw. **She painted the white table.** K'elta' lameesa'an shik'wina.

**tail** k'ut', k'ut'a. **The pig's tail is curly.** Goosin k'ut' yuxa'ich'. **I stepped on its tail.** Dach'ta' na' 'am k'ut'a.

**tailor** beweenich', bewench'i. **The tailor goes home**

**at eight o'clock.** Yoowe' beweenich' nomeech'ataw. **I paid the sewer.** Ch'awaalata' na' bewench'i.

**take away** wodlit, woodilta'. **He took away the cookies from us.** Wodlit 'aman gayeeda'an naanin. **He took it away from all people.** 'Ama' woodilta' hidy'a'an yokooch'i.

**take care of** goyet, goyeta'. **He took care of his**

- father.** Goyet 'am nopoo. **I took care of my grandmother.** Goyeta' na' nim 'en'shayi.
- take off (e.g. coat)** 'oxyit, 'oxiyta'. **I took off your socks.** 'Oxyit na' min galseeda'an. **I took off her shirt.** 'Oxiyta' na' 'am gamiisha'an.
- take off (e.g. coat)** 'oxiywshat, 'oxiywshata'. **The man took off his coat.** Noono' jageeda'an 'am 'oxiywshat. **He took off his shoes by the door.** 'Oxiywshata' 'am sabaadu'un 'ooch'iy' teseech'i.
- take out** tishat, tishata'. **He took out his keys.** Tishat 'am yaawe'en. **He took out the spoons.** Tishata' gusali.
- take something** tan'et, tan'eta'. **I took the cookies.** Tan'et na' gayeeda'an. **Then Coyote took the sand.** Mi'in Ka'yu' tan'eta' shukshuya.
- take something home** yowmixit, yowmixta'. **I took the black one home.** Limk'i na' yowmixit. **She took home my hat.** Yowmixta' 'ama' nim somleela'an.
- talk (cf. speak)** yatit, yatta'.
- talkative** yast'itin, yast'itni. **Here is the man who talks a lot.** Hi' yast'itin noono'. **He told the blabber mouth to be quiet.** Doshto' yast'itni, Yanaanag!
- tall (cf. long, deep)** wa'at', wa'at'i. **My mother is tall.** No'om nim wa'at'. **They cut the tall tree.** Chishta' 'aman wa'at'i 'utu'un.
- tap (cf. knock)** gu'guunat, gu'guunata'.
- tarantula** sha'lallu', sha'lallu'un. **The tarantulas walked on the road.** Sha'lallu' heweetit peeliw. **I saw many tarantulas on the road.** Ta'ishta' na' galjina sha'lallu'un peeliw.
- tarweed seed** lipis, lipsa. **Tarweed seeds scattered on the ground.** Papiyta' lipis xoch'ooyow. **I gathered the tarweed seeds.** Gobto' na' lipsa.
- taste good (cf. delicious)** shit'eeyat, shit'eeyata'. **This food tastes good.** Shit'eeyat hi' xatash. **The fish tasted good.** Shit'eeyata' lipis.
- taste something** da'it, da'ta'. **I tasted some cookies.** Da'it na' gayeeda'an. **He tasted the food.** Da'ta' xataashi.
- tattler** doshena', doshena'an. **The tattler saw me.** Ta'shit doshena' nan. **I saw the tattler.** Ta'ishta' na' 'am doshena'an.
- tea** tiy', tiya. **The tea is hot.** Xap'eelat tiy'. **I'm going to drink tea soon.** Tiya na' mi'in 'ugno'.
- teacher** leelilayich', leelilaych'i. **The teachers will come in soon.** K'eshne' mi'in leelilayich'. **We bought papers for the teachers.** Shawigshitta' leelilaych'i bobbila.
- tear** seepit, septa'. **I tore the paper.** Seepit na' bobbila. **She tore her dress.** Septa' 'am naawashi.
- tear (for eyes)** manaalit, manalta'. **My eyes teared up.** Manaalit nim shasha'. **His eyes teared up.** Manalta' 'am shasha'.
- tease** t'igt'igit, t'igt'igta'. **I'm teasing the bird.** T'igt'igit na' ch'enbayi. **My older sister teased her friend.** T'igt'igta' na'at nim 'am namxa.
- television (Lit: something to look at)** ta'ashhiy', ta'ashhiya. **Where's your t.v.?** Hili min ta'ashhiy'? **I'm watching t.v.** Ta'shi'xon' na' ta'ashhiya.
- tell a story** washit, washta'. **Matt told a story.** Matt washit. **That man told a story at my house.** Washta' taa noono' nim xo'ow.
- tell about, report** doshit, doshto'. **My father told him about the gathering.** Doshit 'am nim nopop yoloowin. **He told me about the cold.** Doshto' nan hoshew.
- ten** ch'eyew', ch'eywa. **Ten men lifted the heavy wood.** Hala'let ch'eyew' noono' hedeesha migch'i. **They took out ten plates.** Tishata' 'aman ch'eywa bilaasu'un.
- ten times** ch'eywil'. **He pounded the rock ten times.** Poyto' sheleela ch'eywil'.
- that** taa. **That over there is a tree.** Taa 'ama' 'utu'.
- that way** taamum'. **Gather some acorns that way!** Taamum' gobgo bayna!
- that way (closer than taamum')** geemum'. **Did they both run that way?** Huyuch' da' 'amak' lihimta' geemum'?
- their (dual)** 'amaagin. **Their child is a real candy-eater.** P'ay' 'amaagin mich kande'ich'.
- their (plural)** 'amaamin. **Their house is close to ours.** Xo' 'amaamin 'ooch'iy' naanin xo'.
- then** mi'in. **Nancy walked, then she stopped.** Nancy hewetta' mi'in yalikta'.
- there** 'amaa. **Then a man put the log there in the fire.** Mi'in 'ama' noono' xayaata' hedeesha 'amaa' oshtow.
- there (as in: over there, farther than 'taw'; it may also be a location that is not visible to the speaker)** gew. **Walk over there!** Hewetga gew!
- these** hishin. **These women are young.** Hishin mokeela' hach'aami'. **These people are hungry.** Hishin yokuch' gadaayit.
- these two** hishik', hishiik'a. **These two are scary.**



Saniysilit hishik'. **I called these two.** Yoyooto' na' hishiik'a.

**they (dual)** 'amak', 'amaamig. **They both filled up the big box.** Bememlata' 'amak' k'oti'in gahoona. **Jack pushed them (both).** Jack 'utyut 'amaamig.

**they (plural)** 'aman, 'amaamin. **They are eating.** 'Aman xata'an'. **Linda gave them wood.** Linda wanta' 'amaamin hedeesha.

**thick** dindinich', dindinch'a. **The blanket is very thick.** Shobon' mich dindinich'. **Her jacket is thick.** Jageeda' 'am dindinich'.

**thief** 'ushtutun, 'ushtutna. **The thief came out of the cave.** Tishit 'ilp'aw 'ushtutun. **I saw the thief.** Ta'ishta' na' 'ushtutna.

**thigh (hip-to-knee)** k'owiy', k'owyo. **My thighs are fat.** Heexa' nim k'owiy'. **A mosquito bit my thigh.** 'Ach'ch'it k'oolapi' nim k'owyo.

**thin and tall (cf. smooth)** k'ilsan', k'ilsani. **The man is really thin and tall.** Noono' mich k'ilsan'. **I talked to the thin man.** Yatta' na' k'ilsani noono'on.

**think** ch'edmat, ch'edmata'. **I thought about my mother.** Ch'edmat na' nim no'omo. **What did you think about?** Ha'an da' ma' ch'edmata'?

**thirsty (to be)** dawshit, dawishta'. **I'm thirsty.** Dawshit na'. **Kate was very thirsty.** Meejinta' Kate dawishta'.

**this direction** xamen'. **Coyote came this direction.** Xamen' taxinta' Ka'yu'.

**this one** hi', hin. **This salmon is fat.** Hi' k'ayaxit heexa'. **What do you call this?** Ha'an da' ma' hoy'on' hin?

**this way** heemum'. **I saw you coming this way.** Ta'ishta' na' mam panaach'i heemum'.

**those** taashin. **Those young women are walking.** Hewet'an' tashin hach'aami' mokeela'.

**those two** taashik'. **Those two houses burned down.** T'ulta' taashik' xo'.

**thousand** mil', ---. **one thousand yet' mil' two thousand** bonoy' mil'

**three** shoopin, shoopina. **Three birds flew in the sky.** Hoy'nit shoopin ch'enbay' wa'law. **I wanted three apples.** Hoyuch'ta' na' shoopina 'aabula.

**three times** shopyil'. **The sun came out three times.** 'Op tishit shopyil'.

**throw away** 'ipsit, 'ipista'. **I threw away the plate.** 'Ipsit na' bilaasu'un. **He threw away the jacket.** 'Ipista' jageeda'an.

**throw (cf. hit, 1)** k'o'ut, k'o'to'. **I threw a rock in the sky.** K'o'ut na' sheleela wa'law. **Nina threw the ball to the fence.** K'o'to' Nina' 'ap'ooma gullaliw.

**throw down** wumlit, wumilta'. **I threw down my jacket.** Jageeda'an nim na' wumlit. **He threw a stick at the goose.** Wumilta' wech'eeta la'law.

**thumb (cf. toe)** noomich, nomchi. **My fingers are long.** Wa'at' nim noomich. **He chewed his thumb.** K'eshgat 'am nomchi.

**thump** t'ink'ot, t'ink'oto'. **The giant thumped their head.** 'Ama' dolk'ok'no' t'ink'oto' 'amaamin 'och'owo.

**thunder** wemyas, wemyasi. **The thunder is very loud.** Meejinta' wemyas jalaawinta'. **I heard the thunder far away.** Wemyasi na' laniyta' wa' henuw.

**Thursday** Hadeebanaw. **She is going to arrive in Fresno on Thursday.** Panan' Pelesnow Hadeebanaw.

**tick** tipik', tipk'a. **There are many ticks here.** Mich galjin tipik' hew. **He killed the tick.** Hasha'weta' tipk'a.

**tie** ch'ik'it, ch'ik'ta'. **He tied the calf to the fence.** Ch'ik'it baseeno'on gullaliw. **He tied his hair some time ago.** Ch'ik'ta' 'am shilshi 'alit.

**tighten** hech'eeeyit, hech'eyta'. **I tightened the thread.** Hech'eeeyit na' hiilu'un. **They tightened the rope.** Hech'eyta' 'aman tuxaach'i.

**tiptoe** halum'sat, halum'sata'. **The kids tiptoed when they came in the house.** Halum'sat p'ayee'i k'eeshinmi xo'ow. **They tiptoed because mother was sleeping.** Halum'sata' 'aman halaada' wo'yexooto' no'om.

**tired (to become)** moynit, moyinta'. **I'm tired.** Moynit na'. **Hummingbird was tired.** Moyinta' Deemaysu'.

**today** hay'li. **They are going to go fishing today.** Lopsine' 'aman mi'in hay'li.

**toe (cf. thumb)** noomich, nomchi.

**together with** hitwash. **He went fishing together with his father.** Lopsilit hitwash 'am nopoopo.

**tomato** tomaati', tomaati'in. **Tomatoes are growing in my garden.** Bohlut tomaati' nim woy'enaw. **I crushed the tomatoes (by stepping on them).** Ch'ewexit na' tomaati'in.

**tomorrow** hikaw. **We are going to walk tomorrow.** Hikaw may' heweete'.

**tongue** talxas, talxasi. **His tongue is hurting.** Taxeetat 'am talxas. **She bit her tongue.**

'Ach'ch'it 'am talxasi.

**tooth** teeliy', teeliya. **His teeth became white.** Shek'eewat 'am teeliy'. **I washed (or, brushed) my teeth.** Yugshut na' nim teeliya.

**top of (cf. above)** sipin'.

**tortilla** duldiya', duldiya'an. **Tortilla is difficult to make.** Duldiya' galaabiyit di'ishtin. **I ate all the tortillas.** Xatta' na' hidya'an duldiya'an.

**touch** niwit, niw'ta'. **She is touching his arm.** Niwit 'am weebina. **That child touched his friend.** Niw'ta' taa p'ay' 'am namxa.

**touch (cf. catch, grab, hold)** potit, potto'.

**tough** hak'wiyit, hak'wiyta.

**towel, 2 (Lit: something to dry with)** k'amaanewishhiy', k'amaanewishhiya. **The towel is dirty.** Xoch'ooyot k'amaanewishhiy'. **He picked the towel.** Maaxit k'amaanewishhiya.

**towel (cf. rag, cloth)** banyu', banyu'un. **The towel is wet.** Ch'apyit banyu'. **I'm going to buy three towels.** Shawge' na' banyu'un shoopina.

**town** taawan', taawana. **This town is very good.** Mich gayis hi' taawan'. **And Bear and Coyote left town.** Mi'in 'amak' Noh'o' 'ama' yo' Ka'yu' lolto' taawana.

**toy** hik'eywish, hik'eywishi. **The toys are everywhere on the floor.** Hik'eywish hidyaw xoch'ooyow. **He's going to buy some toys.** Shawge' 'ama' ju'ba'an hik'eywishi.

**train** galil', galila. **This train is very fast.** Mich 'ayax hi' galil'. **I rode the train.** Galila na' shadginta'.

**tree** 'utu', 'utu'un. **Many trees will soon grow here.** Bohlo' mi'in galjin 'utu' hew. **The squirrel climbed the tree.** Halaxnit shidgil 'utu'un.

**trick (cf. fool)** mollit, molilta. **He's playing a trick on you.** Mollit mam. **Coyote played a trick on Morning Star.** Molilta' Ka'yu' Tawaanisha.

**trim branches** k'aalit, k'alta'. **I trimmed the branches of a tree.** K'aalit na' 'utu'un. **I trimmed the branches off the wood.** K'alta' na' hedeasha.

**trip** dal'wit, daliw'ta'. **He tripped that man.** Dal'wit tan noono'on. **The dog's tail tripped me.** Daliw'ta' cheexa'an k'ut' nan.

**trip (and fall)** dal'winit, dal'winta'. **He tripped and fell when he climbed the tree.** Dal'winit 'ama' halaaxinmi 'utu'un. **He did not trip and fall.** 'Ohom' da' dal'winta' 'ama'.

**trout** dalim', dalima. **The trout swam in the river.** 'Ama' dalim' beelit wakayaw. **I saw the trout.** Ta'shit na' dalima.

**try** dameenat, dameenata'. **I tried the cookies.** Dameenata' na' gayeeda'an. **I tried to make a belt.** Dameenata' na' de'eshich' woshok'o.

**Tuesday** Boneeyanaw. **I'm going to Fresno on Tuesday.** Taane' na' Pelesnow Boneeyanaw.

**tule (round)** bumuk', bumuk'a. **Tule grows here.** Bohle' bumuk' hew. **They cut some tules.** Chishit 'aman bumuk'a.

**turn off (cf. extinguish, put out)** saapit, sapta'. **The child turned off the light in the bathroom.** Saapit p'ay' weela'an yugshuwsha'hiyaw. **I turned off the light.** Sapt'a' na' weela'an.

**turn on** p'ishit, p'ishta'. **Nina turned on the light.** P'ishit Nina' weela'an. **They turned on the lights in the house.** P'ishta' 'aman weela'an xo'ow.

**turn one's back on others (with anger)** bishlit, bishilta'. **The bird turned its back on both of us.** Bishlit magwa ch'enbay'. **She got angry, she turned her back on me.** Holeelata' 'ama', bishilta' nan.

**turn (oneself)** ch'adbinit, ch'adbinta'. **The turtle flipped over.** Ch'adbinit 'ow'. **The dog flipped over, then it ran.** Ch'adbinta' cheexa', mi'in lihimta'.

**turtle** 'ow', 'oowi. **The turtle flipped over.** Ch'adbinit 'ow'. **I flipped the turtle over.** Ch'adibta' na' 'oowi.

**tweezers** biwiwshiy', biwiwshiya. **The tweezers will fall on the ground.** Widne' biwiwshiy' xoch'ooyow. **I bought a pair of tweezers.** Shawgit na' biwiwshiya.

**twice** bonyil'. **I kicked the bucket twice.** Bonyil' na' han'ta' waldina.

**twins (cf. coffee berry)** ch'iinalis, ch'iinalisa. **My twins are crying.** Waxal'an' nim ch'iinalis. **I called the twins.** Yooyot na' ch'iinalisa.

**twist** beyeech'it, beyech'ta'. **I twisted his finger.** Beyeechit na' 'am nomich'. **I twisted my ankle.** Beyech'ta' na' nim dadaach'in kuyu'un.

**two** bonoy', bonyo. **Two boys are going to go inside the house.** K'eshne' xo'ow bonoy' noch'o'. **Pass two doors!** Walxog bonyo teseenchi'i!

## U - u

---

**uncertain (expression of being one)**

'ug. **Maybe you'd like some cake?** Huyuch' 'ug ma' hoyoch'an' keek'a?

**uncle** noxox, noxooxi. **My uncle lives in Fresno.**

Xon' noxox nim Pelesnow. **When he came back, he saw his uncle.** Mi'in yo'kem ta'ishta' 'am noxooxi.

**under** 'adlen. **She is sitting under a tall tree.**

Huluushaxon' 'adlen wa'at'i 'utu'un.

**underpants** galshimsiya.

**up (cf. above, top of)** sipin'.

**urinate** ch'oyot, ch'oyoota'. **He's wetting as he's**

**walking to the restroom.** Ch'oyot 'am tantaw ch'uyu'huyaw. **That child wetted himself while eating.** Ch'oyoota' taa p'ay' xattaw.

**urinate (for animals; slang)** k'ayit, k'ay'ta'.

**The dog peed the tree.** Cheexa' k'ayit 'utu'un. **The deer peed on the flower.** Xoy' k'ay'ta' 'eelawi.

**used to** wil'. **I used to live in Fresno.** Xon' na' wil'

Pelesnow.

## V - v

---

**valley** pa'ash, pa'ashi. **The meadow is really dry.**

P'aash mijnit k'amnit. **The lightning burned the meadow.** Wal'ma' t'ulta' p'a'ashi.

**vegetables, crunchy** ch'eda'hiy', ch'eda'hiya.

**vegetables, leafy greens** ch'ee'am. **I planted green vegetables.** Ch'ee'am na' woy'it.

**venereal disease** k'oyach.

**very, really** mich. **The dam is very big.** T'inhana'

mich k'oti'. **Sugar is really sweet.** Mich k'uyuk' suugala'.

**visit** basyalit, %basyalta'. **I visited my older sister.**

Basyalit na' nim na'aata. **The two of them**

**visited their aunt.** Basyalta' 'amak' 'amin noshoosho.

**vomit** hokshat, hokshata'. **She's throwing up as she**

**was going to the hospital.** Hokshat 'am tantaw hospitlaw. **The sick one threw up.** Tixtana' hokshata'.

**vulture (Lit: one that goes around and**

**around)** gidwiya'ich', ---.

## W - w

---

**wait for** pi'it, pi'ta'. **He's waiting for the bus.** Pi'it

'ama' 'esteeji'in. **We waited for you.** Pi'ta' naa'an mam.

**wake up (open eyes)** shalk'it, shalik'ta'. **The baby**

**woke up and cried.** Shalk'it p'ay', mi'in waxlit. **They woke up and had breakfast.** Shalik'ta' 'aman, mi'in wa'ilta'.

**walk** hewetit, hewetta'. **They are walking.** Hewetit

'aman. **Nina didn't walk.** 'Ohom' Nina' hewetta'.

**walk fast** hiw'hiwit, hiw'hiwta'. **She's walking fast.**

Hiw'hiwit. **They walked fast.** Hiw'hiwta' 'aman.

**wallet (cf. pocket, pouch, purse)** wonish,

won'shi. **My wallet was stolen.** 'Oshhanta' nim

wonish. **He put his wallet on (top of) his wallet.** Xayaata' 'am won'shi bistolaw.

**want (cf. like)** hoych'it, hoyuch'ta'. **She wanted a**

**candy.** Hoych'it kande'en. **My father wanted a new house.** Nopop nim hoyuch'ta' hach'aami'in xo'o.

**warm** yunuk', yunk'u. **The bread is warm.** Baana'

yunuk'. **She made warm acorn mush.** Di'ishta' 'ama' yunk'u limna.

**warm** nomik', nomk'i. **Warm coffee does not taste**

**good.** 'Ohom' da' nomik' kape' shit'eyan'. **They**

- two poured out the warm water.** 'Opixta' 'amak' nomk'i 'ilk'a.
- warm (to become)** yunuuk'at, yunuuk'ata'. **He got warm.** Yunuuk'at 'ama'. **It warmed up outside.** Yunuuk'ata' manaw.
- warm up something** yunuk'tat, yunuk'tata'. **He warmed up the food.** Yunuk'tat xataashi. **She warmed up her coffee.** Yunuk'tata' 'am kape'en.
- wash** yugshut, yugushta'. **I washed a rag.** Yugshut na' banyu'un. **He washed his teeth.** Yugushta' 'am teeliya.
- washing machine** yugushhuy', yugushhuya. **Washing machine is not cheap.** 'Ohom' da' hijma' yugushhuy'. **They bought a washing machine.** Shawigta' 'aman yugushhuya.
- watch (cf. guard, herd)** deyilit, deyilta'. **I watched her child.** Deyilhil na' 'am p'aaya. **Watch him!** Deyilga 'am!
- water** 'ilik', 'ilk'a. **The water got hot.** Xap'eelat 'ilik'. **He gave me water.** Wanta' 'ilk'a nan.
- water oak** wemi', wemi'in. **Water oaks grow here.** Bohlo' wemi' hew. **Don't chop down the water oaks!** 'An' lasga wemi'in!
- water snake** gewt'ayich', gewt'aych'i. **The water snake dove in the water.** Gewt'ayich' beelit 'ilk'aw. **I caught a water snake.** Potit na' gewt'aych'i.
- water something** sawit, saw'ta'. **I watered the tree.** Sawit na' 'utu'un. **She watered all the flowers.** Saw'ta' hidya'an 'eelawi.
- watercress** galiide', galiide'en. **Watercress grew here.** Bohulta' galiide' hew. **I gathered watercress.** Labayit na' galiide'en.
- watermelon** sandiyya', sandiyya'an. **The watermelon is rotten.** Mich bajix sandiyya'. **I split the watermelon.** Ch'atta' na' sandiyya'an.
- wave** wimit, wimta'. **He waved his hand.** Wimit 'am p'onoosha. **I waved my hand when she arrived.** Wimta' min p'onoosha 'am panaataw.
- we (dual, not including you)** naa'ak', naanig. **We (two) saw you.** Ta'ishhil naa'ak' mam. **You visited us both.** Basyalit ma' naanig.
- we (exclusive: not including you)** naa'an, naanin. **We (excluding you) hit them.** Wosit naa'an 'amaamin. **The bear growled at us (excluding you).** Hujut noh'o' naanin.
- we (inclusive: including you)** may', maywa. **We (including you) hit them.** Wosit may' 'amaamin. **He saw us (including you).** Ta'ishta' maywa.
- wear (cf. put on oneself)** xayawshit, xayaawishta'. **What is Joe wearing?** Ha'an da' xayaawishxon' Joe? **He wore his blue shirt.** Xayaawishta' 'am lisanyu'un gamiisha'an.
- weave** shilwit, shiliwta'. **She weaved (with) thread.** Shilwit hiilun. **They weaved (with) whiteroot.** Shiliwta' 'aman hoopulan.
- Wednesday** Shopeeyanaw. **His father is going on Wednesday.** Taane' 'am nopop Shopeeyanaw. **They raced on Wednesday.** Banewishta' 'aman Shopeeyanaw.
- west** toxil. **Coyote put the light in the west.** Xayaata' K'ayu' weela'an toxil.
- wet** ch'apiy, ch'apyi. **That wet man bought a jacket.** Taa ch'apiy' noono' shawigta' jageeda'an. **My older sister put the wet towel on the apple.** Na'at nim xayaata' ch'apyi banyu'un 'aabulaw.
- wet something** ch'apeeyat, ch'apeeyata'. **My son made the cloth wet.** Boch'on nim ch'apeeyat banyu'un. **The woman made her dress wet.** Mokeela' ch'apeeyata' 'am naawashi.
- wet (to become)** ch'apyit, ch'apiyta'. **That man was wet.** Taa noono' ch'apyit. **The woman got really wet in the rain.** Meejinta' mokeela' ch'apiyta' shee'aliw.
- what** ha', ha'an. **What scared the child?** Ha' hujun'nut p'aaya? **What did you eat?** Ha'an da' ma' xatta'?
- what time, 1** haweeshat. **What time is it now?** Haweeshat hacha?
- what time, 2 (at what time)** haweeshataw. **What time did you eat?** Haweeshataw da' ma' xatta'?
- when** hawal'ma'. **When did you see your older sister?** Hawal'ma' da' ma' ta'ishta' nim na'ata?
- where** hili'. **Where is the river?** Hili' da' wakay'?
- where at; where to** helew. **Where did Kate go?** Helew Kate taanit?
- which** hili'si', hili'si'in. **Which child is hungry?** Hili'si' p'ay' gadaayit? **Which man did I hit?** Hili'si'in noono'on na' wosit?
- whip** lap'it, lap'ta'. **I whipped him with horse hair.** Gawaayu'un shilshin lap'it na' 'am. **The dog's long tail whipped me.** Cheexa'an wa'at' k'ut' lap'ta' nan.
- whirlwind** p'ooyach', p'oych'a. **The whildwind scared me.** Hujun'uta' nan p'ooyach'. **I hate storms.** 'Awaasit na' p'oych'a.
- whisper** kashkilit, kashkilga. **Then they talked in**

- whisper.** Mi'in 'aman yatmi kashkilit. **She whispered when you arrived.** Kashkilita' min panaataw.
- white** shik'win, shik'wina. **The white cloud will leave.** Taane' shik'win som'. **He looked at the white cloud in the sky.** 'Ama' ta'shit shik'wina soomi wa'lau.
- white oak** k'eemixiy', k'eemixiya. **The white oak is very tall.** Mich wa'at' k'eemixiy'. **The chipmunk climbed the white oak.** Halaaxinta' t'uyt'uy' k'eemixiya.
- white (to become)** shek'eewat, shek'eewata'. **The spring turned white.** Shek'eewat paaxish. **My shirt turned white in the water.** Shek'eewata' 'ilk'aw gamiisha' nim.
- who** wat', waat'a. **Who is this?** Wat' da' hi'? **I didn't talk to anyone.** 'Ohom' na' yathil waat'a.
- whup (or beat)** xap'it, xap'ta'. **He whupped him.** Xap'it 'ama' 'am.
- why** hawit, hawta'. **Why did my older sister go to your house?** Hawit da' na'at nim taanit xo'ow min? **Why did she eat my cookie?** Hawta' da' 'ama' xatta' nim gayeeda'an?
- wife** moki, moki. **My wife is pregnant.** Moki nim balak'. **The man kissed his wife.** 'Ama' noono' shum'ta' 'am moki.
- wife, to get one** mokiynat, mokiynata'. **He married my older sister.** Mokiynat 'ama' nim na'ata. **He married her.** Mokiynata' 'am.
- wild** ch'ok'ot', ---.
- willow** shalim, shalma. **Willows grow there.** Bohlo' shalim gew. **They cut the willow.** Chishit 'aman shalma.
- win** ch'awit, ch'aw'ta'. **Jack won the dance competition.** Jack ch'awit wodyo. **That woman won the running competition.** 'Ama' mokeela' ch'aw'ta' lihma.
- window** windara', windara'an. **The window of the store broke.** Ch'aalinta' windara' dendero'on. **Open all the windows!** 'Odigba hidya'an windara'an!
- windy** shokwit, shokowta'. **It's getting windy.** Shokwit. **It was windy when we went home.** Shokowta' naanin yowtaw.
- wing (cf. feather)** saayi', saayi'in. **Its wings became black.** Limeek'ata' 'am saayi'.
- wing (cf. fly, v.)** hoyoonich', hoyonch'i.
- wink at somebody** ch'ayak'nit, ch'ayaak'inta'. **I winked at him.** Ch'ayak'nit na' 'am. **She winked, then she left.** Ch'ayaak'inta' 'ama', mi'in tanta'.
- winter (cf. year)** tomooxish, tomooxisha.
- wipe** taxeeshit, taxeshta'. **He wiped his tears.** Taxeeshit 'am manaali. **She wiped her sweat.** Sumk'una 'am taxeshta'.
- wish** yashnit, yashinta'. **I wished for bread.** Yashinta' na' baana'an. **I wished for ice cream.** Yashnit na' soopuli.
- wolf** 'iweyich', 'iweych'i. **The wolf growled.** Hujta' 'iweyich'. **The bear chased the wolf.** Yawalta' noh'o' 'iweych'i.
- woman** mokeela', mokeela'an. **Those young women saw me.** Tashin hach'ami' mokeela' ta'ishta' nan. **I saw the little woman.** Ta'ishta' na' k'oliswa'an mokeela'an.
- wonder** hanhantat, hanhantata'. **Kate wondered about something.** Hanhantat Kate ha'an 'uk. **I wondered if I should go.** Hanhantata' na' taanach'.
- wood (for fireplace)** hedesh, hedeesha. **The wood dried up.** K'aminta' hedesh. **He chopped the dried wood.** Lasta' k'amna'an hedeesha.
- wood (for lumber)** boshleeda', ---.
- woodpecker** palaat'at', palaat'at'i. **A woodpecker perched in a tree.** Holoshta' palaat'at' 'utu. **I saw a woodpecker.** Ta'ishta' na' palaat'at'i.
- woodrat** homuch', homuch'a. **The woodrat hid inside the wood.** Hishnit homuch' k'eeshiw hedeeshaw. **They ate woodrat.** Xatta' 'aman homuch'a.
- work** dawhalit, dawhalta'. **I worked at home.** Dawhalit na' xo'ow. **They worked at the hospital.** Dawhalta' 'aman hospitulaw.
- work (cf. job)** dawhal', dawhali.
- workplace** dawhaliw. **I drive to work at 9.** Huushen' na' ta'an dawhaliw noneepataw.
- worm** wixwik, wixwika. **The worm is crawling on his back.** Wixwik balash'an' 'am k'eweetaw. **I caught the worm.** Potit na' wixwika.
- wrap** balenit, balenta'. **I wrapped the baby in a blanket.** Balenit na' p'aaya shobonow. **He wrapped his hand with a towel.** Balenta' 'amin p'onoosho k'amaanewishhiya.
- wring** bebiich'at, bebiich'ata'. **He wrung his shirt.** Bebiich'at 'ama' 'am gamiisha'an. **I wrung the rag.** Bebiich'ata' na' banyu'un.
- wrinkled (to be)** yup'p'ut, yup'p'uta'. **The skin of the black pepper wrinkled.** Yup'p'ut ch'onut bimiyinde'en. **I was in the water, then my body**

(**skin**) **wrinkled up**. 'Ilk'aw na' xooto', mi'in xo'in nim yup'p'uta'.  
**write** sheepit, shepta'. **I wrote my name over there**. Sheepit na' nim hoyowush 'amaa. **He wrote his name on the paper**. Shepta' 'am hoyowush bobbilaw.

**writer** shipach', shipaach'i. **That writer put down her paper on the table**. Xayat taa shipach' 'am bobbila lameesaw. **I went with the writer**. Dihta' na' shipaach'i.  
**wrong** doolew. **You did it wrong**. Doolew ma' 'et.

## Y - y

**yarn (for belt or headband)** baha', baha'an. **The yarn dried up outside**. K'aminta' baha' manaw. **She is looking for the yarn**. Yuhu'un' 'ama' baha'an.  
**yawn** kayamwishit, kayamwishta'. **The cat yawned**. K'ayamwishit gaadu'. **The child yawned**. P'ay' kayamwishta'.  
**year (cf. winter)** tomooxish, tomooxisha.  
**yellow** 'alk'ik'in, 'alk'ik'ni. **The big yellow sun shines over them all**. 'Al'alkaxon' k'oti' 'alk'ik'in 'op sipin' hidya'an. **The wind is carrying the yellow leaves, past the flower**. Heley'an' shokow' 'alk'ik'ni t'appashi, walxom 'eelawi.  
**yes** huuhu'. **Huuhu', halaxnit utu'un**. Yes, he climbed the tree.  
**yesterday** lagiw. **The bucket was purchased yesterday**. Waldin shawighanhil lagiw.  
**y'know** du'. **He went in the house, y'know**.

K'eeshinta' xo'ow du'.  
**you, dual** maa'ak', maamik'. **You two chased the cat**. Yawalhil maa'ak' gaadu'un. **Nancy gave the two of you some blackberries**. Nancy wanit maamik' maamila.  
**you, plural** maa'an, maamin. **You all saw me**. Hidya' maa'an ta'ishhil nan. **Kate likes all of you**. Kate hidya'an maamin hoyoch'an'.  
**you, singular** ma', mam. **You hit them**. 'Amaamin ma' wosit. **I called you**. Yooyot na' mam.  
**young (cf. new)** hach'aami', hach'aami'in. **These young women went in a circle**. Gidwiyata' hishin mokeela' hach'aami'. **They talked to the young men**. Yatta' 'aman noono'on hach'aami'in.  
**your (possessive, singular)** min. **Your house is far**. Wa' min xo'. **Go pay for your food!** Ch'aawaliwig min xataashi!

Total number of entries: 1448



# CHUKCHANSI – ENGLISH





## A - a

- '**aabul**', '**aabula** apple. **Mejnit lak'wunut 'aabul' xoch'ooyow**. Many apples dropped on the ground. **Xatit na' 'aabula**. I ate an apple.
- '**aalit**', '**aalita** saltgrass. **Bohlo' 'aalit hew**. Saltgrass grows here. **'Alithil na' 'aalita**. I licked the saltgrass.
- '**aamu**', '**aamu'un** boss. **Taa mokeela' nim 'aamu'**. That woman is my boss. **Yatta' 'ama' nim 'aamu'un**. He talked to my boss.
- '**aamuwush**', '**aamuwsha** bossy. **Xon' noono' 'aamuwush hew**. The bossy man lives here. **Yatta' naa'ak' 'aamuwsha noono'on**. We both talked to the bossy man.
- '**aanat**', '**aanata** permit. **'Aanat 'ama' p'aaya**. He let the child be.
- '**aap'at**', '**aap'ata** carry a person, on one's back. **'Aap'at na' p'aaya**. I carried the baby (on my back).
- '**aasay**', '**aasayi** cane (to aid walking or to dig). **Hach'aami' 'amin aasay'**. His cane is new. **Sasyit na' nim 'aasayi**. I broke my cane.
- '**ach**', '**aach'i** alcohol. **'Aach'i na' ugnut**. I drank alcohol.
- '**ach'ch'it**', '**ach'ich'ta** bite. **'Ach'ch'it na' 'am**. I bit him just now. **'Ach'ich'ta' cheexa' gaadu'un**. The dog bit the cat.
- '**adet**', '**adeta** bring something. **'Adet na' bayna**. I brought the acorn.
- '**adil**' down. **Xo' nim gew 'adil'**. My house is down there.
- '**adlen** under. **Huluushaxon' 'adlen wa'at'i 'utu'un**. She is sitting under a tall tree.
- '**agit**', '**agta** smell st, 2 (neutral). **'Agit na' xataashi**. I smelled the food. **Cheexa' nan 'agta'**. The dog smelled me.
- '**ahmuch** maybe. **'Ahmuch hew na' yalge'**. Maybe I'll stand here.
- '**ahnat**', '**ahnata** dance (in a funeral ceremony). **'Ahnat min heedin'**. My family danced at the funeral. **'Ahnata' 'alit**. He danced at the funeral a while ago.
- '**ahnayich**', '**ahnaych'i** singer (for a funeral ceremony). **Walpe' 'ahnayich' hikaw**. The singer will arrive early tomorrow. **Dihta' min nopop 'ahnaych'i**. Your father followed the singer.
- '**alaapa**', '**alaapa'an** confused. **Odibta' 'alaapa' noono' teseech'i**. The confused man open the door. **Ta'ishta' na' 'alaapa'an noono'on**. I saw the confused man.
- '**alajana**', '**alajana'an** salamander. **Lihimta' 'alajana' hoy'li**. The salamander ran fast. **Hoxtit cheexa' 'alajana'an**. The dog barked at the salamander.
- '**al'alk'at**', '**al'alk'ata** shine brightly. **Gamiisha' 'am 'al'alk'at**. Her shirt shines brightly (or, is sparkly). **'Al'alk'ata' ch'aytash**. The stars shone brightly.
- '**aleeja**', '**aleeja'an** funny (cf crazy). **Lihimta' 'aleeja' noono'**. The crazy man ran. **Ta'shit na' 'aleeja'an noono'on**. I saw the crazy man.
- '**aleejat**', '**aleejata** crazy (cf funny). **Boch'on nim 'aleejat**. My son is being crazy. **'Aleejata' 'am loowit manaw**. Her husband was being crazy outside.
- '**alit** some time ago. **Ama' hishta' xo'ow 'alit**. He hid in the house some time ago. **Shawigta' na' nim sabaadu'un 'alit**. I bought my shoes a while back.
- '**aljana**', '**aljana'an** funny (to be one). **Lihim'an' 'aljana' p'ay'**. The funny child is running. **Ta'ishta' na' p'aaya 'aljana'an**. I saw the funny child.
- '**alk'ik'in**', '**alk'ik'ni** yellow. **'Al'alkaxon' k'oti' 'alk'ik'in 'op sipin' hidya'an**. The big yellow sun shines over them all. **Heley'an' shokow' 'alk'ik'ni t'appashi, walxom 'eelawi**. The wind is carrying the yellow leaves, past the flower.
- '**altit**', '**alitta** lick. **'Altit kande'en**. He licked the candy just now. **'Alitta' taa noch'o' 'am bilaasu'un**. That boy licked his plate.
- '**am** her (cf him). **Gewta' na' 'am**. I met her.
- '**ama**', '**am** she (cf he). **Di'ishta' 'ama' yunk'u limna**. She made the warm acorn mush. **K'o'to' Jack 'am sumsuxan**. Jack pelted her with gooseberries.
- '**ama**', '**am** he (cf she). **Xatit 'ama' baana'an**. He

ate the bread. **Gewta' na' 'am.** I met him.

**'amaa** there. **Mi'in 'ama' noono' xayaata' hedeesha 'amaa 'oshtow.** Then a man put the log there in the fire.

**'amaagin** their (dual). **P'ay' 'amaagin mich kande'ich'.** Their child is a real candy-eater.

**'amaalich', 'amalch'i** helper. **Mich gayis 'amaalich' ma'.** You are a very good helper. **Yooyot na' 'amalch'i.** I called helper.

**'amaamin** their (plural). **Xo' 'amaamin 'ooch'iy' naanin xo'.** Their house is close to ours.

**'amak', 'amaamig** they (dual). **Bememlata' 'amak' k'oti'in gahoona.** They both filled up the big box. **Jack 'utyut 'amaamig.** Jack pushed them (both).

**'am/'amin** his (cf her). **Hoxitta' 'amin cheexa'.** His dog barked.

**'am/'amin** her (cf his). **Mich' k'oti' 'am xo'.** Her house is very big.

**'aman, 'amaamin** they (plural). **'Aman xata'an'.** They are eating. **Linda wanta' 'amaamin hedeesha.** Linda gave them wood.

**'amlit, 'amilta'** help. **'Amlit 'am no'oomo.** He helped his mother. **'Amilhil na' nim lowto.** I helped my husband.

**'an'** do not (neg). **'An' 'am ch'alewga!** Don't annoy him!

**'anash, 'anaashi** basket (cone-shaped, carried on the back). **Hi' 'anash mich migich'.** This basket is very heavy. **Mehilta' na' 'anaashi.** I carried the basket on my back.

**'anaswot, 'anaswota'** dream. **'Anaswot na'.** I dreamed. **'Anaswota' taa p'ay'.** That child dreamed.

**'aniiya', 'aniiya'an** ring. **'Al'alk'at 'am 'aniiya'.** Her ring is sparkly. **Shawigta' 'ama' k'oti'in 'aniiya'an.** He bought a big ring.

**'anit, 'an'ta'** lean. **'Anit na' 'utuw.** I leaned on a tree. **'An'ta' na' 'amaw.** I leaned on her.

**'Apa'ashaw** Oakhurst. **Xon' 'aman 'Apa'ashaw.** They live in Oakhurst.

**'ap'om', 'ap'ooma** ball. **Loolunta' 'ap'om'**

**'utuw.** The ball hung in the tree. **Hanit 'ap'ooma.** He kicked the ball.

**'ap'ooma hik'eyich', 'ap'ooma hik'eych'i** ball player. **Wimta' 'ap'ooma hik'eyich' naanin.** The ball players waved at us all. **Wimta' naa'an 'ap'ooma hik'eych'i.** We all waved at the ball players.

**'apsu', 'apsu'un** manzanita. **Mich galjin 'apsu' hew.** There are many manzanita plants here. **Chishta' 'aman 'apsu'un.** They cut manzanita plants.

**'awaasit, 'awasta'** dislike (cf hate). **'Awaasit na' 'aabula.** I don't like apples. **'Awasta' taa p'ay' baabasi.** That child does not like potatoes.

**'aw'ja', 'aw'ja'an** fox. **Kayamwushit 'aw'ja'.** The fox yawned. **Yawaalit gaadu' 'aw'ja'an.** The cat chased a fox.

**'awon', 'awoona** boat. **Lik'nit 'awon'.** The boat sank. **Lik'eeneta' 'aman 'awoona.** They sank the boat.

**'awuuha', 'awuuha'an** needle. **Mich 'awuuha' xanich'.** The needle is very sharp. **Dokton' maxta' k'oliswa'an 'awuuha'an.** The doctor got the small needle.

**'axam'** maybe. **Ohom' 'axam' shee'ele'.** Maybe it's not going to rain.

**'axit, 'axta'** stay overnight. **'Axit na' 'am xo'ow.** I'm staying overnight in her house. **'Axta' 'aman dullaw.** They stayed overnight in the mountain.

**'axlit, 'axilta'** breathe hard. **'Axlit na'.** I'm breathing hard. **'Axilta' lihimmi.** He breathed hard while running.

**'ayat, 'ayata'** late (to be). **'Ayat ma'.** You were late. **'Ayata' na'.** I was late.

**'ayax, 'ay'xa** fast. **Lihimta' 'ayax weheeshit woloomiw.** The fast mountain lion ran fast in the meadow. **Shawigta' 'aman gawaayu'un 'ay'xa.** They bought a fast horse.

**'ay'xat, 'ay'xata'** hurry. **'Ay'xat na'.** I just hurried. **'Ay'xata' 'aman xatach'.** They hurried to eat.

## B - b

**baabas, baabasi** potato. **K'oteehat baabas.** The potatoes grew bigger. **Kishaalen' na' baabasi**

**'ustuubaw.** I'm going to fry the potatoes on the stove.

**baada', baada'an** butter. **Xap'eelat baada'**. 'An' **potgo!** The butter is hot. Don't touch it! **K'eele' na' holoomun baada'an baanaw**. I always spread butter on the bread.

**baana', baana'an** bread. **Ch'ek'nit baana'**. The bread became moldy. **Kishaalat na' baana'an**. I fried the bread.

**baanat, baanata'** bread, to make. **Baanat na'**. I made some bread. **Baanata' min no'om**. Your mom made some bread.

**baanet, baaneta'** race. **Ka'yu' baanet t'oyoosha**. Coyote raced the arrow.

**baaniwshit, baanewishta'** race (with each other). **'Aman p'ayee'i baanewshit**. The children raced. **Gawaayu' 'amaamin baanewishta'**. Their horse raced.

**badaalit, badal'ta'** gut. **Badaalit na' lopso**. I gutted the fish. **Badal'ta' na' lopso**. I gutted the fish.

**badach', badaach'i** body louse. **Badach' 'ach'ch'it nan**. A louse bit me. **Dachta' na' badaach'i**. I have stepped on the louse.

**badle', badle'en** preacher. **Badle' xayaata' galuusa'an lameesaw**. The preacher put the cross on the table. **Wimwimta' 'aman badle'en**. They waved at the preacher.

**bagnit, baginta'** sink. **Bagnit shelel' 'ilk'aw**. The rock sank in the water. **Baginta' sandiyya' wakayaw**. The watermelon sank in the river.

**bagu', bagu'un** mushroom, field mushroom. **Bohlo' bagu' hew**. Field mushrooms grow here. **Kishaalata' 'aman bagu'un**. They fried the mushrooms.

**baha', baha'an** yarn (for belt or headband). **K'aminta' baha' manaw**. The yarn dried up outside. **Yuhu'un' 'ama' baha'an**. She is looking for the yarn.

**bahachhay', bahachhayi** elders. **Yalik'ta' bahachhay' 'ooch'iy' 'oshto**. The elders stood by the fire.

**bajeexat, bajeexata'** bad (to become). **Bajeexat hi' xatash**. This food became bad. **Hihoolo' bajeexata'**. The green beans have gone bad.

**bajixtat, bajixtata'** bad (to cause). **Bajixtat taa nopop 'am boch'oono**. That father spoiled his son. **Wixwik bajixtata' 'aabula**. Worms caused the apple to go bad.

**bajxa'al, bajxa'li** bad. **T'oyux mich bajxa'al**. The medicine is really bad. **Mi'in Lopis maaxit bajxa'li shashaa'an**. Then Fish got the bad

eyes.

**bajxinit, bajxinta'** hate (cf. dislike). **Bajxinit na' 'am**. I hated him. **Bajxinta' 'aman' nan**. They hated me.

**bala', bala'an** shovel. **Sasyinta' bala'**. The shovel broke. **Shawigta' 'ama' bonyo bala'an**. He bought two shovels.

**balaashit, balashta'** crawl. **Wixwik' balaashit**. The worm crawled. **Balashta' 'am p'ay' gaamaw**. Her child crawled on the bed.

**balak', balaak'i** pregnant (as in: to be pregnant). **Hewetta' taa mokeela' balak' hospitlaw**. That pregnant woman walked to the hospital. **Yatta' dokton' mokelha balaak'i**. The doctor talked to the pregnant woman.

**balbalay', balbalya** rock (with holes for pounding acorns). **Galjin balbalay' dullaw**. There are many pounding rocks at the mountain. **Ta'ishta' na' k'oti'in balbalya**. I saw the big pounding rock.

**balenit, balenta'** wrap. **Balenit na' p'aaya shobonow**. I wrapped the baby in a blanket. **Balenta' 'amin p'onoosho k'amaanewishhiya**. He wrapped his hand with a towel.

**balik', balk'a** stomach. **K'o'omwulan' nim balik'**. My stomach is growling. **Bilyit' 'ama' nim balk'a**. He leaned hard on my stomach.

**balk'it, balik'ta'** full (to become full and cannot eat anymore), 2. **Balk'it na'**. I was full and can't eat anymore. **Balik'ta' 'aman**. They were full and couldn't eat anymore.

**bamanna', bamanna'an**. basket (for sifting). **Bamanna' mich k'oti'**. The sifting basket is very big. **Sasyit 'ama' hach'aami'in bamanna'an**. She broke the new basket.

**ba'mot, ba'mota'** smoke. **Namix nim ba'mot tobako'on**. My friend smoked tobacco. **Ba'mota' 'aman manaw**. They smoked outside.

**banaanat, banaanata'** lay down. **Banaanat cheexa' nim gaamaw**. The dog laid down on my bed. **Banaanata' gaadu' nim jageedaw**. The cat laid down on my jacket.

**banan'lat, banan'lata'** lay down someone/something. **Mi'in 'ama' noono' banan'lata' 'am 'ooch'iy' Tawaanishaw**. Then the man laid him down close to the Morning Star.

**banshit, banishta'** brush. **Banshit 'am gamiisha'an**. He brushed his shirt. **Banishta' na' cheexa'an shilshi**. I brushed the dog's hair.

**banyu', banyu'un** towel, rag, cloth. **Ch'apyit banyu'**. The towel is wet. **Shawge' na' banyu'un shoopina**. I'm going to buy three towels.

**ba'ot, ba'ota'** grope. **Ba'ot na' limeek'ataw**. I groped around when it's the dark. **Ba'ota' 'ama' limk'iw wo'oyhuyaw**. She groped around in the dark bedroom.

**baseeno', baseeno'on** calf. **Xata'an' baseeno' shokooya**. The calf is eating grass. **Ta'ishta' na' baseeno'on 'ooch'iy' gullali**. I saw a calf near the fence.

**basyalit, basyalta'** visit. **Basyalit na' nim na'aata**. I visited my older sister. **Basyalta' 'amak' 'amin noshoosho**. The two of them visited their aunt.

**bat'aaga', bat'aaga'an** ant (black). **Xatta' bat'aaga' huuya'an**. The black ants ate the caterpillar. **Lipit ka'yu' bat'aaga'an**. The coyote watched the black ants.

**baw', bawi** shin. **Baw' nim k'oyook'at**. My shin itched. **K'oyoksat na' nim bawi**. I scratched my shin

**bawnay', bawnayi** bee, yellow-jacket. **Bawnay' diyal mam na'ash**. The yellow-jacket bee might sting you. **Ch'ewex'an' 'ama' bawnayi**. He is stepping on the yellow-jacket bee.

**bayan'** know how, good at. **Taa noono' mich bayan' hatma**. That man is good at singing.

**bayannat, bayannata'** pick. **Bayannat na' 'aabula**. I picked apples. **Bayannata' naa'ak' 'orinji'in**. We both picked oranges.

**bayeenat, bayeenata'** learn how to do something. **Bayeenat boch'on nim 'otmobiila huushe'ich'**. My son learned to drive a car. **Bayeenata' na' hedeesha chishach'**. I learned to cut wood.

**bayin', bayna** acorn (generic). **Bagnit 'ilk'aw bayin'**. The acorn soaked in the water. **'Ewinta' na' bayna**. I sifted the acorn.

**bebiich'at, bebiich'ata'** wring. **Bebiich'at 'ama' 'am gamiisha'an**. He wrung his shirt. **Bebiich'ata' na' banyu'un**. I wrung the rag.

**bedek'hiy', bedek'hiya** restroom (Lit: place to defecate).

**bedk'it, bedik'ta'** defecate. **Bedk'it 'ama' cheexa' 'ooch'iy' gullali**. The dog pooped near the fence. **Bedik'ta' ch'enbay' sheleelaw**. The bird pooped on the rock.

**beelas, beelasi** pear. **Bajeexat beelas**. The pear rotted. **Waanit 'aman shoopina beelasi**. He

gave them three pears.

**beelet, beeleta'** feed (for animals). **Beelet dalim'**. She fed the trout. **Beeleta' na' goosi**. I fed the pigs.

**beelit, belta'** dive, swim. **Beelit dalim' wakayaw**. The trout swam in the river. **Belta' na' wakayaw**. I dove in the river.

**beena', beena'an** comb. **Sasyine' mi'in taa beena'**. That comb is going to break soon. **Wanga nan beena'an!** Give me a comb!

**beenat, beenata'** comb. **Beenat na' nim shilshi'in**. I combed my hair. **Beenata' na' 'am shilshi lagyiw**. I combed her hair yesterday.

**beesu', beesu'un** dollar (only with numbers one through ten). **Yet' beesu' da' hi' soodi'**. This soda is a dollar. **'Ama' noono' shawigta' 'am lameesa'an ch'eyew beesu'un**. The man bought his table for ten dollars.

**bek'eewa', bek'eewa'an** bead. **Papyit lameesaw bek'eewa'**. The beads scattered on the table. **Xayat na' yo' bek'eewa'an 'oboyow**. I put more beads into the redbud basket.

**bemeemat, bemeemata'** full (to become). **Bemeemat xo'**. The house was getting full. **Taa wasu' bemeemata'**. That glass was full.

**bememlat, bememlata'** fill up. **Bemamlat 'aman 'oboyo**. They filled up the redbud basket. **Bememlata' na' waldina**. I filled up a bucket.

**bemmal', bemmali** full. **Widnit bemmal' xaaluu' xoch'ooyow**. The full bowl fell on the ground. **Xayaata' 'aman bemmali xaaluu' lameesaw**. They put the full bowl on the table.

**beneetit, benetta'** ask. **Beneetit na' huyuch' widnit**. I asked if she fell. **No'omo nim benetta' na' k'eexa'an**. I asked my mother for money.

**beweenich', bewench'i** tailor. **Yoowe' beweenich' nomeech'ataw**. The tailor goes home at eight o'clock. **Ch'awaalata' na' bewench'i**. I paid the sewer.

**bewnit, bewinta'** sew. **Bewinta' na' naawashi 'awuuhan**. I stitched the dress with a needle. **Nina' bewin'an' naawashi hacha**. Cheryl is sewing a dress right now.

**beyeech'it, beyech'ta'** twist. **Beyeechit na' 'am nomich'**. I twisted his finger. **Beyech'ta' na' nim dadaach'in kuyu'un**. I twisted my ankle.

**bich'ich', bich'ch'i** cold. **'Ustuubaw xap'eelan' xatash bich'ich'**. The cold food will become hot on the stove. **Lameesaw xayat 'aman bich'ch'i xataashi**. They put the cold food on the table.

**biiba', biiba'an** pipe. **Widinta' biiba' lameesaw.** The pipe fell on the table. **Shawgit na' biiba'an.** I bought the pipe.

**biichis, biichisa** peach. **Hishe' mi'in biichis.** The peaches are getting ripe soon. **Xatit 'aman galjina biichisa.** They ate a lot of peaches.

**bilaasu', bilaasu'un** plate. **Widinta' bilaasu' sheleelaw.** The plate fell on the rock. **Ch'aalit na' min bilaasu'un.** I broke your plate.

**bilaasu'un yogoshuch'** dishwasher.

**bilyit, biliyta'** bruise (by leaning hard on them; bump). **Bilyit nim boch'on' nim k'apshali.** My son leaned hard on my shoulder. **Bilyita' na' min k'owyo.** I bruised your hip.

**bimyinde', bimyinde'en** black pepper. **Papiyta' bimyinde' xoch'ooyow.** The black pepper scattered on the ground. **Poyit na' bimyinde'en.** I crushed the black pepper.

**biniidam, biniidami** gravy. **Di'ishta' na' biniidami.** I made gravy.

**bishlit, bishlita'** turn one's back on others (with anger). **Bishlit magwa ch'enbay'.** The bird turned its back on both of us. **Holeelata' 'ama', bishlita' nan.** She got angry, she turned her back on me.

**bistoola', bistoola'an** pistol. **Lulna'xon' 'ooch'iy' teseech'i bistoola'.** The pistol has been hanging by the door. **Tishat 'am bistoola'an.** He pulled out his pistol.

**biwiwshat, biwiwshata'** pull out eyebrows. **Biwiwshat na' nim t'emeeshila.** I'm pulling out my eyebrows. **Na'at nim biwiwshata'.** My sister pulled out her eyebrows.

**biwiwshiy', biwiwshiya** tweezers. **Widne' biwiwshiy' xoch'ooyow.** The tweezers will fall on the ground. **Shawgit na' biwiwshiya.** I bought a pair of tweezers.

**bobbil', bobbila** paper. **Hot'nit bobbil'.** The paper is burning. **Dihlit na' bobbila.** I cut the paper.

**boch'on, boch'oona** son. **Boch'on nim hik'ey'an' shukshuyaw.** My son is playing in the sand. **Ta'shit na' 'am jawwani boch'oona.** I saw his strong son.

**bodniiya', bodniiya'an** horse (young). **Xatit bodniiya' shokooya.** The young horse ate grass. **Beeleta' naa'an bodniiya'an.** We all fed the young horse.

**bogoogot, bogogto'** poke out, poke up. **Bogoogot 'am 'och'ow' shoyxow.** Its head poked out of the hole. **Bogogto' hoopul' xoch'ooyow.** The

root poked out of the ground.

**bogooshit, bogoshta'** pierce. **Bogooshit na' 'am tuk'a.** I pierced her ear. **Bogoshta' na' nim tuk'a.** I pierced my ear.

**bohiyit, bohiyta'** scold. **Bohiyit 'amak' p'aaya.** They two scolded the child. **Bohiyta' taa mokeela' 'am boch'oona.** That woman scolded her son.

**bohlut, boohulta'** grow. **Mayish bohlut.** The corn grew. **Boohulta' ch'awik' hew.** Poison oak grew here.

**bohoolot, bohooloto'** grow something. **Bohoolot na' 'eelawi.** I grew flowers. **Bohooloto' 'aman sandiia'an.** They grew watermelons.

**bokbokish, bokbokshi** hole (general). **Mich k'oti' bokbokish 'odbinit.** A very big hole opened up. **Di'ishta' na' bokbokshi sheleelaw.** I made a hole in the rock.

**bok'it, bok'to'** find. **Huya'an ka'yu' bok'it.** The coyote found the caterpillar. **Bok'to' 'aman 'am won'shi.** They found her purse.

**boliiga', boliiga'an** sheep. **Xata'an' boliiga' shokooya.** The sheep are eating grass. **Deylit na' boliiga'an.** I guarded the sheep.

**bombomyo', bombomyo'on** robber. **Lihimta' bombomyo' woomiwiw.** The robber ran to the meadow. **Wosto' bombomyo'on nok'onon.** He hit the robber with a gun.

**bombomyot, bombomyoto'** rob. **Bombomyot tan noono'on.** He robbed that man. **Bombomyoto' taa noono' nopopo nim.** That man robbed my father.

**Boneeyanaw** Tuesday. **Taane' na' Pelesnow Boneeyanaw.** I'm going to Fresno on Tuesday.

**bonoy, bonyo** two. **K'eshne' xo'ow bonoy' noch'o'.** Two boys are going to go inside the house. **Walxog bonyo teseech'i!** Pass two doors!

**bonyil'** twice. **Bonyil' na' han'ta' waldina.** I kicked the bucket twice.

**booyut, boyto'** knead. **Booyut na' haliina'an.** I kneaded the flour. **Boyto' haliina'an.** She kneaded the flour.

**boshleeda', ---** wood (for lumber).

**boshon', boshooona** knee. **K'oyok'at boshon' nim.** My knee were itchy. **Woshit nim boshooona.** He hit my knee.

**boshow', boshowa** stone (round, used to crack acorns). **Bagne' boshow' 'ilk'aw.** The stone is going to sink in the water. **Maaxe' na' boshowa.** I'm going to pick up the round stone.

**bo'ush, bo'sha** meat. **Ch'ik'ne' mi'in bo'ush**. The meat is going to rot soon. **Kewshit na' bo'sha**. I boiled the meat.

**boyeemit, boyemta'** pretty (to make something pretty). **Boyeemit na' hin p'aaya**. I made this child pretty. **Boyemta' may' leele'hiya**. We made the school beautiful.

**boyiida', boyiida'an** chick. **Boyiida' tishit hoonaw**. The chick came out of the egg. **Nancy' wik'it ch'enbayin boyiida'an**. Nancy peeked at the bird's chick.

**boyoomi', boyoomi'in** pretty, beautiful. **Mich' boyoomi' hi' xo'**. This house is very pretty. **Panaamixta' 'am boyoomi'in gachaaba**. She came with her pretty daughter.

**bu', bu'a** hawk (red-tailed). **Hoyon'on' bu' sipin'**. The hawk is flying above. **Dihita' na' bu'a**. I followed the hawk.

**budush, budusha** acorn (of black oak). **Papyit xoch'ooyow budush**. Black oak acorns scattered on the ground. **Poyit na' budusha**. I ground the black oak acorn.

**bumuk', bumuk'a** tule (round). **Bohle' bumuk' hew**. Tule grows here. **Chishit 'aman bumuk'a**. They cut some tules.

**buuda', buuda'an** prostitute. **Yalgi'xon' buuda' deeyaw dendero'on**. The prostitute has been standing in front of a store. **Ta'ishhil na' buuda'an lagyiw**. I saw the hooker yesterday.

## C - c

**ch'aalit, ch'alta'** break. **Ch'aalit na' bilaasu'un**. I broke the plates. **Ch'alta' xaalun**. She broke a bowl.

**ch'aama', ch'aama'an** blind. **Noono' ch'aama' ba'on'**. The blind man gropes around (or, feels his way around). **'Amilta' 'aman ch'aama'an noono'on**. They helped the blind man.

**ch'aapit, ch'apta'** melt, 1. **Ch'aapit 'op soopuli**. The sun melted the ice. **Ch'apta' 'oshit soopuli**. The fire melted the ice.

**ch'aat'it, ch'atta'** split. **Ch'aat'it na' hedeesha**. I split the wood. **Ch'atta' sheleela laasan**. He split the rock with an ax.

**ch'adbinit, ch'adbinta'** turn oneself. **Ch'adbinit 'ow'**. The turtle flipped over. **Ch'adbinta' cheexa', mi'in lihimta'**. The dog flipped over, then it ran.

**ch'adbit, ch'adibta'** flip over. **Ch'adbit na' nim p'onosha**. I flipped over my hand. **Ch'adibta' 'am hoonaa**. She flipped over her egg.

**ch'adit, ch'adta'** mend (cf patch). **Ch'adit na' nim gamiisha'an**. I mended my shirt. **Ch'adta' 'am naawashi**. She mended her dress.

**ch'adit, ch'adta'** patch (cf mend). **Ch'adit taa mokeela' 'am naawashi**. That woman just mended her dresses. **Ch'adta' galjina gamiisha'an 'alit**. He mended many shirts a while ago.

**ch'a'it, ch'a'ta'** glue (cf stick). **P'onosh nim ch'a'ta' lameesaw**. My hand was glued on the

table.

**ch'a'it, ch'a'ta'** stick (cf glue). **Ch'a'it nim p'onosh lameesaw**. My hand is stuck on the table. **Talxash nim ch'a'ta' windaraw**. My tongue was stuck to the window.

**ch'akit, ch'akta'** add. **Ch'akit k'eexa'an min won'shi**. She added more money to your purse. **Ch'akta' 'aman bobbila gahoonaw 'alit**. They added more papers into the box.

**ch'aliw', ch'alwi** annoying. **Ch'aliw' taa p'ay'**. That kid is annoying. **Huda'an' na' tan ch'alwi p'aaya**. I know that annoying kid.

**ch'alwinit, ch'alwinta'** annoyed by. **Ch'alwinit na' nim p'aaya**. I was annoyed by my kids. **Ch'alwinta' 'aman gaadu'un**. They were annoyed by the cat.

**ch'alwit, ch'aliwta'** bother, annoy. **Ch'alwit 'ama' nan**. She bothered me. **'Ama' nooch'o' 'ohom' ch'aliwta' shidgila**. The boy didn't bother the squirrel.

**ch'amaaxit, ch'amaxta'** mash. **Ch'amaaxit na' deena'an**. I mashed the wild potatoes. **Ch'amaxta' k'uyk'u**. She mashed the fruits.

**ch'aniw', ch'aniwa** badger. **Wayta' bokbokshi ch'aniw'**. A badger dug a hole. **Hoxtit cheexa' nim ch'aniwa**. My dog barked at the badger.

**ch'aniwish, ch'aniwsha** grasshopper. **Shil't'e' mi'in ch'aniwish lameesaw**. The grasshopper will soon jump onto the table. **Ch'aniwsha na' dachta'**. I stepped on the grasshopper.

**ch'aapeeyat, ch'aapeeyata'** wet something. **Boch'on nim ch'aapeeyat banyu'un.** My son made the cloth wet. **Moqeela' ch'aapeeyata' 'am naawashi.** The woman made her dress wet.

**ch'apiy, ch'apyi** wet. **Taa ch'apiy' noono' shawigta' jageeda'an.** That wet man bought a jacket. **Na'at nim xayaata' ch'apyi banyu'un 'aabulaw.** My older sister put the wet towel on the apple.

**chapla', chapla'an** leather. **Woshok' nim chapla'.** My belt is (made of) leather. **Shawge' wooda'an chapla'an.** He will buy leather boots.

**ch'apnit, ch'aapinta'** melt something, 1. **'Eeni' ch'apnit.** The snow melted. **Ch'aapinta' soopul'.** The ice melted.

**ch'apyit, ch'apiyta'** wet (to become). **Taa noono' ch'apyit.** That man was wet. **Meejinta' moqeela' ch'apiyta' shee'aliw.** The woman got really wet in the rain.

**ch'awaalat, ch'awaalata'** pay. **Ch'awaalat na' nim 'otmobiila.** I paid for my car. **Ch'awaalata' 'am debewush denderow.** He paid off his debt at the store.

**ch'awik', ch'awk'a** poison oak. **Wil' bohlo' ch'awik' hew.** Poison oak used to grow here. **'An' potgo ch'awk'a!** Don't touch the poison oak!

**ch'awit, ch'aw'ta'** win. **Jack ch'awit wodyo.** Jack won the dance competition. **'Ama' moqeela' ch'aw'ta' lihma.** That woman won the running competition.

**ch'axish, ch'axsha** live oak. **Bohlo' galjin ch'axish hew.** Many live oaks will grow here. **Lasma'shoto' 'aman ch'axsha.** They wanted to chop down the live oak.

**ch'axlal, ch'axlali** crow. **Dihit ch'axlal moqeela'.** The crow followed the woman. **Yawalta' p'ay' ch'axlali.** The child chased the crow.

**ch'ayak'nit, ch'ayaak'inta'** wink at somebody. **Ch'ayak'nit na' 'am.** I winked at him. **Ch'ayaak'inta' 'ama', mi'in tanta'.** She winked, then she left.

**ch'ayah, ch'ayaxi** bush (heavy brush, thicket). **T'ulunta' ch'ayah.** The bush burned down. **Chista' na' ch'ayaxi tishamyataw.** I cut the bush in the spring.

**ch'aych'ay', ch'aych'ayi** bluejay. **Hoy'nit ch'aych'ay' sipin'.** The bluejays are flying above. **Dihta' ch'enbay' k'oliswa' ch'aych'ayi.** The small bird followed the bluejay.

**ch'a'yit, ch'a'iyta'** scoop. **Ch'a'yit na' 'ilk'a.** I scooped some water. **Ch'a'iyta' limna xaaluw.** She scooped some acorn mush into a bowl.

**ch'aytash, ch'aytashi** star. **Sipin' 'amaa ch'aytash xot.** The star was up there. **'Ohom' 'och'yeta' ch'aytashi.** He did not get closer to the star.

**ch'eda'hiy', ch'eda'hiya** crunchy vegetables.

**ch'edat, ch'edata'** crunch up; eat crunchy vegetables. **Ch'edat na' maalis.** I crunched (or, chewed) up the clover. **Ch'edata' 'ama' k'ayaashi.** He chewed up the carrots.

**ch'edmat, ch'edmata'** think. **Ch'edmat na' nim no'omo.** I thought about my mother. **Ha'an da' ma' ch'edmata'?** What did you think about?

**ch'ee'am** vegetables, leafy greens. **Ch'ee'am na' woy'it.** I planted green vegetables.

**ch'eehan, ch'eehani** smoke. **Ta'ishhanta' ch'eehan dullaw.** The smoke was seen on the mountain. **Poshta' na' ch'eehani.** I blew the smoke away.

**ch'eelin', ch'eelina** seed (of fruits). **Taxaati'in ch'eelin' gayis.** Sourberry seeds are good. **Cheelina na' k'achayit.** I crunched the seeds.

**ch'eemit, ch'emta'** milk (from cow, goat). **Ch'eemit na' ganaadu'un.** I milked the cow. **Ch'emta' jiiwu'un manaw.** I milked the goat outside.

**ch'ee-pin', ch'ee-pina** cedar. **Bohlo' ch'ee-pin' dullaw.** Cedar trees grow on the mountain. **Chishta' ch'ee-pina.** He cut the cedar (tree).

**ch'eesha', ch'eesha'an** bile. **Ch'eesha' mich k'iyit.** Bile is very bitter. **Ch'ipxilit galjina k'iyta ch'eesha'an.** He spat a lot of bitter bile.

**cheexa', cheexa'an** dog. **Cheexa' yawalta' noono'on.** The dog chased the man. **Yawalta' noono' cheexa'an.** The man chased the dog.

**ch'ehnit, ch'eehinta'** smoke. **Mijnit ch'ehnit 'ustuuba'.** The stove is really smoking. **Meejinta' ch'eehinta' 'oshit.** The fire smoked a lot.

**ch'ek'nit, ch'eeek'inta'** rot. **Ch'ek'nit bo'ush.** The meat rot. **Baabas ch'eeek'inta'.** The potato rotted.

**ch'em yaw** ridge. **Ch'em yaw galjin 'eelaw' bohlo' dullaw.** Many flowers grow on the ridge in the mountain. **Ta'ishhil na' lagiyw k'oti'in soopuli ch'em yaw.** Yesterday I saw thick ice on the ridge.

**ch'enaw', ch'enawi** shadow. **Ch'enbayin ch'enaw**



**ta'ishhanta' xoch'ooyow.** The bird's shadow was seen on the ground. **Ta'ishta' na' nim ch'enawi.** I saw my shadow.

**ch'enawiw** shade. **'Ama' holosh'an' ch'enawiw.** He is sitting in the shade. **Ch'enawiw poyit na' bayna seeyen.** I ground the acorn with a pestle in the shade.

**ch'enbay', ch'enbayi** bird. **Jalawnit ch'enbay' manaw.** The birds outside made a loud noise. **Hoxtit cheexa' ch'enbayi 'utuw.** The dog barked at the birds in the tree.

**ch'eneeshil', ch'eneeshila** broom. **Cheneeshil' widnit xoch'ooyow.** The broom fell on the ground. **Ch'eniishila na' beenawshit.** I brushed myself with a broom.

**ch'eneetat, ch'eneetata'** noisy (to become). **Ch'eneetat 'amak'.** The two of them got noisy. **Ch'eneetata' na' halum'sam.** I got noisy while tiptoeing.

**ch'enit, ---** loud, noisy. **Hewetta' bonoy' ch'enit noch'o' denderow.** The two loud boys walked to the store.

**ch'enshit, ch'enishta'** sweep. **Ch'enshit na' xo'o.** I swept the house. **Ch'enishta' hidyaw helew.** He swept everywhere.

**chesh, cheesha** obsidian. **Sasyinta' chesh.** The obsidian broke. **Ch'alit na' cheesha.** I broke the obsidian.

**ch'ewexit, ch'ewexta'** squeeze, squish. **Ch'ewexit 'aman tomaati'in.** They squeezed the tomatoes. **Ch'ewexta' na' patsi.** I squeezed the hair lice.

**ch'ewit, ch'ewta'** soak. **Ch'ewit na' bilaasu'un 'ilk'aw.** I'm soaking the plates in the water. **Ch'ewta' 'am ha'ehhi.** She soaked her clothes.

**ch'ey', ch'eeya** bone. **Sasyinit ch'ey'.** The bone broke. **Cheexa' poyto' ch'eeya 'am teeliyan.** The dog crushed the bone with its teeth.

**ch'eyew', ch'eywa** ten. **Hala'let ch'eyew' noono' hedeesha migch'i.** Ten men lifted the heavy wood. **Tishata' 'aman ch'eywa bilaasu'un.** They took out ten plates.

**ch'eywil'** ten times. **Poyto' sheleela ch'eywil'.** He pounded the rock ten times.

**ch'ibna', ch'ibna'an** skinny. **Taa ch'ibna' noono' wumilhanit.** That skinny man got thrown down. **Ta'ishta' na' ch'ibna'an noh'o'on.** I saw a skinny bear.

**ch'ibnit, ch'ibinta'** skinny (to be). **Mich 'ama' cheexa' ch'ibnit.** The dog was very skinny.

**Ch'ibinta' taa p'ay' 'alit.** That child was skinny a while back

**ch'iinalis, ch'iinalisa** coffee berry (Rhamnus californica) (cf twins). **Bohlo' ch'iinalis hew.** Coffeeberries grow here. **Chishta' 'aman ch'iinalisa.** They cut the coffeeberry plant.

**ch'iinalis, ch'iinalisa** twins (cf coffee berry). **Waxal'an' nim ch'iinalis.** My twins are crying. **Yooyot na' ch'iinalisa.** I called the twins.

**ch'ik'it, ch'ik'ta'** tie. **Ch'ik'it baseeno'on gullaliw.** He tied the calf to the fence. **Ch'ik'ta' 'am shilshi 'alit.** He tied his hair some time ago.

**ch'ilwa', ch'ilwa'an** drunk person. **Ch'ilwa' taa banan'xon'.** That drunk is laying (there). **Ta'shit na' ch'ilwa'an noono'on.** I saw the drunk man.

**ch'ilwit, ch'iliwta'** drunk (to become). **Mejnit ch'ilwit taa noono'.** That man became really drunk. **Ch'iliwta' 'aman.** They became drunk.

**ch'ilwiwin, ch'ilwiwna** drunk person. **Ch'ilwiwin wo'oyta' hulushhuyaw.** The drunk slept on the chair. **Ch'ilwiwna na' ta'shit.** I saw the drunk.

**ch'imch'imit, ch'imch'imta'** blink eyes repeatedly. **Ch'imch'imit taa noono'.** That man blinked his eyes. **Ch'imch'imta'.** She blinked her eyes.

**ch'inch'in', ch'inch'ina** lunch. **Bech'eech'at 'am ch'inch'in'.** His lunch became cold. **Xatta' 'am ch'inch'ina.** He ate his lunch.

**ch'ipch'ipil, ch'ipch'ipla** bat. **Ch'ipch'ipil wo'oy'an'.** The bat is sleeping. **Hoxtit cheexa' ch'ipch'ipla.** The dog barked at the bat.

**chipne', chipne'en** medicine man, spirit doctor. **'Ama' chipne' ho'keshishta' naanin.** The medicine man prayed for us. **Yatta' naa'an chipne'en.** We talked to the medicine man.

**ch'ipxilit, ch'ipxilta'** spit. **Ch'ipxilit 'aman.** They spat. **Ch'ipxilta' tabako'on xoch'ooyow.** He spat the tobacco on the ground.

**chishit, chishta'** cut, slice. **Chishit na' wech'eeta.** I cut the stick. **Chishta' 'aman ch'eeepina.** They cut the cedar.

**ch'itil, ch'itla** manzanita cider. **Bech'eech'an' ch'itil.** The manzanita cider will become cold. **'Ugunta' ta noono' galjina ch'itla.** The man drank a lot of manzanita cider.

**ch'i'wik'yat, ch'i'wik'yata'** green (to become). **Ch'i'wik'yat t'appash.** The leaves turned green. **Ch'iwik'yata' 'ilik' t'inhanaw.** The water in the

dam turned green.

**ch'iwk'ay', ch'iwik'ya** green (also: blue).  
**Jalawne' holoomun taa ch'enbay' ch'iwk'ay'.**  
That green bird always makes loud noises.  
**Shawge' 'amak' 'otmobiila ch'iwik'ya.** They  
both are going to buy a green car.

**ch'iw'sha', ch'iw'sha'an** bird, yellowhammer  
(orange wings, grey/black body, feather used for  
ceremony). **Hoynit galjin ch'iw'sha' hew.**  
Many yellowhammer birds are flying here.  
**'Ohom' na' na'ash ta'shal ch'iw'sha'an.** I can't  
see the yellowhammer birds.

**ch'ixichxay', ch'ixichayi** mischievous one.  
**'Ama' ch'ixichxay' p'ay' haheelata'.** The  
mischievous kid laughed out loud. **Ch'ixichxayi  
noch'o'on na' ta'shit.** I saw the mischievous  
boy.

**ch'oknut, ch'okunta'** run out (cf: erase, used up).  
**Ch'oknut min 'ilik'.** You just ran out of water.  
(Lit: Your water ran out) **Ch'okunta' nim  
xatash.** I ran out of food.

**chokolade', chokolade'en** chocolate. **Putmut  
chokolade'.** The chocolate boiled. **Xayat na'  
chokolade'en 'adlen gayeeda'an.** I put the  
chocolate under the cookies.

**ch'ok'ot', ---** wild.

**chokyot, chokyoto'** diarrhea (to have one).  
**'Ohom' da' 'oyiisat. Chokyot.** He's not happy.  
He's having diarrhea. **Tanmixta' 'aman taa  
noch'o' hospitlaw, halaada' chokyoto'.** They  
took that boy to the hospital, because he had  
diarrhea.

**ch'olippiy, ch'olippiya** six. **Lihimwishta'  
ch'olippiy ka'yu'.** The six coyotes ran with each  
other. **Ch'aalit xaalun' ch'olippiya.** She broke  
six bowls.

**ch'olpil'** six times. **K'owk'owit ch'olpil' na' 'am  
tesech'i.** I knocked at her door six times.  
**Ch'adbinta' ch'olpil' bilaasu'un.** He flipped

over the plates six times.

**ch'oodut, ch'odto'** grab somebody's hair.  
**Ch'oodut taa p'ay' 'am shilshi.** That child  
grabbed his hair. **Ch'odto' taa p'ay' 'am  
cheexa'an shilshi.** That child grabbed his dog's  
hair.

**ch'oodut, ch'udta'** pull hair. **Ch'oodut 'ama' nim  
ch'eexa'an shilshi.** She pulled my dog's hair.  
**Ch'udta' na' 'am shilshi.** I pulled his hair.

**ch'oolut, ch'olto'** peel (for fruits: oranges,  
bananas, grapefruits, etc ). **Ch'oolut na'  
k'emeexi'in.** I peeled (the skin off of) the white  
oak acorn **Ch'olto' na' 'orinji'in.** I peeled the  
orange.

**ch'oonut, ch'oonuta** skin (of fruit, tree).  
**Limeek'at ch'oonut biichisin.** The skin of the  
peach became dark. **Xatta' 'aman ch'oonuta.**  
They ate the bark.

**ch'oyot, ch'oyoota'** urinate. **Ch'oyot 'am tantaw  
ch'uyuhuyaw.** He's wetting as he's walking to  
the restroom. **Ch'oyoota' taa p'ay' xattaw.** That  
child wetted himself while eating.

**ch'utkush, ch'utkusha** belly button. **Ch'utkush  
'ama' mich k'olis.** Her belly button is very  
small. **Koyok'sata' gaadu' 'am ch'utkusha.**  
The cat scratched its belly button.

**ch'uych'uyut, ch'uych'uyta'** drip.  
**Ch'uych'uyut 'ilik'.** The water dripped.  
**Ch'uych'uyta' 'ilik'.** The water dripped.

**ch'uyu'** anyway, even though. **Ch'uyu' na' yoowit.** I  
went home anyway. **Shawigta' galjina ha'ehhi,  
ch'uyu' da' 'ohom' na'ash ch'awaalal.** He  
bought a lot of clothes, even though he couldn't  
pay for them.

**ch'uyuhuy', ch'uyuhuya** restroom (Lit: place  
to urinate). **K'aheeyata' ch'uyuhuy'.** The  
restroom stank. **'An' k'aheeyag ch'uyuhuya!**  
Don't stink up the restroom!

## D - d

**daach'it, dach'ta'** step on something. **Daach'it na'  
laabu'un.** I stepped on a nail. **Dach'ta' na'  
cheexa'an k'uta.** I stepped on the dog's tail.

**daamus, daamusa** beard. **Daamus 'amin mich  
wa'at'.** His beard is very long. **Beenat na'  
daamusa nim.** I combed my beard.

**dadaach'in kuyu', dadaach'in kuyu'un**  
ankle (lit joints of foot). **Dadaach'in kuyu'  
'am taxeetata'.** His ankle was in pain. **Balenta'  
'am dadaach'in kuyu'un banyun.** He wrapped  
his ankle with a cloth.

**dadach', dadaach'i** foot. **Taxeetaxon' nim**

**dadach'**. My feet have been aching. **Ta'ash'an na' nim dadaach'i**. I'm looking at my feet.

**dagaagat, dagaagata'** lie on one's back. **Dagaagat p'ayee'i shokooyaw**. The children were on their back on the grass. **Dagaagata' 'ow'**. **'Ohom' gayis**. The turtle was on its back. That's not good.

**da'it, da'ta'** taste something. **Da'it na' gayeeda'an**. I tasted some cookies. **Da'ta' xataashi**. He tasted the food.

**dalim', dalima** trout. **'Ama' dalim' beelit wakayaw**. The trout swam in the river. **Ta'shit na' dalima**. I saw the trout.

**dal'winit, dal'winta'** trip and fall. **Dal'winit 'ama' halaaxinmi 'utu'un**. He tripped and fell when he climbed the tree. **'Ohom' da' dal'winta' 'ama'**. He did not trip and fall.

**dal'wit, daliw'ta'** trip someone. **Dal'wit tan noono'on**. He tripped that man. **Daliw'ta' cheexa'an k'ut' nan**. The dog's tail tripped me.

**dameek'at, dameek'ata'** smell sweet/aromatic. **Dameek'at 'eelaw'**. The flowers smelled sweet. **Dameek'ata' 'eelaw'**. The flower smelled sweet.

**dameenat, dameenata'** try. **Dameenata' na' gayeeda'an**. I tried the cookies. **Dameenata' na' de'eshich' woshok'o**. I tried to make a belt.

**damik', damk'i** aromatic. **Mich damik' 'eelaw'**. The flowers are very aromatic (or smell very good/sweet).

**dandanyat, dandanyata'** confused. **Dandanyat 'ama' shalik'mi**. He was dense when he woke up.

**danix, danxi** loud. **Mich wemyas danix**. The thunder is very loud. **Laniyhil na'an danxi wemyasi**. We heard the loud thunder.

**dank'ana', dank'ana'an** deaf. **Ta'ishta' dank'ana' ka'yu'un**. The deaf person saw the coyote. **'Amilta' 'aman dank'ana'an**. They helped the deaf person.

**danxinit, danxinta'** bothered by a loud noise. **Danxinit na' K'eeshiw na' taane'**. I'm bothered by the loud noise. I'm going inside. **Danxinta' 'amak', mi'in tanta'**. They both were bothered by the loud noise, so they left.

**dasheeyit, dasheyta'** argue. **Mejnit 'aman dasheeyit**. They really argued. **Dasheyta' naa'an**. We both argued.

**dasheywishit, dasheywishta'** argue (with each other). **Dasheywishit p'ayee'i**. The kids argue.

**Dasheywishta' 'ama' noono' 'ama' yo' mokeela'**. The man and the woman argued.

**dawhal', dawhali** job, work. **Ha' da' 'am dawhal'?** What does she do? (Lit: What is his/her work?) **Gay'sine' 'am dawhali**. He likes his job.

**dawhalich', dawhalch'i** employee, worker. **'Utuyta' dawhalich' nan**. The employee pushed me. **Ta'shit boch'on nim dawhalch'i**. My son saw the employee.

**dawhalit, dawhalta'** work. **Dawhalit na' xo'ow**. I worked at home. **Dawhalta' 'aman hospitlaw**. They worked at the hospital.

**dawhaliw** workplace. **Huushen' na' ta'an dawhaliw noneepataw**. I drive to work at 9.

**dawshit, dawishta'** thirsty (to be). **Dawshit na'**. I'm thirsty. **Meejinta' Kate dawishta'**. Kate was very thirsty.

**deebet, deebeta'** pay on credit. **Deebet na' nim xataashi**. I paid my food on credit.

**deebewush, deebewshi** debt. **Galjin nim deebewush**. My debt is big. **Ch'awalta' na' nim deebewshi**. I paid off my debt.

**deemay'su', deemay'su'un** hummingbird. **Hoyon'on' deemaysu' 'ooch'iy' 'utu'un**. The hummingbird is flying near the tree. **Ta'ishma'shaxon' deemaysu'un**. He wants to see a hummingbird.

**deena', deena'an** potato (wild, round). **Bohlo' wil' deena' hew**. Wild potatoes used to grow here. **Ch'amaaxit na' deena'an**. I mashed the wild potatoes.

**deeyaw** in front of. **Cheexa' wo'oy'an' deeyaw xo'o**. The dog is sleeping in front of the house.

**dehel', deheela** scissors. **Hi' dehel' widinta' xoch'ooyow**. This pair of scissors fell on the ground. **Shawge' 'ama' mi'in shoopina deheela**. She will buy three pairs of scissors.

**dendero', dendero'on** store. **Ha'ehhin dendero' t'ulunta'**. The clothing store burned up. **Namix nim k'elta' dendero'on**. My friend painted the store.

**denel', denela** hole in the rock for pounding acorn. **Bemeemata' denel' 'ilk'an**. The holes filled up with water. **Ta'ishta' na' galjina denela**. I saw many holes (on the acorn pounding rock).

**deyeelich', deyelch'i** guard (cf herder). **Heweete' deyeelich' mi'in**. The guard will walk soon. **'Ohom' da' 'aman ta'ishta' deyelch'i**. They did not see the guard.

**deyenda', deyenda'an** canvas. **Widinta' deyenda' xoch'oooyow.** The canvas fell on the ground. **I bought a canvas.** Shawigta' na' deyenda'an.

**deyit, deyta'** go ahead, lead. **Sandy deyit gosneenot.** Sandy went ahead to cook. **Deyta' may'.** We went ahead (before anyone else).

**deylit, deyilta'** guard (cf watch, herd). **Deylit na' boliiga'an.** I guarded the sheep. **Deyilta' na' 'am p'aaya.** I watched her child.

**dey'ya** first.

**dihit, dihta'** go with somebody, accompany. **Dihit na' 'amaamin.** I went with them. **Dihta' na' nim nopooop.** I went with my father.

**dihlit, dihilta'** cut (with scissors). **Dihlit na' bobbila.** I cut the paper. **Dihilta' 'ama' nim shilshi.** She cut my hair.

**dik'in** behind, back of. **Ta'shit ka'yu'un dik'in 'utu'un.** He saw a coyote behind a tree.

**dindinich', dindinch'a** thick. **Shobon' mich dindinich'.** The blanket is very thick. **Jageeda' 'am dindinich'.** Her jacket is thick.

**dindinich', dindinch'a** nickel (10 cents). **Meek'it dindinch'a.** He swallowed a nickel.

**dip, dipa** liver. **Xayathanta' dip bilaasuw.** The liver was put on the plate. **Ta'ishhil na' ganaadu'un dipa.** I saw the cow's liver.

**di'shit, di'ishta'** make, fix, repair. **Di'shit 'aman t'eeewisha.** They made a basket. **Di'ishta' taa noono' woshok'o.** That man made belts.

**diwdiw', diwdiwa** hawk, chicken hawk. **Hoyinta' diwdiw' sipin'.** The hawk flew above. **Yawalta' k'oti' ch'enbay' diwdiwa.** A big bird chased the hawk.

**diyit, diyta'** sting. **Diyit nan bawnay'.** The bee stung me. **Diyta' bawnay' 'am cheexa'an.** The bee stung his dog.

**dokton', doktoni** doctor. **Dokton' hoyo'lata' nan.** The doctor cured me. **Yatta' na' doktoni.** I talked to the doctor.

**dolk'ok'no', dolk'ok'no'on** giant. **Dolk'ok'no' yunshut mi'in holook'ut k'oti'in k'eemixi.** The giant shook and pulled out the big oak tree. **Sawta' Ka'yu' Dolk'ok'no'on.** Coyote shouted at Giant.

**Dominkanaw** Sunday. **Miisan' wil' Dominkanaw.** He used to go to church on Sundays.

**donnit, doninta'** copy. **Donnit na' mam.** I copied you.

**doolew** wrong. **Doolew ma' 'et.** You did it wrong.

**dooni', dooni'in** echo.

**dooro', dooro'on** bull. **Xoyit nan dooro'.** The bull hit me with its horn. **'An' t'apelga dooro'on!** Don't slap the bull!

**dopin, dopina** buckeye (tree). **Dopin wil' bohlo' gew.** Buckeye trees used to grow over there. **Halaaxinta' na' dopina.** I climbed the buckeye tree.

**dosh, dosho** gut. **Xayathanta' lopsin dosh lameesaw.** The gut of the fish was put on the table. **Yugushta' dosho.** He washed the gut.

**doshena', doshena'an** tattler. **Ta'shit doshena' nan.** The tattler saw me. **Ta'ishta' na' 'am doshena'an.** I saw the tattler.

**doshit, doshto'** tell about, report. **Doshit 'am nim nopop yoloowin .** My father told him about the gathering. **Doshto' nan hoshew.** He told me about the cold.

**doxnit, doxinta'** cramp. **Mik'ish nim doxnit.** My neck cramped. **Mik'ish 'am doxinta'.** His neck cramped.

**doyut, doyto'** suck blood. **Doyut k'oolapi' nim paayax.** The mosquito sucked my blood. **Mejnit 'am doyut leeji'in.** She really sucks the milk.

**du'** y'know. **K'eeshinta' xo'ow du'.** He went in the house, y'know.

**dubut, dubta'** lead (by holding someone's hand/arm). **Dubut na' 'am xo'ow.** I lead her to the house. **Dubta' 'am no'oomo.** He lead his mother.

**dugmat, dugmata'** bruise. **Dugmat nim weebin.** My arm bruised. **Dugmata' 'am dadach'.** His foot bruised.

**duguglat, duguglata'** straighten. **Duguglat na' nim k'eweeta.** I straightened my back. **Duguglata' taa mokeela' 'am shilshi.** That woman straightened her hair.

**dugugwal', dugugwali** straight. **Taa Kim dugugwal' shilsham'.** That's Kim with straight hair. **Ta'shit na' 'am dugugwali shilshi.** I saw her straight hair.

**duldiya', duldiya'an** tortilla. **Duldiya' galaabiyit di'ishtin.** Tortilla is difficult to make. **Xatta' na' hidya'an duldiya'an.** I ate all the tortillas.

**dulul, dulla** hill. **Dulul t'ulunta'.** The hill got burned. **Dusho' 'aman mi'in dulla.** They will get used to the mountain soon.

**dushut, dushto'** get used to. **Dushut na' hewetch'i.** I get used to walking. **Dushto' na'**

**gaadu'un.** I got used to the cat.  
**duwich', duwich'a** honey. **Keweshaw duwich' yunuuk'at.** The honey in the pot was warming

up. **K'elit na' duwich'a baanaw.** I spread honey on the bread.

## E - e

**'eek'at, 'eek'ata'** look back. **'Eek'at na' 'am.** I looked back at him.

**'eelaw, 'eelawi** flower. **'Elwit galjin 'eelaw'.** Many flowers bloomed. **Bayanag galjina 'eelawi!** Pick many flowers!

**'eema** almost. **Tanhil na' 'eema lagiw.** I almost went yesterday. **Bemeemat gahon 'eema.** The box is almost full.

**'eeni', 'eeni'in** snow. **Mi'in 'eeni' ch'aapit.** Then the snow melted. **Ta'ishta' 'aman 'eeni'in.** They saw the snow.

**'eenit, 'eenita'** snow. **'Eenit manaw.** It's snowing outside. **'Eenita' 'am panaataw.** It snowed when he arrived.

**'eep'an', 'eep'ani** acorn, ground. **Bamannaw 'eep'an'.** The ground acorn is in the sifting basket. **Di'shit mokeela' 'eep'ani.** The woman made ground acorn.

**'eepit, 'epta'** swim. **Lagiyw Cheryl 'eepit wakayaw.** Yesterday Cheryl swam in the river. **'Epta' 'aman t'ihinaw.** They swam in the dam.

**'elwit, 'elewta'** bloom. **Galiide'en 'eelaw' 'elwit.** The flowers of the watercress bloomed. **'Elewta' galjin 'eelaw'.** Many flowers bloomed.

**'enbay', 'enbayi** brother-in-law, sister-in-law.

**Gichgichit min 'enbay'.** Your brother-in-law is nervous. **'Ulmuk'yat na' nim 'enbayi.** I dislike my brother-in-law.

**'en'shay', 'en'shayi** grandfather. **Panan' 'en'shay' mi'in.** Grandfather will arrive soon. **Gewta' ma' 'en'shayi nim.** You have met my grandfather.

**'epeesich', 'epesch'i** lawyer. **Hewetta' 'epeesich' 'am 'otmobiiilaw.** The lawyer walked to this car. **Yatta' na'an namoogun 'epesch'i.** We talked to our lawyer.

**'epmixi', 'epmixi'in** swimsuit. **Loolunta' 'am 'epmixi' 'ooch'iy' lameesa'an.** Her swimsuit hung near the table. **Shawigta' 'epmixi'in.** She bought a swimsuit.

**'esteeji', 'esteeji'in** bus. **Huushe' 'ama' 'esteeji'in.** He drives a bus.

**'et, 'eeta'** do. **Ohom' na' 'et.** I didn't do it. **Mokeela' 'eeta' 'alit.** The woman did it some time ago.

**'et, 'eeta'** get. **'Et na' xaalun.** I got the bowl. **Ohom' na' 'eeta' sheedina.** I didn't get the wild onions.

**'ewnit, 'ewinta'** sift. **Bamannaw na' 'ewnit bayna.** I sifted the acorn in the basket. **'Ewinta' 'aman haliina'an.** They sifted the flour.

## G - g

**gaabinich', gaabinch'i** receptionist. **Yalge' gaabinich' dik'in lameesa'an.** The receptionists stand behind the tables. **Benetga gaabinch'i gew!** Ask a receptionist over there!

**gaabinit, gaabinta'** accept. **Gaabinit na' baana'an.** I accept the bread. **Gaabinta' 'aman 'ilk'a.** They accepted water.

**gaabot, gaabota'** catch, grab. **Gaabot na' 'ap'ooma.** I caught the ball. **Gaabota' 'ama' tan bilaasu'un.** He caught that plate.

**gaadu', gaadu'un** cat. **Xishwit gaadu' 'utu'un.** The cat scratched the tree. **Yawalta' cheexa' gaadu'un.** The dog chased the cat.

**gaama', gaama'an** bed. **Mich k'oti' nim gaama'.** My bed is very big. **Xayan' na' mi'in nim gaama'an hida'new wo'oyhuyaw.** I'm going to move my bed in a different bedroom.

**gach'ab, gach'aaba** daughter, niece. **Di'ishta' gach'ab nim t'eewisha.** My daughter made a basket. **Ta'shit na' nim gachaaba.** I saw my daughter.

**gadaayit, gadayta'** hungry (to be). **Weheeshit gadaayit.** The mountain lion was hungry. **Meejinta' gadayta' naa'an.** We were very hungry.

**gadya', gadya'an** hungry. **Mich gadya' weheeshit xatta' teewa.** The very hungry mountain lion ate a rabbit. **Ta'ishta' 'aman ch'axlali gadya'an.** They saw the hungry crow.

**gagnay', gagnayi** crow (small black bird). **Hoyne' gagnay' sipin' naanin.** The crows fly above us. **Yawalta' shidgil' gagnayi.** The squirrel chased the small black bird.

**gahon', gahoono** box, bin. **K'aminta' gahon' manaw.** The box dried up outside. **Bememlata' 'amak' k'oti'in gahoono.** They both filled up the big bins.

**ga'ich'a', ga'ich'a'an** lovely (for girls). **Yatit ga'ich'a' nan.** The pretty girl talked to me. **Yatit na' ga'ich'a'an.** I talked to the pretty girl.

**ga'is, ga'si** acorn (leached). **Ga'is putmut keweshaw.** The leached acorn boiled in the bowl. **Xayat ga'si keweshaw.** She put the leached acorn in the pot.

**gajuuje', gajuuje'en** cap. **Siphanta' gajuuje'.** The cap was torn. **Shawigta' na' gajuuje'en.** I bought a cap.

**galbiyit, galbiyta'** give up (= have a hard time). **Galbiyit na'.** I give up. **Galbiyta' cheexa' yawaalich' gaadu'un.** The dog gave up chasing the cat.

**galdi', galdi'in** sheriff, guard, police. **Hewet'an' galdi' peeliw.** The sheriff is walking on the street. **Benetta' galdi'in.** He asked the sheriff.

**galiide', galiide'en** watercress. **Bohulta' galiide' hew.** Watercress grew here. **Labayit na' galiide'en.** I gathered watercress.

**galil', galila** train. **Mich 'ayah hi' galil'.** This train is very fast. **Galila na' shadginta'.** I rode the train.

**galjil'** many times. **Pothil na' 'ap'ooma galjil'.** I caught the ball many times.

**galjin, galjina** many, a lot. **'Elwit galjin 'eelaw'.** Many flowers are blooming. **Na' na'ash maaxal galjina 'aabula.** I can get a lot of apples.

**galseeda', galseeda'an** socks. **Lulna'xon' min galseeda' manaw.** Your socks have been hanging outside. **Meejinta' xoch'ooyoto' galseeda'an min.** Your socks are very dirty.

**galshimsiya** underpants.

**galus, galuusa** cross. **Lulna'xon' galus 'ooch'iy'**

**windara'an.** The cross is hanging near the window. **Padle' xayaata' galuusa'an lameesaw.** The preacher put the cross on the table.

**galushhuy', galushhuya** pants. **Xoch'ooyoto' 'am galushhuy'.** His pants got dirty. **Xayan' galjina galushhuya 'am gaamaw.** He put many pants on the bed.

**galwansa', galwansa'an** pumpkin, squash. **K'otechan' galwansa'.** The pumpkins are getting bigger. **Ch'ishe' na' mi'in galwansa'an.** I'm going to cut the pumpkin soon.

**gambaana', gambaana'an** bell. **Gambaana' lulhanit sipin' miisa'hiyaw.** The bell is hung on top of the church. **Taa p'ay' nich'it gambaana'an.** That child pressed the bell.

**gambot, gambota'** camp. **Gambot xi'.** He camped over there. **Gambota' 'aman Yosemitew hiyeema'.** They camped at Yosemite long ago.

**gamiisha', gamiisha'an** shirt. **Gamiisha' k'aminhil lagyiw.** The shirt dried yesterday. **Yugsho' 'am shik'wina gamiisha'an.** She will wash her white shirt.

**ganaadu', ganaadu'un** cow. **Womichta' ganaadu' shokooya.** The cow chewed the grass. **Hoxtit cheexa' ganaadu'un.** The dog barked at the cows.

**gananyu', gananyu'un** stud. **Layta' 'am gananyu'.** The stud kicked him. **Ch'ik'ta' gananyu'un noono' gullaliw.** The man tied the stud to the fence.

**gashgashit, gashgashta'** ache (to have one, on the leg). **Taxish nim gashgashit.** My calf aches. **Taxish nim gashgashta'.** My calf ached.

**gashit, gashta'** stuck (be stuck, get stuck). **Gashit dadach' 'am adlen sheleela.** His foot got stuck under the rock. **Gashta' na' biibaw.** I got stuck in the pipe.

**gawaayu', gawaayu'un** horse. **Gawaayu' nim hanhan'an'.** My horses are kicking around. **Shawigta' 'aman galjina gawaayu'un.** They bought many horses.

**gayeeda', gayeeda'an** cookie. **K'amnit gayeeda'.** The cookies dried up. **Bayan' xi gayeeda'an di'sham'.** He knows how to make cookies.

**gayeesat, gayeesata'** good (to become). **'Ohom' da' 'am dadach' gayeesat.** His foot did not get better. **Gayeesata' 'am boch'on.** His son got better.

**gayiina', gayiina'an** chicken. **Pumo' gayiina' gaadu'un.** The chicken is going to peck the cat. **Yawalta' gaadu' gayiina'an.** The cat chased the chicken.

**gayis, gay'si** good. **Mich gayis 'aalitin kande'.** Saltgrass candy is very good. **Himichga gay'si 'oshto!** Make good fire!

**gay'sinit, gay'sinta'** like. **Gay'sinit jiili'in.** He liked chili. **Gay'sinta' 'am dawhal.** He liked his job.

**gebel', gebela** cradle basket (made of white root or redbud). **Xayathane' gebel' lameesaw.** The cradle basket will be put on the table. **Di'she' na' gebela.** I'm going to make a baby basket.

**geemum'** that way (closer than taamum'). **Huyuch' da' 'amak' lihimta' geemum'?** Did they both run that way?

**geewa'hiy', geewa'hiya** meeting place. **Limeek'at geewa'hiy'.** **P'ishga weela'an!** The meeting place is dark. Turn on the light! **Boyemata' 'aman geewa'hiya.** They decorated (lit. made pretty) the meeting place.

**geewich', geewich'i** receptionist.

**geewit, gewta'** meet. **Geewit naa'ak' hidya'an hew.** We both met everybody here. **Gewta' na' 'am xata'hiyaw.** I met him at the restaurant.

**gew** there (as in: over there, farther than taw; it may also be a location that is not visible to the speaker). **Hewetga gew!** Walk over there!

**gewewat, gewewata'** lie down. **Moynit na', mi'in gewewat na'.** I was tired, then I lied down. **Gewewata' cheexa' nim gaamaw.** The dog lied down on my bed.

**gewt'ayich', gewt'aych'i** water snake. **Gewt'ayich' beelit 'ilk'aw.** The water snake dove in the water. **Potit na' gewt'aych'i.** I caught a water snake.

**gichat, gichata'** lock. **Gichat na' teseech'i.** I locked the door. **Gichata' hidya'an windara'an.** She locked all the windows.

**gichgichit, gichgichta'** nervous (to be). **Gichgichit na' hoy'now k'eeshinmi.** I was nervous when I went in the airplane. **Gichgichta' 'aman 'am panaataw.** They were nervous when he arrived.

**gidwiya'ich', ---** vulture (Lit: one that goes around and around).

**gidwiyat, gidwiyata'** circle around. **P'ayee'i gidwiyat nan.** The children surrounded me. **Gidwiyata' na' 'oshto.** I went around the fire.

**golangi', golangi'in** king snake. **Golangi' beyech'nit.** The king snake coiled. **Beyeech'it na' golangi'in.** I coiled the king snake.

**gomooch'it, gomoch'ta'** hug. **Gomooch'it ch'eexa'an.** She hugged the dog. **Gomoch'ta' no'om nim hidya'an.** My mother hugged everybody.

**gomooyat, gomooyata'** pick up. **Gomooyat 'aman bayna.** They picked up the acorn. **Gomooyata' na' nim ha'echi.** I picked up my clothes.

**goobit, gobto'** gather something, 1 (cf collect, pick, harvest). **Goobit na'an bayna.** We gathered the acorn **Gobto' na' k'uyk'u maamila.** I gathered sweet berries.

**goobit, gobto'** harvest. **Goobit na' galwansa'an.** I harvest the squash. **Gobto' na' taxaati'in lagyiw.** I harvested sourberries yesterday.

**goobit, gobto'** pick, collect (cf gather, harvest). **Goobit na' moonixil soopultaw.** I pick redbuds after the first frost. **Gobto' beelasi xoch'ooyow.** He picked the peaches on the ground.

**goosinayich', goosinaych'i** slow (a slow one). **Jagach' mich goosinayich'.** Donkeys are slow.

**goosinmi** slowly. **Goosinmi mokeela' gosneenota' xataashi.** The woman cooked the food slowly.

**gooye'ich', gooye'ch'i** caretaker.

**gooyet, gooyeta'** protect. **Gooyeta' 'am no'oomo.** He protected his mother.

**gos, goosi** pig. **Kuyo'on' gos xoch'oyow.** The pig is digging its nose in the ground. **Beeleta' na' goosi.** I fed the pig.

**gosneeno', gosneeno'on** cook, chef. **Walpe' gosneeno' xata'hiyaw.** The cook arrives early at the restaurant. **Meejinta' 'aman ch'awalta' tan gosneeno'on.** They paid the chef a lot.

**gosneeno'hiy', gosneeno'hiya** kitchen. **Xoch'ooyot 'am gosneeno'hiy'.** His kitchen was dirty. **Ch'enishta' 'am gosneeno'hiya.** He swept his kitchen.

**gosneenot, gosneenota'** cook. **Gosneenot na' hoona.** I cooked eggs. **Gosneenota' na' limna.** I cooked acorn drink.

**gowit, gowto'** bump. **Gowit na' 'am 'ochowo.** I bumped his head. **Gowto' mam.** He bumped you.

**goyet, goyeta'** take care of. **Goyet 'am nopooopo.** He took care of his father. **Goyeta' na' nim 'en'shayi.** I took care of my grandmother.

**goyut, goyto'** mix. **Goyut na' haliina'an; baana'an**

**na' mi'in di'she'**. I mixed the flour; then I'm going to make bread. **Goyto' haliina'an, k'uyu'un, leeji'in**. She mixed flour, sugar, milk.

**gu'guunat, gu'guunata'** knock, tap. **Gu'guunat' teseech'i**. He knocked the door. **Gu'guunata' p'ay' windara'an**. The child knocked at the window.

**gullal', gullali** fence. **K'elhanta' 'am gullal' shik'win**. His fence was painted white. **Ta'ishta' na' 'am shik'win gullal'**. I saw his white fence.

**gumal', gumali** grill (for cooking tortillas). **Xap'eelat mejnit gumal'**. The grill got really hot. **Xitxitta' gumali**. He scrubbed the grill.

**gusal', gusali** spoon. **Hi' nim gusal'**. This is my spoon. **Xayaata' gusali boshowow**. He put the spoon on the round stone.

**gustal', gustali** sack. **'Ama' gustal' widnit**. The sack fell. **Xayaata' na' gustali xo'ow**. I put the sack in the house.

## H - h

**ha', ha'an** what. **Ha' hujun'nut p'aaya?** What scared the child? **Ha'an da' ma' xatta'?** What did you eat?

**haayit, hayta'** laugh, smile. **Haayit taa noono' nim panaataw**. That man laughed when I arrived. **Hayta' mokeela'**. The woman laughed.

**habilk'ay, hablik'ya** red. **Hatam'an' habilk'ay ch'enbay'**. The red bird is singing. **Shawighil gachab nim naawashi hablik'ya lagyiw**. My daughter bought a red dress yesterday.

**habilk'ay' noh'o', hablik'ya noh'o'on** grizzly bear. **Huju'nun' nan habilk'ay' noh'o'**. Grizzly bears scare me. **T'uyta' 'ama' hablik'ya noh'o'on**. He shot the grizzly bear.

**hablik'yat, hablik'yata'** red (to become). **'Amin naaway' hablik'yat**. His cheeks turned red. **Nim gamiisha' shik'win hablik'yata'**. My white shirt became red.

**hacha** now. **Ch'amaxxon' na' baabasi hacha**. I'm mashing the potatoes right now.

**hach'aach'at, hach'aach'ata'** goose bumps (to have those). **Ma' hach'aach'at**. You got goose bumps. **Hosheewata'. Hach'aach'ata' 'aman**. It was cold. They had goose bumps.

**hach'aami', hach'aami'in** new (cf young). **Hach'aami' 'amin sabaadu'**. Her shoes are new. **Hach'aami'in sabaadu'un hoyoch'an'**. She wants new shoes.

**hach'aami', hach'aami'in** young (cf new). **Gidwiyata' hishin mokeela' hach'aami'**. These young women went in a circle. **Yatta' 'aman noono'on hach'aami'in**. They talked to the young men.

**hadamhiy', hadamhiya** bridge. **Mich wa'at' hi'**

**hadamhiy'**. This bridge is very long. **Di'she' 'aman hadamhiya sipin' wakaya**. They will build the bridge over the river.

**hadbanay, hadbanya** four. **Hi' da' hadbanay' bilaasu'**. Here are four plates. **Wanga nan hadbanya 'aabula!** Give me four apples!

**hadbil'** four times. **Layta' nan gawaayu' hadbil'**. The horse kicked me four times.

**Hadeebanaw** Thursday. **Panan' Pelesnow Hadeebanaw**. She is going to arrive in Fresno on Thursday.

**hadmit, hadimta'** cross. **Hadmit ka'yu' peeliw**. A coyote crossed the road. **Baflo' hadimta' wakayaw**. The buffaloes crossed the river.

**ha'ee'i, ha'ehhi** clothes. **Moxlit nim ha'ee'i**. My clothes are getting old. **Yugshut na' nim ha'ehhi**. I washed my clothes.

**haheelat, haheelata'** laugh out loud. **Haheelat dawhalich'**. The workers are laughing out loud. **Haheelata' taa mokeela' yatmi**. That woman laughed out loud while talking.

**ha'hich'iw, ha'hich'iwa** spirit (something that is not really there). **Ta'ishta' na' ha'hich'iwa**. I saw the spirit.

**hak'wiyit, hak'wiyta** brave, tough. **Hak'wiyit nonee'i tanta'**. The brave men left. **Yolowto' teyish none'hi hak'wiyta**. The chief gathered the brave men.

**hala'let, hala'leta'** lift. **Hala'leta' na' t'eewisha**. I lifted the basket.

**halaxnit, halaxinta'** climb. **Halaxnit shidgil 'utu'un**. The squirrel climbed the tree. **Halaxinta' dullaw yet' semaaniw**. He climbed the mountain last week.



**haliina', haliina'an** flour. **Papiyta' haliina' lameesaw.** The flour scattered on the table. **Goyut na' haliina'an, baana'an na' mi'in di'she'.** I mixed the flour; then I'm going to make bread.

**halix, halxa** soapstone (for cooking acorn). **Mich k'oti' hi' halix.** This soapstone is very big. **Utuyga halxa hew!** Push the soapstone here!

**halos, haloosa** rice. **Hi' du' halos bilaasuw.** There is rice on the plate, y'know. **Putu'mut na' haloosa.** I boiled the rice.

**halum'sat, halum'sata'** tiptoe. **Halum'sat p'ayee'i k'eeshinmi xo'ow.** The kids tiptoed when they came in the house. **Halum'sata' 'aman halaada' wo'yexooto' no'om.** They tiptoed because mother was sleeping.

**hama', hama'an** hammer. **Sasyinta' nim hama' hijma'.** My cheap hammer broke. **Shawighil na' hach'aami'in hama'an lagyiw.** Yesterday I bought a new hammer.

**hanhantat, hanhantata'** wonder. **Hanhantat Kate ha'an 'uk.** Kate wondered about something. **Hanhantata' na' taanach'.** I wondered if I should go.

**hanit, han'ta'** kick. **Hanit 'ap'ooma.** He kicked the ball. **Han'ta' taa p'ay' gaadu'un.** The child kicked the cat.

**hap'is, hap'si** soft. **K'amin'an' hap'is banyu' k'eeshiw xo'ow.** The soft cloth is drying up inside the house. **Lushga nan min hap'si 'odxo!** Lend me your soft pillow!

**hapt'is** little, a little bit. **Wa'la' hapt'is soomit.** The sky is a little bit cloudy.

**hasha'wet, hasha'weta'** kill. **Hasha'wet na' k'ooolapi'in.** I just killed the mosquito. **Hasha'weta' xooyi.** He killed the deer.

**hashin', hashna** ash. **Hashin' xoch'ooyow.** Ash is on the ground. **Ta'shit na' hashna xoch'ooyow.** I saw ash on the ground.

**hashla'hiy', hashla'hiya** roaster, roasting place. **Xap'eelan' hashla'hiy'.** Roasters get hot. **'An' potgo xap'li hashla'hiya!** Don't touch a hot roaster!

**hashlat, hashlata'** roast. **Hashlat na' bo'sha.** I roasted the meat. **Hashlata' gayiina'an.** He roasted the chicken.

**hashwana', hashwana'an** corpse (dead person). **Bok'to' galdi' hashwana'an.** The police found a dead person.

**hashwinit, hashwinta'** dead. **Sanum hashwinit.**

Soon he was dead. **'Ama' cheexa' hashwinta' 'alit.** That dog died a while ago.

**hashwinit, hashwinta'** die. **Widnit, mi'in hashwinit 'amaa.** He fell, then he died there. **Ka'yu' 'utuw lat'ayinta', mi'in hashwinta'.** Coyote slipped off the tree, then he died.

**hataamich', hatamch'i** singer. **Walpe' hataamich' holoomun.** The singers always arrive early. **Dihta' 'aman hatamch'i manaw.** They followed the singers outside.

**hatam'hiy', hatam'hiya** singing place. **Mich k'oti' hatam'hiy'.** The singing place is very big. **Di'she' 'aman hatam'hiya gew.** They will build the singing place over there.

**hat'ishat, hat'ishata'** sneeze. **Hat'ishat na' manaw.** I was sneezing outside. **Hat'ishata' bonyil'.** He sneezed twice.

**hatmit, hatimta'** sing. **Hatmit 'uplalli'.** The mourning dove sang. **Dolk'ok'no' jalawinmi hatimta'.** The Giant sang loudly.

**hawal'ma'** when. **Hawal'ma' da' ma' ta'ishta' nim na'ata?** When did you see your older sister?

**haweeshat** what time. **Haweeshat hacha?** What time is it now?

**haweeshataw** at what time. **Haweeshataw da' ma' xatta'?** What time did you eat?

**hawit, hawta'** do. **Ha'an da' ma' hawit?** What did you do? **Ha'an da' taa mokeela' hawta'?** What did that woman do?

**hawit, hawta'** why. **Hawit da' na'at nim taanit xo'ow min?** Why did my older sister go to your house? **Hawta' da' 'ama' xatta' nim gayeeda'an?** Why did she eat my cookie?

**hawitmi** how. **Hawitmi da' ma' chishe' hedeesha?** How do you cut the wood?

**hawon', hawoona** soap. **Widinta' hawon' banyuw.** The soap fell on the towel. **Nalt'it 'ama' hawoona.** She cut the soap in half.

**hawshin** how many. **Hawshin min boch'on?** How many sons do you have? (Lit: How many are your sons?)

**hawt'it, hawit'ta'** how. **Hawt'it da' 'ama' de'eshich' teewisha?** How did she make the basket? **Hawit'ta' da' 'ama' odeebich' teseech'i?** How did he open the door?

**hayaalataw** summer. **'Eepe' na' hayaalataw.** I swim in the summer.

**hayil** day. **Heweeta' na' bonyo hayil.** I walked for two days.

**hayk'itit, hayk'itta'** finish, complete. **Hayk'itit 'ama' 'am dawhali.** He finished his job. **Hayk'itta' na' gosneeno'ich' gayiina'an.** I finished cooking the chicken.

**hay'li** today. **Lopsine' 'aman mi'in hay'li.** They are going to go fishing today.

**hay'li', hay'li'in** daylight. **'Oheemat hay'li'.** The daylight disappeared. **Ta'shit na' hay'li'in.** I saw daylight.

**haylit, hayilta'** late (to be). **Haylit taa noono'.** That man was late. **Hayilta' 'aman.** They were late.

**hayshitit, hayshitta'** laugh at, smile at. **Hayshitit Kim 'am p'aaya.** Kim smiled at her child. **Nim no'om hayshitta' 'am.** My mother smiled at him.

**hech'eyit, hech'eyta'** tighten. **Hech'eyit na' hiilu'un.** I tightened the thread. **Hech'eyta' 'aman tuxaach'i.** They tightened the rope.

**hech'ey'hiy', hech'ey'hiya** girdle.

**hedda'** still. **Hedda' beenaxon' 'am shilshi.** He is still combing his hair.

**hedesh, hedeesha** wood (for fireplace). **K'aminta' hedesh.** The wood dried up. **Lasta' k'amna'an hedeesha.** He chopped the dried wood.

**heedam** right here. **Loolog heedam.** Leave it right here! **Heedam da' yalik'ta'.** She stood right here.

**heedin', heedina** family, cousin, relative. **'Oyit nim heedin' Pelesnow.** My family moved to Fresno. **Ta'ishta' na' 'am heedina denderow.** I saw his family in the store.

**heejat, heejata'** stiff. **Heejat nim k'ewet.** My back became stiff. **Heejata' k'ewet nim.** My back became stiff.

**heejil', heejila** drool. **Heejil' 'am gamiishaw.** His drool is on his shirt. **Taxeshga min heejila!** Wipe your drool!

**heemum'** this way. **Ta'ishta' na' mam panaach'i heemum'.** I saw you coming this way.

**heexa', heexa'an** fat. **Hisha'an' k'ayaxit heexa' dik'in sheleela.** The fat salmon is hiding behind the rock. **Potto' heexa'an k'ayaxti.** He caught a fat salmon.

**heexa', heexa'an** oil. **Xap'eelat heexa'.** The oil was heating up. **Loxto' 'ama' heexa'an keewishaw.** She poured oil into the cooking pot.

**hejlit, heejilta'** drool. **Hejlit taa p'ay'.** That child drooled. **Cheexa' nim shil't'a' yo' heejilta' naanaw.** My dog jumped and drooled on me.

**heleeyit, heleyta'** carry in one's arms. **Heleeyit na' p'aaya.** I carried the baby in my arms. **Heleyta' na' t'eewisha.** I'm carrying the basket in my arms.

**helew** where at; where to. **Helew Kate taanit?** Where did Kate go?

**heley'hiy', heley'hiya** bra. **Mich hijma' hi' heley'hiy'.** These bras are very cheap. **Wanta' 'am no'om shoopina heley'hiya.** Her mother gave her three bras.

**hew** here. **Xayan' na' mi'in hew bilaasu'un.** I'm going to put the plate down here.

**heweetit, hewetta'** walk. **Heweetit 'aman.** They are walking. **'Ohom' Nina' hewetta'.** Nina didn't walk.

**heweyit, heweyta'** answer. **Heweyit 'am leelilaych'i.** She answered the teacher. **Heweyta' nan.** He answered me.

**hew'nit, hew'nita'** do it this way. **Chismi hoopula hew'nit.** He cut the root this way. **Hew'nita' na'.** I did it this way.

**hi', hin** this one. **Hi' k'ayaxit heexa'.** This salmon is fat. **Ha'an da' ma' hoy'on' hin?** What do you call this?

**hid'an', hid'ani** another. **Bok'it hid'an' p'ay' huuya'an.** Another kid found a caterpillar. **Ta'shit na' hid'ani p'aaya.** I saw another kid.

**hidya', hidya'an** all, every. **'Odibhanta' hidya' windara'.** All windows were opened. **Nancy hidya'an 'amaamin woshitit.** Nancy told all of them a story.

**hihiina', hihiina'an** owl. **Holosh'an' hihiina' weewilaw.** The owl is sitting on the branch. **Laniyhil na' hihiina'an lagyiw.** I heard the owl yesterday.

**hihoolo', hihoolo'on** bean. **K'oteehat hihoolo'.** The beans are getting bigger. **Kiwshe' na' mi'in hihoolo'on.** I'm going to boil the beans.

**hiilu', hiilu'un** string, thread. **Widnit hiilu' 'adlen lameesa'an.** The thread fell under the table. **Beyeechit na' hiilu'un.** I twisted the string.

**hijma', hijma'an** cheap. **Hijma' min loowit.** Your husband is cheap. **Panaamixit lowto hijma'an.** She brought her cheap husband.

**hikaw** tomorrow. **Hikaw may' heweete'.** We are going to walk tomorrow.

**hik'ey'hiy', hik'ey'hiya** playground, place to play. **Mich k'oti' hik'ey'hiy'.** The playground is really big. **Di'ish'an' 'aman hik'ey'hiya.** They are building a playground.

**hik'eywish, hik'eywishi** toy. **Hik'eywish hidyaw xoch'ooyow**. The toys are everywhere on the floor. **Shawge' 'ama' ju'ba'an hik'eywishi**. He's going to buy some toys.

**hik'yit, hik'iyta'** play. **Hik'yit taa p'ay' shukshuyaw**. That child is playing in the sand. **Hik'iyta' na' hitwash nim 'ot'ayi**. I played with my younger sister.

**hili'** where. **Hili' da' wakay'?** Where is the river?

**hili'si', hili'si'in** which. **Hili'si' p'ay' gadaayit?** Which child is hungry? **Hili'si'in noono'on na' wosit?** Which man did I hit?

**himchit, himichta'** make fire. **Himchit 'oshto', mi'in hashlat gayiina'an**. He just built a fire, then he grilled the chicken. **Sox himichta' 'oshto**. Skunk made fire.

**hishik', hishiik'a** these two. **Saniysilit hishik'**. These two are scary. **Yoyooto' na' hishiik'a**. I called these two.

**hishin** these. **Hishin mokeela' hach'aami'**. These women are young. **Hishin yokuch' gadaayit**. These people are hungry.

**hishit, hishta'** hide something. **Hishit nim boch'on gusal'**. My son hid a spoon. **Hisha'an' noono' 'am k'eexa'an**. The man is hiding his money.

**hishit, hishta'** ripen. **Hishit maamil'**. Blackberries are getting ripe. **Meejinta' hishta' sandiia'**. The watermelon was very ripe.

**hishnit, hishinta'** hide.

**hishwa', hishwa'an** raw. **Hishwa' mich' gayiina'**. The chicken is still raw. **'Ut't'al' chista' hishwa'an bo'sha**. He cut only the raw meat.

**hitwash** together with. **Lopsilit hitwash 'am nopoopo**. He went fishing together with his father.

**hiw'hiwit, hiw'hiwta'** walk fast. **Hiw'hiwit**. She's walking fast. **Hiw'hiwta' 'aman**. They walked fast.

**hiya'** soon. **Taane' na' hiya'**. I'll go soon.

**Hiyahawu!** Gee! (exclamation).

**hiyeema'** long ago. **Bewinta' Dan gamiisha'an hiyeema'**. Dan sewed a shirt a long time ago.

**hiyim'** already. **Hiyim' xi balk'it**. She's already pregnant. **Hiyim' xatit naa'ak' 'aabula**. We both already ate the apples.

**hodhodi', ---** Indian paintbrush. **Bohlo' hodhodi' hidyaw**. Indian paintbrush grows everywhere.

**hodoonat, hodoonata'** recognize. **Hodoonat na' noono'on**. I recognized the man. **Hodoonata'**

**'aman nan**. They recognized me.

**hognit, hooginta'** drown. **K'eenich' hognit**. The ant drowned. **Hooginta' ch'enbay' 'ilkaw**. The bird drowned in the water.

**hokshat, hokshata'** vomit. **Hokshat 'am tantaw hospitlaw**. She's throwing up as she was going to the hospital. **Tixtana' hokshata'**. The sick one threw up.

**holeelat, holeelata'** angry (to become). **Holeelat taa mokeela' nim xattaw gayeeda'an**. The woman became angry when I ate the cookies. **Holeelata' 'amak' p'aayin jalwintaw**. They both became angry when the child was noisy.

**hol'gigin', hol'gigna** animal (general). **Hol'gigin' demeenata' tanta' 'amaa**. The animals tried to go there. **Yoyooto' hol'gigna mich gayis shasham'**. He called the animals with fine eyesight.

**hol'ginin', hol'ginna** animal (general). **Galjin hol'ginin' 'ugnit 'ilka wakayaw**. Lots of animals drink water at the river. **Cheexa' hoxtit hol'ginna**. The dog barked at the animals.

**holook'ut, holok'to'** pull out (tree, grass). **Holook'ut na' shokooya**. I pulled out the grass. **Holok'to' 'aman k'amna'an 'utu'un**. They pulled out the dried-up tree.

**holoomun** always. **Holoomun 'opootit na' nomeech'ataw**. I always get up at 7. **Hoxte' holoomun ta'an cheexa'**. The dog always barks.

**holooshut, holoshta'** sit, perch. **Shoowin' holooshut weewilaw**. The pigeon is perching on a branch. **Holoshta' 'ooch'iy' 'oshto**. She sat near the fire.

**homeek'at, homeek'ata'** friendly (to be). **Mejnit homeek'at lopsi'ich'**. The fisherman was very friendly. **'Ohom' da' homeek'ata'**. She was not friendly.

**homnit, hominta'** greet. **Homnit nan**. She greeted me. **Hominta' 'am no'oomo**. She greeted her mother.

**homooki', homooki'in** potato (wild, long). **Shit'eeyan' homooki'**. The little potatoes taste good. **Kishaalen' homooki'in**. She will fry the little potatoes.

**homuch', homuch'a** woodrat. **Hishnit homuch' k'eeshiw hedeeshaw**. The woodrat hid inside the wood. **Xatta' 'aman homuch'a**. They ate woodrat.

**homuk', homook'a** friendly. **'Amilta' 'amaamin homuk' noono'**. The friendly man helped them.

**Ta'shit na' homook'a mokeela'an.** I saw the friendly woman.

**hon', hoona** egg. **Ch'alnit hon'.** The egg hatched. **Gosneenot na' hoona.** I cooked eggs.

**honcho', honcho'on** lizard (big one). **Holosh'an' honcho' sheleelaw.** The big lizard is sitting on the rock. **Potit 'ama' taa honcho'on.** He caught that lizard.

**honhon', honhoni** heart. **Taxeetat 'am honhon'.** His heart is aching. **Lanyit dokton' nim honhoni.** The doctor listened to my heart.

**honok'honok', honok'honook'a** inchworm. **Taa du' honok'honok'.** That's an inchworm, y'know. **Ta'shit taa p'ay' honok'honook'a.** That child saw an inchworm.

**hon'tet, hon'teta'** bounce. **Hon'teta' naa'an 'awoonaw.** We bounced in the boat.

**honut, honto'** dip in gravy. **Honto' duldiya'an biniidamiw.** Hi dipped the tortilla in the gravy.

**hookishat, hookishata'** pray. **Hookishat naa'an miisa'hiyaw.** We prayed in the church. **Hookishata' 'aman, mi'in tanta'.** They prayed, then they left.

**hoopul', hoopuli** root (white root, for making basket). **'Ohom da' galjin hoopul' hew.** There are not many white root plants here. **Holok'ta' na' ch'ayaxin hoopuli.** I pulled out the root of the bush.

**hooyet, hooyeta'** send. **Gadnew na' hooyet min t'eeewisha.** I'm sending my basket to Picayune. **No'om nim da' mam hooyeta' xataashi.** My mother sent you some food.

**hosheewat, hosheewata'** cold (to become). **Hosheewat.** It is getting cold.

**hoshwit, hoshiwta'** cold. **Hoshwit dullaw.** It was cold in the mountain. **Hoshewta' dullaw.** It was cold in the mountain.

**hospital, hospitla** hospital. **Mich hospital k'oti'.** The hospital is really big. **Di'ishta' 'aman hew hospitla.** They built a hospital here.

**hot'nit, hot'inta'** burn. **Hot'nit 'oshit.** The fire is burning.

**hot'no', hot'no'on** flame. **K'oteehata' hot'no'.** The flame is getting bigger. **Shapta' hot'no'on.** He put out the flame.

**howiina', howiina'an** doodlebug. **Wayan' howiina' xoch'ooyo.** The doodlebug is digging the dirt. **Xayat howiina'an sheleelaw.** He put the doodlebug on the rock.

**hoxtit, hoxitta'** bark (of a dog). **Hoxtit cheexa'**

**saamila.** The dog barked at the gopher. **Meejinta' cheexa' hoxitta' .** The dog really barked.

**hoych'it, hoyuch'ta'** want, like. **Hoych'it kande'en.** She wanted a candy. **Nopop nim hoyuch'ta' hach'aami'in xo'o.** My father wanted a new house.

**hoy'li** quick, fast. **Hoy'li lihimga!** Run fast!

**hoy'li** right away. **Nahni' na'ash she'eele' hoy'li.** It might rain right away.

**hoylit, hooyilta'** heal. **Cheexa'an k'ut' hoylit.** The dog's tail healed up. **Hooyilta' weebin 'am.** His arm healed up.

**hoy'nit, hoyinta'** fly. **Hoy'nit k'oliswa ch'enbay.** The small bird flew away just now. **Lagiyw k'oliswa ch'enbay hoyinhil.** Yesterday, the small bird flew.

**hoy'no', hoy'no'on** plane. **Hoy'no' yaligta' gew.** The plane has stopped there. **Ta'shit na hoy'no'on.** I saw the plane.

**hoyo'lat, hoyo'lata'** cure. **Hoyo'lat dokton' 'amaamin.** The doctor cured them. **Dokton' hoyo'lata' nan.** The doctor cured me.

**hoyoonich', hoyonch'i** wing (cf fly, v ).

**hoyoshit, hoyoshta'** argue. **Hoyoshit boch'on nim 'am namxa.** My son argued with his friend. **Jack hoyoshta' 'am na'ata.** Jack argued with his older sister.

**hoyowush, hoyowusha** name. **Hoyowush 'am Nina'.** Her name is Nina. **Shepga min hoyowusha hew!** Write your name here!

**hoyul', hoyuli** alive, sober. **Hedda' hoyul'.** He's still alive. **Hoyuli noono'on na' yowmixta' 'am xo'ow.** I took home the sober guy (to his house).

**hoyun'** name. **Ha' da' maayin hi' hoyun' worm?** What is the word for 'worm'? (Lit. What is our word/name for 'worm'?)

**hudit, hudta'** know. **Hudit na' mam.** I know you. **Hudta' na' hatma.** I knew how to sing.

**hujnut, hujunta'** scared, get frightened, get startled. **Hujnut p'ayee'i.** The children are scared. **Hujunta' na'.** I got scared.

**huju'nut, huju'nuta'** scare, frighten, startle. **Huju'nut wal'ma' p'aye'hi.** The lightning startled the kids. **Huju'nuta' nan.** It frightened me.

**hujut, hujta'** growl. **Hujut cheexa'.** The dog growled. **Noh'o' hujta'.** The bear growled.

**hulnut, hulunta'** flow. **Hulnut 'ilik' biibaw.** The

water flowed in the pipe. **Hulunta' 'ilik' biibaw**. The water flowed in the pipe.

**hulushhuy', hulushhuya** chair. **Sasyinit hulushhuy'**. The chair broke. **'Oy'eta' na' hulushhuya**. I moved the chair.

**humk'uk'un, humk'uk'na** grey. **Lipa'xon' humk'uk'un gaadu' ch'enbayi**. The grey cat has been watching the bird. **Hoxtit cheexa' gaadu'un humk'uk'na**. The dog barked at the grey cat.

**humnul, humnula** quail. **Galjin humnul' meejin'an' hoyeenexon'**. Lots of quails are flying around. **Humnula na' xate'**. I eat quails.

**hu'nay** just. **Hu'nay na' mi'in lihme'**. I'm just going to run.

**hupshut, hupushta'** pick something out. **Hupshut 'aman k'oti'in**. They picked out the big one. **Hupushta' na' habilk'ya 'eelawi**. I picked out the red flowers.

**huuhu'** yes. **Huuhu', halaxnit utu'un**. Yes, he climbed the tree.

**huushe'ich' hoy'no'on, huushe'ch'i hoy'no'on** pilot (Lit: driver of plane). **Hi'**

**huushe'ich' hoy'no'on walpe' holoomun**. This pilot always arrives early. **Hewetmixta' 'ama' huushe'ch'i hoy'no'on**. She walked with a pilot.

**huushe'ich', huushe'ch'i** driver. **Hulush'an' huushe'ich' 'otmobiilaw**. The driver is sitting in the car. **Yooyoto' taa noono' huushe'ch'i**. That man called the driver.

**huushet, huusheta'** drive. **Huushet na' min xo'ow**. I drove to your house. **Huusheta' 'ama' dawhaliw noneepataw**. She drove to work at nine o'clock.

**huuwas, huuwasi** grape. **Hishe' mi'in huuwas**. The grapes are going to be ripe soon. **Meejinta' gobto' huuwasi**. He picked a lot of grapes.

**huuya', huuya'an** caterpillar. **Balash'an' huuya' t'appashiw**. The caterpillar crawled on the leaf. **Xatta' Sandy huuya'an**. Sandy ate huuya.

**huy'at, huy'ata'** let. **K'eeshiw na' 'am huy'at xo'ow**. I let him go inside the house. **Huy'ata' na' 'am**. I let him be.

## I - i

**'ilik', 'ilk'a** water. **Xap'eelat 'ilik'**. The water got hot. **Wanta' 'ilk'a nan**. He gave me water.

**'ilip', 'ilp'a** cave. **Mich k'oti' 'ilip'**. The cave is really big. **Ta'ishta' 'aman 'ilp'a**. They saw the cave.

**'innil', 'innila** pine (yellow pine). **Bohlo' 'innil' dullaw**. Yellow pines grow in the mountain. **Lasta' 'aman tan 'innila**. They chopped that yellow pine.

**'ipsinit, 'ipsinta'** lost (to be). **Gaadu' 'ipsinit**. The cat got lost. **Jageeda' 'ipsinta'**. The jacket was lost.

**'ipsit, 'ipista'** throw away. **'Ipsit na' bilaasu'un**. I threw away the plate. **'Ipista' jageeda'an**. He threw away the jacket.

**'ishet, 'isheta'** get out of the way, move over. **'Ishet na'**. I moved out of the way. **'Isheta', mi'in widinta'**. He moved out of the way and fell.

**'itwayu', 'itwayu'un** millipede. **Wuk'yut meejinmi goosinmi 'itwayu'**. The millipede moved very slowly. **Xatit ch'enbay' 'itwayu'un**. A bird ate a millipede.

**'iweyich', 'iweych'i** wolf. **Hujta' 'iweyich'**. The wolf growled. **Yawalta' noh'o' 'iweych'i**. The bear chased the wolf.

**'iykas, 'iykasi** fig. **Hishe' 'iykas mi'in**. The figs are getting ripe soon. **Xata'an' 'aman 'iykasi**. They are eating figs.

## J - j

---

**Jaanema', Jaanema'an** Chinese. **Namix nim Jaanema'**. My friend is Chinese. **Ta'ishta' 'aman Jaanema'an**. They saw the Chinese person.

**Jaapani', Jaapani'in** Japanese. **Mokiy' 'am Jaapani'**. His wife is Japanese.

**jagach, jagaachi** donkey. **Jagach yalgi'xon' 'ooch'iy' gullali**. The donkey has been standing near the fence. **Ta'ash'an' na' jagaachi**. I'm looking at the donkey.

**jageeda', jageeda'an** coat. **'Ohom' da' hijma' gayis jageeda'**. Good coats are not cheap. **Xayaawushga min jageeda'an!** Put on your coat!

**jahichk'ay', jahichk'ayi** silly. **K'eeshinta' jahichk'ay' noono' xo'ow**. The silly man went into the house. **Ta'ishta' na' noono'on jahichk'ayi**. I say the silly man.

**jajeelat, jajeelata'** sour (to become). **Leeji' jajeelat**. The milk became sour. **Jajeelata' 'apsu'**. The manzanita cider soured.

**jajil', jajli** sour. **Mich jajil' kande'**. The candy is very sour. **Tan'eta' jajli maamila 'am t'eeewishaw**. He took the sour blackberries from his basket.

**jalawnit, jalawinta'** make loud noises. **Jalawnit p'ayee'i lelee'hiyaw**. The children made loud noises at school. **Jalawinta' shokwo'**. The wind made a loud noise.

**jawewat, jawewata'** harden, become strong. **Jawewat baana'**. The bread became hard. **Jawewata' taa noch'o'**. That boy became strong.

**jawwan', jawwani** hard, strong. **'Ohom' da' sasye' hi' jawwan shelel'**. This hard rock will not break. **Hanta' 'ama' jawwani sheleela**. He kicked the hard rock.

**jelet** midday, midnight.

**jelet, jeleeta'** lunch (to have one). **Jelet hidya' xata'hiyaw**. Everybody is having lunch at the dining room. **Jeleeta' hitwash nan**. She had lunch with me.

**jiili', jiili'in** chili. **Mejnit jiili' bohlot**. The chili grew a lot. **Joe bohooloto' jiili'in**. Joe grew chili.

**jiiwu', jiiwu'un** goat. **Xatit jiiwu' gayeeda'an**. The goat ate cookies. **Xet'amewen' noono' jiiwu'un**. A man is dragging a goat.

**jinjinit, jinjinta'** headache (to have one). **Hapt'is 'ama' jinjinit**. He had a little bit of headache. **'Ohom' da' jinjinta'**. He didn't have a headache.

**jobbit, jobobto'** foam. **Jobbit 'ilik'**. The water foamed. **Jobobto' 'ilik'**. The water foamed.

**jogoogot, jogogto'** point at someone. **Jogoogot na' 'am noono'on**. I'm pointing at the man. **Jogogto' leelilayich' nan**. The teacher pointed at me.

**jookul, jookula** earwax. **Julnut 'am jookul 'oshtow**. His earwax melted in the fire. **'Ipsiga min jookula 'oshtow!** Throw your earwax in the fire!

**jooti', jooti'in** butt. **Taxeetan' 'am jooti'**. His butt is going to ache. **Noh'o' 'ach'ich'ta' 'am jooti'in**. The bear bit his butt.

**ju'ba', ju'ba'an** some. **Ju'ba' yugshut bilaasu'un**. Some of them washed the plates. **Xatit na' ju'ba'an toona**. I ate some nuts.

**jugughuy', jugughuya** index finger. **Jugughuy' nim taxeetaxon'**. My index finger is hurting. **Ach'ich'ta' cheexa' jugughuya nim**. The dog bit my finger.

**jul'jul'na', jul'jul'na'an** cricket. **Shil't'it jul'jul'na' 'ooch'iy' nan**. A cricket jumped near me. **Yawalta' gaadu' jul'jul'na'an**. The cat chased the cricket.

**julnut, julunta'** melt. **Julnut heexa'**. The oil is melting. **Julunta' kandeli', mi'in limeek'ata'**. The candle melted, then it was dark.

**julut, julta'** melt something. **Julut na' heexa'an**. I melted the oil. **Julta' na' badaa'an**. I melted the butter.

## K - k

**k'aach'ik', k'aach'ik'a** nit. 'Oheemata' k'aach'ik' 'am gaamaw. Nits have disappeared from his bed. **K'aach'ik'a na' xepa' 'am shilshiw.** I pulled the lice's eggs off his hair.

**k'aalit, k'alta'** trim branches. **K'aalit na' 'utu'un.** I trimmed the branches of a tree. **K'alta' na' hedeesha.** I trimmed the branches off the wood.

**k'a'atwiya', k'a'atwiya'an** buzzard. **K'a'atwiya' hoyon'on'.** The buzzard is flying. **Ta'she' 'aman k'a'atwiya'an sipin'.** They will see the buzzard above.

**kach'ayit, kach'ayta'** crunch up. **Kach'ayit na' k'amna'an baabasi.** I crunched up the dried potatoes. **Kach'ayta' 'aman toona.** They crunched up the nuts.

**k'aheeyat, k'aheeyata'** stinky (to become). **K'aheeyat nim cheexa'.** My dog stank. **Sox k'aheeyata'.** The skunk stank.

**k'ahiy', k'ahyi** stinky (to be). **Sox mich k'ahiy'.** The skunk really stinks. **Cheexa' hoxot'on' k'ahyi sooxi.** The dog is barking at the stinky skunk.

**ka'it, ka'ta'** burp. **Xatit, mi'in ka'it.** He ate, then he burped. **Ta noono' ka'ta' xata'hiyaw.** That man burped at the restaurant.

**kamaamat, kamaamata'** open mouth wide. **Kamaamat 'am p'ay' waxilmi.** His child opened his mouth wide when he cried. **Kayamwushta' yo' kamaamata'.** He yawned and opened his mouth wide.

**k'amaanewishhiy', k'amaanewishhiya** towel (Lit: something to dry with). **Xoch'ooyot k'amaanewishhiy'.** The towel is dirty. **Maaxit k'amaanewishhiya.** He picked the towel.

**k'amaanit, k'amaanita'** dry something. **K'amaanit na' bayna.** I dried the acorn. **K'amaanita' 'am ha'ehhi.** He dried his clothes.

**k'amaasi', k'amaasi'in** fly. **Hoyinta' k'amaasi' weelaw.** The fly flew to the light. **K'amaasi'in na' wosit sabaadun.** I hit the fly with a shoe.

**k'amna', k'amna'an** dry. **T'ulunta' k'amna' hedesh.** The dry wood burned. **Lasta' kamna'an hedeesha.** He chopped the dry wood.

**k'amnit, k'aminta'** dry (to become). **K'amnit wakay'.** The river dried up. **K'aminta' hedesh.** The wood dried up.

**Kanaaga', Kanaaga'an** African-American. **Heweetit Kanaaga' Pelesnow.** The African-American walked to Fresno. **Ta'shit na' Kanaaga'an Gadnew.** I saw an African-American in Picayune.

**kapash, kapaashi** friend. **Hi' da' nim kapash.** This is my friend. **'Anta' na' nim kapaashi.** I leaned on my friend.

**kape', kape'en** coffee. **Putmut kape' kewishaw.** The coffee is boiling in the pot. **'Ugno' naa'an galjina kape'en.** We drink a lot of coffee.

**kapew'ne', kapew'ne'en** brown. **Putmun' kapew'ne' mi'in.** The coffee will boil soon. **Shawgit kapew'ne'en gahoon.** He bought a brown box.

**k'apshal', k'apshali** shoulder. **Taxeetat 'am k'apshal.** Her shoulder is aching. **Pothil na' 'am k'apshali.** I touched her shoulder.

**kasha'hiy, kasha'hiya** fork. **Sasyinta' kasha'hiy'.** The fork broke. **Sasiyta' na' kasha'hiya.** I broke the fork.

**k'ashk'ashit, k'ashk'ashta'** stab. **K'ashk'ashit noono'on.** He just stabbed the man.

**kashkilit, kashkilga** whisper. **Mi'in 'aman yatmi kashkilit.** Then they talked in whisper. **Kashkilita' min panaataw.** She whispered when you arrived.

**k'atiyaya', k'atiyaya'an** alligator. **K'atiyaya' 'am neyeh teeliy'.** His teeth are like alligators' (teeth). **Ta'ishta' na' k'atiyaya'an 'ilk'aw.** I saw an alligator in the water.

**k'ay'** possibly. **Bajxine' nan k'ay'.** He might not like me.

**kayamwishit, kayamwishta'** yawn. **K'ayamwishit gaadu'.** The cat yawned. **P'ay' kayamwishta'.** The child yawned.

**k'ayash, k'ayaashi** carrot (wild). **K'amaanit k'ayash.** The carrots dried up. **Woy'et na' k'ayaashi.** I planted the carrots.

**k'ayaxit, k'ayaxti** salmon. **Hi' k'ayaxit heexa'.** This salmon is fat. **Noh'o' potit k'ayaxti.** The bear caught a salmon.

**k'ayit, k'ay'ta'** urinate (for animals; slang). **Cheexa' k'ayit 'utu'un.** The dog peed the tree. **Xoy' k'ay'ta' 'eelawi.** The deer peed on the flower.

**ka'yu', ka'yu'un** coyote. **Ka'yu' hadmit peeli.** The

coyote crossed the road. **Ta'ash'an' 'aman ka'yu'un**. They are looking at a coyote.

**k'a'yuwush** Please! **K'a'yuwush laniyga nan!**  
Please listen to me! **K'a'yuwush wanga nan kande'en!** Please give me a candy!

**k'ebes galshuy', k'ebesi galshuya** shorts (Lit: short pants).

**k'ebes, k'ebesi** short. **Pel' k'ebes**. The road is short.

**k'ebes, k'ebesi** low. **Xoch'ooyoto' lameesa' k'ebes**. The short table was dirty.

**k'eelach', k'eelach'i** painter. **Shawge' k'eelach' mi'in**. The painter will leave soon. **Ta'ishhil na' k'eelach'i**. I saw the painter.

**k'eela'hiy', k'eela'hiya** butter knife. **Mich gayis hi' k'eela'hiy'**. This butter knife is really good. **Tishata' 'ama' baada'an 'am yo' k'eelahiya**. She took out a butter knife and the butter.

**keelat, keelata'** measure. **Keelat wech'eta**. She measured the stick.

**k'eelit, k'elta'** paint (cf spread). **Nebech' nim k'eelit gullali**. My older brother painted the fence. **K'elta' na' nim xo'o habilk'ay**. I painted my house red.

**k'eelit, k'elta'** spread (cf paint). **K'eelit na' baada'an keek'aw**. I spread the butter on the cake. **K'elta' duwich'a baanaw**. He spread honey on the bread.

**k'eemixiy', k'eemixiya** white oak. **Mich wa'at' k'eemixiy'**. The white oak is very tall. **Halaaxinta' t'uyt'uy' k'eemixiya**. The chipmunk climbed the white oak.

**k'eenich', k'eenich'i** ant. **'Ach'ich'ta' nan k'eenich' ch'alew'**. The bothersome ants bit me. **Dachta' na' k'eenich'i**. I stepped on the ant.

**k'eeshiw** inside. **Nim noh'o' hini' k'eeshiw xo'ow**. My bear is inside the house.

**keesu', keesu'un** cheese. **Hi' keesu' mich jajil'**. This cheese is very sour. **Gay'sine' na' keesu'un**. I like cheese.

**k'eeetit, k'etta'** shave someone. **Keetit jüwu'un daamusa**. He's shaving the goat's beard. **K'etta' na' 'am**. I shaved him.

**keewish, keewisha** pot (for cooking). **Xap'eelat keewish**. The pot is getting hot. **Soome' na' keewisha**. I'm going to cover the pot.

**k'eewish, k'ewisha** sore. **Hooyilta' 'am k'eewish**. His sore healed up. **K'oyoksata' 'am k'ewisha**. He scratched his sore.

**k'eexa', k'eexa'an** money. **'Oheemat nim k'eexa'**. My money disappeared. **Xayat 'am k'eexa'an lameesaw**. He put his money on the table.

**k'eexa'an pich'ach', k'eexa'an pich'ach'i** money counter.

**k'elwishit, k'elwishta'** spread on self (cf paint). **Shaalun na' k'elwishe'**. I'm going to spread coal on myself.

**k'epeenit, k'epenta'** put someone on one's lap. **K'epeenit na' p'aaya**. I put the child on my lap. **K'epeene' na' mi'in napaasha**. I'm going to put my grandchild on my lap.

**k'eshgat, k'eshgata'** suck (and chew). **K'eshgat na' ch'eeya**. I sucked on the bone. **K'eshgata' 'am nomchi**. He chewed his thumb.

**k'eshnit, k'eeshinta'** enter, go inside. **K'eshnit 'ama' xo'ow**. He entered the house. **K'eeshinta' na' 'ilp'aw**. I went into the cave.

**k'etwishit, k'etwishta'** shave (oneself). **K'etwishit 'am lak'lak'i**. She's shaving her armpit. **K'etwishta' na' nim 'och'owo**. I shaved my head.

**k'ew', k'ewa** earthworm. **Balash'an' k'ew' xoch'ooyow**. The earthworm is crawling on the ground. **Potto' na' k'ewa**. I touched the earthworm.

**k'ewet, k'eweeta** back (body part). **Taxeetaxon' nim k'ewet**. My back is hurting. **Duguglag min k'eweeta!** Straighten your back!

**k'ewshit, k'ewishta'** infected. **K'ewishta' 'am boshon'**. His knee was infected.

**k'exmit, k'eximta'** rich (to become). **'Ama' mich liham' kexmit**. The best runner is getting rich. **K'eximta' dawhalich'**. He got rich working.

**k'exmu', k'exmu'un** rich. **Taa k'exmu' mokeela' mich galjin denderom'**. That rich woman has many stores. **Yatta' na'an kexmu'un yokooch'i**. We talked to the rich people.

**k'ilsan', k'ilsani** smooth (cf thin and tall). **Hedesh mich k'ilsan'**. The wood is smooth. **Chista' na' k'ilsani hedeessa**. I cut the smooth wood.

**k'ilsan', k'ilsani** thin and tall (cf smooth). **Noono' mich k'ilsan'**. The man is really thin and tall. **Yatta' na' k'ilsani noono'on**. I talked to the thin man.

**kinkin', kinkina** porcupine. **Hadimta' kinkin peeli**. The porcupine crossed the road. **Hoxot'an' cheexa' kinkina**. The dog is barking at the porcupine.

**kishaalat, kishaalata'** fry. **Kishaalat na'**



**gayiina'an.** I fried the chicken. **Kishaalata' 'ama' gayiina'an xapliw heexaw.** He fried the chicken in hot oil.

**kiwshit, kiwishta'** boil. **T'eewishaw na' kiwshit ga'si.** I boiled the leached acorn in the cooking basket. **Kiwishta' gayiina'an.** She has boiled the chicken.

**k'iyeeetat, k'iyeeetata'** bitter (to become). **K'iyeeetat ch'itil.** The manzanita cider becomes bitter. **Leeji' k'iyeeetata'.** The milk soured.

**k'iyit, k'iyta** bitter. **Ch'eesha' mich k'iyit.** Bile is very bitter. **Ch'ipxilit galjina k'iyta ch'eesha'an.** He spat a lot of bitter bile.

**k'oleesat, k'oleesata'** small (to become). **K'oleesat wakay.** The river is getting small.

**k'olestat, k'olestata'** reduce, to make small.

**k'olis, k'oleesi** small (cf little finger). **Hoy'no ch'enbay mich k'olis.** The flying bird is very small. **Ta'shit na' k'oleesi.** I saw the small one.

**k'oliswa'** little finger (cf small).

**k'olit, k'olta'** scoop. **K'olit shukshuya waldinaw.** She scooped the sand into the bucket. **K'olta' bayna sheleelaw.** He scooped acorn from the rock.

**k'olwosh, k'olwoshi** hole in the rock. **K'olwoshi na' yugshut 'ilk'an.** I washed the hole in the rock with water. **Xoch'ooyota' k'olwosh shokiwaw.** The hole in the rock got dirty when it's windy.

**kono'shen, kono'shena** dinner. **Shit'eeyat kono'shen.** The dinner is delicious. **Kono'shena na' gosneenoxon'.** I have been cooking dinner.

**kono'shet, kono'sheta'** dinner (to have one). **Kono'shet na' nameech'ataw.** I was having dinner at seven. **Kono'sheta' na' 'am xo'ow.** I had dinner at her house.

**k'oolapi', k'oolapi'in** mosquito. **K'oolapi' hoy'nit weelaw.** The mosquito flew to the light. **Daach'it 'ama' k'oolapi'in.** He stepped on the mosquito.

**k'o'omwulat, k'o'omwulata'** growl. **K'o'omwulat nim balik'.** My stomach just growled. **K'o'omwulata' 'am balik'.** His stomach growled.

**k'osoy', k'osoyi** mouse. **'Ama' gadya' k'osoy' xon' xoch'ooyow.** That hungry mouse lives in the ground. **Gaadu' yawaalit k'osoyi 'am shoyxow.** The cat chased the mouse into its hole.

**k'oteehat, k'oteehata'** big (to become).

**K'oteehat shidgilin naaway'.** The squirrel's cheek got bigger. **K'oteehata' wakay'.** The river got bigger.

**k'oti', k'oti'in** big. **Hewethyl denderow taa k'oti' noono' hoy'li.** That big man walked quickly to the store. **Ta'ishta' na' k'oti'in balbalya.** I saw the big pounding rock.

**k'o'ut, k'o'to'** hit (cf throw). **Hama'an na' k'o'to' laabu'un.** I hit the nail with a hammer.

**k'o'ut, k'o'to'** throw (cf hit). **K'o'ut na' sheleela wa'law.** I threw a rock in the sky. **K'o'to' Nina' 'ap'ooma gullaliw.** Nina threw the ball to the fence.

**k'owiy', k'owyo** thigh (hip-to-knee). **Heexa' nim k'owiy'.** My thighs are fat. **'Ach'ch'it k'oolapi' nim k'owyo.** A mosquito bit my thigh.

**k'owk'owit, k'owk'owta'** knock. **K'ok'owit na' 'am teseech'i.** I knocked at his door. **K'owk'owta' 'ama' min windara'an shopyil'.** She knocked at your window three times.

**k'oyach** venereal disease.

**k'oyoksat, k'oyoksata'** scratch (due to itch). **K'oyoksat na' nim 'och'owo.** I scratched my head. **K'oyoksata' 'am boshooona.** He scratched his knee.

**k'ukk'uknat, k'ukk'uknata'** peck. **K'ukk'uknat ch'enbay' 'ooch'iy' 'utu'un.** The bird is pecking near the tree. **K'ukk'uknata' gayiina' gullaliw.** The chicken pecked on the fence.

**k'u'mal', k'u'mali** fog. **Soomo' k'u'mal' 'utu'un.** The fog covers the trees. **Pusho' jawwan shokow' k'u'mali.** The strong wind blows the fog.

**k'u'malit, k'u'malta'** foggy (to become). **K'u'malit.** It was foggy. **K'u'malta' toy'ninaw.** It was foggy in the morning.

**k'unk'unut, k'unk'unta'** punch (several times). **K'unk'unut taa p'ay' lameesa'an.** That child is punching the table several times. **K'unk'unta' 'aman gustali.** They punched and punched the sack.

**k'unut, k'unta'** punch. **K'unut na' 'odxo.** I punched the pillow. **K'unta' 'ama' windara'an.** He punched the window.

**k'ut', k'ut'a** tail. **Goosin k'ut' yuxa'ich'.** The pig's tail is curly. **Dach'ta' na' 'am k'ut'a.** I stepped on its tail.

**kuyot, kuyoto'** root (dig with nose, e g for pigs). **Kuyot gos xatmi.** The pigs were digging with

their nose while eating. **Kuyoto' gos xoch'ooyow**. The pig dug its nose in the ground.  
**kuyu', kuyu'un** salt. **Papiyta' kuyu' naanaw**. The salt scattered on me. **Wanga nan kuyu'un!** Give me the salt!  
**k'uyuk', k'uyk'u** sweet. **Mich k'uyuk' suugala'**. Sugar is very sweet. **Xatit na' k'uyk'u 'aabula'**. I ate a sweet apple.  
**k'uyukat, k'uyukata'** itch. **K'uyukat nim tuk'**. My ear itched. **Nim 'och'ow' k'uyukata'**. My

head itched.

**kuy'ulut, kuy'uluta'** salt something. **Kuy'ulut lopsu**. She salted the fish. **Kuy'uluta' 'am k'ayaxti**. He put salt on his salmon.

**k'uyuuk'at, k'uyuuk'ata'** sweet (to become). **K'uyuuk'at hi' 'aabul'**. This apple just became sweet. **Meejinta' k'uyuuk'ata' sandiia'**. The watermelon became really sweet.

## L - I

**laabu', laabu'un** nail. **K'ashta' nan laabu'**. The nail poked me. **Haman na' k'o'to' laabu'un**. I hit the nail with a hammer.

**laasa', laasa'an** ax. **Sasyinta' laasa'**. The axe broke. **Yugushta' 'am laasa'an**. He cleaned his axe.

**laasa'hiy', laasa'hiya** chopping place. **Mich k'oti' laasa'hiy'**. The chopping place is very big. **Di'she' 'aman laasa'hiya**. They will build a chopping place.

**labayit, labayta'** gather something (cf collect, pick, harvest). **Labayit 'aman maamila**. They gathered blackberries. **Labayta' na' galiide'en**. I gathered watercress.

**ladin, ladna** nest. **Widinta' ch'enbayin ladin xoch'ooyow**. The bird's nest fell on the ground. **Di'she' ch'enbay' 'amaamin ladna gew sipin'**. The birds make their nests up there.

**lagyiw** yesterday. **Waldin shawighanhil lagyiw**. The bucket was purchased yesterday.

**lahwit, lahiwta'** step over. **Lahwit p'ayee'i sheleela**. The children are stepping over the rocks. **Lahiwta' na' wakaya**. I stepped over the creek.

**lak'lak', lak'lak'i** armpit. **Lak'lak' min k'aheeyat**. My armpit stank. **K'etta' 'amin lak'lak'i**. He shaved his armpit.

**lak'wunut, lak'wunta'** get off. **Yet' simiia' lak'wunut 'ilk'aw**. One seed fell in the water. **Lak'wunta' na' sheleelaw**. I got off the rock.

**la'la', la'la'an** goose. **Hoy'nit la'la' wa'law**. The goose flew by in the sky. **Ta'ishta' na' la'la'an belaach'i wakayaw**. I saw the goose diving in the river.

**lalit, lalta'** dip. **Lalit na' bich'iw 'ilk'aw**. I dipped

(myself) in the cold water.

**lalkit, lalikta'** hang. **Lalkit banyu'un manaw**. He hung the rag outside. **Lalikta' na' nim galushhuya taw 'utuw**. I hung my pants in that tree.

**lalkit, lalikta'** put something up and away. **Lalkit na' kande'en**. I put away the candies. **Lalikta' naa'ak' bilaasu'un**. We two put away the plates.

**lalwinit, lalwinta'** slip and fall down. **Lalwinta' na' xoch'oyo**. I slipped and fell down on the dirt (last week).

**lameeda', lameeda'an** bottle. **Ch'alnit lameeda' k'eeshiw gustaliw**. The bottle broke inside the sack. **Gaabot na' lameeda'an**. I grabbed the bottle.

**lameesa', lameesa'an** table. **Xoch'ooyot lameesa' manaw**. The table became dirty outside. **K'elta' lameesa'an shik'wina**. She painted the white table.

**lanaanat, lanaanata'** listen to different noises. **Lanaanat 'aman manaw**. They were listening to noises outside. **Owoowata' yo' lanaanata'**. He sat up and listened to noises.

**lanyit, laniyta'** hear, listen. **Lanyit na' na'ata nim yataach'i**. I heard my older sister talking. **Laniyta' 'aman jawwani shokwo**. They heard the strong wind.

**lap'it, lap'ta'** whip. **Gawaayu'un shilshin lap'it na' 'am**. I whipped him with horse hair. **Cheexa'an wa'at' k'ut' lap'ta' nan**. The dog's long tail whipped me.

**lasach', lasaach'i** chopper (person who chops). **Shawge' laasach' galjina hedeesha**. Choppers buy a lot of woods. **Yatta' na' lasaach'i**. I

talked to the chopper.

**lasiida', lasiida'an** hatchet. **Sasyinta'** 'am lasiida'. His hatchet broke. **Sasiyta' na'** 'am lasiida'an. I broke her hatchet.

**lasit, lasta'** chop or with an axe. **Lasit na'** 'utu'un. I chopped the tree. **Lasta' kamna'an hedeesha.** She chopped the dry wood.

**lat'ay', lat'ya** slippery. **Pel' dullaw mich' lat'ay'.** The road on the mountain is very slippery. **Yugshut lat'ya peeli.** He cleaned the slippery road.

**lat'aynit, lat'ayinta'** slide down. **Lat'aynit na' dullaw.** I slid down the hill. **Lat'ayinta' 'aman shelelaw ch'apyiw.** They slid down on the wet rock.

**layit, layta'** kick. **Layit na'** 'ap'ooma. I just kicked the ball. **Layta' gawaayu' nan.** The horse kicked me.

**leeji', leeji'in** milk. **Leeji' jajeelata'.** The milk soured. **Shok'ot leeji'in.** He drank up the milk.

**leele'hiy', leele'hiya** book (cf school). **Widinta' leele'hiy' 'am dadaach'iw.** The book fell on his foot. **Xayat 'am leele'hiya gustaliw.** He put his books in his sack.

**leele'hiy', leele'hiya** school (cf book). **Mich k'oti' leele'hiy'.** The school is very big. **Di'ishta' 'aman gew leele'hiya.** They built a school there.

**leelet, leeleta'** read. **P'ayee'i leelet wo'oyhuyaw.** The children are reading in the bedroom. **Leeleta' 'aman galjina washhana'an.** They read a lot of stories.

**leeleyich', leeleych'i** student. **Xate' leeleyich' manaw.** The students will eat outside. **Yooyot 'ama' leeleych'i.** She called the students.

**leelilayich', leelilaych'i** teacher. **K'eshne' mi'in leelilayich'.** The teachers will come in soon. **Shawigshitta' leelilaych'i bobbila.** We bought papers for the teachers.

**leelupsat, leelupsata'** swing. **Leelupsat 'ama' 'innilaw, mi'in widnit.** He swung in the yellow pine tree, then he fell. **Leelupsata' na' 'utuw.** I swung in the tree.

**lek'nit, lek'inta'** sink. **Lek'nit shelel' 'ilk'aw.** The rock sank in the water.

**lihmit, lihimta'** run. **Lihmit mejnit p'ayee'i.** The children really ran. **Lihimta' bombomyo' woomiwi.** The robber ran to the meadow.

**limeek'at, limeek'ata'** dark (to become). **Limeek'at manaw.** It got dark outside.

**T'ulunmi, Siksika' limeek'ata'.** When he got burned, Siksika became dark/black.

**limek'tat, limek'tata'** blacken, darken. **Limek'tat na' nim wo'oyhuya.** I just made my bedroom dark. **Limek'tata' hedeesha t'ulmi.** He made the wood black when he burned it.

**limik', limk'a** black, dark. **Sasyinta' xaaalu' limik'.** The black bowl broke. **Hoyoch'an' na' limk'a sabaadu'un.** I like black shoes.

**limik' noh'o', limk'a noh'o'on** black bear. **Hujut limik' noh'o' naanin.** The black bear growled at us. **Potit 'aman limk'a noh'o'on.** They caught the black bear.

**limin', limna** acorn mush, meal. **Limin' weelehanta'.** The acorn mush was stirred. **Di'ishta' 'ama' yunk'u limna.** She made warm acorn mush.

**limlimich', limlimch'a** eyelashes. **Hi' du' 'am limlimich'.** This is her eyelashes. **Ta'ishta' na' 'am limlimch'a.** I saw her eyelashes.

**lipis, lipsa** tarweed seed. **Papiyta' lipis xoch'oooyow.** Tarweed seeds scattered on the ground. **Gobto' na' lipsa.** I gathered the tarweed seeds.

**lipit, lipta'** spy on somebody/something. **Shonna' lipa'an' ch'enbaya.** Shonna is spying on the bird. **Lipga gawaayu'un!** Spy on the horse!

**lisanyat, lisanyata'** blue (to become). **Lisanyat 'am gamiisha'.** His shirt turned blue. **Lisanyata' nim teeliy' kande'en xatmi.** My teeth turned blue after eating the candy.

**lisanyu', lisanyu'un** blue. **Wa'la' mich lisanyu'.** The sky is very blue. **Xayaawushta' 'am lisanyu'un gamiisha'an.** He put on his blue shirt.

**li'wa', li'wa'an** earrings. **Widinta' min li'wa' lameesaw.** Your earrings fell on the table. **'Oy'et na' nim li'wa'an.** I changed my earrings.

**loolot, looloto'** leave behind. **Loolot na' won'shi leele'hiyaw.** I left my purse at school. **Looloto' naa'an 'otmobiila 'adlen 'utu'un.** We left the car under a tree.

**loolut, lolta'** hang (cf swing). **Loolut na' dooro'on xoyooshi teseech'iw.** I hung the bull's horns on the door. **Lolta' na' bo'sha.** I hung the meat.

**loot'i', loot'i'in** hemorrhoids. **Loot'i' 'am meejin'an' k'oyook'axon'.** His hemorrhoids really itches. **Dokton' hoyo'lata' 'am loot'i'in.** The doctor healed his hemorrhoids.

**loowit, lowto** husband. **Loowit 'am badal'ta'**

**lopto.** Her husband gutted a fish. **'Amilhil na' nim lowto lagyiw.** I helped my husband yesterday.

**lopis, lopso** fish. **Shilit'ta' lopus nim wakayaw.** My fish jumped into the river. **Kuy'ulut lopso.** She salted the fish.

**lopsilich', lopsilch'i** fisherman. **Nopop nim da' lopsilich' t'inhanaw.** My father is the fisherman at the dam. **Yatit lopsilch'i.** He talked to the fisherman.

**lopsilit, lopsilta'** fish. **Lopsilit 'aman wakayaw.** They went fishing at the river. **Lopsilta' nim heedin t'inhanaw.** My family went fishing at the dam.

**lowitnat, lowitnata'** to get a husband. **Lowitnat 'ama' nim noxooxi.** She married my uncle. **Lowitnata' 'am.** She married him.

**low'niwshat, low'niwshata'** gather (to celebrate at a party). **Low'nishat 'aman 'am tisha'taw.** They gathered at his birthday. **Low'niwshata' 'aman Tishamyuw.** They gathered at Spring time.

**loxa', loxa'an** mud.

**loxit, loxto'** pour st. **Loxit na' kuyu'un.** I poured the salt. **Loxto' bich'ch'i 'ilk'a naanaw.** He poured cold water on me.

**loxnit, loxinta'** sink in the mud. **Loxnit na'.** I'm sinking in the mud. **Loxinta' 'am 'otmobil.** His car sank in the mud.

**loxshitit, loxshitta'** leach.

**lullulyat, lullulyata'** swing (cf hang).

**lumlumut, lumlumta'** pile here and there. **Lumlumut na' 'am naawashi gaamaw.** I piled her dresses all over her bed. **Lumlumta' 'am leele'hiya xoch'ooyow.** He piled his books all over the ground.

**lumut, lumta'** pile. **Lumut na' hedeesha.** I piled the wood. **Lumta' 'am naawashi gaamaw.** She piled her dresses on the bed.

**lushut, lushta'** loan, lend. **Lushut taa mokeela' nan galjina k'eexa'an.** That woman is loaning me a lot of money. **Lushta' na' 'am k'eexa'an.** I loaned him money.

**Luunas** Monday.

## M - m

**ma', mam** you, singular. **'Amaamin ma' wosit.** You hit them. **Yooyot na' mam.** I called you.

**maa'ak', maamik'** you, dual. **Yawalhil maa'ak' gaadu'un.** You two chased the cat. **Nancy wanit maamik' maamila.** Nancy gave the two of you some blackberries.

**maa'an, maamin** you, plural. **Hidya' maa'an ta'ishhil nan.** You all saw me. **Kate hidya'an maamin hoyoch'an'.** Kate likes all of you.

**maajis, maajisa** matches. **Hot'inta' maajis.** The matches burned. **Puushut na' maajisa.** I blew the matches.

**maalis, maalisa** clover. **'Ohom' da' maalis bohlo' soopultaw.** Clover does not grow when it's freezing. **Xatta' na' maalisa.** I ate some clover.

**maalut, maaluta'** caress, rub. **Maalut 'am p'aaya.** She caressed her child. **Maaluta' na' 'am k'eweeta.** I rubbed her back.

**maamil', maamila** blackberry. **Meejinta' k'uyuuk'ata' maamil'.** The blackberries were very sweet. **Gobe na' mi'in maamila.** I'm going to pick blackberries soon.

**maaxit, maxta'** get (cf pick up). **Maaxit na' nim yaawe'en.** I picked up my key. **Maxta' 'ama' noch'o' 'ap'ooma.** The boy picked a ball.

**maaxit, maxta'** pick up (cf get). **Taa maaxit hawoona.** She picked up a soap. **Maxta' na' nim yaawe'en.** I picked up my keys.

**maaya', maaya'an** needle (from pine).

**maayin** our. **Bemeeman' maayin xo'.** Our house will get full.

**madi'** really. **Yooyot nan? Madi'?** Did she call me? Really?

**mahaach'at, mahaach'ata'** do as fast as one could. **Mahaach'at na' de'eshich' teewisha.** I made the basket as fast as I could. **Mahaach'ata' 'ama' kishaalata' gayiina'an.** He fried the chicken as fast as he could.

**mahma'ach', mahmach'i** bully (lit somebody who is no good). **'Ama' mahma'ach' dalewhil nan.** That bully tripped me. **Mahmach'i na' woshil sheleelan.** I hit the bad guy with a rock.

**maldit, malidta'** stick tongue out at somebody.

- Maldit ganaadu' 'amaamin.** The cow is sticking its tongue out at them. **Malidta' ma' nan.** You stuck your tongue out at me.
- malwinit, malwinta'** forget. **Malwinit na' nim yaawe'en.** I forgot my keys. **Malwinta' p'ayee'i sabaadu'un 'amaamin.** The kids forgot their shoes.
- manaalit, manalta'** tear (for eyes). **Manaalit nim shasha'.** My eyes teared up. **Manalta' 'am shasha'.** His eyes teared up.
- manaw** outside. **Ma' na'ash ta'shal ch'aytashi manaw.** You can see the stars outside.
- maw', maawi** grey squirrel. **Xata'an' maw' simiia'an.** The grey squirrel is eating seeds. **Maawi na' wanit toonan.** I gave the grey squirrel some nuts.
- may', maywa** we (inclusive: including you). **Wosit may' 'amaamin.** We (including you) hit them. **Ta'ishta' maywa.** He saw us (including you).
- mayis, mayisa/mayisi** corn. **Bohlut mayis.** The corn is growing. **Woy'ita' na' mayisi hayaalataw.** I planted corn in the summer.
- mayni** by oneself. **Mayni na' yugushta' 'ustuuba'an.** I cleaned the stove myself.
- meech'a', meech'a'an** black widow. **'Ach'ich'ta' meech'a' 'am.** A black widow bit him. **Daach'it na' meech'a'an.** I stepped on a black widow.
- meek'it, mek'ta'** swallow. **Meek'it na' saak'at.** I swallowed the gum. **Mek'ta' 'ilk'a.** She swallowed the water.
- meesini', meesini'in** sage. **K'amne' meesini' manaw.** The sage will dry up outside. **Bohulga meesini'in hew!** Grow the sage here!
- mehlit, mehilta'** carry a thing, on one's back. **Mehlit na' nim ch'inch'in.** I carried my sandwich on my back. **Mehilta' na' xooyi.** I carried the deer on my back.
- mich** very, really. **T'inhana' mich k'oti'.** The dam is very big. **Mich k'uyuk' suugala'.** Sugar is really sweet.
- migaana', migaana'an** white man. **'Epta' migaana' wakayaw.** The white man swam in the river. **Yooyoto' 'aman migaana'an.** They called the white man.
- migich', migch'i** heavy. **Shobon' mich migich'.** The blanket is heavy. **Shawigta' na' migch'i shoboono.** I bought heavy blankets.
- mi'in** soon. **Jack mi'in gosneenon' gayiina'an.** Soon Jack is going to cook the chicken. **Bememnan' na' mi'in waldina 'ilk'an.** I will fill up the bucket with water soon.
- mi'in** then. **Nancy hewetta' mi'in yalikta'.** Nancy walked, then she stopped.
- miisa'hiy', miisa'hiya** church. **Moxlo' hi' miisa'hiy'.** This church is old. **K'eele' 'aman miisa'hiya.** They are going to paint the church.
- miisat, miisata'** mass (to go to). **Miisat 'aman Dominkanaw.** They went to church on Monday. **Miisata' 'alit.** He went to church some time ago.
- mijnit, meejinta'** really, a lot. **Mijnit 'ohooyot.** He coughed a lot. **Meejinta' cheexa' hoxitta'.** The dog really barked.
- mik'ish, mik'shi** neck. **K'uyuk'axon' 'am mik'ish.** His neck is itchy. **Xishiwta' gaadu' nim mik'shi.** The cat scratched my neck.
- mik'shin banyu', mik'shin banyu'un** scarf.
- mil', ---** thousand. **yet' mil' one thousand bonoy' mil' two thousand**
- min** your (possessive, singular). **Wa' min xo'.** Your house is far. **Ch'aawaliwig min xataashi!** Go pay for your food!
- minich, mincha** nipple. **Minich bemeemat.** The breast is full. **Ch'emita' na' 'am mincha.** I milked its nipple.
- mokeeda', mokeeda'an** girl.
- mokeela', mokeela'an** woman. **Tashin hach'ami' mokeela' ta'ishta' nan.** Those young women saw me. **Ta'ishta' na' k'oliswa'an mokeela'an.** I saw the little woman.
- mokeet'a', mokeet'a'an** girl. **Shipa'an' taa mokeet'a' shipa'hiyan.** The girl is writing with a pencil. **Ta'ishta' na' mokeet'a'an.** I saw the girl.
- mokiy, mokyi** wife. **Mokiy nim balak'.** My wife is pregnant. **'Ama' noono' shum'ta' 'am mokyi.** The man kissed his wife.
- mokiynat, mokiynata'** to get a wife. **Mokiynat 'ama' nim na'ata.** He married my older sister. **Mokiynata' 'am.** He married her.
- moliina', moliina'an** mill. **'Ohom' da' galjin moliina' hew.** There are not many mills here.
- mollit, molilta'** fool, trick. **Mollit taa p'ay' 'am na'ata.** That child fooled her older sister. **Molilta' Ka'yu' Tawaanisha.** Coyote played a trick on Morning Star.
- monde'hiy', monde'hiya** casino. **K'exmit monde'hiy'.** The casino got rich. **Shawigta' monde'hiya taa noono'.** That man bought a

casino.

**mondet, mondeta'** gamble. **Mondet na' nim k'eexa'an.** I gambled my money. **Mondeta' na' nim k'eexa'an.** I gambled my money.

**monosh, monoosha** eight. **Hi' da' monosh bilaasu'.** Here are eight plates. **Xatta' 'ama' monoosha duldiya'an.** He ate eight tortillas.

**mon'shil'** eight times. **Yooyoto' nan mon'shil'.** He called me eight times.

**moonixil, moonixla** redbud bush. **K'aminta' moonixil.** The redbud dried up. **Ch'olto' 'ama' moonixla.** She peeled the redbud (sticks).

**mos, moso** sweathouse. **Ta'ishhane' mos hew.** The sweathouse is visible from here. **Di'she' 'aman moso 'ooch'iy' wakaya.** They will build the sweathouse near the river.

**mosto', mosto'on** old person. **Wil' xon' taa mosto' hew.** That old person used to live here. **'Amilta' 'aman mosto'on hospitlaw.** They helped the old person in the hospital.

**moxlit, moxilta'** old (to become). **Moxlit noono'.** The man is getting old. **Moxlit 'am gamiisha'.** Her shirt is old.

**moxlo', moxlo'on** old. **Hiyeema' 'alit, hew xooto' moxlo' k'oliswa' mokeela'.** A long time ago, there lived an old small woman. **Xayaawushit**

**moxlo'on gamiisha.** She wore an old shirt.

**moxolhoy', moxolhoyi** old people. **Moxolhoy' 'yokuch' yalk'it 'ooch'iy' 'oshto.** The old people stood near the fire. **Ta'ishta' na' moxolhoyi yokooch'i.** I saw the old people.

**moynit, moyinta'** tired (to become). **Moynit na'.** I'm tired. **Moyinta' Deemaysu'.** Hummingbird was tired.

**mugshay', mugshayi** grandmother. **Mugshay' 'ama' yo' 'en'shay' yatwish'an'.** Grandma and grandpa are talking to each other. **Yooyon' 'am mugshayi.** She's going to call her grandma.

**mukaani', mukaani'in** purple. **Hi' mukaani' 'eelaw' mich boyoomi'.** These purple flowers are pretty. **Ta'ishga hin mukaani'in won'shi!** Look at these purple purses!

**mulnut, mulunta'** go down (for water). **Mulnut' 'ilik' 'adil' dullaw.** The water went down the hill. **Mulunta' na' dullaw.** I rolled down the mountain.

**muula', muula'an** mule. **Mich jawwan muula'.** Mules are very strong. **Ch'ikta' 'ama' muula'an gullaliw.** He tied the mule to the fence.

## N - n

**na', nan** I. **Ta'ishhil na' 'amaamin.** I saw them. **Ta'ishhil 'aman nan.** They saw me.

**naa'ak', naanig** we (dual, not including you). **Ta'ishhil naa'ak' mam.** We (two) saw you. **Basyalit ma' naanig.** You visited us both.

**naa'an, naanin** we (exclusive: not including you). **Wosit naa'an 'amaamin.** We (excluding you) hit them. **Hujut noh'o' naanin.** The bear growled at us (excluding you).

**naahil** a while ago. **Naahil beenat na' nim shilshi.** I combed my hair a while ago. **Yoyoxohil nan naahil.** She was calling me a while ago.

**na'ash** can, could (cf may). **'Eepal ma' na'ash?** Can you swim?

**na'ash** may, might (cf can). **'Aman na'ash gobol taxaati'in.** They may gather sourberries.

**na'at, na'ata** sister (older sister). **Na'at nim shawigta' hablik'ya 'otmobiila.** My older sister

bought a red car. **Ta'ishta' na' min na'ata xo'ow.** I saw my older sister at home.

**naawash, naawashi** dress. **Shawigta' na' naawashi.** I bought a dress. **Shawigta' na' naawashi.** I bought dresses.

**naaway', naawayi** cheek. **Shidgilin naaway' k'oteehat.** The squirrel's cheek got bigger. **Yawalta' cheexa' naawayi.** The dog chased the squirrel.

**nahni'** maybe. **Nahni' na'ash na' k'eshnal xo'ow.** Maybe I could go inside the house. **Nahni' na' na'ash gosneenol gayiina'an.** I could cook the chicken.

**nahni'** sometimes. **Taane' na' nahni' gew.** Sometimes I go there. **Ta'she' na' nahni' 'am.** I sometimes see him.

**nalt'it, nalit'ta'** cut in half. **Nalt'it na' bobbila.** I cut the paper in half. **Nalit'ta' 'ama' gayeeda'an.** She cut the cookie in half.

**namay'si** barely. **Namay'si na' ta'shit.** I can barely see. **Hewetta' taa noono' namay'si.** That man can barely walk.

**namix, namxa** friend, playmate. **Jeletta' Kate 'ama' yo' 'am namix xata'hiyaw.** Kate and her friend had lunch at the restaurant. **Walxot na' nim namxa.** I passed by my friend.

**namxit, namixta'** play together. **Namxit 'aman.** They are playing together. **P'ayee'i yo' 'amaamin heedin namixta'.** The children and their family played together

**nan** me. **Nancy' di'ishshitta' nan t'eewish.** Nancy made a basket for me.

**napaatim** son-in-law. **Heleenit taaxinta' min napaatim?** Where did your son-in-law come from?

**napash, napsha** grandson, granddaughter.

**napshay', napshayi** grandson, granddaughter (diminutive). **Waxal'an' 'am napshay'.** His grandson is crying. **K'epenenit mokeela' 'am napshayi.** The woman put her grandson on her lap.

**nasis, nassa/nassi** rattlesnake. **Beyeesh'inta' nasis dik'in sheleela.** The rattlesnake coiled behind the rock. **Deyliwshata' 'aman nassi.** They watched out for rattlesnake.

**nawaha', nawaha'an** pocket knife. **Widinta' 'am nawaha' xoch'ooyow.** His knife fell on the ground. **Shawigta' na' bonyo nawaha'an.** I bought two pocket knives.

**na'way', na'wayi** nephew. **Na'wayi na' tan'et wakayaw.** I took my nephew to the river.

**naxaamish, naxaamisha** father-in-law. **Panaahil 'am naxaamish lagyiw.** His father-in-law arrived yesterday. **Yatta' 'ama' nim naxaamisha.** She talked to my father-in-law.

**nebech', nebeech'i** brother (older). **'Ohom' da' hew nebech' nim xon'.** My older brother does not live here. **Yooyon' galjil' 'am nebeech'i.** He calls his older brother many times.

**ne'esh, ne'asha** brother (younger). **'Aleejat min ne'esh.** Your little brother is acting crazy. **Panaamixta na' nim ne'asha leele'hiyaw.** I brought my younger brother to school.

**ne'ewtaw** evening (in the). **Sawe' ta'an 'aman woy'ehana'an ne'ewtaw.** They water the plants in the evening.

**neeyat, neeyata'** not believe. **Neeyat Noh'o' Ka'yu'un.** Bear didn't believe Coyote. **Neeyata' na' mam.** I did not believe you.

**ne'jat, ne'jata'** sleepy. **Ne'jat na'.** I'm getting sleepy. **Ne'jata' 'ama' huushem.** He got sleepy while driving.

**neket, nekeeta** aunt (mother's sister). **Shawighil neket nim galjina haliina'an.** My aunt bought a lot of flour. **'Amle' 'am nekeeta di'shaach'i duldiiya'an.** I will help my aunt make tortillas.

**neyat, neyata'** doubt. **Neyat 'aman ta'sha 'amaamin.** They doubted what they saw. **Neyata' na' nim lanya.** I doubted what I heard.

**neyeh** just like, as if. **'Ama' neyeh gaadu' yawaalich' saamila.** He's like a cat going after a gopher.

**nich'it, nich'ta'** squeeze, squash (cf press). **Nich'it p'ayee'i huuwas 'amaamin ponooshaw.** The kids are squeezing grapes on their hands. **Nich'ta' na' 'orinji'in.** I squeezed the orange.

**nich'it, nich'ta'** press (cf squeeze, squash). **Taa p'ay' nich'it gambaana'an.** That child pressed the bell.

**nim** my. **Yuhu'un' na' nim won'shi.** I'm looking for my wallet.

**niple', niple'en** rifle. **Lulna'xon' niple' dik'in teseech'i.** The rifle has been hanging behind the door. **Tishag min niple'en!** Take out your rifle!

**ni'waw** evening (in the). **Panat ch'oleepataw ni'waw.** He arrived at six in the evening. **Taane' hoy'no' ni'waw.** The plane will leave in the evening.

**ni'win ch'aytash, ni'win ch'aytashi** evening star. **'Al'alkaxon' ni'win ch'aytash wa'law.** The evening star has been shining in the sky. **'Ohom' na' ta'ishta' ni'win ch'aytashi.** I didn't see the evening star.

**niwit, niw'ta'** touch. **Niwit 'am weebina.** She is touching his arm. **Niw'ta' taa p'ay' 'am namxa.** That child touched his friend.

**nogmut, noogumta'** believe. **Nogmut na' 'am.** I believed him. **'Ohom' wat noogumta' 'amaamig.** No one believed them.

**noh'o', noh'o'on** bear. **Noh'o' hujut naanin.** The bear growled at us. **Ta'ishta' na' ch'ibna'an noh'o'on.** I saw the skinny bear.

**nok'och'o', nok'och'o'on** knife. **Mich hijma' hi' nok'och'o'.** This knife is very cheap. **Mokeela' xanich'ata' nok'och'o'on.** The woman sharpened the knife.

**nok'on', nok'oono** gun. **Lulna'xon' nok'on' laabuw.** The gun is hanging on the nail. **Lulta'**

**nok'oono 'ooch'iy' teseech'i.** He hung the gun near the door.

**nomch'il'** seven times. **K'owk'owit na' ug, nomch'il'.** I did knock, seven times.

**nomch'in, nomch'ina** seven. **Woodoy'an' nomch'in makeet'a'.** Seven girls are dancing. **Shutto' na' nomch'ina bek'eewa'an xaaluw.** I added seven beads into the bowl.

**nomik', nomk'i** warm. **'Ohom' da' nomik' kape' shit'eyan'.** Warm coffee does not taste good. **'Opixta' 'amak' nomk'i 'ilk'a.** They two poured out the warm water.

**nonp'il'** nine times. **Ta'ishta' naa'ak' 'am nonp'il'.** We both saw him nine times.

**nooch'o', nooch'o'on** boy. **'Altit taa nooch'o' 'am bilaasu'un.** The boy is licking his plate.

**no'om nanan** stepmother.

**no'om, no'oomo** mother. **Mich no'om nim wa'at'.** My mother is really tall. **Ta'ishta' 'ama' nim nopooopo yo' nim no'oomo.** She saw my father and my mother.

**noomich, nomchi** thumb, toe. **Wa'at' nim noomich.** My fingers are long. **K'eshgat 'am nomchi.** He chewed his thumb.

**noone'at, noone'ata'** grow up. **Noone'at taa noch'o'.** That boy is growing up. **Meejinta' noone'ata' Ted.** Ted really grew up.

**noonip, noonipa** nine. **Hewetta' noonip noono' peeliw.** Nine men walked on the street. **Kishaalan' na' noonipa hoona.** I will fry nine

eggs.

**noono', noono'on** man. **'Ipsinxon' taa noono'.** That man is lost. **Jogoogot na' 'am noono'on.** I pointed at the man.

**Nootu** north.

**nopop nanan** stepfather.

**nopop, nopooopo** father. **Nopop nim hoyooto' nan Bill.** My father named me Bill. **Goyet 'am nopooopo.** He took care of his father.

**noshosh, noshooshi** aunt (father's sister). **Noshosh 'am hewetta' wakayaw.** Her aunt walked to the river. **Hewetta' hitwash 'am noshooshi.** She walked with her aunt.

**noxnoxit, noxnoxto'** pace up and down. **Noxnoxit taa noono' yatmi.** That man was pacing up and down while talking. **Noxnoxto' na' pi'mi 'esteeji'in.** I paced up and down while waiting for the bus.

**noxox, noxooxi** uncle. **Xon' noxox nim Pelesnow.** My uncle lives in Fresno. **Mi'in yo'kem ta'ishta' 'am noxooxi.** When he came back, he saw his uncle.

**nuhk'ut, nuhuk'ta'** kneel down. **Nuhk'ut miisa'hiyaw.** He knelt down at the church. **Nuhuk'ta' na' 'ooch'iy' gaama'an.** I knelt down by the bed.

**Nuta', Nuta'an** Mono (or Northerner). **Lopsile' Nuta' ta'an hew.** The Monos are going to fish here. **Nuta'an na' yatta'.** I talked to the Monos.

## O - o

**'oboy', 'oboyo** basket (made of redbud). **Bemeemata' 'oboy'.** The redbud basket filled up. **Di'ishta' 'oboyo.** She made a redbud basket.

**'och'ow', 'och'owo** head. **Bogoogot 'am 'och'ow' shoyxow.** Its head came out of the hole. **Gowit na' 'am 'och'owo.** I bumped his head.

**'och'yet, 'och'yeeta'** near (to become). **'Och'yet naa'an 'ilk'a.** We all got close to the water. **'Och'yeeta' na' ka'yu'un.** I got close to the coyote.

**'ochyot, 'ochyoto'** attack. **'Ochyot noh'o' gamboch'i.** The bear attacked the campers. **Dawhalich' 'ochyoto' 'am.** The worker attacked him.

**'odbinit, 'odbinta'** open. **'Odbinit tesech'.** The door just opened. **'Odbinta' windara' 'alit.** The window has opened for some time.

**'odbit, 'odibta'** open something. **Taa mokeela' 'ilk'a 'odbit.** That woman turned on the water. **'Odibta' 'ama' teseech'i.** She opened the door.

**'odix, 'odxo** pillow. **'Ipsinta' 'odix hap'is.** The soft pillow was lost. **Xet'axon' nim cheexa' hap'si 'odxo.** My dog has been dragging the soft pillow.

**'oheemat, 'oheemata'** disappear. **'Oheemat shidgil'.** The squirrel disappeared. **'Oheemata' nim k'eexa'.** My money disappeared.

**'ohmit** have not. **'Ohmit na' 'ilk'a.** I did not have any



- water. **'Ohmit 'aman 'otmobiila.** They did not have a car.
- 'ohom'** not. **'Ohom' 'ama' ch'enbay' ta'shit 'am.** The bird did not see it.
- 'ohooyot, 'ohooyoto'** cough. **Hi' noono' tixtinich' 'ohooyot.** This sick man coughed. **Meejinta' 'ohooyoto'.** He coughed a lot.
- 'ohyoowit, 'ohyowto'** look for (cf search). **'Ohyoowit p'ayee'i hoona.** The kids are looking for eggs. **'Ohyowto' 'amak' hijma'an 'otmobiila.** They both looked for a cheap car.
- 'onmil', 'onmila'** daughter-in-law. **Heleenit taxnit min 'onmil'?** Where did her daughter-in-law come from? **Tanmixta' na' nim 'onmila.** I took my daughter-in-law with me.
- 'ontip, 'ontipa'** mother-in-law. **Xata'an' min 'ontipa maamila.** Your mother-in-law is eating blueberries. **Dihe' na' 'am 'ontipa.** I will follow her mother-in-law.
- 'ooch'iy'** near. **Holoshta' 'ooch'iy' 'oshto.** She sat near the fire.
- 'oomi', 'oomi'in'** mommy. **Taanit min 'oomi' denderow.** Your mommy went to the store. **Yatta' 'aman nim 'oomi'in.** They talked to my mommy.
- 'ooposhit, 'ooposhto'** pick for oneself. **'Ishli' 'ooposhit maamila.** Ishli picked blackberries for herself. **'Ooposhto' 'aman 'aabula.** They have picked apples for themselves.
- 'ooro', 'ooro'on'** gold. **Papiyta' galjin 'ooro' wakayaw.** A lot of gold scattered in the river. **Wanga nan 'ooro'on!** Give me some gold!
- 'ooshut, 'oshto'** steal. **'Ooshut taa noono' 'otmobiila.** That man stole a car. **'Oshto' nim won'shi.** He stole my purse.
- 'op, 'oopo'** clock (cf sun, moon). **'Op tishit.** The sun came out. **Pi'a'xon' 'aman 'oopo.** They have been waiting for the sun.
- 'op, 'oopo'** sun (cf moon, clock). **Haweeshataw 'op tishit?** What time did the sun come out? **Ta'shit na' 'oopo.** I saw the sun.
- 'opootit, 'opotto'** get up. **'Opootit taa p'ay'.** That child just got up. **'Opotto' na' nomeech'ataw.** I got up at nine.
- 'opxit, 'opixta'** spill. **'Opxit na' 'ilk'a.** I spilled the water. **Taa p'ay' 'opixta' limna.** That child spilled the acorn mush.
- 'orinji', 'orinji'in'** orange. **Hishe' 'orinji' mi'in.** The oranges are getting ripe soon. **Ch'oolit na' 'orinji'in.** I peeled (the skin of) the orange.
- 'oshit, 'oshto'** fire. **K'otechan' 'oshit.** The fire is getting bigger. **Sapta' 'aman 'oshto.** They put out the fire.
- 'oshto saapach', 'oshto saapach'i'** fire fighter.
- 'ot'ay, 'ot'ayi'** sister, younger. **Wo'yut 'ot'ay nim.** My younger sister slept. **Hoxtit cheexa' 'ot'ayi 'am.** The dog barked at his younger sister.
- 'otmobil, 'otmobiila'** car. **Dachta' 'otmobil' shidgila.** The car ran over the squirrel. **Naa'an huushet dik'in goosina'ich' 'otmobiila.** We drove behind a slow car.
- 'ow', 'oowi'** turtle. **Ch'adbinit 'ow'.** The turtle flipped over. **Ch'adibta' na' 'oowi.** I flipped the turtle over.
- 'owoowat, 'owoowata'** sit up and listen. **'Owoowat 'aman 'am panaataw.** They sat up and listened when she arrived. **'Owoowata' na'.** I sat up and listened.
- 'oxyit, 'oxiyta'** take off (e g coat). **'Oxyit na' min galseeda'an.** I took off your socks. **'Oxyiya' na' 'am gamiisha'an.** I took off her shirt.
- 'oxyiwshat, 'oxyiwshata'** take off (e g coat). **Noono' jageeda'an 'am 'oxyiwshat.** The man took off his coat. **'Oxyiwshata' 'am sabaadu'un 'ooch'iy' teseech'i.** He took off his shoes by the door.
- 'Oye'ay', 'Oye'ayi'** Mexican/Hispanic. **Amilta' naanin 'Oye'ay'.** The Mexican helped us. **Amilta' naa'an 'Oye'ayi.** We helped the Mexican.
- 'oyet, 'oyeeta'** move something. **'Oyet 'aman hulushhuya.** They moved the chairs. **'Oyeeta' 'am 'otmobiila.** He moved his car.
- 'oy'et, 'oy'eta'** change. **'Oy'et na' nim gamiisha'an.** I changed my shirt. **'Oy'eta' 'am jageeda'an.** He changed his jacket.
- 'oyiisat, 'oyiisata'** happy (to become). **'Oyiisat na' 'am panaataw.** I was happy when he arrived. **'Oyiisata' 'aman.** They were happy.
- 'oyit, 'oyto'** get out of the way, move over. **'Oyit na' hida'new lameesaw.** I moved to a different table. **'Oyto' naa'ak'.** We both moved over.
- 'oyut, 'oyto'** move. **'Oyut 'aman xo'ow dullaw.** They moved to the house in the mountain. **'Oyto' 'alit Pelesnow.** He moved to Fresno a while ago.
- 'oyuwxit, 'oyuwixta'** feel sorry for. **'Oyuwxit na' 'am.** I felt sorry for him. **'Oyuwixta' naa'an 'amaamin.** We all felt sorry for them.

## P - p

**p'aak'il, p'aak'ila** flea. **Balashnit p'aak'il 'am dadaach'i.** The flea crawled up his foot. **Somto' 'ama' banyun p'aak'ila.** He covered the flea with a rag.

**pa'ash, pa'ashi** valley. **P'a'ash mijnit k'amnit.** The meadow is really dry. **Wal'ma' t'ulta' p'a'ashi.** The lightning burned the meadow.

**paaxish, paaxisha** spring (freshwater). **Hi' paaxish k'amaanita' 'alit.** This spring dried up some time ago. **Ta'ishta' 'aman k'amna paaxisha.** They saw the dried up spring.

**paayax, paayaxa** blood. **Habik'ay paayax.** The blood is red. **Doyut dokton' nim paayaxa.** The doctor drew my blood.

**pa'chishat, pa'chishata'** fight. **Pa'chishat p'ayee' i leele'hiyaw.** The children are fighting at school **Pa'chishata' 'amak'.** They both fought.

**palaat'at', palaat'at'i** woodpecker. **Holoshta' palaat'at' 'utu.** A woodpecker perched in a tree. **Ta'ishta' na' palaat'at'i.** I saw a woodpecker.

**p'alashnit, p'alashinta'** bald (to become). **P'alashnit ma'.** You are going bald. **P'alashinta' na' heyema'.** I went bald long ago.

**p'al'shana', p'al'shana'an** bald. **Samin p'ay' p'al'shana'.** Sam's baby is bald. **Yate' pal'shana'an leelilaych'i.** He will talk to the bald teacher.

**P'al'shanaw** Bald Mountain. **Tanhil na' P'al'shanaw.** I went to Bald Mountain. **P'al'shanaw xooto' 'aman.** They lived in Bald Mountain.

**panaamixit, panaamixta'** bring someone (lit: arrive with). **Panaamixit taa mokeela' 'am lowto.** That woman brought along her husband. **Panaamixta' 'am boch'oona denderow.** He brought his son to the store.

**pana'hiy', pana'hiya** arrival place. **'Ohom' da' hew pana'hiy'.** The arrival place is not here. **K'elta' 'aman pana'hiya.** They painted the arrival place.

**panat, panaata'** arrive. **Hoy'no' panat.** The

airplane arrived. **Panaata' 'ama' p'ay' leele'hiyaw.** The child arrived at school.

**papyit, papiyta'** scatter. **Papyit haliina' lameesaw.** The flour scattered on the table. **Papiyta' simiyya' xoch'ooyow.** The seeds scattered on the ground.

**p'as, p'aasa** infant. **Ch'ibna' p'as.** The infant is skinny. **Xatlat 'ama' p'aasa.** He fed the infant.

**pa'shit, pa'ishta'** fight. **Pa'ishta' 'am.** He fought.

**patis, patsi** lice (as in: head lice). **Hoyno' patis 'am shilshiw.** Head lice will fly to his hair. **Bok'to' 'aman shoopina patsi.** They found three head lice.

**paw'wit, paw'ta'** fit. **Paw'wit k'osoy' bokbokshiw.** The mouse fit in the hole. **Paw'ta' na' hin gamiisha'an.** I fit in this shirt.

**p'axaatit, p'axatta'** mourn.

**p'ay', p'aaya** baby (cf child). **Hi' p'ay' waxlit, halaada' dawshit.** The child cried because he's thirsty. **Yooyot mokeela' 'am p'aaya.** The woman called her child.

**p'ay', p'aaya** child (cf baby). **Yooyot p'ay' 'am no'oomo.** The child called his mother. **Mokeela' shumut p'aaya.** The woman kissed her child.

**p'aye' hanan** stepchild.

**p'ayem'sa', p'ayem'sa'an** doll. **Widnit p'ayem'sa' xoch'ooyow.** The doll fell on the ground. **Shawigta' p'ayem'sa'an denderow.** She bought a doll at the store.

**p'aymit p'ayimta'** to have a baby. **P'aymit nim gach'ab.** My daughter just had a baby. **P'ayimta'.** She had a baby.

**peeti, peeti'in** mushroom, growing stacked up on trees. **Mich galjin peeti'.** There are many mushrooms. **Na'ash na' ta'sha' peeti'in.** I can see the mushrooms.

**peewaw** right, on the. **Hi' nim peewaw p'onosh.** This is my right hand. **Tanga peewaw!** Go to the right!

**pel', peeli** road. **Ch'apeeyata' pel'.** The road was wet. **Di'she' 'aman peeli.** They will build the road.

**peteelat, peteelata'** show someone how to do

something. **Peteelat na' 'am huushe'ich'**. I showed her how to drive. **Peteelata' nan de'eshich' teewisha**. She showed me how to make a basket.

**p'ewel', pewela** awl. **Hi' p'ewel' moxlo'**. This awl is old. **Shawgit na' pewela**. I bought an awl.

**pich', pich'a** hundred. **Shoopin pich' ch'enbay' hoyinta' wa'law**. Three hundred birds flew in the sky. **I bought two hundred plates**. **Shawigta' na' bonyo pich'a bilaasu'un**.

**pich'it, pich'ta'** count. **Pich'it na' hacha nim bek'eewa'an**. I counted my beads right now. **Pich'ta' Kim p'aaya leele'hiyaw**. Kim counted the children at school.

**pich'iw', pich'iwa** forehead. **K'uyukat nim pich'iw'**. My forehead was itchy. **K'oyoksat 'am pich'iwa**. He itched his forehead.

**pi'ish, pi'shi** chest. **Taxeetaxon' 'am pi'ish**. His chest has been aching.

**pi'it, pi'ta'** wait for. **Pi'it 'ama' 'esteeji'in**. He's waiting for the bus. **Pi'ta' naa'an mam**. We waited for you.

**p'ishit, p'ishta'** turn on. **P'ishit Nina' weela'an**. Nina turned on the light. **P'ishta' 'aman weela'an xo'ow**. They turned on the lights in the house.

**p'it'it, p'it'ta'** pinch. **P'itit 'oomi' nim 'am naaway'**. My mom pinched his cheeks. **P'it'ta' na' 'am weebina**. I pinched her arm.

**pitlit, pitilta'** show something. **Pitlit nan di'sha limna**. She showed me how to make acorn mush. **Pitilta' nan 'am xo'o**. She showed me her house.

**p'itlit, p'itilta'** bend over. **P'itlit 'ama' maaxach' bilaasu'un**. He's bending over to pick up a plate. **P'itilta' yo' hujta' habilk'ay' noh'o'**. The grizzly bear bent over and growled.

**piwan', piwani** loud. **Piwan' 'am huch**. Its growl is loud. **Laniyta' na' piwani hucha**. I heard the loud growl.

**piwnit, piwinta'** loud (as in: say louder). **Piwnit hapt'is 'am yata**. He just said it a bit louder. **Meejinta' 'aman piwinta' yatmi**. They were very loud when they talked.

**p'onooshan xeeshix** fingernail.

**p'onosh, p'onoosha** hand. **P'onosh nim hoshwit**. My hands are cold. **Wimga min p'onoosha!** Wave your hand!

**p'onshuwsha'hiy', p'onshuwsha'hiya** gloves. **Bonoy' p'onshuwsha'hiy' t'apt'apnat**

**tesech'iw**. Two gloves knocked at the door. **Ta'ishta' na' bonyo p'onshuwsha'hiya lameesaw**. I saw two gloves on the table.

**p'ooyach', p'ooych'a** whirlwind. **Huju'nuta' nan p'ooyach'**. The whildwind scared me. **'Awaasit na' p'ooych'a**. I hate storms.

**potit, potto'** catch, grab (cf hold, touch). **Potit na' heexa'an k'ayaxti**. I just caught a fat salmon. **Potto' lameeda'an. 'Eema widinta'**. He caught the bottle. It almost fell.

**potit, potto'** hold, touch (cf catch, grab). **Potit na' p'aaya**. I held the baby. **Potto' 'aman somlela'an 'amaamin**. They held their hat.

**poto'hiy', poto'hiya** handle (lit something to hold with). **Sasyinta' saluuja'an poto'hiy'**. The handle of the saw broke. **Yugsho' na' mi'in keweshin poto'hiya**. I will soon wash the handle of the pot.

**poyit, poyto'** grind, pound. **Poyit bimiyinde'en**. He crushed the black pepper. **Poyto' na' simiia'an sheleelaw**. I ground the seeds on the rock.

**p'uma'hi', p'uma'hi'in** beak. **Deemaysu'un p'uma'hi' mich wa'at'**. The hummingbird's beak is very long. **Wosit shelel' ch'enbayin p'uma'hi'in**. The stone hit the bird's beak.

**pumpumut, pumpumto'** peck. **Pumpumut gayiina' gaadu'un**. The chicken pecked the cat. **Pumpumto' ch'enbay' shidgila**. The bird pecked the squirrel.

**putmut, putumta'** boil. **Putmut 'ilik'**. The water boiled. **Putumta' 'uduulan**. The acorn soup has boiled.

**putu'mut, putu'muta'** boil something. **Putu'mut na' haloosa**. I just boiled rice. **Nomch'ina hoon na' putu'muta'**. I boiled seven eggs.

**puushut, pushta'** blow. **Puushut 'oshto**. He blew the fire (to make it bigger). **Meejinta' poshta' 'oshto**. He blew the fire hard.

**pu'xa', pu'xa'an** grey hair. **Pu'xa' 'am na'ash hew ta'ishhanal**. Her grey hair can be seen from here. **'Ohom' gay'sine' 'am pu'xa'an**. He doesn't like his grey hair.

**pu'xa'ich'** grey (as in: the grey-haired one). **Taa makeela pu'xa'ich' shilsham'**. She's the grey-haired woman.

**pu'xat, pu'xata'** grey, to become (for hair). **Pu'xat 'am shilish**. His hair turned grey. **Min shilish meejinta' pu'xata'**. Your hair turned really grey.

## S - s

- saak'at, saak'ati** gum (from milkweed). **Shit'eyat saak'at.** Gum tastes good. **Xayat saak'ati shamaw 'am.** He put the gum in his mouth.
- saamil', saamila** gopher. **'Ama' saamil' lihimta'.** The gopher ran. **Yawalta' cheexa' saamila.** The dog chased the gopher.
- saapit, sapta'** extinguish, put out (cf turn off). **Saapit na' 'oshto.** I put out the fire. **Sapta' 'aman 'oshto.** They put out the fire.
- saapit, sapta'** turn off (cf extinguish, put out). **Saapit p'ay' weela'an yugshuwsha'hiyaw.** The child turned off the light in the bathroom. **Sapta' na' weela'an.** I turned off the light.
- saayi', saayi'in** feather (cf wing). **Lulna'xon' saayi' 'ooch'iy' teseech'i.** The feather is hanging near the door. **Xayaata' saayi'in lameesaw.** He put down the feather on the table.
- saayi', saayi'in** wing (cf feather). **Limeek'ata' 'am saayi'.** Its wings became black.
- sabaadu', sabaadu'un** shoe. **Limik' sabaadu' nim.** My shoes are black. **Mokeela' 'oxit 'am sabaadu'un.** The woman took off her shoes.
- sagma', sagma'an** sourgrass. **Bohlo' sagma' k'amnaw xoch'ooyow.** Sourgrass grows on dry soil. **Na'ash may' xatal sagma'an?** Can we eat sourgrass?
- sakaaka', sakaaka'an** orange. **Xoch'ooyot 'am gamiisha' sakaaka'.** His orange shirt got dirty. **Yugsho' 'am gamiisha'an sakaaka'an.** He's going to wash his orange shirt.
- sak'eyat, sak'eyata'** hiccup. **Sak'eyat taa mokeet'a'.** That girl is hiccuping. **Sak'eyata' p'ayee'i.** The children hiccupped.
- sak'tit, sak'itta'** chew. **Sak'tit 'ama' kande'en.** He chewed a candy. **Sak'itta' na' shaxaali.** I chewed the sap.
- saldin', saldina** pan (for frying). **Xap'eelan' mejne' saldina.** The frying pan is going to get really hot. **Yugshut na' saldina.** I washed the frying pan.
- saliik'an, saliik'ana** pink. **K'amnit 'am gamiisha' saliik'an.** Her pink shirt has dried up. **Shawigta' 'ama' 'otmobiila saliik'ana.** He bought a pink car.
- saljut, salujta'** saw (cut with a saw). **Saljut na' hedeesha.** I cut the wood with a saw. **Salujta' 'aman k'oti'in 'utu'un.** They have cut the big tree with a saw.
- saluuja', saluuja'an** saw. **Saluuja' sasyinit.** The saw broke. **Sasiyta' saluuja'an.** He broke the saw.
- San Wakanew** San Joaquin River. **'Eepe' na' San Wakanew.** I'm going to swim in San Joaquin River.
- sandiiya', sandiiya'an** watermelon. **Mich bajix sandiiya'.** The watermelon is rotten. **Ch'atta' na' sandiiya'an.** I split the watermelon.
- sanum** soon. **Sanum na' mi'in xon' Pelesnow.** Soon I'm going to live in Fresno. **'Aabul mi'in hishe' sanum.** The apples are going to ripen soon.
- sanwawa', sanwawa'an** ogre. **Mosto' sanwawa' wil' taane' 'amaamin xo'ow.** The old ogre would come to their house. **Mi'in 'aman yokuch' ta'ishta' moxlo'on sanwawa'an.** Then the people saw the old ogre.
- sasyinit, sasyinta'** break. **Sasyinit weewil'.** The branch just broke. **Sasyinta' saluuja' 'alit.** The saw broke some time ago.
- sasyit, sasiyta'** break. **Sasyit wech'eeta teeliyin 'am.** He broke the stick with his teeth. **Sasiyta' 'am p'onoosha.** He broke his hand.
- Sawaadanaw** Saturday. **Taane' 'aman denderow Sawaadanaw.** They go to the store on Saturdays.
- sawit, sawta'** scream. **Nancy'in ch'enbay' mejnit sawit.** Nancy's bird screamed a lot. **Sawta' 'aman ta'ishmi 'unu'un.** They screamed when they saw the ghost.
- sawit, saw'ta'** water something. **Sawit na' 'utu'un.** I watered the tree. **Saw'ta' hidya'an 'eelawi.** She watered all the flowers.
- saxis, saxsi** canal. **Mejnit k'oteehat saxis.** The canal is really big. **De'eshit 'aman saxsi.** They built the canal.
- sebooya', sebooya'an** onion. **Widinta' sebooya' xoch'ooyow.** The onion fell on the ground. **Chishta' na' sebooya'an.** I cut the onion.
- seepit, septa'** tear. **Seepit na' bobbila.** I tore the paper. **Septa' 'am naawashi.** She tore her dress.

**sepwas, sepwasi** design (on a basket, tattoo). **Gay'sine' ta'an sepwasi 'am t'eewishaw.** She likes the design on her basket.

**sepwela', sepwela'an** spurs. **Lulna'xon' sepwela' nim gullaliw.** My spurs have been hanging on the fence. **Xayaawushit na' nim sepwela'an.** I put on my spurs.

**sey', seeya** rock (as in pestle rock). **Lat'aynit sey' dullaw.** The pestle rock rolled down the hill. **Heleeyit 'aman seeya.** They carried the pestle rock.

**seyeeset, seyeeseta'** embarrass. **Seyeeset nan.** He embarrassed me. **Seyeeseta' 'am na'ata.** He embarrassed his older sister.

**seysit, seyesta'** embarrassed (to be). **Seysit na'.** I was embarrassed. **Seyesta' na' lagyiw xu'nayni.** I was embarrassed the day before yesterday.

**shaalu', shaalu'un** coal, charcoal, ember. **Xap'eelat shaalu'.** The coals became hot. **Shaalun na' k'elwishe'.** I'm going to spread coal on myself.

**shaamish, shaamishi** house (traditional). **Shaamish dullaw.** The traditional house is up in the mountain. **Di'ishta' 'aman shaamisi heyema 'alit.** They built the traditional house a long time ago.

**shaaxal', shaaxali** sap (from pine trees), pitch. **Ch'uwch'uwo' goosinmi shaaxal'.** The sap drips slowly. **Xatit na' shaaxali.** I ate the sap.

**shabakyit, shabakiyta'** give up. **'Ama' p'ay' shabakyit balaashich'.** That baby can't quite crawl. **Mugshay' 'am shabakiyta' heweeitch'.** Her grandma couldn't quite walk.

**shadgenit, shadgenta'** ride. **Shadgenit na' 'am galedaw.** I rode in her wagon. **Shadgenta' 'aman 'esteeji'in.** They rode in a bus.

**shagma', shagma'an** clover (sour type). **Bohlo' shagma' gew.** Sour clover grow over there. **Wil'xate' shagma'an.** She used to eat sour clover.

**shalabhiy', shalabhiya** peeler. **Lak'wunit shalabhiy' nim xoch'ooyow.** My peeler fell on the ground. **Tan'eta' na' nim shalabhiya.** I took my peeler.

**sha'lallu', sha'lallu'un** tarantula. **Sha'lallu' heweeit peeliw.** The tarantulas walked on the road. **Ta'ishta' na' galjina sha'lallu'un peeliw.** I saw many tarantulas on the road.

**shalbit, shalibta'** peel (for potatoes, carrots, etc ). **Shalbit na' baabasi.** I peeled the potatoes. **Shalibta' 'aman k'ayaashi.** They peeled the

carrots.

**shalim, shalma** willow. **Bohlo' shalim gew.** Willows grow there. **Chishit 'aman shalma.** They cut the willow.

**shalk'it, shalik'ta'** wake up (open eyes). **Shalk'it p'ay', mi'in waxlit.** The baby woke up and cried. **Shalik'ta' 'aman, mi'in wa'ilta'.** They woke up and had breakfast.

**shama', shama'an** mouth. **K'amnit nim shama'.** My mouth is dry. **Somgo min shama'an!** Cover your mouth!

**shanhay', shanhayi** raccoon. **Shanhay' ta'shit nan.** The raccoon saw me. **Ta'shit saamil' shanhayi.** The gopher saw the raccoon.

**shank'init, shank'inta'** scorch. **Shank'init bo'ush.** The meat scorched.

**shank'it, shanik'ta'** scorch something. **Shank'it 'ama' bo'sha.** He scorched the meat. **Shanik'ta' na keek'a.** I scorched the cake.

**shapaaship, shapaashipa** black root. **'Ohom' da' shapaaship bohlo' hew.** Black roots do not grow here. **Wayta' na' shapaashipa.** I gathered black roots.

**shapshapnat, shapshapnata'** eat (with smacking lips). **Baagu'un shapshapnat.** He ate the mushroom (while smacking his lips). **Shapshapnata' p'ayee'i kande'en.** The children smacked their lips while eating candies.

**shasha', shashaa'an** eye. **Shownit 'am shasha'.** His eyes swelled. **Sunga min shashaa'an!** Close your eyes!

**shashi'nawishhiy', shashi'nawishhiya** eyeglasses. **Ch'almit shashi'nawishhiy'.** The eyeglasses broke. **Shawge' na' bonyo shashi'nawishhiya.** I'm going to buy two pairs of eyeglasses.

**shawa', shawa'an** black oak. **Hi' shawa' mich mxolo'.** This black oak is very old. **T'ulta' wal'ma' shawa'an.** Lightning burned the black oak.

**shawgit, shawigta'** buy. **Shawgit na' xo'o.** I bought a house. **Shawigta' hablik'ya won'shi.** She bought a red purse.

**shee'al', shee'ali** rain. **Panan' shee'al' mi'in.** The rain will come soon. **Gay'sine' naa'an shee'ali hew.** We like rain here.

**sheedin, sheedina** onion (wild). **Bohlo' sheedin hew.** Wild onions grow here. **Panaamixit sheedina.** He brought wild onions.

**she'eelit, she'ilta'** rain. **She'eelit. K'eeshinga!** It is

raining. Go inside! **Meejinta' she'ilta' dullaw.**  
It rained a lot in the mountain.

**sheenit, ---** stinky, smelly (to be).

**sheepit, shepta'** write. **Sheepit na' nim hoyowush 'amaa.** I wrote my name over there. **Shepta' 'am hoyowush bobbilaw.** He wrote his name on the paper.

**shek'eewa', shek'eewa'an** albino.

**shek'eewat, shek'eewata'** white (to become). **Shek'eewat paaxish.** The spring turned white. **Shek'eewata' 'ilk'aw gamiisha' nim.** My shirt turned white in the water.

**shelel', sheleela** stone. **Widinta' shelel' dadaach'iw 'am.** The rock fell on his foot. **K'o'ut sheleela baalaw.** He threw the rock at the shovel.

**sheneetat, sheneetata'** stinky, smelly (to become). **Sheneetat 'am lak'lak'.** His armpit is stinky. **Meejinta' sheneetata' ch'ek.** The diaper was really stinky.

**shep'eela', shep'eela'an** fiddleneck, deertongue. **Bohlo' shep'eela' hew.** Fiddleneck grows here. **Shogto' na' shep'eela'an.** I pulled out the fiddleneck.

**shepwash, shepwashi** design (e g for a basket, tattoo). **Gay'sine' ta'an shepwashi weebinaw.** He likes the tattoo on his arm.

**shidgil', shidgila** ground squirrel. **Shidgil' 'am wayit shoyxo.** The squirrel dug its hole. **Shidgila na' bokhil peeliw.** I found a squirrel on the road.

**shidit, shidta'** ready to do something. **Shidit na' xatach'.** I was ready to eat. **Shidta' na' taanach'.** I was ready to leave.

**shik'aayuwut, shik'aayuwta'** fall head first. **Shik'aayuwut mi'in waxlit.** He fell head first, then he cried. **Dal'winta' mi'in shik'aayuwta'.** He tripped and fell head first.

**shik'win, shik'wina** white. **Taane' shik'win som'.** The white cloud will leave. **'Ama' ta'shit shik'wina soomi wa'law.** He looked at the white cloud in the sky.

**shilewich', shilewch'i** spider (Lit weaver). **Shilewich' di'ishta' 'am ladna 'utuw.** The weaver spider built its nest on the tree. **'Ama' jawwan shokwo' pushpushta' shilewch'i.** The strong wind blew away the weaver spider.

**shilish, shilshi** hair. **Dameek'ata' 'am shilish.** Her hair smelled sweet. **Hedda' beenaxon' 'am shilshi.** She is still combing her hair.

**shilshiin** hairy (lit with hair). **Mich taa shilshiin.** That person is really hairy.

**shil't'it, shilit'ta'** jump. **Shil't'it 'ilk'aw.** He just jumped in the water. **Shilit'ta' taa nooch'o' sheleelaw, mi'in widinta'.** That boy jumped onto the rock, then he fell.

**shilwinit, shilwinta'** drunk (to become). **Shilwinit 'aach'in.** He got drunk with alcohol. **Taa noono' shilwinta'.** That man got drunk.

**shilwinit, shilwinta'** curly. **Shilwinit 'am shilish.** Her hair is curly.

**shilwit, shiliwta'** weave, curl. **Shilwit hiilun.** She weaved (with) thread. **Shiliwta' 'aman hoopulan.** They weaved (with) whiteroot.

**shinit, shinita** smelly (cf stinky). **'Ama' shinit cheexa' lihinta' woomiwi.** The smelly dog ran to the meadow. **Yawalta' na' shinita cheexa' an woomiwi.** I chased the smelly dog to the meadow.

**shipach', shipaach'i** writer. **Xayat taa shipach' 'am bobbila lameesaw.** That writer put down her paper on the table. **Dihta' na' shipaach'i.** I went with the writer.

**shipa'hiy', shipa'hiya** pencil, pen (Lit: something to write with). **Hili 'am shipa'hiy'?** Where is her pencil? **'Ipista' 'am shipa'hiya.** She threw away her pencil.

**shipt'an', shipt'ani** sharp (pointy). **Shipt'an' p'ewel'.** The awl is sharp. **Maxta' shipt'ani sheleela.** He got the sharp rock.

**shit'eyat, shit'eyata'** taste good (cf delicious). **Shit'eyat hi' xatash.** This food tastes good. **Shit'eyata' lopus.** The fish tasted good.

**shit'i', shit'i'in** delicious (cf taste good). **Bech'eech'at shit'i' xatash lameesaw.** The delicious food is cooling down on the table. **Gosneenota' shit'i'in xataashi.** She cooked delicious food.

**shobon', shoboono** blanket. **Mich gayis migich' shobon' soopultaw.** Heavy blanket is very good when it's freezing. **Shawge' na' bonyo shoboono.** I will buy two blankets.

**shokow'hiy', shokow'hiya** fan. **Mich gayis nim shokow'hiy'.** My fan is very good. **Xayan' shokow'hiya 'ooch'iy' windara'an.** She puts the fan near the window.

**shokow'yat, shokow'yata'** fan. **Na' 'am shokow'yat.** I fanned her. **'Ama' nan shokow'yata'.** She fanned me.

**shokoy, shokooya** grass. **K'amnit 'utu' 'ama' yo'**

**shokoy'**. The trees and grass dried up. **T'ulut shokooya**. He burned the grass.

**shokwit, shokowta'** windy. **Shokwit**. It's getting windy. **Shokowta' naanin yowtaw**. It was windy when we went home.

**shollit, sholilta'** choke. **Shollit 'am**. She's choking him. **Sholilta' 'am pa'ashch'i**. He choked his attacker.

**shoogut, shogto'** pull out (grass). **Shoogut shokooya**. He is pulling out grass. **Shogto' wot'oowita**. He pulled out the deergrass.

**shook'ot, shok'to'** drink up. **Shook'ot leeji'in**. He drank up the milk. **Shok'to' 'ilk'a**. She drank up the water.

**shoopin, shoopina** three. **Hoy'nit shoopin ch'enbay' wa'law**. Three birds flew in the sky. **Hoyuch'ta' na' shoopina 'aabula**. I wanted three apples.

**shoowin', shoowina** pigeon. **'Ugun'an' shoowin 'ilk'a**. The pigeon is drinking water. **Yawalhil gaadu' shoowina**. The cat chased the pigeon.

**Shopeeyanaw** Wednesday. **Taane' 'am nopop Shopeeyanaw**. His father is going on Wednesday. **Banewishta' 'aman Shopeeyanaw**. They raced on Wednesday.

**shopooyut, shopooyuta'** cool down something. **Shopooyut na' hihoolo'on**. I cooled down the beans.

**shopyil'** three times. **'Op tishit shopyil'**. The sun came out three times.

**shownit, showinta'** swell. **Shownit min shasha'**. My eyes are swollen. **Mejnit dugma'ich' showinta'**. The bruise really swelled.

**shoyix, shoyxo** hole (of animal).

**shoyooli', shoyooli'in** antelope.

**shubk'ut, shubuk'ta'** dusty (to be). **Shubk'ut hulushhuy'**. The chair was dusty. **P'oyuch' meejinta' shubuk'ta' naanin**. The whirlwind made a lot of dust for us.

**shubuk', shubk'a** dust. **Hoyinta' shubuk'**. The dust flew. **Taxeshga shubk'a lameesaw!** Wipe the dust on the table!

**shuhwat, shuhwata'** cast a spell. **Shuhwat 'aman**. They cast a spell. **Shuhwata' 'ama' moxlo' mokeela**. The old woman cast a spell.

**shukshuy', shukshuya** sand. **Papiyta' shukshuy' lameesaw**. Sand scattered on the table. **K'o'to' shukshuya naanaw**. He threw sand at me.

**shumut, shum'ta'** kiss. **P'ay' shumut Nancy'in**. The child kissed Nancy. **Shum'ta' 'am moky'i**. He kissed his wife.

**shupyut, shupuyta'** cool down. **Shupyut manaw**. It cooled down outside. **Shupuyta' dullaw**. It cooled down at the mountain.

**shutguy', shutguya** liar. **K'eshinta' 'ama' shutguy' denderow**. The liar entered the store. **Ta'shit na' shutkuya**. I saw the liar.

**shutguyun', shutguyna** liar. **K'eshinta' 'ama' shutguyun denderow**. The liar entered the store. **Ta'shit na' shutkuyna**. I saw the liar.

**shutkuwshat, shutkuwshata'** copy. **Shutkuwshat 'ama' min t'eewisha**. She copied your basket.

**shutut, shutta'** add. **Shutut na' yo' bek'eewa'an**. I added more beads (to the string). **Shutta' na' bek'eewa'an t'eewishaw**. I added beads to the basket.

**shuweda', shuweda'an** sweater. **Loolunta' shuweda' tesech'iw**. The sweater hung on the door. **Xayaawushga shuweda'an!** Put on a sweater!

**shuyun, shuyna** moccasin. **Shuyun 'am moxlit**. His moccasins are getting old. **Dolk'ok'ono' 'ohyot 'am shuyna**. Giant looked for his moccasin.

**simiyya', simiyya'an** seed. **Papye' simiyya' xoch'ooyow**. The seeds scatter on the ground. **Xate' ch'enbay' simiyya'an**. Birds eat seeds.

**sini', sini'in** blanket (heavy, for picnic). **Lisanyu' nim sini'**. My blanket is blue. **Xayan' na' mi'in sini'in xoch'ooyow**. I will soon put down the blanket on the ground.

**sinik', sink'a** nose. **K'uyuk'axon' 'am sinik'**. Her nose is itchy. **K'uyuk'sata' 'am sink'a**. He scratched his nose.

**sin'yat, sin'yata'** blow nose. **Sin'yat p'ay'**. The child blew his nose. **Sin'yata' taa noono'**. That man blew his nose.

**sipin'** above, top of, up. **Wu'shul' hoyne' wa' sipin' wa'law**. Eagles fly high above the sky. **Ka'yu' 'ama' yo' k'oliswa' watwat hulsha'xon' sipin' 'ilk'aw**. Coyote and a little duck were sitting above the water.

**Sipin' maayin** God (Lit our above).

**siyiswilit, siyiswilita'** embarrassing. **Widintaw nim xoch'ooyow siyiswilit**. Falling on the ground is embarrassing (for me). Lit: My falling on the ground is embarrassing. **Siyiswilita'**. It

was embarrassing.

**sok', sok'i** brain. **Sok' Mary'in k'oti'**. Mary's brain is big. **Kishaalata' ganaadu'un sok'i gosneeno'**. The chef cooked the cow's brains.

**soldaadi', soldaadi'in** soldier. **Yoowo'on' soldaadi'**. The soldiers are going home. **'Amilta' 'aman soldaadi'in yoowoch'i'**. They helped the soldiers to go home.

**som', soomi** cloud. **Meejin'an' boyeemaxon' som'**. The cloud became really beautiful. **Ta'shit na' soomi**. I saw the cloud.

**somit, somto'** cover. **Somit bokbokshi waldinan**. He covered the hole with a bucket. **Somto' bilaasu'un banyun**. She covered the plate with a rag.

**somleela', somleela'an** hat. **Mich k'oti' 'am somleela'**. Her hat is very big. **Xayawshit 'am somleela'an**. He put on his hat.

**somo'hiy', somo'hiya** lid, cover (Lit: something to cover with). **Xap'eelan' mi'in somo'hiy'**. The lid will be hot soon. **Hala'leg somo'hiya!** Lift the lid!

**sonp'init, sonp'inta'** snotty. **Sonp'init nim sinik'**. My nose is runny. **Sonp'inta' 'am sinik'**. Her nose was snotty.

**soodi', soodi'in** soda. **Soodi' shit'eeayat**. Soda tastes good. **Shawigshite' soodi'in hidya'an**. I will buy soda for everybody.

**soonop', soonop'a** snot. **Gamiishaw 'am taa p'aayin soonop'**. That child's snot got on her shirt. **Taxeshga min soonop'a!** Wipe your snot!

**soopul', soopuli** frost (cf ice, ice cream). **Ch'aapa'an' soopul' mi'in**. The frost is going to melt soon. **'Alitta' cheexa' soopuli**. The dog licked the frost.

**soopul', soopuli** ice, ice cream (cf frost). **Soopul' ch'aapit**. The ice melted. **Poyit soopuli**. He crushed the ice.

**soplit, sopilta'** freeze. **'Ilik' soplit**. The water froze. **'Ilik' sopilta'**. The water froze.

**sopopo', sopopo'on** horned toad. **Holosh'an' sopopo' sheleelaw**. The horned toad is sitting on the rock. **Ta'ishta' na' sopopo'on**. I saw the horn-toad.

**SOX, SOOXI** skunk. **Sox mich k'ahi'**. The skunk stinks a lot. **Ta'shit na' sooxi**. I saw the skunk.

**soxis, soxsi** soaproot. **Bohlo' soxis hidyaw helew dullaw**. Soaproot grows everywhere in the mountain. **Way'hil na' soxsi**. I dug out soaproot.

**soysoyich', soysoych'i** spider (Lit the fuzzy one). **Hisha'an' soysoyich' dik'in gusalIW**. The spider is hiding behind the sack. **'An' hashaweg hin soysoych'i!** Don't kill this spider!

**sumk'un, sumk'una** sweat. **Ch'uwch'uwut 'am sumk'un**. His sweat dripped. **Sumk'una 'am taxeshhil**. He wiped his sweat.

**sumk'unut, sumk'unta'** sweat. **Noono' sumk'unut**. The man was sweating. **Taa p'ay' sumk'unta'**. That child was sweating.

**sumsux, sumsuxa** gooseberry. **K'ashit nan sumsux**. The gooseberry (thorn) poked me. **Xatit 'ama' galjina sumsuxa**. He ate a lot of gooseberries.

**sumux, sumxu** lungs. **Mich jawwan 'am sumux**. His lungs are very strong. **Sumxu ma' xatit**. You ate the lungs.

**sunul', sunulo** rattle (made of cocoon). **Gahoonaw galjin sunul'**. There are many rattles in the box. **Xayaata' sunulo lameesaw**. He put the rattle on the table.

**sunut, sunta'** close. **Sunut 'am shashaa'an**. He closed his eyes. **Sunta' 'aman teseenchi'**. They close the door.

**suugala', suugala'an** sugar. **Papyit suugala' lameesaw**. The sugar scattered on the table. **Wanhil na' 'am suugala'an**. I gave him some sugar.



## T - t

**taa** that. **Taa 'ama' 'utu'**. That over there is a tree.

**t'aalit, t'alta'** iron. **T'aalit na' nim gamiisha'an.** I just ironed my shirt. **T'alta' 'ama' ch'apya bobbila.** She ironed the wet paper.

**taamum'** that way. **Taamum' gobgo bayna!** Gather some acorns that way!

**taanit, tanta'** go (cf leave). **Helew taanit Jenny?** Where did Jenny go to? **Yeech'at na' tanta' dullaw.** I went to the mountain once.

**taanit, tanta'** leave (cf go). **Taanit min 'oomi' denderow.** My mom just left to the store. **Tanta' noh'o' hujmu.** The bear left while growling.

**ta'ashhiy', ta'ashhiya** television (Lit: something to look at). **Hili min ta'ashhiy'?** Where's your t.v.? **Ta'shi'xon' na' ta'ashhiya.** I'm watching t.v.

**taashik'** those two. **T'ulta' taashik' xo'.** Those two houses burned down.

**taashin** those. **Hewet'an' tashin hach'aami' mokeela'.** Those young women are walking.

**taawan', taawana** town. **Mich gayis hi' taawan'.** This town is very good. **Mi'in 'amak' Noh'o' 'ama' yo' Ka'yu' lolto' taawana.** And Bear and Coyote left town.

**takaalap', takaalap'i** rainbow.

**t'alt'alnat, t'alt'alnata'** knock. **T'alt'alnat na' 'am teseech'i.** I knocked at his door.

**talxas, talxasi** tongue. **Taxeetat 'am talxas.** His tongue is hurting. **'Ach'ch'it 'am talxasi.** She bit her tongue.

**tan'et, tan'eta'** take something. **Tan'et na' gayeeda'an.** I took the cookies. **Mi'in Ka'yu' tan'eta' shukshuya.** Then Coyote took the sand.

**tapaapat, tapaapata'** flat. **Tapaapat nim galeeda'an taya'.** My wagon's tire is flat. **Tapaapata' baana'.** The bread was flat.

**tapaplat, tapaplata'** flatten. **Tapaplat na' baana'an.** I flattened the bread.

**t'apeelit, t'apelta'** slap. **T'apeelit gawaayu'un.** He just slapped the horse. **Taa p'ay' t'apelta' 'am namxa.** That child slapped his friend.

**t'appash, t'appashi** leaf. **Galjin t'appash xoch'ooyow.** There are a lot of leaves on the ground. **Seepe' na' mi'in t'appashi.** I'm going

to tear the leaf soon.

**t'apt'apit, t'apt'apta'** clap. **T'apt'apit 'aman 'am panaataw.** They clapped when he arrived. **T'apt'apta' 'aman 'am panaataw.** They clapped when he arrived.

**ta'shit, ta'ishta'** see, look. **Ta'shit na' 'uplalli'in.** I just saw a pigeon. **Ta'ishta' na' mam 'alit.** I saw you a while ago.

**t'asnaw** left, on the. **Hi' nim t'asnaw p'onosh.** This is my left hand.

**tawaanish, tawaanisha** morning star. **'Al'alkan' tawaanish.** The morning star twinkles. **Ka'yu' 'oshto' tawaanisha.** Coyote stole morning star.

**tawaasat, tawaasata'** anxious (being one). **Tawaasat 'aman 'am huushetaw.** They were nervous when he drove. **Tawaasata' noono' 'am boch'oonin tishtaw.** The man was anxious when his son was born.

**taweelet, taweeleta'** pull. **Taweelet na' tuxaach'i.** I pulled the rope. **Taweeleta' gawaayu'un.** He pulled a horse.

**tawnit, taawinta'** stay until morning. **Tawnit 'aman nim xo'ow.** They stayed in my house until morning. **Taawinta' na' hew.** I stayed here until morning.

**tawnit, tawinta'** daylight (to become).

**taxaati', taxaati'in** sourberry. **Mich jajil' taxaati'.** Sourberries are very sour. **Gobhil na' taxaati'in lagyiw.** I harvested sourberries yesterday.

**taxeeshit, taxeshta'** wipe. **Taxeeshit 'am manaali.** He wiped his tears. **Sumk'una 'am taxeshta'.** She wiped her sweat.

**taxeetat, taxeetata'** ache. **Teeliy' nim taxeetat.** My tooth aches. **Taxeetata' 'am k'ewet.** Her back was aching.

**taxish, taxsha** calf (part of leg). **Taxeetaxon' nim taxish.** My calf is hurting. **Layit gawaayu' nim taxsha.** The horse kicked my calf

**taxnit, taxinta'** come. **Heleenit taxnit ma'?** Where did you come from? **Mi'in 'ama' taxinta' Siksika'.** Then came Stinkbug.

**taxoolow** south. **Taxoolow na' wil' xon'.** I used to live in the South.

**t'a'yi', t'a'yi'in** lake. **Mich lisanyu' t'a'yi'.** The

lake is really blue. **Bok'it Nancy t'a'yi'in.**  
Nancy found the lake.

**t'ay'xinit, t'ay'xinta'** limp. **T'ay'xinit 'ama' widinmi.** He limped after he fell. **T'ay'xinta' 'ama' dal'winmi wakayaw.** He limped after he tripped in the river.

**teeliy', teeliya** tooth. **Shek'eewat 'am teeliy'.** His teeth became white. **Yugshut na' nim teeliya.** I washed (or, brushed) my teeth.

**t'eewish, t'eewisha** basket (for cooking acorn). **'Utuyhanta' t'eewish 'adlen lameesa'an.** The basket was pushed under the table. **Wanga nan t'eewisha!** Give me the basket!

**teeyish, teysha** chief. **Mosow k'eshnit teeyish.** The chief went inside the sweat house. **Dihta' yokuch' teysha.** People followed the chief.

**t'emeeshil', t'emeeshila** eyebrow. **Ch'apeeyata' 'am t'emeeshil'.** His eyebrows became wet. **K'etwishta' na' nim t'emeeshila.** I shaved my eyebrows.

**tesa'hi', tesa'hi'in** lizard. **Ta'ishhil nan tesa'hi'.** The lizard watched me. **Tesa'hi'in na' potto'.** I touched a lizard.

**tesech', teseech'i** door, gate. **'Odbine' mi'in tesech'.** The door will open soon. **Gichag teseech'i!** Lock the door!

**tew', teewa** rabbit, cottontail. **Tishta' tew' ch'ayaxaw.** The cottontail rabbit came out of the bush. **Yawalta' cheexa' nim teewa.** My dog chased the rabbit.

**tibik', tibk'a** beaver. **T'inta' tibik' wakaya.** The beaver dammed up the river. **Ta'ishta' na' tibk'a.** I saw the beaver.

**t'igt'igit, t'igt'igta'** tease. **T'igt'igit na' ch'enbayi.** I'm teasing the bird. **T'igt'igta' na'at nim 'am namxa.** My older sister teased her friend.

**tik'it, tik'ta'** pack down. **Tik'it 'ama' xoch'ooyo.** He packed down the dirt.

**t'inhana', t'inhana'an** dam. **K'aminta' t'inhana'.** The dam dried up. **Ta'shit 'aman t'inhana'an.** They saw the dam.

**t'init, t'inta'** dam up. **T'init 'aman wakaya sheleelan.** They dammed up the river with rocks. **T'inta' tipik wakaya.** The beaver dammed up the river.

**t'ink'ot, t'ink'oto'** thump. **'Ama' dolk'ok'no' t'ink'oto' 'amaamin 'och'owo.** The giant thumped their head.

**tipik', tipk'a** tick. **Mich galjin tipik' hew.** There are many ticks here. **Hasha'weta' tipk'a.** He

killed the tick.

**tisha'it** birthday. **Lownishan' may' 'am tisha'it.** We are going to gather for her birthday.

**tishamyuw** springtime. **'Elwe' 'ug hodhodi' tishamyuw?** Does Indian paintbrush bloom in the spring?

**tishat, tishata'** take out. **Tishat 'am yaawe'en.** He took out his keys. **Tishata' gusali.** He took out the spoons.

**tishit, tishata'** appear (cf come out). **'Op tishit.** The sun came out. **Tishata' k'osoy' 'am shoyxow.** The mouse came out of its hole.

**tishit, tishata'** come out (cf appear). **Tishit k'osoy' 'am shoyxow.** The mouse came out of its hole. **Tishata' 'aman mosow.** They came out of the sweat house.

**tixtinit, tixtinta'** sick (to be). **Tixtinit.** She was sick. **Tixtinta' hidya' taw xo'ow.** Everybody in that house was sick.

**tiy', tiya** tea. **Xap'eelat tiy'.** The tea is hot. **Tiya na' mi'in 'ugno'.** I'm going to drink tea soon.

**t'oglat, t'oglata'** pop something. **T'oglata' na' baluna.** I popped the balloon.

**t'ogot, t'ogoto'** pop, explode. **Balun t'ogoto'.** The balloon popped.

**tomaati', tomaati'in** tomato. **Bohlut tomaati' nim woy'enaw.** Tomatoes are growing in my garden. **Ch'ewexit na' tomaati'in.** I crushed the tomatoes (by stepping on them).

**tomooxish, tomooxisha** winter, year.

**ton', toona** nut, pine nut. **Poye' na' toona.** I'm going to crush the pine nut.

**toxil** west. **Xayaata' K'ayu' weela'an toxil.** Coyote put the light in the west.

**toynew** middle, in the. **Holoshta' toynew.** He sat in the middle.

**toy'new, toynichi** middle finger.

**toy'nimni 'op, toy'nimni 'oopo** moon (cf sun, clock). **Tishit toy'nimni 'op.** The moon is coming out. **Ta'ishta' k'oti'in toy'nimni 'oopo.** He saw the big moon.

**toy'ninaw** morning, in the. **Walipga 'ug toy'ninaw!** You must arrive early in the morning!

**toy'now** night, in the. **Ta'ishta' na' toy'now.** I saw her at night. **P'ayee'i gewew'an' toy'now.** The child will lie down tonight.

**t'oyosh, t'oyoosha** arrow. **Sasyinit t'oyosh.** The arrow broke. **Maaxit t'oyoosha.** He picked up the arrow.

**toyun, toy'no** night time. **Huju'nun' nan toyun.** Nighttime scares me. **'Ohom' da' hoyoch'an' toy'no.** I don't like nighttime.

**t'oyux, t'oyxo** medicine. **T'oyux mich k'iyit.** The medicine is very bitter. **'Ugunga hin t'oyxo!** Drink this medicine!

**t'oyxit, t'oyixta'** dye (hair). **T'oyxit na' nim shilshi hablik'yan.** I dyed my hair red. **Toyixta' 'am shilshi limk'an.** She dyed her hair black.

**tuk', tuk'a** ear. **K'uyukat nim tuk'.** My ear itched. **Bogooshit na' 'am tuk'a.** I pierced her ears.

**t'ulnut, t'ulunta'** burn. **K'amna' shokoy' t'ulnut.** The dry grass burned. **Nahni' t'ulunta' hiyeema'.** It might have burnt up long ago.

**t'ulut, t'ulta'** burn. **Noono' t'ulut shokooya.** The man burned the grass. **T'ulta' 'aman bobbila.** They burn the paper.

**t'unul, t'unula** bobcat. **'Ama' t'unul' gadaayit.**

The bobcat is hungry. **Ta'shit na' t'unula.** I saw the bobcat.

**tu'uy, tu'ya** bunch. **Mich galijin tu'uy huuwas.** There are many bunches of grapes. **Xayaata' tu'ya huuwasi xalayiw.** He put the bunches of grapes in the gathering basket.

**tuxach', tuxaach'i** rope. **Jawewata' tuxach'.** The rope has become stiff. **Hech'eyta' 'aman tuxaach'i.** They tightened the rope.

**t'uyahin ch'aytash** star (as in: shooting star).

**t'uyt'uy, t'uyt'uya** chipmunk. **Halaaxinta' t'uyt'uy' k'eemixiya.** The chipmunk climbed the black oak. **Yuhut na' t'uyt'uya.** I hunted chipmunk.

**t'uyut, t'uyta'** shoot. **T'uyut nan 'ilk'an.** He's shooting me with water. **T'uyta' ch'enbayin.** He has shot a bird.

## U - u

**'uduulan, 'uduulana** acorn soup. **Shit'eeayat 'uduulan.** Acorn soup tastes good. **'Uduulana na' di'shit.** I made acorn soup.

**'ug** uncertain (expression of being one). **Huyuch' 'ug ma' hoyoch'an' keek'a?** Maybe you'd like some cake?

**'ugda'** indeed, do (expression of insistence, obligatory). **Adeg 'ugda' haliina'an gustaliw!** Do bring the flour in a sack! **Dihga 'ugda' nan!** Do follow me!

**'ugnut, 'ugunta'** drink. **'Ugnut na' 'ilk'a.** I drank some water. **'Ugunta' p'ay' 'am leeji'in.** The child drank his milk.

**'uguggu', 'uguggu'un** bull frog. **'Uguggu' hulsha'xon' sipin' 'amaa.** Bullfrog is sitting up there. **Potit na' 'uguggu'un.** I caught a bullfrog.

**'ugun, 'ugna** drink. **Bech'eech'at 'ugun.** The drink became cold. **Loxe' na' 'ugna.** I'm going to pour the drink.

**'ujukshul', 'ujukshula** chin. **Taxeetaxon' nim 'ujukshul'.** My chin has been hurting. **K'oyok'san' na' 'ujukshula.** I scratched my chin.

**'uk'uch, 'uk'cha** nape. **'Uk'uch nim k'uyuk'axon'.** My nape is itchy. **K'oolapi' 'ach'ich'ta' nim 'uk'cha.** A mosquito bit my nape.

**'ulmuk'yat, 'ulmuk'yata'** dislike. **'Ulmuk'yat na' 'am.** I don't like him. **'Ulmuk'yata' 'ama' lopso.** He doesn't like fish.

**'umlunut, 'umlunta'** have a stomach ache. **'Umlunut 'am nopop.** His father had a stomach ache. **'Umlunta' na' 'alit.** I had a stomach ache some time ago.

**'unu', 'unu'un** ghost. **Panat 'unu' hoy'li.** The ghost left quickly. **Ta'ishta' na' 'unu'un manaw.** I saw the ghost outside.

**'uplalli', 'uplalli'in** dove. **'Uplalli' hatmit.** The mourning dove sings. **Yawalta' gaadu' 'uplalli'in.** The cat chased the dove.

**'ushtutun, 'ushtutna** thief. **Tishit 'ilp'aw 'ushtutun.** The thief came out of the cave. **Ta'ishta' na' 'ushtutna.** I saw the thief.

**'ustuuba', 'ustuuba'an** stove. **Xap'eelat hi' 'ustuuba'.** This stove is getting hot. **Mayni na' yugushta' 'ustuuba'an.** I myself cleaned the stove.

**'ut't'al'** only. **Goobit 'ut't'al' k'uyk'u maamila gay'siw chaxshaw.** He picked only the sweet berries from the best bushes.

**'utu', 'utu'un** tree. **Bohlo' mi'in galjin 'utu' hew.** Many trees will soon grow here. **Halaxnit shidgil 'utu'un.** The squirrel climbed the tree.

**'utyut, 'utuyta'** push. **Jack 'utyut 'am.** Jack pushed him **'Utuyta' teseech'i.** He pushed the door.  
**'uwiy'-'uwiy', 'uwiy'-'uwiya'** roadrunner.  
**Hadimta' 'uwiy-'uwiy' peeli.** The roadrunner

crossed the street. **Yawalta' ka'yu' 'uwiy'-'uwiya.** A coyote chased a roadrunner.

## W - w

**wa'** far. **Mich 'amaamin xo' wa'.** Their house is very far.  
**waalapsu', waalapsu'un** butterfly. **Ohyow'an' na' mi'in waalapsu'un.** I'm going to look for a butterfly. **Hoyinta' waalapsu'.** The butterfly flew.  
**wa'at', wa'at'i** tall, long, deep. **No'om nim wa'at'.** My mother is tall. **Chishta' 'aman wa'at'i 'utu'un.** They cut the tall tree.  
**waayit, wayta'** dig. **Ka'yu' waayit 'am bokbokshi.** The coyote dug its hole. **Sawaadanaw xu'nayni na' wayta' sheedina.** Last Saturday I dug onions.  
**wadakshay', wadakshayi** frog. **Shilit'ta' wadakshay' shokooyaw.** The frog jumped onto the grass.  
**wakay', wakaya** river. **Mejnit k'oteehat wakay'.** The river is very big. **T'inta' 'aman wakaya.** They dammed up the river.  
**wakiy'** more than. **Ama' da' gayis huushe'ich' wakiy' 'am namxa.** He is better driver than his friend.  
**wakiy'** most. **Mich 'ama' gayis wakiy' hidya'an 'amaamin.** He is the best. (lit. he is better than everybody)  
**wa'la', wa'la'an** sky. **Wa'la' mejnit ch'iwuk'yat.** The sky is very blue/green. **Ta'shi'xon' na' wa'la'an.** I'm looking at the sky.  
**walatnit, walatinta'** break. **Walatnit 'ilik' t'inhanaw.** The water broke lose at the dam (because the dam is too weak to hold the water). **Walatinta' 'ilik' t'inhanaw.** The water broke lose at the dam.  
**waldin, waldina** bucket, container, pot. **Taa waldin bemeemat.** That bucket got full. **Heleyit waldina 'am t'ashnaw p'onooshaw.** He carried the container in his left hand.  
**wa'lit, wa'ilta'** breakfast (to eat). **Wa'lit naa'an.** We all ate breakfast. **Wa'ilta' na' taw xata'hiyew.** I ate breakfast in that restaurant.  
**wal'ma', wal'ma'an** lightning. **T'ulta' wal'ma'**

**shawa'an.** Lightning burned the black oak. **Ta'ishta' na' wal'ma'an.** I saw the lightning  
**walpit, walipta'** arrive early. **Walpit na' toy'ninaw.** I arrived early this morning. **Walipta' 'am no'om denderow.** His mother arrived early at the store.  
**walxot, walxota'** pass by. **Walxot 'aman nim namxa.** They are passing by my friend. **Mokeela' walxota' nim xo'o.** The woman passed by my house.  
**wanit, wanta'** give. **Wanit nan bonyo 'aabula.** She gave me two apples. **John wanta' p'aaya hedeeshan.** John gave the child some wood.  
**wa'oolot, wa'ooloto'** howl. **Ka'yu' wa'oolot.** A coyote is howling. **Meejinta' wa'ooloto' nim cheexa'.** My dog howled a lot.  
**washaama', ---** house (round, for ceremony). **Mich k'oti' washaama'.** The round house is very big.  
**washach', washaach'i** story teller. **Washach' panan' mi'in.** The story teller will arrive soon. **Yatta' na' washaach'i.** I talked to the story teller.  
**washhana', washhana'an** story. **Mich gayis washhana'.** The story is very good. **Laniyya 'am washhana'an!** Listen to his story!  
**washit, washta'** tell a story. **Matt washit.** Matt told a story. **Washta' taa noono' nim xo'ow.** That man told a story at my house.  
**wasu', wasu'un** glass (to drink from). **Taa wasu' bemeemat.** That glass was full. **Yugushta' galjina wasu'un.** He washed many glasses.  
**wat', waat'a** who. **Wat' da' hi'?** Who is this? **Ohom' na' yathil waat'a.** I didn't talk to anyone.  
**wat'wat', wat'wat'i** duck. **Ch'eneetat wat'wat'.** The ducks made loud noises. **Laniyta' na' wat'wat'i.** I heard the ducks.  
**waxat', waxat'i** crane. **Ta'ash'an' waxat' mam.** The crane is watching you. **Ta'ishta' na' waxat'i.** I saw the crane.

**waxlilin**, --- crybaby.

**waxlit, waxlita'** cry. **Woshanit 'ama', mi'in waxlit.** He was hit, then he cried. **Waxilta' 'am p'ay'.** His child cried.

**wech'et, wech'eeta** stick. **Ch'apeeyahil wech'et shee'aliw lagiyw.** The stick got wet in the rain yesterday. **Chishit na' wech'eeta nok'ochon.** I cut the stick with a knife.

**weebin, weebina** arm. **Dugmat nim weebin.** My arm got bruised. **Niwit 'am weebina.** She touched his arm.

**weela', weela'an** light. **Weela' meejin'an 'al'alk'axon'.** The light is bright. **Weela'an p'ishga!** Turn on the light!

**weele'hiy', weele'hiya** ladle (lit something to stir with). **Xoch'ooyoto' weele'hiy'.** The ladle was dirty. **Xayaata' weele'hiya keewishaw.** He put the ladle in the pot.

**weelet, weeleta'** stir. **Weelet na' leeji'in.** I stirred the milk. **Weeleta' na'at nim limna.** My older sister stirred the acorn mush.

**weenit, wenta'** start, begin. **Weenit dawhalit.** He is going to start working. **Wenta' yatta'.** She started talking.

**weewil', weewila** branch (of a tree). **Utu'un weewil' sasyit.** The branch of the tree broke. **K'aliwig weewila!** Go trim the branches!

**weheeshit, weheeshita** mountain lion. **Gadaayit weheeshit.** The mountain lion was hungry. **Weheeshita na' beeleta'.** I fed the mountain lion.

**wek'k'it, wek'ik'ta'** check out (cf peek out). **Wek'k'it nim boch'on.** My son is peeking out. **Wek'ik'ta' 'ama' shidgil shoyxow.** The gopher peeked out of the hole.

**wek'k'it, wek'ik'ta'** peek out (cf check out). **Wek'k'it shidgil.** The squirrel peeked out. **Wek'ik'ta' saamil'.** The gopher peeked out.

**wemi', wemi'in** water oak. **Bohlo' wemi' hew.** Water oaks grow here. **An' lasga wemi'in!** Don't chop down the water oaks!

**wemyas, wemyasi** thunder. **Meejinta' wemyas jalaawinta'.** The thunder is very loud. **Wemyasi na' laniyta' wa' henuw.** I heard the thunder far away.

**wexlawshit, wexlawshita'** play the gambling hand game (using bones, straw, or sticks). **Wexlawshit 'aman nim xo'ow.** They gambled in my house. **Bonyil' wexlawshita' 'amak'.** They both gambled twice.

**wexlewash**, --- game, with bones or straw.

**wich'nit, wich'inta'** braid. **Wich'nit na' nim shilshi.** I braided my hair. **Wich'inta' 'ama' nim shilshi.** She braided my hair.

**widnit, widinta'** fall. **Widnit 'aman xoch'ooyow.** They fell on the ground. **Widinta' na' wa'aw bokbokshiw.** I fell in the deep hole.

**wik'it, wik'ta'** peek. **Wik'it 'ama' ch'enbaya.** He peek at the bird. **Nancy wik'ta' shidgila.** Nancy peeked at the squirrel.

**wil'** used to. **Xon' na' wil' Pelesnow.** I used to live in Fresno.

**wilch'init, wilch'inta'** continue to do something (cf keep doing something). **Wilch'init sawit taa p'ay'.** That child continued screaming. **Kim wilch'inta' lihimta'.** Kim continued running.

**wilch'init, wilch'inta'** keep doing something (cf continue to do something). **Wilch'init sawit taa p'ay'.** That child kept screaming. **Kim wilch'inta' lihimta'.** Kim kept running.

**wilit, wilita'** say. **Simon wilit, Shilit'ga!** Simon said, Jump! **Kate wilita' noono' goosinni hewetta'.** Kate said, The man walked slowly.

**wimit, wimta'** wave. **Wimit 'am p'onoosha.** He waved his hand. **Wimta' min p'onoosha 'am panaataw.** I waved my hand when she arrived.

**windara', windara'an** window. **Ch'aalinta' windara' dendero'on.** The window of the store broke. **Odibga hidya'an windara'an!** Open all the windows!

**wishi** later. **Mokeela' wishi ch'amaaxe' baabasi.** She will mash a potato later.

**wixwik, wixwika** worm. **Wixwik balash'an' 'am k'ewetaw.** The worm is crawling on his back. **Potit na' wixwika.** I caught the worm.

**woch'oshil', woch'oshila** peach-like plant. **Bohlo' hew woch'oshil'.** The peach-like plants grow here. **Saak'ita' na' woch'oshila.** I chewed the (leaves of) the peach-like plant.

**wodlit, woodilta'** take away. **Wodlit 'aman gayeeda'an naanin.** He took away the cookies from us. **Ama' woodilta' hidya'an yokooch'i.** He took it away from all people.

**wodon', wodooni** button. **Hawshin da' min wodon'?** How many buttons do you have? **Bok'to' 'aman galjina wodooni lameesaw.** They found many buttons on the table.

**wodyit, woodiyta'** dance. **Wa'at' mokeela' wodyit.** The tall woman danced. **Woodiyta' p'ayee'i leele'hiyaw.** The children danced at

school.

**wokeela', wokeela'an** cowboy. **Hulush'an' wokeela' gullaliw.** The cowboys are sitting on the fence. **Yooyoto' 'am nopop wokeela'an.** His father called the cowboy.

**wok'yit, wok'iyta'** give. **Wok'yit na' mam k'eexa'an.** I gave you some money. **Wok'iyta' nan k'eexa'an.** She gave me some money.

**wolit, wolto'** knock down. **Wolit tashik' 'utu'un.** Those two knocked down a tree. **Wolto' na' 'am xo'o.** I knocked down his house.

**wolom', woomi** meadow. **T'ulun'an' wolom'.** The meadow is burning. **Ta'shit na' woomi.** I saw the meadow.

**wolooyat, wolooyata'** miss. **Wolooyat na' 'ap'ooma.** I missed (catching) the ball. **Wolooyata' shidgil weewila.** The squirrel missed the branch.

**womchit, womichta'** chew. **Womchit ganaadu' shokooya.** The cows chewed grass. **Womichta' saak'ati.** He chewed the gum.

**won', wooni** acorn dumpling, bread. **Shit'eeyat won.** Acorn bread tastes good. **Di'shit mokeela' wooni.** The woman made acorn bread.

**wonish, won'shi** purse, pocket (cf wallet, pouch). **Ipsinit 'am wonish.** Her purse is lost. **Shawigta' habilk'ay wonshi.** She bought a red purse.

**wonish, won'shi** wallet, pouch (cf purse, pocket). **Oshhanta' nim wonish.** My wallet was stolen. **Xayaata' 'am won'shi bistolaw.** He put his wallet on (top of) his wallet.

**woo'ay', woo'ayi** asleep. **Hidya' 'aman woo'ay'.** Everybody is asleep. **Mi'in ta'ishta' p'aaya woo'ayi.** Then he saw a baby asleep.

**wooda', wooda'an** boot. **Mich limik' wooda'.** The boots are very black. **Oxiyta' 'am wooda'an manaw.** He took off his boots outside.

**wo'oyhuy', wo'oyhuya** bedroom. **Mich k'oti' 'am wo'oyhuy'.** Her bedroom is very big. **Ch'enishhil 'am wo'oyhuya.** She swept her bedroom.

**wooyi', wooyi'in** ancient, very old. **Hew wooyi' gewwishhiy'.** The ancient meeting place is here. **Bok'it na' wooyi'in gewwishhiya.** I found an ancient meeting place.

**wosgit, wosigta'** pass by. **Wosgit 'aman hew.** They are passing by here. **Wosigta' na' 'am.** I passed by him.

**wosheeta', wosheeta'an** elderberry. **Hishe' wosheeta' sanum.** The elderberries are getting ripe soon. **Xatta' ch'enbay' galjina wosheeta'an.** The bird ate a lot of elderberries.

**woshok', woshook'o** belt. **Hi' woshok' mich dindinich'.** This belt is very thick. **Hech'eyta' na' woshook'o.** I tightened the belt.

**wosit, wosto'** hit, beat. **Wosit nim boshooana.** She hit my knee. **Cheexa' wosto' nan k'ut'an 'am.** The dog hit me with its tail.

**wot'oowit, wot'oowita** deergrass. **Bohlo' wot'oowit hidyaw.** Deergrass grows everywhere. **Shoogut na' wot'oowita.** I pulled out the deergrass.

**wotset, wotseta'** get up. **Gaamaw 'am wotset.** He got up from his bed. **Holoshta', mi'in wotseta'.** He sat down, then he got up.

**woy'ech', woy'eech'i** farmer. **Hulush'an' woy'ich' gullaliw.** The farmer is sitting on the fence. **Dihta' 'aman woy'eech'i.** They followed the farmer.

**woy'en', woy'ena** garden. **Boyeemat 'am woy'en.** Her garden is beautiful. **Saw'ta' woy'ena.** He watered the garden.

**woy'et, woy'eta'** plant. **Woy'et na' mayshi.** I'm planting corn. **Ha'an da' min 'en'shaya' woy'eta'?** What did your grandma plant?

**wuk'lunut, wuk'lunta'** crash. **Wuk'lunta' 'am 'otmobil'.** His car crashed.

**wuk'lut, wuk'ulta'** crash. **John wuk'ulta' 'otmobiila.** John crashed the car.

**wuk'yut, wuk'uyta'** move. **Holki' wukyut.** The earth is moving. (Or, earthquake) **Ama' p'ay' wuk'uyta' balk'iw.** The baby moved in her belly.

**wulhanit, wulhanta'** get knocked down. **Wulhanit gullal'.** The fence was knocked down. **Utu' wulhanta'.** The tree was knocked down.

**wumlit, wumilta'** throw down. **Jageeda'an nim na' wumlit.** I threw down my jacket. **Wumilta' wech'eeta la'law.** He threw a stick at the goose.

**wu'shul', wu'shula** eagle. **Hoy'nit wu'shul' wa'law.** The eagle flew in the sky. **Pothil na' wu'shula.** I caught the eagle.

**wu'yut, wo'oyta'** sleep. **Wu'yut p'ay'.** The child fell asleep. **Cheexa' wo'oyta' deeyaw xo'o.** The dog slept in front of the house.

**xaalay', xaalayi** basket, for gathering. **Mich k'olis 'am xaalay'**. Her gathering basket is very small. **Loolota' 'am xaalayi xo'ow**. She left her gathering basket at home.

**xaalu', xaalun** bowl, can, cup. **Ch'alnit xaalun'**. The bowl broke. **Ipista' xaalun'**. She threw away the bowl.

**xaami hew** over here. **Holoshga xaami hew!** Sit over here!

**xabch'it, xabich'ta'** pick (flower, grass, leaf). **Xabch'it 'eelawi**. She picked flowers. **Xabich'ta' naa'an 'eelawi**. We picked flowers.

**xamach', xamach'i** ribs. **Sasiyta' 'am xamach'i**. He broke his ribs. **Ganaadu'un xamach'i na' xatit**. I ate cow's ribs.

**xamen'** this direction. **Xamen' taxinta' Ka'yu'**. Coyote came this direction.

**xanich', xanch'i** sharp. **Nokoch'o' xanich'**. The knife is sharp. **Shawigta' na' xanch'i nokoch'o'on**. I bought a sharp knife.

**xap'eelat, xap'eelata'** hot (to become). **Xap'eelat**. It is getting hot. **Xap'eelata' na'**. I felt hot.

**xap'it, xap'ta'** whup (or beat). **Xap'it 'ama' 'am**. He whupped him.

**xata'hiy', xata'hiya** dining room (cf restaurant). **Limeek'an' xata'hiy'**. The dining room will get darker. **K'elta' 'aman xata'hiya**. They painted the dining room.

**xata'hiy', xata'hiya** restaurant (cf dining room).

**xatash, xataashi** food. **Hi' xatash xap'il**. This food is hot. **Xayaata' xataashi bilaasuw**. He put the food on the plate.

**xatit, xatta'** eat. **Haweeshataw da' ma' xatit?** What time did you eat? **Weheeshit xatta' teewa**. The mountain lion ate a cottontail rabbit.

**xatlat, xatlata'** feed (cause someone to eat). **Xatlat min na'at 'am p'aaya**. Your older sister fed her baby. **Xatlata' na' 'am**. I fed him.

**xaxay', xaxayi** mushroom, growing under oak trees. **K'eemixiyaw xaxay'**. The mushrooms are under the white oak. **Kiwshit na' xaxaayi keewishaw**. I boiled the mushrooms in the pot.

**xayat, xayaata'** put down. **Xayat na' nim won'shi**

**lameesaw**. I put (down) my purse on the table. **Nancy xayaata' hedeesha xoch'ooyow**. Nancy put the wood on the ground.

**xayawshit, xayaawishta'** put on oneself (cf wear). **Xayawshit na' somlela'an**. I put on a hat. **Xayaawishta' 'am galshuy'un**. He put on his pants.

**xayawshit, xayaawishta'** wear (cf put on oneself). **Ha'an da' xayaawishxon' Joe?** What is Joe wearing? **Xayaawishta' 'am lisanyu'un gamiisha'an**. He wore his blue shirt.

**xeeshix, xeeshixi** nail. **Xeeshix 'am k'ashta' nan**. Her nails poked me. **K'elit 'am xeeshixi hablik'ya**. She painted her nails red.

**xepit, xepita'** scrape. **Xepit Matt taxaati'in wech'eeta**. Matt is scraping the sourberry stick. **Xepita' hedeesha 'aman**. They scraped the wood.

**xet'at, xet'ata'** drag. **Xet'at 'am dadaach'i**. He dragged his foot. **Xet'ata' p'ay' 'am shoboono**. The child dragged the his blanket.

**xilit, xil'ta'** deal cards.

**xishwit, xishiwta'** scratch. **Xishwit 'ama' nan**. She scratched me. **Xishiwta' na' 'am naaway**. I scratched her cheeks (in a fight).

**xitxitit, xitxitta'** shave (wood). **Kate da' xitxitit hedeesha gew**. Kate is shaving wood over there. **Xitxitta' na' hedeesha**. I shaved the wood.

**xo', xo'o** house. **Xo' nim 'ooch'iy'**. My house is nearby. **Walxon' may' 'am xo'o**. We are passing his house.

**xoch'ooyot, xoch'ooyota'** dirty (to become). **Xoch'ooyot nim gamiisha'**. My shirt became dirty. **Xoch'ooyota' 'am sabaadu'un**. His shoes became dirty.

**xoch'oy, xoch'ooyo** ground, dirt, soil. **Meejinta' xoch'oy ch'apiyta' shee'aliw**. The ground was really wet in the rain. **Potgo xoch'ooyo!** Touch the ground!

**xoheeshat, xoheeshata'** stinky (to become). **Hi' noono' mejnit xoheeshat**. This man became really stinky.

**xohish, ---** stinky. **Mich xohish taa ch'ikna' bo'ush**. That rotten meat is really stinky.

**xo'ich', xo'ich'i** placenta. **Dokton' tish'ata' no'oomin xo'ich'i.** The doctor took out the mother's placenta.

**xo'in', xo'ina** body. **Xayaahanhil 'am xo'in gaamaw.** His body was put down on the bed. **Chipne' balenta' 'am xo'ina shoboanon.** The doctor wrapped his body with a blanket.

**xok'lit, xok'ilta'** snore. **Xok'lit gaadu'.** The cat snored. **Xok'ilta' cheexa'.** The dog snored.

**xomix, xomxi** jackrabbit. **Shilit'ta' xomix.** The jackrabbit jumped. **Yawaalit ka'yu' xomxi.** The coyote chased the jackrabbit.

**xomooti** south. **Nim xo' xomooti taawanaw.** My house is south of town.

**xon', xoono** body.

**xoshim** east. **Mi'in tanta' K'ayu' xoshim.** Then Coyote went east.

**Xoshoomo', Xoshoomo'on** Miwok (or Southerner). **Tanta' Xoshoomo' mosow.** The Miwoks went to the sweathouse. **Ta'ishhil naa'an Xoshoomo'on 'amaa.** We saw the Miwoks there.

**xot, xooto'** stay. **Xot 'aman nim xo'ow.** They are

staying in my house. **Amaa du' na' xooto' yet' semaniw.** I was there last week, y'know.

**xowis, xowso** hail. **Mich k'oti' xowis.** The hail is very big. **Ta'shit na' xowso xoch'ooyow.** I saw hail on the ground.

**xoy', xooyi** deer. **Xatta' xoy' shokooya wolomiw.** The deer ate grass in the meadow. **Mehle' na' mi'in xooyi.** I'm going to carry the deer on my back.

**xoyosh, xoyooshi** horn (of animal). **Jawwan dooro'on xoyosh.** The bull's horns are hard. **Loolut na' dooro'on xoyooshi teseech'iw.** I hung the bull's horns on the door.

**xu'nay** side (the other side of). **Hewetta' xu'nay peeliw.** He walked on the other side of the road.

**xu'nay' gew** over there. **Holoshga xu'nay' gew!** Sit over there!

**xu'nayni** day after. **Ohyon' na' hoona hikaw xu'nayni.** I'm going to look for eggs the day after tomorrow. **Tanta' na' lagyiw xu'nayni.** I left the day before yesterday.

## Y - y

**yaawe', yaawe'en** key. **Lulna'xon' yaawe' dik'in teseech'i.** The key has been hanging behind the door. **Wanga nan yaawe'en!** Give me the key!

**yalk'it, yalik'ta'** stand (cf stop). **Yalk'it naa'ak' ch'enawiw.** Both of us stood in the shadow. **Yalik'ta' na' k'eeshiw 'am xo'ow.** I stood up inside her house.

**yalk'it, yalik'ta'** stop (cf stand). **Yalk'it na' teseech'iw.** I stopped (myself) at the door.

**yanaanat, yanaanata'** quiet. **Teeyish mejnit yananat.** The chief is very quiet. **Yanaanata' hidya'.** Everybody got quiet.

**yashnit, yashinta'** wish. **Yashinta' na' baana'an.** I wished for bread. **Yashnit na' soopuli.** I wished for ice cream.

**yast'itin, yast'itni** talkative. **Hi' yast'itin noono'.** Here is the man who talks a lot. **Doshto' yast'itni, Yanaanag!** He told the blabber mouth to be quiet.

**Yat'eeshanaw** Friday. **Ohom' na' dawhale' Yat'eeshanaw.** I don't work on Fridays.

**yatit, yatta'** speak, talk. **Yatit 'ama' yokooch'i.** He is speaking to the people. **Yatta' na' leelilaych'i.** I talked to a teacher.

**yawaalit, yawalta'** chase. **Yawalta' gaadu' shidgila.** The cat chased the squirrel. **Yawalta' na' gaadu'un.** I chased the cat.

**yaynit, yayinta'** save. **Yaynit 'aman tewa.** They are saving the rabbit. **Cheexa'an na' yayinta'.** I saved the dog.

**yebeech'il, yebeech'ila** lip. **Dugmat 'am yibeech'il.** His lips are bruised up.

**yeech'at** once. **Yeech'at na' tanta' 'Apa'ashaw.** I went to Oakhurst once.

**yeheshnit, yeheshinta'** rest. **Hiyim' na' yeheshnit.** I already rested. **Yeheshinta' na' xo'ow.** I rested at home.

**yet', yeet'a** one. **Yet' nim gaadu'.** I have one cat. **Tishag yeet'a bilaasu'un!** Take out one plate!

**yitshil'** five times. **Ipsinta' ma' yitshil'.** You were lost five times.

**yitshinil, yitshinla** five. **Shilit'ta' yitshinil' lopis**



- lameesaw.** Five fish jumped onto the table. **Hashlata' 'aman yitshinla lopso.** They grilled five fish.
- yixit, yixta'** aim. **Yixit 'am weela'an 'utuw.** He aimed his light at the tree. **Yixta' sheleela noh'ow.** He aimed the stone at the bear.
- yo'** again (cf and, also). **Nebech' nim k'elta' yo' gullali.** My older brother painted the fence again. **Hacha hosheewataw da' yo'.** Now it is autumn again.
- yo'** and, also (cf again). **Ta'ishta' 'ama' nim nopopo nim yo' no'oomo.** She saw my father and my mother. **Goye' na' haliina'an 'am yo' hoona.** I mix the flour and the egg.
- yo'ket, yo'keta'** come back, return. **Mi'in yo'keta' 'ama' weelam'.** Then he came back with the light.
- yokuch', yokooch'i** people. **Taane' yokuch' wakayaw.** The people are going to the river. **Galjina na' yokooch'i ta'ishta'.** I saw many people.
- yoloowit, yolowta'** gather something (cf collect, pick, harvest). **Yoloowit na' bayna.** I gathered up some acorns. **Yolowta' na' t'appashi.** I gathered up the leaves.
- yolownit, yoloowinta'** gather. **Chipne' yolownit.** The spirits gathered. **Yoloowinta' 'aman 'am tisha'taw.** They gathered at his birthday.
- yoowit, yowto'** go home. **Kate yoowit toy'ninaw.** Kate went home in the morning. **Yowto' na'.** I went home.
- yooyot, yooyoto'** call. **Yooyot nan nim no'om.** My mother called me. **Yooyoto' dokton' nim na'ata.** The doctor called my older sister.
- yowmixit, yowmixta'** take something home. **Limk'i na' yowmixit.** I took the black one home. **Yowmixta' 'ama' nim somleela'an.** She took home my hat.
- yugshut, yugushta'** wash. **Yugshut na' banyu'un.** I washed a rag. **Yugushta' 'am teeliya.** He washed his teeth.
- yugshuwsha'hiy', yugshuwsha'hiya** bathroom (Lit washroom). **Xoch'ooyot hi' yugshuwsha'hiy'.** This bathroom is dirty. **K'elta' 'aman yugshuwsha'hiy.** They painted the bathroom.
- yugushhuy', yugushhuya** washing machine. **Ohom' da' hijma' yugushhuy'.** Washing machine is not cheap. **Shawigta' 'aman yugushhuya.** They bought a washing machine.
- yuhut, yuhto'** search, look for (cf hunt). **Yuhut na' nim won'shi.** I'm searching for my purse. **Yuhto' 'am yaawe'en.** He searched for his keys.
- yuhut, yuhto'** hunt (cf search, look for). **Yuhut teewa.** He is hunting a rabbit. **Yuhto' 'aman humnula.** They hunted quails.
- yuk'lut, yuk'ulta'** bury. **Yuk'lut na' gahoona xoch'ooyow.** I buried the box in the ground. **Yuk'ulhanta' lagyiw.** He was buried yesterday.
- yunshut, yunushta'** shake. **Yunshut 'am sunulo.** He's shaking his rattle. **Yunushta' 'am 'och'owo.** He shook his head.
- yunuk', yunk'u** warm. **Baana' yunuk'.** The bread is warm. **Di'ishta' 'ama' yunk'u limna.** She made warm acorn mush.
- yunuk'tat, yunuk'tata'** warm up something. **Yunuk'tat xataashi.** He warmed up the food. **Yunuk'tata' 'am kape'en.** She warmed up her coffee.
- yunuuk'at, yunuuk'ata'** warm (to become). **Yunuuk'at 'ama'.** He got warm. **Yunuuk'ata' manaw.** It warmed up outside.
- yup'p'ut, yup'p'uta'** wrinkled (to be). **Yupp'ut ch'onut bimiyinde'en.** The skin of the black pepper wrinkled. **Ilk'aw na' xooto', mi'in xo'in nim yup'p'uta'.** I was in the water, then my body (skin) wrinkled up.
- yutnut, yutunta'** stretch something. **Yutnut na' tuxaach'i.** I stretched the rope. **Yutunta' na' hiilu'un.** I stretched the thread.
- yutut, yutta'** stretch. **Yutta' tuxach'.** The rope stretched.
- yuxayich', yuxaych'i** curly one. **Shilish 'am yuxayich'.** Her hair is curly. **Yatta' na' yuxaych'i.** I talked to the curly one.
- yuxulut, yuxulta'** curl. **Yuxulut 'am shilshi.** She curled her hair. **Yuxulta' min shilshi.** She curled your hair.

Total number of entries: 1371